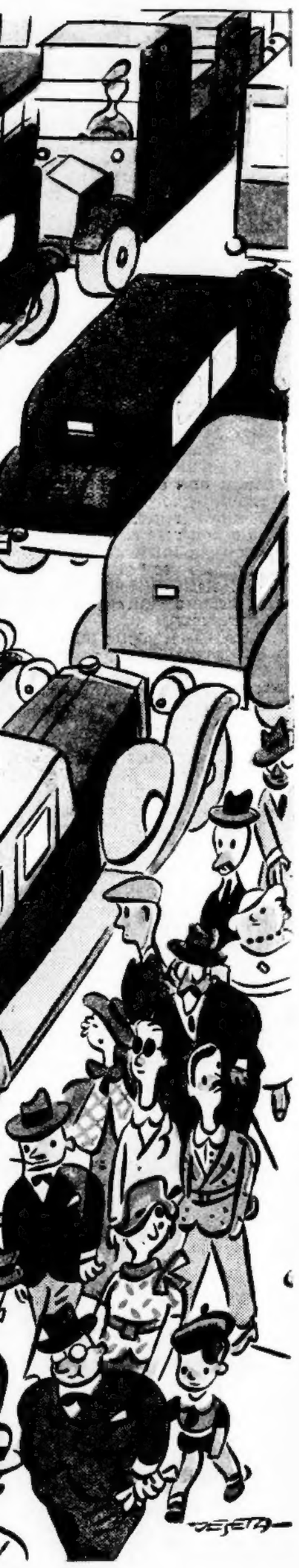
IDEE



(Disegno di *De Seta*)

Cent. 30 ROMA — 1. luglio 193.., Anno XII

Sez. 2 - N. 1781 — Anno 34 — N. 26

ABBONAMENTI:

Interno: Anno L. 15 - Semestre L. 8
Estero: Anno L. 30 - Semestre L. 15

Per gli abbonamenti rivolgersi all'Amministrazione de IL TRAVASO DELLE IDEE - Via Milano, 69 - ROMA
Tel. 43.141, 43.142, 43.143, 43.144, 40.218

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

Per inserzioni rivolgersi esclusivamente alla Ditta GOFFREDO BRESCHI in
ROMA: Via Francesco Crispi, num. 10
Telefono *44-313*
e Galleria Colonna 21 - Telefono 64-121
in MILANO Via Salvini, 10 - Telef. 20-907
in PARIGI, Faubourg St. Honoré, n. 56
Telef. Anjou 13.00 a 18.09

UNO ALLA VOLTA, PER CARITÀ!

— Senta, signorina: guardiamo a turno, se no non si vede niente!

(Disegno di *Bompard*)

ALBERGHI E RISTORANTI RACCOMANDATI

ABETONE

EXCELSIOR HOTEL 1. ordine. Completamente rimodernato. Acqua corrente calda e fredda. Appartamenti con bagno, telefono, termosifone, chalet, bar, ristorante, orchestra jazz. Pensione da lire 30.

ANTEY ST. ANDRE' (Aosta) m. 1080 sul mare

ALBERGO MON REPOS - Soggiorno incantevole - località tranquilla - Garage - Tennis - Telefono - Telegrafo - Autocorriera a tutti i treni alla stazione FF. SS. di Chatillon.

ANZIO - "Albergo Savoia,,

ACQUA CORRENTE — PINETA S. L. MARE
Prezzi miti

BAGNI DI CHIANCIANO

ALBERGO ACQUASANTA. L'unico più vicino al parco delle Fonti. Acqua corrente. Tranquilla posizione. Ottimo trattamento. Prezzi modici.

ALBERGO PENSIONE CLARA. 200 metri dalle sorgenti; ottimo trattamento; incantevole posizione; acqua corrente nelle camere; bagno; telefono; prezzi modicissimi

GRANDE ALBERGO «LE FONTI». Completamente rinnovato, appartamenti con bagno e veranda, acqua corrente nelle camere, moderna e grande sala da pranzo, giardino, ogni conforto; auto stazione Chiusi. Pensione da L. 25 a L. 35. Direzione Landi.

BAGNI DI RONCEGNO (Trentino)
Cura rinnovatrice dell'organismo. Soggiorno delizioso. **PALACE GRAND HOTEL**. Pensione da L. 35.

Grand Hôtel
MIRAMARE
BARI
Ogni comodità. Ristorante annesso

BELLARIA

ALBERGO RISTORANTE ITALIA. Nuova costruzione, ambiente distinto, tutti comfort moderni. Prezzi ottimi. Condotto dal proprietario **Petrucci Alfonso**.

BOLOGNA

ALBERGO PELSINA (già Corona d'Oro). Via Oberdan 12. Telef. 23351. Acqua corr. calda e fredda in tutte le camere. Appartamenti con bagni. Bar. Garage. Sale per banchetti. Ottima cucina. Pensione L. 30 giornaliere, minimo per tre giorni.

CATTOLICA

PENSIONE MIRABELLA vicinissima mare. Ottimo trattamento. Acqua corrente in tutte le camere. Prezzi modici. Prospetti.

CAPRI

ALBERGO LA PALMA (S. I. A.) Casa di famiglia, tutto il moderno confort, ampliato abbellito, ristorante di 1. ordine, prezzi modici. Direz. Camillo Lorè.

CAPRI (Anacapri)

EDEN HOTEL PARADISO. Posizione incantevole - Grande giardino - Acqua corrente - Bagni privati. Pensione 30 a 45 lire. Autobus all'arrivo dei piroscafi. Prop. Cav. Nicola Farace.

CHALLANT ST. VICTOR (Aosta) m. 900

ALBERGO PENSIONE CASTAGNETI. Posizione incantevole. Acqua corrente nelle camere, ottimo trattamento. Prezzi minimi. Luglio-settembre. Riduzioni per famiglie e lunghi soggiorni. Giardino, garage.

CHAMPOLUC (Aosta) m. 1570

ALBERGO MODERNO. Posizione soleggiata. Acqua corrente e. I. Bagni privati. Riscaldamento centrale. Garage. propr. F.lli Brunod.

CIVITAVECCHIA
70 Km. Autostrada da Roma

STABILIMENTO TERMALE TRAIANO bagni, fanghi radioattivi, massaggi, irrigazioni, ammesso **GRAND HOTEL** 70 camere e 30 con bagno termale. **Ristorante a mare**; Pensioni a partire da lire 30, trattamento e servizio accurati. Giardino, garage, tennis.

ALBERGO MIRAMARE, incantevole posizione ad un minuto dalla stazione e dal porto. Acqua corrente.

COGNE (Valle Aosta) m. 1534

HOTEL CHATEAU ROYAL 1. ordine, vista incantevole sui ghiacciai del Gran Paradiso. Tennis, garage. Aperto tutto l'anno. Pensioni 25-40.

COURMAYEUR (Aosta) m. 1230 ai piedi del Monte Bianco

ALBERGO MODERNO - 1. ordine, acqua corrente calda e fredda. Pensione da lire 25 a L. 40. Facilitazioni per lunghi soggiorni. Garage, telefono 22.

FIUGGI (FONTE)

HOTEL CENTRALE (Pensione) moderno elegante vicinissimo Fonti, stazione Ferroviaria. Acqua corr. calda-fredda ogni camera. Bagni. Trattamento confacente cura, prezzi ribassati. Speciali riduzioni medici, ufficiali, famiglie, lunghi soggiorni.

ALBERGO PENSIONE EUROPA. Telefono n. 6. Ridente posizione fra le due Fonti, tutto il conforto moderno, gran giardino. Speciali riduzioni per famiglie, ufficiali, medici e lunghi soggiorni. Completamente abbellito e ingrandito. Dir. Pens. Onorati.

HOTEL SAN GIORGIO, il preferito. Splendida posizione fra le due fonti, acqua corr., camere con bagno. Parco, orchestra, dancing, garage. Telef. 7. Prezzi sempre modici. A Roma: Pensione Leoncini (Stazione Termini).

ALBERGO VALLOMBROSA completamente trasformato: acqua corr. in tutte le camere, vicinissimo fonte; rinomato per sano trattamento. Sconto 10% sui prezzi praticati lo scorso anno.

GABY (Gressoney) m. 1100 (Aosta)

PENSIONE REGINA - Nuovissima, ogni conforto, lontana dai rumori della strada e del torrente Lys. Raccomandata per lunghi soggiorni, Garage, Telefono, Telegrafo.

PENSIONE GABY - Ambiente distinto, trattamento famigliare - Cura lattea - Tutte le comodità. Pensione da L. 15 a L. 20. Riduzioni per lunghi soggiorni. Propr. M. Mafocco.

PENSIONE «FAMIGLIA» - Trattamento veramente famigliare, ogni comodità, massima tranquillità. Facilitazioni per lunghi soggiorni. Autocorriera alla stazione FF. SS. di Ponte San Martino. Sorelle Tousco.

GRAN SAN BERNARDO
m. 2470 — a 31 km. da Aosta

ALBERGO ITALIA - Nuova costruzione - Tutto il conforto - Sceltissima cucina Autoservizi da Aosta.

GRESSONEY

TRINITE' (m. 1627) **ST. JEAN**

GRAND HOTEL BUSCA - THEDY - HOTEL LYSKAMM. 500 letti, primissimo ordine, aperti tutto l'anno, prezzi modici.

ISSIME (Gressoney) m. 1000

HOTEL MONT-NERY, 1. ordine, parco, tennis, concerto, garage. Facilitazioni per lunghi soggiorni. Aperto dal 15 giugno al 15 settembre.

LADISPOLI

aria saluberrima a trentacinque minuti da Roma sulla via Aurelia: **ALBERGO PENSIONE MORETTI**. Trattamento famigliare, terrazza sul mare, spiaggia riservata, per famiglie, prezzi miti.

LA THUILE (Aosta) m. 1441

DORA HOTEL - Confortо moderno. Tennis. Garage. Acqua corrente calda e fredda, Bagni. Nuova direzione.

MACUGNAGA (1330)

Ridente e saluberrima conca alpina ai piedi del Monte Rosa:

HOTEL MODERNO

Tutti i confortі - Ristorante - Parco - Tennis - Orchestra.

MONTECATINI TERME

ALBERGO BELLONI - TERMINUS - BRISTOL. 1. ordine. 100 camere, tutto il confort, prezzi ridotti, medesima casa Hotel Arenzano presso Genova.

ALBERGO CROCE DI MALTA, 120 camere con acqua corrente - giardino - garage - prezzi modici.

ALBERGO METROPOLI NELLE IMMEDIATE ADIACENZE DEGLI STABILIMENTI. OGNI CONFORT. GRANDI GIARDINI. PENSIONE COMPLETA DA LIRE 25. AUTO ALLA STAZIONE.

GRANDE HOTEL VITTORIA, gran giardino - prezzi ridotti - nuova direzione V. Chiostri del Royal Gran Brettagne di Firenze, Mediterranné di Viareggio, Grand Hotel di Vallombrosa.

ALBERGO VILLA BERTA, accanto ai RR. Stabilimenti di cura; Autorimessa; prop. Gabbrielli.

NAPOLI

GRAND HOTEL - prim'ordine, posizione incantevole; splendida vista del Golfo e Vesuvio; giardino privato; nuovo Bar-Dancing frequentato migliore società napoletana. The danzanti ogni pomeriggio e gran ballo ogni sera fino ora inoltrata; ristorante, garage.

Napoli: HOTEL VICTORIA, Via Partenope sul mare; prezzi modicissimi, assai raccomandato; speciali arrangiamenti per famiglie e sposi. Ristorante; bar, garage Propr. **Comm. Alfredo Rosati.**

OLLOMONT, m. 1337 (Aosta)
Perla della Valpellina

ALBERGO ITALIA - scelta cucina - soggiorno tranquillo e famigliare. Autoservizio da Aosta. Ribassi ferroviari.

OVINDOLI (m. 1375)

ALBERGO MONTE VELINO - Splendida villeggiatura a 3 ore da Roma; pensioni prezzi mitissimi anche per brevi permanenze. Informazioni a Ovindoli, oppure: Roma, telefono 580-347.

PERUGIA

a mezz'ora da Assisi; centro di escursioni. Sposi visitatela! **Alberghi riuniti BRUFANI-PALACE-BELLA VISTA**. La migliore posizione.

PONTEPETRI

GRANDE ALBERGO PARADISO, 800 metri; Appennino pistoiese; posizione meravigliosa saluberrima; pensione prezzi modici.

RICCIONE

PENSIONE ANGELINI - Tranquilla sul mare. Moderno confort. Prospetti.

PENSIONE BELVEDERE, famigliare, ottima cucina, acqua corrente. Prezzi ridotti. Prospetti.

HOTEL DES BAINS migliorato ha ribassato i prezzi. Interpellatelo assicurandoVi buon soggiorno.

GRAND HOTEL il più recente sul mare 300 letti, **ascenseur**, concerto, **massimo comfort**, prezzi modici. **FLORIDA Giardino. Dancing.**

GRAND HOTEL LIDO, acqua corrente calda e fredda cucina prim'ordine, pomeriggi e serate danzanti. Orchestra scelta, prezzi modici.

HOTEL ROMA - HOTEL VENEZIA. Centrali, acqua corrente, confort. Prospetti.

HOTEL VIENNA sul mare. Acqua calda e fredda. Prezzi modici.

ALBERGO ZANZANI. Centrale, giardino, comfort, prezzi ribassati. Chiedere prospetti.

RIMINI

GRAND HOTEL AQUILA D'ORO e pensione al centro della città, ogni confort ristorante. Prezzi modici.

Grandi Alberghi del **PARCO** e **KURSAAL VILLA ADRIATICA** e **CHEZ-VOUS**. Grandi ristoranti nel Parco. Caffè-concerto Teatro. **Cav. Luigi Ricci.**

GRAND HOTEL SAVOIA-HUNGARIA prim'ordine sulla spiaggia gran confort stabilimento al mare, ristorante, garage, prezzi modicissimi. Prospetti.

GRAND HOTEL VITTORIA. Ogni confort spiaggia privata, ritrovo distinto famigliare, chiedere prospetti. Dir. prop. Ugo Sitta.

ROMA

ALBERGO PENSIONE «ALFA», via Nazionale 196 al lato della Mostra della Rivoluzione, telefono 44603 completamente nuova, tutto il moderno confort e la più fine eleganza, prezzi modicissimi, ascensore, garage.

ALBERGO GINEVRA — Dirimpetto alla Posta Centrale e Telegrafi. Acqua corrente calda e fredda — Confort moderno — Prezzi modici — Ambiente famigliare Camere da lire 12 in poi.

PENSIONE MONTAGNA, accreditata, dirimpetto alla stazione lato arrivi (Via Cavour 47 primo). Camere senza pensione: doppie lire diciotto, singole lire dieci. Volendo pensione completa, con tre eccellenti pasti alla carta, lire venticinque. Anche un solo giorno. Preferitela sempre.

ALBERGO ROMANO, via San Basilio 47. Roma (piazza Barberini). Centralissimo. Ogni conforto moderno. Ristorante, bar, prezzi ridotti. **Camere da L. 16 in più.**

SALSOMAGGIORE

GRANDE ALBERGO MILANO - Tutte le cure salsojodiche in casa. Pensioni ridotte. Trattamento ineccepibile. Riccardo Ferrario, direttore generale.

SANGEMINI

GRAND HOTEL — Trattamento fine accurato — Acqua corrente in tutte le camere — Prezzi miti — Prenotazioni: Cav. Cambioli, Buffet Stazione Terni

S. GIACOMO DI CHAMPOLUC (Aosta) m. 1676

ALBERGO ALPI ROSA, G. Caselli. Acqua corrente in tutte le camere. Prezzi modicissimi. Trattamento famigliare. Sito di riposo. Ottima cucina.

ST. VINCENT-TERME (Aosta) m. 637

Incantevole soggiorno estivo. Acque minerali per le affezioni gastro-enteriche, del fegato, delle vie biliari. Informazioni **AZIENDA AUTONOMA DI CURA.**

GRAND HOTEL BILLIA - Stomaco, intestino, ricambio nonchè deliziosa villeggiatura estiva. Stabilimento idroterapico.

ALBERGO CORONA - Completamente rimodernato. Acqua corrente calda e fredda. Trattamento famigliare. Garage. Telefono. Prezzi moderati. F.lli Oggero.

HOTEL ROMA - Rinomato per la sua splendida posizione. Cucina accuratissima - Acqua corrente calda e fredda - Trattamento famigliare - Distinzione - Prezzi ridottissimi - Garage. Telefono - Riduzioni ferroviarie.

S. VINCENT (Aosta)

HOTEL DU PARC. La migliore posizione, conforts, garage, grande parco. Soggiorno ideale per famiglie. Trattamento primario. Riduzioni ferroviarie. **Pagetto.**

SAN VITO DI CADORE (m. 1050)

ALBERGO MARCORA - acqua corrente, tennis, garage, orchestra, prezzi aggiornati. Gestione A. Allievi.

SIENA

HOTEL EXCELSIOR — Aperto - Nuova costruzione - Casa di I ordine con tono di signorilità; con tutto il confort moderno. A prezzi moderati. Posizione tranquillissima centrale; panorama incantevole; 90 camere, 60 bagni.

VINDICIO DI FORMIA

HOTEL PENSIONE PARADISO ESPERIA ridentissima sul mare. Pensione da L. 20 a 23. Riduzioni speciali per famiglie numerose e dopolavoristi. Ristorante a prezzi miti.

TERME DI STIGLIANO

Stazione di Manziana, 50 km. da Roma. Antica stazione termale. Acque e fanghi solfo-iodici radio-attivi di alta termalità e temperatura. Sudatorio a calore naturale. Grande albergo annesso, pensione, ogni comfort, soggiorno delizioso fra monti 15 giugno-20 settembre. Consul. med. prof. A. Zeri. Informazioni Società Acque e Terme via dell'Umiltà 84, Roma

Una rubrica

- E io lo scr
al "Trav

Amici carissimi, con
vostre pene!
Ad alcune di esse n
dio o se il rimedio è p
e forse in nostro potere
lo e porgervelo o spe
compione senza valore
alato
Ma forse, anche in
il rimedio è nelle mani
al quale noi possiamo r
calda preghiera o una
pogna per indurlo ad
guaio che vi affligge p
o per sua omissione
Però intendiamoci
carissimi: il Travaso is
specie di

Ufficio rec

destinato ad avere un
ma importanza ed un
sviluppo, ma appunto
importanza grandissim

sviluppo che già si p
rilevante bisognerà lim
clami ai casi veramen
sopratutto, non troppo
Se per putare uno t
meritevoli casi, la fanciu
le avevate promesso il
in cambio, vi aveva
dedicarvi il suo, impr
vi abbandona perchè a
camuso e sceglie in vo
bel giovanotto il quale
ciclista, noi non possi
il vostro naso, nè mett
con il vostro rivale per
campionato Sta in voi
rivincita, cercando, per
diventare campione
quando sarete un valen
pile vi sarà molto faci
camuso anche il naso d
vale. Questi insomma
privati che vanno rego
trocchi e a due nast.
Ma se, puta caso, la
mata vi ha abbandonat
l'avete rimproverata di
atteggiamenti troppo c
fici, il caso non è più p

personale giacchè vi s
diciotto fanciulle su v
quali si truccano le l
Greta Garbo, lanciano
fataloni come Marlene
giano le anche come

OMANDATI

RIMINI

GRAND HOTEL AQUILA D'ORO e pensione al centro della città, ogni comfort ristorante. Prezzi modici.

Grandi Alberghi del **PARCO** e **KURSAAL VILLA ADRIATICA** e **CHEZ-NOUS**. Grandi ristoranti nel Parco. Caffè-concerto Teatro. Cav. **Luigi Ricci.**

GRAND HOTEL SAVOIA-HUNGARIA primi'ordine sulla spiaggia gran comfort stabilimento al mare, ristorante, cantine, prezzi modicissimi. Prospetti.

GRAND HOTEL VITTORIA. Ogni comfort spiaggia privata, ritrovo distinto famigliare, chiedere prospetti. Dir. prop. Ugo Sitta.

ROMA

ALBERGO PENSIONE «ALFA», via Nazionale 196 al lato della Mostra della Rivoluzione, telefono 44603 completamente nuova, tutto il moderno confort e la più fine eleganza, prezzi modicissimi, ascensore, garage.

ALBERGO GINEVRA — Dirimpetto alla Posta Centrale e Telegrafi. Acqua corrente calda e fredda — Confort moderno — Prezzi modici — Ambiente famigliare Camere da lire 12 in poi.

PENSIONE MONTAGNA, accreditata, dirimpetto alla stazione lato arrivi (Via Cavour 47 primo). Camere senza pensione: doppie lire diciotto, singole lire dieci. Volendo pensione completa, con tre eccellenti pasti alla carta, lire venticinque. Anche un solo giorno. Preferitela sempre.

ALBERGO ROMANO, via San Basilio 47, Roma (piazza Barberini). Centralissimo. Ogni conforto moderno. Ristorante, bar, prezzi ridotti. Camere da L. 16 in più.

SALSOMAGGIORE

GRANDE ALBERGO MILANO - Tutte le cure salsojodiche in casa. Pensioni ridotte. Trattamento ineccepibile. Riccardo Ferrario, direttore generale.

SANGEMINI

GRAND HOTEL — Trattamento fine accurato — Acqua corrente in tutte le camere — Prezzi miti — Prenotazioni: Cav. Cambioli. Buffet Stazione Terni.

S. GIACOMO DI CHAMPOLUC (Aosta) m. 1676

ALBERGO ALPI ROSA, O. Caselli. Acqua corrente in tutte le camere. Prezzi modicissimi. Trattamento famigliare. Sito di riposo. Ottima cucina.

ST. VINCENT-TERME (Aosta) m. 637

Incantevole soggiorno estivo. Acque minerali per le affezioni gastro-enteriche, del fegato, delle vie biliari. Informazioni **AZIENDA AUTONOMA DI CURA.**

GRAND HOTEL BILLIA - Stomaco, intestino, ricambio nonchè deliziosa villeggiatura estiva. Stabilimento idroterapico.

ALBERGO CORONA - Completamente rimodernato. Acqua corrente calda e fredda. Trattamento famigliare. Garage. Telefono. Prezzi moderati. F.lli Oggero.

HOTEL ROMA - Rinomato per la sua splendida posizione. Cucina accuratissima - Acqua corrente calda e fredda - Trattamento famigliare - Distinzione - Prezzi ridottissimi - Garage. Telefono - Riduzioni ferroviarie.

S. VINCENT (Aosta)

HOTEL DU PARC. La migliore posizione, comforts, garage, grande parco. Soggiorno ideale per famiglie. Trattamento primario. Riduzioni ferroviarie. **Pagetto.**

SAN VITO DI CADORE (m. 1050)

ALBERGO MARCORA - acqua corrente, tennis, garage, orchestra, prezzi aggiornati. Gestione A. Allievi.

SIENA

HOTEL EXCELSIOR — Aperto - Nuova costruzione - Casa di I ordine con tono di signorilità; con tutto il conforto moderno. A prezzi moderati. Posizione tranquillissima centrale; panorama incantevole; 90 camere, 60 bagni.

VENDICIO DI FORMIA

HOTEL PENSIONE PARADISO ESPERIA ridentissima sul mare. Pensione da L. 20 a 23. Riduzioni speciali per famiglie numerose e dopolavoristi. Ristorante a prezzi miti.

TERME DI STIGLIANO

Stazione di Manziana, 50 km. da Roma. Antica stazione termale. Acque e fanghi solfo-iodici radio-attivi di alta termalità e temperatura. Sudatorio a calore naturale. Grande albergo annesso, pensione, ogni comfort, soggiorno delizioso fra monti 15 giugno-20 settembre. Consul. med. prof. A. Zeri. Informazioni Società Acque e Terme via dell'Umiltà 84, Roma

Una rubrica filantropica

- E io lo scrivo al "Travaso,,!

Amici carissimi, comunicateci le vostre pene!

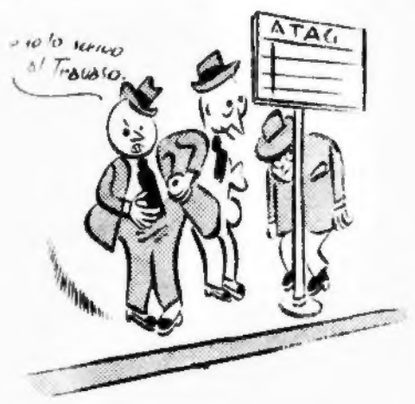
Ad alcune di esse non c'è rimedio o se il rimedio è possibile non è forse in nostro potere l'acciuffarlo e porgervelo o spedirvelo come campione senza valore raccomandato

Ma forse, anche in questo caso il rimedio è nelle mani di qualcuno al quale noi possiamo rivolgere una calda preghiera o una severa rampogna per indurlo ad eliminare il guaio che vi affligge per sua colpa o per sua omissione

Però intendiamoci bene, amici carissimi, il Travaso *istituisce una specie di*

Ufficio reclami

destinato ad avere una grandissima importanza ed un gigantesco sviluppo, ma appunto per questa importanza grandissima e questo



sviluppo che già si prevede assai rilevante bisognerà limitare i reclami ai casi veramente degni e, sopratutto, non troppo personali.

Se, per putare uno tra gli innumerevoli casi, la fanciulla alla quale avevate promesso il cuore e che, in cambio, vi aveva garantito di dedicarvi il suo, improvvisamente vi abbandona perchè avete il naso camuso e sceglie in vostra vece un bel giovanotto il quale è campione ciclista, noi non possiamo mutare il vostro naso, nè metterci in gara con il vostro rivale per togliergli il campionato. Sta in voi il trovare il rimedio, cercando, per esempio, di diventare campione di pugilato. quando sarete un valentissimo pugile vi sarà molto facile rendere camuso anche il naso del vostro rivale. Questi insomma sono affari privati che vanno regolati a quattrocchi e a due nasi.

Ma se, puta caso, la fanciulla amata vi ha abbandonato perchè voi avete rimproverata di avere degli atteggiamenti troppo cinematografici, il caso non è più particolare e

personale giacchè vi sono almeno diciotto fanciulle su ventitrè, le quali si truccano le labbra come Greta Garbo, lanciano gli sguardi fataloni come Marlene e molleggiano le anche come le eredi di

Francesca Bertini. Il Travaso *suggerirà il farmaco migliore per curare questa malattia delle fanciulle, la quale è una specie di meningite dovuta a un terribile microbo, il* makè seiscema!

Parimenti se il padron di casa vuol darvi lo sfratto giacchè da alcuni mesetti avete dimenticato di pagargli la pigione, noi non potremo far altro, in vostro vantaggio che ricordarvi di pagarla oppure eseguire la semplice moltiplicazione per cui — ad esempio — tre mesi arretrati a 330 lire al mese, fanno esattamente una bella pazienza da parte del padron di casa del quale avrete il diritto di ricevere 10 lire soltanto se gli consegnate un biglietto da mille. Ma le mille lire non possiamo darvele noi, a meno che non paghiate il nostro *padrone di casa*

Insomma questi sono affari privati: però assurge a caso di generale interesse quello del padron di casa il quale cerchi di eludere le disposizioni di legge con qualche abile ripiego o trucco. Rivelateci il trucco e noi vi indicheremo l'efficacissimo controveleno.

Insomma voi avete capito quali

sono i casi nei quali vi è lecito esclamare a gran voce

- E io lo scrivo al "Travaso,,!

e, dopo averlo esclamato col tono più deciso ed eroico, mettete succintamente in pratica il proposito, scrivendo in modo succinto il caso, indirizzando

AL TRAVASO DELLE IDEE

Ufficio reclami

Roma

la cartolina postale contenente il reclamo. Vi esortiamo a scrivere su cartolina brevemente e con calligrafia chiara se no incomincieremo col reclamare noi contro coloro i quali (o le quali) scrivono con calligrafia accecante

Abbiate cura di distinguere bene tra quei casi che vale la pena di segnalare e quelli che non interessano nessuno oltre il mittente

Non sono episodi di interesse generale ad esempio il vostro dolor di denti — siano essi molari canini o incisivi o persino il dente del giudizio —, le scadenze dei cambiali e le altre difficoltà economiche, o i dispiaceri d'amore per cause personali. Parimenti non

*compete all'*Ufficio Reclami *del* Travaso *l'incarico di cercare camere mobiliate, balie umide o asciutte, collocare disoccupati, iniziare sottoscrizioni, organizzare feste di beneficenza, mentre può rientrare nella sua competenza il deprecare alcune forme di pseudo-beneficenza (nelle quali i beneficati non esistono e i maleficati son numerosi), o il segnalare particolari inconvenienti della vita sociale urbana, rurale, amministrativa ecc ecc*

I reclami possono riguardare le cose più disparate: dai segnali luminosi che regolano il traffico, ai trafficoni che cercano di raggiungere i loro scopi con metodi più o meno luminosi.

Del resto l'esempio sarà il miglior sistema per far comprendere quel che vogliamo e quel che possiamo in queste colonne dedicate all'UFFICIO RECLAMI

Ben presto la frase «E io lo scrivo al Travaso! *» sarà la frase di moda in ogni luogo e la nuova rubrica sarà settimanalmente attesa con grande curiosità dagli uni e con qualche apprensione dagli altri.*

Vettura-ristorante: prima serie e cose buffe

Se, nella carrozza-ristorante, vi accorgete che il vostro vicino o il vostro dirimpettaio di tavolo sia un lettore della «Domenica del Corriere», salvatevi!

Andate a prendere il vostro pasto sul tetto del vagone o in compagnia del macchinista o magari sul predellino dell'ultima vettura: tutti questi posti saranno molto più sicuri per voi che il rimanere affianco al pericoloso individuo

Costui, infatti rischia di attenersi alle norme pubblicate dalla *Domenica del Corriere* nel numero 26 in data 1. luglio 1934 sotto il titolo: *Un po' di galateo: nella Carrozza ristorante*

«Quando vi sedete e cominciate la solita pulizia delle posate e dei bicchieri (che nella carrozza-ristorante è tollerata per il fatto del fumo del treno che può sempre lasciarvi piccoli strati di carbone) cercate di farlo nel modo meno visibile».

L'applicazione di questa prima norma è preziosissima per il prestigio turistico dell'Italia, giacchè lo spettacolo (più o meno visibile) dei passeggeri i quali procedono alla «*solita pulizia delle posate e dei bicchieri*» conferisce alle carrozze-ristorante una signorile risonomia di bettola di infimo ordine.

L'autore giustifica benevolmente attribuendo al fumo del treno la responsabilità dei «piccoli strati di carbone»: infatti è notorio che le stoviglie e le posate, prima dell'uso, sono sospese all'esterno della vettura.

Altro consiglio prezioso è quello che esorta ad

«avvicinare il proprio piatto al cameriere così che egli non debba fare, coi cucchiaio colmo o con la forchetta un tragitto troppo lungo».

L applicazione di questa norma è utilissima e dà luogo ai più piacevoli episodi: infatti le scosse del veicolo fanno spostare la mano del cameriere in un senso e il piatto tenuto dal cliente nell'altro, così che il cucchiaio colmo o la forchetta lasciano graziosamente cadere il succolento contenuto vuoi nella tasca del vicino, vuoi sulle sue ginocchia, vuoi dove proprio nessuno vorrebbe.

Tutto ciò dà varietà al viaggio, ma è preferibile che tu sia lontano da tali gustose scene.

Simpatico è anche il sistema suggerito per sputare i noccioli:

«l'unico sistema elegante e pulito per questa necessità della mensa è quello di portare alla bocca la forchettina da frutta, depositarvi il nocciolo, passandolo poscia dalla forchetta al piatto».

Questa acrobazia non riuscirà che a pochissimi, mentre tutti gli altri, per le scosse del vagone, invieranno i bei noccioletti arzilli nelle direzioni più diverse, scegliendo i bersagli più varii

L'illustrato foglio milanese ha delle idee esagerate sulle facoltà equilibristiche dei suoi lettori, ma non sembra stimarli molto dal punto di vista della più elementare educazione poiche crede opportuni avvertimenti di questo genere:

«evitate, mangiando, quegli sbattimenti di bocca, e, bevendo, quegli schioccar di lingua che sanno d'osteria un miglio lontano».

Non sapevamo che i lettori della *Domenica del Corriere* avessero bisogno di tali consigli.

Perciò ci allontaneremo precipitosamente da essi appena ci sia possibile identificarli per tema che non commettano qualche eccesso, non vietato espressamente nel «Galateo» corrierdomenicale.

Il giornale, infatti, non dice che è vietato gettare gli spaghetti in faccia al vicino o dargli un colpettino al gomito mentre beve il vino, specialmente se rosso, o altri gai scherzetti di persone beneducate

Micaele Fante

L'ELOQUIO DEL SIGNOR PASQUALE

PASQUALE: — Da questo luogo si vede tutta una staffilata di stanze esposte a mezzogiorno in punto.

(Disegno di *Onorato*).

I nostri soggetti cinematografici

Questo nostro soggetto è estivo, e verrà dato in dono a tutti quei cinematografi cittadini che ne faranno richiesta.

LA METAMORFOSI

ovvero

Storia di un colosso

(La scena rappresenta la casa del dott. Ciampetti, cav. Filippo, proprietario della farmacia omonima).

Il dott. Ciampetti, cav. Filippo — (sfogliando il calendario) Oggi è l'onomastico di mio figlio. Quel tanghero è capace di pretendere anche un regalo! Peste!

Il figlio del dott. Ciampetti, cav. Filippo — (entrando) Buongiorno cavaliere padre! Oggi è il mio onomastico. Mi hai fatto il regalo?

Il dott. Ciampetti, cav. Filippo — No.

Il figlio del dott. Ciampetti ecc. — Rabbia! Addio, padre.

Il dott. Ciampetti, cav. Filippo — Come hai detto?

Il figlio del dott. Ciampetti ecc — (seccamente) Ho detto: «Addio padre».

Il dott. Ciampetti, cav. Filippo — (montando su tutte le furie) Tanghero! E il cavalierato dove lo metti? Hai dimenticato il cavalierato! Peste!

Il figlio del cav. Ciampetti ecc — (con aria decisa) Non mi hai fatto il regalo per il mio onomastico. Non ti chiamerò mai più cavaliere.

Il dott. Ciampetti cav. Filippo — (afferrando un vaso di fiori) Oh figlio snaturato! Via, via di casa mia! Ti licenzio! Ti scaccio! Tu non sei più mio figlio! Io non sono più tuo padre!

Il figlio del dott. Ciampetti ecc. — Mai lo sei stato! Questo volevo dirti! Io sono il figlio della colpa. (Esce dalla comune)

Il dott. Ciampetti cav. Filippo — Maledetto! Egli mi ha lanciato la freccia del Parto (sviene).

II TEMPO

(La scena rappresenta lo studio del direttore di una nota casa cinematografica).

Il direttore — Goddam! Non abbiamo nemmeno l'anima di un «colosso» a disposizione. Come faremo?

Il segretario — Ci sarebbe quel film di Max Linder...

Il direttore — (interrompendolo) Ma siete pazzo?! Proiettare d'estate un colosso di quella portata?! Per i programmi estivi ci vuole qualche cosa di meno recente e di meno forte.

Il segretario — Cosa ne direbbe di quei due corti metraggi di Ridolini?

Il direttore — Impossibile! Sono già prenotati per la prossima stagione invernale! Saranno il successo dell'annata.

Il segretario — Ma, allora non saprei. A proposito! Ci sarebbe quella pellicola che portò quella signorina. La nipote di un certo dottor Ciampetti. Disse di averla ripresa dal vero, per mezzo di un piccolo apparecchio, a casa dello zio.

Il direttore — E com'è?

Il segretario — Una porcheria che non dice nulla.

Il direttore — Bene, è quello che ci vuole per la stagione estiva. Preparate i manifesti.

III TEMPO

La scena rappresenta l'ingresso di un noto cinematografo. Sui muri si può leggere il seguente manifesto.

Questa sera
Premiere
Il supercolosso della stagione
IL FIGLIO DELLA COLPA

Un film destinato a rimanere immortale nella storia internazionale della cinematografia.

(N. B. *Durante tutta la stagione estiva questo film non verrà proiettato in nessun altro cinema*).

Il piccolo scaccia

— Perdinci! Bisogna che faccia accomodare questa radio...
— Perchè?
— Va troppo avanti: dieci minuti fa m'ha detto che Lucio d'Ambia è nato nel 1880!

(Disegno di *Onorato*).

Il vinnazionale

ovverosia

l'innovinazionale

Venuto a conoscenza del concorso testè indetto in Francia per un «Inno nazionale del vino», il nostro redattore specializzato nel genere si è sentito subito sulla vena, ed ha preso lo spunto per metter mano al migliore prodotto delle proprie vigne, dando la misura di capacità del suo estro poetico-enologico col seguente inno, dedicato ai vini nostrali. I versi non si reggono ritti, naturalmente, ma solo perchè la botte dà quel vino che ha.

Enoè!

I

Su, fratelli! Fra il lusco e il Lam-
[brusco
s'alzi il gomito, a Bacco brindando,
sia Barbera o Moscato assaggiando,
purchè diancenio buono da ber.
Viva il Chianti frizzante ed etru-
[sco,
vivan sempre le patrie bottiglie
che del fiasco son vergini figlie,
poi, stappate, fan lieto il bicchier!

II.

Su, si trinchi l'asciutto e il pa-
[stoso
vin di lusso, moderno od antico:
il Barolo, dell'oste ch'è amico,
sia Soave e ci rechi piacer!

Preferiamo al Borgogna il Raboso,
al Médoc lo Sciampagna nostrale,
il Recioto, ch'è puro e leale,
se ne Freisa dei vini stranier!

III

Or che tutti agguerriti e sbron-
[zati
siamo infine un po' più ed un Po',
[mirio,
se lo sguardo Nebbiol ci fa il vino,
Mar-saliamo sul Montepulcian.

A zig-zag sulla vetta arrivati
[...] orindisi al Gran Patriarca
coi prodotti d'italica marca:
vin d'Alban, Coneglian Ratapian!

Semprelui

Oh, le gioie!

Santa pazienza, ogni giorno ce n'è una nuova! Sono entrato in una gioielleria per acquistare due etti di brillanti per far guarnire il mio pigiama da notte e ho trovato che il prezzo era aumentato del cinquanta per cento.

Ma come — dico io. — Se l'altro ieri li ho pagati un milione al chilo, oggi perchè me li fate pagare un milione e mezzo? Ma i brillanti sono diventati forse piselli romaneschi per raggiungere un prezzo simile?

Il gioielliere, stringendosi nelle spalle, ha risposto:

— O prendere, o lasciare! Vuol sapere perchè sono aumentati di prezzo? Perchè i Sovieti hanno, ormai, pressochè esaurito le scorte di brillanti che erano stati confiscati allo scoppiare della rivoluzione e che erano stati a mano a mano posti in vendita per accrescere i proventi dello Stato!

Ma questi russi ti fanno saltare giusto la Mosca al naso! Che bisogno c'era di andare a dire ai gioiellieri che le scorte di brillanti stanno per esaurirsi? Ecco la conseguenza di un simile pettegolezzo: il rincaro!

La situazione diventa preoccupante a causa di queste sfaccettate dicerie.

E adesso come si fa? Ci eravamo oramai abituati a considerare i brillanti come inezie a poco prezzo, ad averli sempre tra le mani, a trovarceli in tasca come le briciole di pane; con i brillanti ci giocavamo a tombola la sera di Natale e segnavamo i numeri sulle cartelle con queste gemme; con i brillanti facevamo giocare a palline i nostri bimbi. Chi non possedeva un sacchetto di brillanti per i piccoli passatempi domestici?

Adesso che sono rincarati ne sentiremo la mancanza e dovremo accontentarci soltanto di vederli, o soltanto di sentirli, per esempio Falconi, Gandusio, De Sica, Pescatori, Baghetti ecc., gli autentici «brillanti» del nostro teatro.

La situazione è tutt'altro che brillante!

Rigoletto

QUANDO I GRANDI ERANO PICCOLI

Guido da Verona ha per la prima volta l'idea delle grandi lontananze nostalgiche.

(Disegno di *Apolloni*).

Scommetto ch
due fidanzati che si

Miseria e r

— Signora Matilde, to se vi disturbo: mi ere? S'è sfondata l mentre stavo cucinar gosta grossa così! Vo mi una pignatta?

— Che dite, signor Tegami, pignatte, br to a vostra disposizion

— Grazie! Io glie l mio marito: quell troppo grossa, è trop Vedrai che sfonda la Lui, niente! Cocciut agente delle tasse ha mania io stesso. Che Gli piacciono tanto i mare. A proposito, si de, andate in villeg st'anno?

— Che domande! V si al mare!

— A Ladispoli?

— Ma, dico, scherza lido di Venezia. E voi

— Io? vado a fare Cortina d'Ampezzo.

— Anche mio mari pezzo mi voleva porta a fare i bagni, ma io voluta mai andare: Fiscana non mi fa quest'anno andrò a regina del Tirreno...

— Lo dite a me! Io nezia come casa vostr ere, con mio marito mangiare sul ponte sentiste che aria c respira bene!

— E la laguna l'ave

— La laguna? No, Venezia ancora no nita. Scusate, signo potreste prestarmi un one? Domani ve lo ri ere quella benedetta natura che non mi bast nosso muovere da cas spetto la sarta.

— Eccovi il carbo fatta dei vestiti nuovi

— Per forza! Sennò

Curiosità e stranezze geografiche e storich che il 90 ... degl'Ita rano, raccolte in un volume:

TODDI

ITINERARI BI

(riccamente illu

Lire DIEC

in tutte le buone librerie, nelle edi e presso la Casa Editr. Ceschina, vi

accomodare questa radio...

nuti fa m'ha detto che Lucio

(Disegno di *Onorato*).

Oh, le gioie!

Santa pazienza, ogni giorno ce
'è una nuova! Sono entrato in
na gioielleria per acquistare due
tti di brillanti per far guarnire
l mio pigiama da notte e ho tro-
ato che il prezzo era aumentato
el cinquanta per cento.

Ma come — dico io. — Se
altro ieri li ho pagati un milio-
e al chilo, oggi perchè me li fate
agare un milione e mezzo? Ma
brillanti sono diventati forse pi-
elli romaneschi per raggiungere
n prezzo simile?

Il gioielliere, stringendosi nelle
palle, ha risposto:

— O prendere, o lasciare! Vuol
apere perchè sono aumentati di
rezzo? Perchè i Sovieti hanno,
rmai, pressochè esaurito le scor-
e di brillanti che erano stati con-
iscati allo scoppiare della rivolu-
ione e che erano stati a mano
mano posti in vendita per ac-
rescere i proventi dello Stato!

Ma questi russi ti fanno saltare
iusto la Mosca al naso! Che bi-
ogno c'era di andare a dire ai
ioiellieri che le scorte di brillan-
i stanno per esaurirsi? Ecco la
onseguenza di un simile pettego-
ezzo: il rincaro!

La situazione diventa preoccu-
ante a causa di queste sfaccettate
icerie

E adesso come si fa? Ci eravamo
ramai abituati a considerare i
rillanti come inezie a poco prez-
o, ad averli sempre tra le mani,
trovarceli in tasca come le bri-
iole di pane; con i brillanti ci
iocavamo a tombola la sera di
'atale e segnavamo i numeri sui-
e cartelle con queste gemme con
brillanti facevamo giocare a pal-
ne i nostri bimbi. Chi non pos-
edeva un sacchetto di brillanti per
piccoli passatempi domestici?

Adesso che sono rincarati ne
entiremo la mancanza e dovremo
ccontentarci soltanto di vederli,
soltanto di sentirli, per esem-
io Falconi, Gandusio, De Sica,
escatori, Baghetti ecc., gli auten-
ci «brillanti» del nostro teatro.

La situazione è tutt'altro che
rillante!

Rigoletto

TUTTO L'UNIVERSO È PAESE

Scommetto che neanche sulla Luna ci sono due fidanzati che si amano come noi...

Scommetto che neanche sulla Terra ci sono due fidanzati che si amano come noi...

(Disegni di *de Seta*)

Miseria e nobiltà

Signora Matilde, scusate tanto se vi disturbo: mi fate un piacere? S'è sfondata la casseruola mentre stavo cucinando un'aragosta grossa così! Volete prestarmi una pignatta?

— Che dite, signora Geltrude! Tegami, pignatte, bricchi... tutto a vostra disposizione.

— Grazie! Io gliel'avevo detto a mio marito: quell'aragosta è troppo grossa, è troppo grossa... Vedrai che sfonda la casseruola! Lui, niente! Cocciuto come un agente delle tasse ha voluto comprarla lo stesso. Che volete farci? Gli piacciono tanto i crostacei di mare. A proposito, signora Matilde, andate in villeggiatura quest'anno?

— Che domande! Vado due mesi al mare!

— A Ladispoli?

— Ma, dico, scherzate? Vado al lido di Venezia. E voi?

— Io? vado a fare i bagni a Cortina d'Ampezzo.

— Anche mio marito da un pezzo mi voleva portare a Cortina a fare i bagni, ma io non ci sono voluta mai andare: l'aria della Toscana non mi fa bene... Così quest'anno andrò a Venezia, la regina del Tirreno...

— Lo dite a me! Io conosco Venezia come casa vostra! Tutte le sere, con mio marito, andavamo a mangiare sul ponte dei Respiri. Ve sentiste che aria c'è lì! Come si respira bene!

— E la laguna l'avete vista?

— La laguna? No, quando fui a Venezia ancora non l'avevano finita. Scusate, signora Matilde, potreste prestarmi un po' di carbone? Domani ve lo ridò. Per cuocere quella benedetta aragosta ho paura che non mi basta, e non mi posso muovere da casa perchè aspetto la sarta.

— Eccovi il carbone. Vi siete fatta dei vestiti nuovi?

— Per forza! Sennò come vado in villeggiatura?...

Per lo meno una diecina di vestiti. Fra questi ce n'è uno che sono le sette bellezze! E' lo stesso modello di quello della regina del Portogallo: tutto in taffettà viola con tre volanti verdi e le maniche di pizzo rosso..

— Che bellezza! Io mi sono fatto un vestito di cui il modello la mia sarta l'ha avuto dalla sarta di Greta Garbo! E' in scifonne celeste con applicazioni di damasco marrone...

— Forse ci starebbero meglio di velluto verde bottiglia. Ma non discuto. Quello che conta è il gusto... Avreste un pizzico di sale grosso da darmi? Stamattina, fra aragoste, filetto di vitello, polli, ho dimenticato di comprare il sale grosso.

— Eccovi il sale. Vi serve altro?

— Niente grazie. E a Venezia andate all'albergo?

— No, io in albergo non mi ci posso vedere! Tutti i giorni è una seccatura a dover pagare... Mio marito ha affittato un villino proprio a Piazza San Marco.

— Anche il mio ha affittato una villa a Cortina, proprio ad un passo dalla spiaggia. Spero che ci verrete a trovare.

— Verrei volentieri signora Geltrude, ma come si fa? Non c'è mai un momento libero: balli, pranzi, ricevimenti, gondolate...

— Mi scriverete almeno?

— No no, per carità! Non mi dite di scrivervi da Venezia perchè tanto è impossibile! Sapete, la posta si può perdere...

— Avete ragione! L'anno scorso quando mio marito mi portò a Parigi ho scritto a tutte le amiche e anche a voi, e nessuno ha ricevuto niente!

— Ma non eravate andata a Valmontone?

— Ma che Valmontone!! Se ho detto che sono stata a Parigi...

— Eppure il garzone del droghiere m'ha detto che v'aveva visto a Valmontone.

— M'avrà visto perchè m'ero fermata un momento di passaggio per andare a Parigi! Che linguaccia! Beh! Adesso vado a finir di cucinare quell'aragosta.... è così grossa!

— Me la fate vedere?

— Chè, non avete visto mai una aragosta?

— Da voi non l'ho vista mai...

— Non ci perdete nulla è come tutte le altre! Come siete sospettosa, signora Matilde! Piuttosto, fatemi un altro piacere: sapete, con tanta roba che abbiamo oggi da mangiare, io preferirei un piatto di pasta asciutta: non avreste per caso un po' di spaghetti da prestarmi fino a domani?

— Eccovi gli spaghetti. Però, mi raccomando: adesso non fate che ve ne partite per la vostra villa di Cortina d'Ampezzo senza restituirmi la pignatta, il sale e gli spaghetti...

— Mi meraviglio! State tranquilla. Grazie e arrivederci... Ah, no, un'altra cosa: siccome devo cambiare mille lire, e adesso verrà la ragazzina della sarta a portarmi le tualette, datemi mezza lira spiccia per regalargliela... Povera figlia bisogna far campare tutti, no?

— Certo! Eccovi nove soldi: non ne ho più!

Poco dopo, la signora Geltrude è dal fornaio:

— Mi dà uno sfilatino di pane da nove soldi?

Prego

Curiosità e stranezze turistiche, geografiche e storiche d'Italia, che il 90 % degl'Italiani ignorano, raccolte in un divertente volume:

TODDI

ITINERARI BIZZARRI

(riccamente illustrato)

Lire DIECI

in tutte le buone librerie, nelle edicole delle stazioni e presso la Casa Editr. Ceschina, via Gesù 23, Milano

Il risultato del Concorso permanente con i biglietti della Lotteria di Tripoli, per mancanza di spazio, è rimandato al prossimo numero.

Pro e contro

Pro

Visto che esiste una Società contro l'accattonaggio alcuni mendicanti della Spezia hanno voluto costituire la Società per l'accattonaggio.

Contro

Ma la Questura, che non lotta invano
contro gli scocciatori dei passanti,
ha steso anch'essa la sua lunga mano
e ha messo in gattabuia i mendicanti.

Pro

I capi della suddetta associazione avevano organizzata la faccenda in modo che i soci chiedevano l'elemosina e loro si pigliavano tutti i proventi. Era l'unico mezzo per farli restare eternamente poveri.

Contro

Quei capi erano ameni anziché belli
e facendola in barba ai confratelli
praticavano furbi quella cosa
che vien chiamata carità pelosa.

Pro

Ma che si poteva aspettare da questi lavoratori della bussoletta, o del bussolotto come dice il Fanfani, se non dei giuochi di bussolotto?

Contro

Niente di meglio c'era da aspettarsi
che l'intervento della polizia
la qual sapendo bene regolarsi
anche in materia di filantropia
più che tirare fuori dei soldoni
ha sciolto il sodalizio clandestino
e ha dato agli accattoni
il resto del carlino.

Pro

Sembra che i caporioni della banda siano due finti sciancati i quali in "camera charitatis" hanno protestato dicendo: — Questa è una soperchieria! Perchè volete tagliarci le gambe?

Contro

Così ha risposto loro il delegato:
— Voi giuocavate una partita doppia
ma nell'accattonaggio tollerato
ricordatevi ben che il troppo stroppia!

Fedrone

DAI GIORNALI

In Romania due orsi hanno assalito un gitante mentre faceva colazione.

— Ci scusi signore! Eravamo assetati e non sapevamo proprio dove trovare una bibita più sana e dissetante della sua ACQUA SAN PELLEGRINO!

(Autorizzazione Prefettizia n. 7872 del 22-2-928 - Torino).

SPORTRAVASATURE

AVER COMPAGNO AL DUOL .

L'ALLENATORE: **Per rimetterlo in forze gli dovete far mangiare una buona bistecca di cavallo...**

CARNERA: **Purchè non sia una bistecca di Crapom!**

(Disegno di *Jonni*)

Qualche sassata

(all'insaputa dei giornalisti francesi)

La "poussette,,

ovvero

"ça c'est le Tour,,

E se parassimo un po' di calcio? Mi pare un'eternità che non ne parliamo. Il calcio è uno sport estivo.

Di questi tempi, tra Coppa Europa, acquisti e trasferimenti, diventa attualissimo, occupando, come suol dirsi, il primo piano della scena sportiva. D'inverno, invece, anzi durante sette mesetti piccini piccini, non abbiamo che il campionato e gli incontri internazionali. Parliamo di calcio, dunque, prima che il calendario ci obblighi a parlare del campione e d'altre cose che col calcio non hanno nulla a che fare.

* * *

Le sassate di Toeplitz, per esempio, sembrano, ma non sono estranee al gioco del calcio. Fanno parte del calcio boemo, il quale calcio boemo, quando arriva nello stomaco — come quello toccato a Bertolini — acquista un rilievo grandissimo, sia dal punto di vista tecnico che da quello agonistico.

Dice: Bertolini è stato trasportato fuori del campo. Colpa sua. Se non avesse avuto stomaco, se la sarebbe cavata senza nessun danno.

Dice anche: l'arbitro è uscito sotto la protezione della forza pubblica.

E vi par poco bello, questo? O volevate che uscisse sotto la protezione della forza d'inerzia o, che so io, della forza dell'abitudine? E' normale, vi dico: a meno che non pensiate che un arbitro possa ricorrere alla protezione della « Forza del Destino ».

Normale. Se mai, c'è un progresso: perchè in quel paese, sportivamente ameno e ospitale, in generale gli arbitri non trovano un cane che li protegga. Il fatto che quello di Toeplitz abbia potuto cavarsela con la sola paura, grazie all'intervento della polizia, dimostra come, effettivamente, l'educazione sportiva di quella gente sia in continuo progresso e stia per dare delle grandi soddisfazioni morali ai giornalisti francesi inviati al campionato mondiale di calcio. I quali, poveretti, essendo rimasti a Parigi, non sanno e non sapranno mai nulla degli incidentucoli di Toeplitz, dove la folla, a un certo punto, s'è messa a giocare anche lei.

S'annoiava, povera folluccia, senza far nulla, cioè a far da spettatrice a un incontro che, a venti minuti dalla fine, prometteva di chiudersi — come si chiuse — con la vittoria della Juventus. E allora, giusto per stare con le manine in mano, si è messa a tirar sassi sui giocatori italiani. Oh, non molti: appena venti o trenta sassi, a titolo di saggio e d'incoraggiamento.

Così i cari sportivi di Toeplitz si sono vendicati del torto fatto a Roma alla « nazionale » cecoslovacca, costretta a giocare davanti a un pubblico odiosamente intemperante, che applaudiva sì, anche gli ospiti, salutava con qualche esclamazione le migliori azioni boeme, consentiva tranquillamente che un migliaio di cecoslovacchi con tanto di bandiera facessero il tifo per la loro squadra, ma non si peritava, a intervalli, di gridare « Forza Italia! » e di acclamare entusiasticamente il punto di Orsi e poi quello di Schiavio. Tiravano palloni imparabili gli italiani, altro che sassi!

E quelli di Toeplitz, non sapendo tirare palloni imparabili, che dovevano fare?

* * *

I giornali francesi non mancheranno di rilevare l'indecorosa condotta della squadra campione d'Italia, che non paga d'aver vinto a Torino, ha voluto vincere anche a Toeplitz, ricorrendo ai sistemi più deplorevoli.

Monti non ha commesso nessun fallo? Non vuol dire. E Bertolini perchè ha inscenato la commedia dello svenimento, per un piccolo, semplice calcio nello stomaco?

Queste sono vergogne che succedono solo in Italia e all'estero, dove giocano gli italiani.

* * *

Dove giocano i francesi, tutto procede ottimamente. Può accadere, se mai, che la folla invade la pista, assalta il pesage, rompe le protezioni, tira sassate ai fantini e ai commissari e appicca qualche principiuccio d'incendietto ai casotti dell'ippodromo. Questo può accadere, se non proprio a Parigi, città civilissima e sportivissima, a Longchamp, che dista da Parigi almeno... cinque chilometri, perchè bisogna attraversare tutto il Bois de Boulogne. Incidentucci. Incendietti. Cose da nulla. Tant'è vero che i giornalisti sportivi parigini di nostra conoscenza non ne hanno parlato. Longchamp, infatti è fuori della loro giurisdizione. Longchamp fa parte di Auteuil. Ci sono giornali a Auteuil? No. E allora il silenzio si spiega.

* * *

La verità è che questo sport italiano è tutto una montatura, un pallone gonfiato che qualunque colpo di spillo basta a sgonfiare. Hanno ragione i francesi.

Per un evidente fenomeno di esaltazione collettiva, Beccali, ad Anversa, ha sgominato i migliori specialisti europei sulla distanza dei 1500 metri. Ha vinto anche Facelli, vecchiaccio odioso; ha vinto anche la staffetta azzurra e l'Italia ha ottenuto ancora!) il miglior punteggio complessivo. E' o non è una montatura?

L'atletismo francese non era presente ad Anversa e i giornali parigini hanno deplorato a torto, perchè ad Anversa gli atleti azzurri si sono ricordati dell'atletismo francese, largamente battuto l'anno scorso a Parigi e largamente in fuga quest'anno, per timore d'una nuova sconfitta.

Se ne sono ricordati e, da buoni fascisti, l'hanno evocato:

— Atletismo francese!

— Presente!

* * *

Ma ora è venuto il momento di ristabilire la superiorità dello sport francese su quello delle altre nazioni. Che Olimpiadi, che campionati del mondo, d'Europa e dell'Inferno! Il Giro di Francia, *le tour*, ecco la vera pietra di paragone!

Ancora una volta la squadra francese si presenta con il favore della carta. Temibili gli italiani e temibili i belgi, non si nega. Ma Desgrange è sempre l'uomo da battere. Il « patron », al suo quarantesimo Giro di Francia, pone decisamente la candidatura alla vittoria finale. E vincerà. Gli basta per vincere, che un francese, un francese qualunque della squadra sia svelto nelle prime tappe equilibristiche sul *pavé* (che sarebbe l'autostrada francese) e non si lasci distaccare nè dai belgi nè dagli italiani. Gli italiani, in generale, attendono le montagne: le Alpi e i Pirenei. Desgrange non attende nulla. Piglia il suo francesino svelto, lo fa servire di barba e capelli da tutta la squadra e da tutti gli isolati connazionali, lo monta, lo incita e lo spinge con l'esempio. Se l'esempio non basta, lo fa spingere dagli autocarri e dalle automobili del seguito. Con la parola, con l'esempio e con la « poussette » — sistema brevettato. — Così gli italiani, dopo avere atteso le Alpi e i Pirenei, s'accorgono che nel percorso del *Tour* manca, purtroppo, l'Himalaja.

* * *

Quest'anno abbiamo in Martano l'*uomo fresco*. Bene. L'anno scorso abbiamo avuto qualche frescone ed è andata male. Speriamo in Martano.

Ma speriamo soprattutto in Girardengo, caposquadra, al quale diamo un non richiesto prezioso consiglio: tenga d'occhio, sì, i suoi ragazzi, ma appena cominciano le salite, con l'altro occhio non perda un momento di vista i francesi e specialmente il migliore in classifica. Se no siamo daccapo, con la « poussette » (da *pousser*, spingere) E invece d'essere alle salite, saremo, manco a dirlo, alle solite.

Il portiere

Francesca Bertini ad Augusto Cesareo del « Roma » di Napoli ha detto in una intervista:

— Voi napoletano mi volete napoletana, i fiorentini mi vogliono fiorentina. Io non vorrei dispiacere a nessuno perciò abito a Firenze e lavoro a Napoli...

Ora si domanda perchè proprio Napoli deve subire questa fiera ingiustizia!

* * *

La scrittrice Rossalba è stata vista in giro con il volto scurito da una cipria di moda: la cipria moresca. Cesare Giulio Viola informa Onorato:

— Ho visto Rossalba col viso incipriato color mattone...

— Allora vuol dire che si spolvera sul viso i tuoi articoli! — commenta il pittore.

* * *

Dopo il debutto di Germana Paolieri al *Supercinema*, Mario Camerini domandò alla languente canterinella:

— Ma che cos'era quella specie di canzone che avete sospirato appena uscita in scena?

— Come, quella specie di canzone?!... E' una canzone di gran successo...

— Lo era, signora — corregge Camerini. — Lo era forse prima che la cantaste voi!...

* * *

Lucio d'Ambra dopo molte e molte insistenze riuscì a far riprendere una sua vecchia commedia da una compagnia secondaria.

Alessandro De Stefani, volle informarsi dell'esito e domandò a d'Ambra:

— Beh, com'è andata la ripresa della tua commedia?

— Quello scemo del capocomico che faceva sempre teatri esauriti ha rappresentato il mio lavoro proprio quella sera che il teatro era vuoto!

* * *

Possiamo informare i nostri lettori che la solita attrice ignorante si è dedicata allo studio della lingua inglese. Eppure era sufficiente una lingua sola per dimostrare la sua ignoranza. Ma fatto sta che d'ora innanzi essa vuol dimostrare d'essere ignorante anche in inglese.

Al suo insegnante, durante una lezione, l'attrice se ne uscì con questa acuta osservazione:

— Gli inglesi scrivono *sausage* e pronunziano *sosege*, non sarebbe più semplice che dicessero invece salame?

* * *

Qualcuno ha domandato a Giovacchino Forzano come mai ancora egli non facesse parte dell'Accademia. L'autore di *Villafranca* così ha risposto:

— Se io già fossi all'Accademia tutti domanderebbero: « Ma perchè l'hanno fatto Accademico? » mentre io preferisco che si dica invece: « Chissà perchè non l'hanno fatto Accademico? ».

Zufolo

Prossimamente:

UGO CHIARELLI

Il moschettiere di Re Sole

Avventure umoristiche

Ceschina - Milano - **L. 6.**

Musica, m

Scherzi a parte, l'
paese divertente! Tut
ni laggiù, perchè
neati loro, gli amer
hanno.

Dillinger il nemico
per carità, in fondo
brav'uomo che ha c
che sciocchezzola... C
cato, scagli la prima
rica e il paese delle l
centinaio di piccole
che dir si voglia, qual
micidi, lotta a can
forze governative... C
importanza fatte sol
novare il repertorio
gialli e dei soggetti ci
Dunque, Dillinger nor
prodotto di una ben o
ressa pubblicitaria al
A che cosa d'altro
sare gli: americani?
di disoccupati? Ma pe
li non sono disoccupa
tutte distinte persone
rendita. A spese del
vono di rendita.

Possono forse preoc
sicità che ha distru
Nemmeno per sogno
parte c'è secco dall
nuovo regime, c'è ta
briacare mezzo mon
La svalutazione del
La pericolosa conc
striale giapponese?
I crediti di guerra d
Le varie diecine
deficit » del bilancio
Bazzecole! Dei rest
Monroe parla chiaro
gli americani » che
vorrebbe significare:
se li tenga.
Sia gli americani s
natura e governano
banda.
Infatti, il Congress
Uniti, dopo aver co
poteri al Presidente
chiuso con un indovi
con cui una banda, fa
l'ultimo momento da
burlone, ha deliziato
gli illustri rappresen
lamento.

Che cosa ha suonat
programma eseguito
comunicato, ma non
divinare quali siano
berti di quel concerto.
Sulla questione del
bandito Dillinger l
espressa con brani del
chera e Rigoletto.

Sento l'orma dei pa
Dove l'avran nascos
Larà, larà, larà...

Per la questione de
esecuzione di alcun
terra, la banda avrà
Traviata:

A testimon vi c
che quest'Ameri
pagata io l'ho!

I disoccupati, invece
per commento alla
l'aria del primo a
ème

... in povertà n
sciolo da gran s

Con queste e simili
o che diplomatiche,
è chiuso ed i deputat
in vacanza, tanto per
visto che la musica
per ora.

LA VILLEGGIATUR
se passata in
nia. Prima di partire,
tevi la compagnia dei
dei « Travasatori », ossia
ple gruppo di umorist
Ogni libraio che si ris
de... la LIBRERIA SIG
Roma (Corso Umberto 2
descalchi, telef. 63-391) n
sortimento. La CASA E
SCHINA, via Gesù 23, M
contro assegno.

Francesca Bertini ad Augusto Cesareo del « Roma » di Napoli ha detto in una intervista:

— Voi napoletano mi volete napoletana, i fiorentini mi vogliono fiorentina. Io non vorrei dispiacere a nessuno perciò abito a Firenze e lavoro a Napoli...

Ora si domanda perchè proprio Napoli deve subire questa fiera ingiustizia!

* * *

La scrittrice Rossalba è stata vista in giro con il volto scurito da una cipria di moda: la cipria moresca. Cesare Giulio Viola informa Onorato:

— Ho visto Rossalba col viso incipriato color mattone...

— Allora vuol dire che si spolverà sul viso i tuoi articoli! — commenta il pittore.

* * *

Dopo il debutto di Germana Paolieri al *Supercinema*, Mario Camerini domandò alla languente canterinella:

— Ma che cos'era quella specie di canzone che avete sospirato appena uscita in scena?

— Come, quella specie di canzone?!... E' una canzone di gran successo...

— Lo era, signora — corregge Camerini. — Lo era forse prima che la cantaste voi!...

* * *

Lucio d'Ambra dopo molte e molte insistenze riuscì a far riprendere una sua vecchia commedia da una compagnia secondaria.

Alessandro De Stefani, volle informarsi dell'esito e domandò a d'Ambra:

— Beh, com'è andata la ripresa della tua commedia?

— Quello scemo del capocomico che faceva sempre teatri esauriti ha rappresentato il mio lavoro proprio quella sera che il teatro era vuoto!

* * *

Possiamo informare i nostri lettori che la solita attrice ignorante si è dedicata allo studio della lingua inglese. Eppure era sufficiente una lingua sola per dimostrare la sua ignoranza. Ma fatto sta che d'ora innanzi essa vuol dimostrare d'essere ignorante anche in inglese.

Al suo insegnante, durante una lezione, l'attrice se ne uscì con questa acuta osservazione:

— Gli inglesi scrivono *sausage* e pronunziano *sosege*, non sarebbe più semplice che dicessero invece salame?

* * *

Qualcuno ha domandato a Giovacchino Forzano come mai ancora egli non facesse parte dell'Accademia. L'autore di *Villafranca* così ha risposto:

— Se io già fossi all'Accademia tutti domanderebbero: « Ma perchè l'hanno fatto Accademico? » mentre io preferisco che si dica invece: « Chissà perchè non l'hanno fatto Accademico? ».

Zufolo

Prossimamente:

UGO CHIARELLI

Il moschettiere di Re Sole

Avventure umoristiche

Ceschina - Milano - **L. 6.**

Musica, maestro!

Scherzi a parte, l'America è un paese divertente! Tutti mattacchioni laggiù, perchè preoccupazioni, beati loro, gli americani non ne hanno.

Dillinger il nemico numero uno? Per carità, in fondo si tratta di un brav'uomo che ha commesso qualche sciocchezzola... Chi è senza peccato, scagli la prima pietra e l'America è il paese delle lapidazioni. Un centinaio di piccole rape o rapine che dir si voglia, qualche dozzina di omicidi, lotta a cannonate con le forze governative... Cose di nessuna importanza fatte soltanto per rinnovare il repertorio dei drammi gialli e dei soggetti cinematografici. Dunque, Dillinger non è altro che il prodotto di una ben organizzata impresa pubblicitaria all'americana!

A che cosa d'altro debbono pensare gli americani? Ai tre milioni di disoccupati? Ma per carità, quelli non sono disoccupati, quelli sono tutte distinte persone che vivono di rendita. A spese dello Stato, ma vivono di rendita.

Possono forse preoccuparsi per la siccità che ha distrutto i raccolti? Nemmeno per sogno! Se da una parte c'è secco dall'altra, con il nuovo regime, c'è tanto umido da ubriacare mezzo mondo!

La svalutazione del dollaro?

La pericolosa concorrenza industriale giapponese?

I crediti di guerra da riscuotere?

Le varie diecine di miliardi di « deficit » del bilancio statale?

Bazzecole! Del resto la teoria di Monroe parla chiaro: « l'America agli americani » che in questo caso, vorrebbe significare: chi ha i guai se li tenga.

Ma gli americani sono allegri per natura e governano a suon di banda.

Infatti, il Congresso degli Stati Uniti, dopo aver concesso i pieni poteri al Presidente Roosevelt, si è chiuso con un indovinato concerto con cui una banda, fatta venire all'ultimo momento da un senatore burlone, ha deliziato i timpani degli illustri rappresentanti al Parlamento.

Che cosa ha suonato la banda? Il programma eseguito non è stato comunicato, ma non è difficile indovinare quali siano stati i pezzi forti di quel concerto.

Sulla questione dell'imprendibile bandito Dillinger la banda si è espressa con brani del *Ballo in maschera* e *Rigoletto*.

Sento l'orma dei passi spietati...
Dove l'avran nascosto?
Larà, larà, larà...

Per la questione dei debiti, dopo l'esecuzione di alcune canzoni di guerra, la banda avrà concluso con la *Traviata*.

A testimon vi chiamo
che quest'America
pagata io l'ho!

I disoccupati, invece, hanno avuto per commento alla loro situazione l'aria del primo atto della *Bohème*

... in povertà mia lieta
scialo da gran signore

Con queste e simili note, tutt'altro che diplomatiche, il Congresso è chiuso ed i deputati sono andati in vacanza, tanto per cambiar aria, visto che la musica non cambierà per ora.

Grazietaute.

LA VILLEGGIATURA E' PIACEVOLE se passata in simpatica compagnia. Prima di partire, perciò, assicuratevi la compagnia dei giocondi libri dei « Travasatori », ossia del più geniale gruppo di umoristi moderni.

Ogni libraio che si rispetti li possiede: la LIBRERIA SIGNORELLI in Roma (Corso Umberto 260, palazzo Odescalchi, telef. 63-391) ne ha ricco assortimento. La CASA EDITRICE CESCHINA, via Gesù 23, Milano, li invia contro assegno.

IL BUGIARDO e I BUGIARDI
ovvero: LE CALUNNIE STRANIERE SU VENEZIA

ARLECCHINO (a LELIO): — ***Sior paròn, me despiase, ma sti giornalisti foresti i lo ga propio superà con le loro " spiritose invenzión ".***

(Disegno di *Toddi*).

PINZIMONIO

4402

'*' « *Le voci sparse in mala fede circa una epidemia di poliomielite al Lido di Venezia sono assolutamente infondate e, pei fini a cui tendono, malvagie* » (Stefani).

E' una chiara smentita, ossia contro chi ha scientemente mentito.

4403

'*' La verità esce dal pozzo: e di pozzi ve ne son molti a Venezia.

Della calunniosa notizia, è facile riconoscer la fonte...

4404

'*' Sappiamo benissimo dove alberghino gli artefici di siffatte calunnie: in quali alberghi, cioè, e sovvenzionati dall'industria alberghiera straniera.

4405

'*' Chi sa perchè, poi, hanno scelto proprio la poliomielite?

Perchè è determinata da lesioni del midollo spinale.

Proprio il loro punto debole.

4406

'*' Il midollo spinale degl'italiani è in perfette condizioni, dall'encefalo all'estremo opposto.

4407

'*' Il Ministro francese per gli Esteri, monsieur Barthou, continua a passare da una città balcanica all'altra. Merita di esser chiamato Monsieur Passe-Barthou.

4408

'*' Il *passe-partout* è una chiave che apre parecchie porte...

E' anche una specie di cornice...

E' pure un tipo di sega...

Quanta roba!

4409

'*' Monsieur Barthou ha ricevuto, in omaggio, il passaporto romeno con relativa cittadinanza.

Quella di *citoyen français* non era sufficiente?

4410

'*' In onore di lui sono state create le sigarette Barthou.

Insomma, laggiù fanno a gara nel gettar fumo negli occhi...

4411

'*' Dicono che la nicotina sia un lento veleno.

4412

'*' L'ambasciatore Nicot, però, era francese.

4413

'*' Insomma Titulescu ha fumato Barthou.

Intendiamo una o più Barthou.

Col bocchino d'oro?

Sono forti o leggere?

4414

'*' Divertentissima è la *pochade* giudiziaria che si svolge tra il Segretario generale del partito socialista francese, Paul Faure, il compagno Sabatier e la moglie di costui amante del primo.

Per intervento di Leon Blum, il Sabatier era stato rinchiuso in manicomio.

Adesso la sua tesi, in tribunale, è: « Becco sì, ma non capro espiatorio ».

4415

'*' Possiamo benissimo dir corna del Partito Socialista Francese: le corna ci sono.

4416

'*' Tutte le opere di Benedetto Croce e di Giovanni Gentile sono state messe all'Indice dalla Suprema Sacra Congregazione del Santo Uffizio.

Eravamo dunque cattolicamente nel giusto noi, quando attaccavamo anche Giovanni Gentile!

4417

'*' Come ci sentiamo buoni fascisti e buoni cristiani!

4418

'*' Si ventila la possibilità di una Locarno orientale...

Orientale e disorientante ancor più questa povera Europa che già ha perso la bussola.

4419

'*' Un comunicato del Direttorio Fascista Britannico, sezione Maltese, dice che « ai maltesi verrà insegnata la loro *lingua*, ma si lascerà libertà di apprendere la lingua italiana ».

Eh, no! Se il maltese è una *lingua*, l'italiano sarà... un *dialetto*.

4420

'*' Nello stesso comunicato si afferma che « una grande amicizia ed intima comprensione esiste fra il Governo Fascista italiano e l'Unione dei Fascisti Britannici...

Infatti possiamo comprenderci benissimo, in inglese o in italiano.

Il maltese, invece, non lo capiscono nè a Roma nè a Londra.

T.

Nuovi fatti sugli Ormoni

Le più recenti esperienze scientifiche hanno esaurientemente dimostrato tutta l'importanza, per la salute generale e soprattutto per il ringiovanimento completo dell'organismo nei due sessi, di un funzionamento perfetto delle ghiandole a secrezione interna. Queste ghiandole situate in diverse parti del corpo umano, immettono direttamente nel sangue le loro secrezioni chiamate ORMONI.

Tutta la nostra salute nei suoi elementi essenziali: forza fisica e mentale, equilibrio del sistema nervoso, vitalità, attività e potenza, dipendono dal buon funzionamento di queste ghiandole, dalla qualità e dalla quantità di ORMONI che esse secernono. La fatica, la vecchiaia precoce, l'impotenza dell'uomo e la frigidità della donna sono le risultanze di un cattivo funzionamento di queste ghiandole. Data la conoscenza di questa enorme influenza, come possiamo approfittarne per migliorare una salute fragile, per rimediare a queste deficienze?

Questo è il problema al quale hanno dedicato la loro esistenza dei grandi scienziati come il prof. Voronoff. Ma il sistema chirurgico ed altri trattamenti difficili e complicati non rispondono in tutti i casi.

Un altro grande scienziato, il dottor Lahusen dell'Università di Berlino, ha realizzato un metodo molto felice e molto più comodo di uso interno per mezzo di ORMONI ghiandolari presi per bocca.

Questo metodo ha dato risultati sorprendenti e successi meravigliosi.

Per divulgare al pubblico l'utilità e la perfetta conoscenza di questa azione, primordiale degli ORMONI, è stata compendiata in una elegante pubblicazione, scientificamente illustrata, l'essenza dei risultati pratici ottenuti dal dott. Lahusen, come tutte le cognizioni che permetteranno a chiunque di avere una profonda conoscenza delle funzioni del corpo umano in rapporto alla potenza.

Copia di questo libro verrà spedita gratis e franco ad ogni interessato che ne farà semplice richiesta scritta o mediante l'unito tagliando.

Al Sig. ROSSI LUIGI (4 R.)
Via Valtellina, 2 — MILANO

Favorite inviare gratis e franco copia del libro: « Il Rinnovo delle Forze » illustrato.

Nome .....

Via .....

Città .....

Provincia .....

Inviare questo tagliando in busta aperta affrancata con francobollo da cent. dieci.

(Autorizz. Pref. Milano - Decr. 56185)

CALZE ELASTICHE

C. F. ROSSI per VENE VARICOSE, FLEBITI, ecc.

Senza cuciture, su qualsiasi misura, riparabili, lavabili, morbide, porose, veramente curative.

NON DANNO NOIA ALCUNA

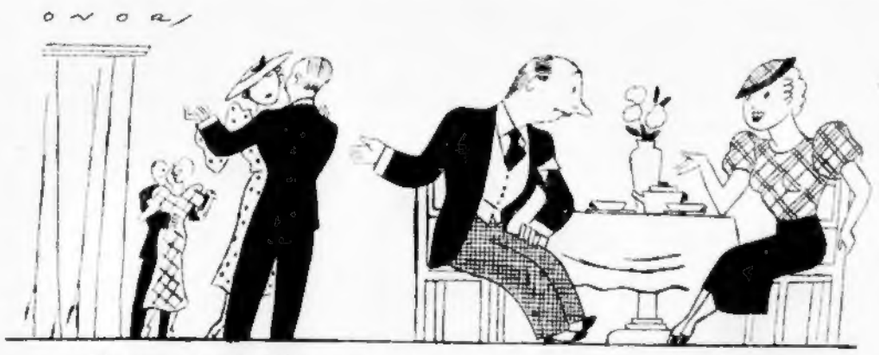
GRATIS e segreto catalogo descrittivo N. 8 con opuscolo sulle varici, chiare spiegazioni per prendere da se stessi le misure, e prezzi.

Fabbrica di calze elastiche C. F. ROSSI
Amm. di S. MARGHERITA LIGURE

UBRIACHEZZA (Alcoolismo) guarigione con le **POLVERI BORZA** dell'Istituto Chimico di **Budapest**. Scatole di 30 polveri Lire 15

LABORATORIO FARMACEUTICO dott. BORZANI

Corso Genova, 17 — MILANO — *Opuscolo gratis*



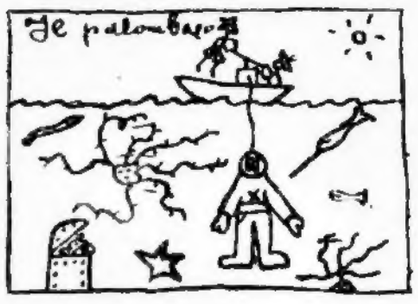
— Mi riesce impossibile, amico mio, di ballare con voi finchè usate dell'Acqua di Colonia così volgare. Provatevi a usare l'ACQUA DI COLONIA CLASSICA della DUCALE DI PARMA e allora ballerete con me.

Il falegname affetta il salame.

(Disegno di *Ionni*).

Di più non so

Trattatello di cognizioni inutili



Il palombaro

Il palombaro è un pesce con un uomo dentro.

Il pesce dentro cui sta l'uomo si chiama scafandro, ed è di rame durissimo.

Il palombaro ha un solo occhio, molto grosso.

Polifemo era un palombaro.

L'occhio del palombaro è di vetro, e può aprirsi e chiudersi.

Il palombaro non respira con i polmoni, ma per mezzo di un lungo tubo, che gli esce dalla testa.

Il palombaro pesca i tesori e taglia i tentacoli alle piovre.

Quando il palombaro s'imbatte in una piovra le taglia subito i tentacoli.

Se una facesse così, la piovra gli taglierebbe il tubo e lui non potrebbe più respirare.

La piovra e il palombaro non vanno d'accordo.

Il palombaro non ha bocca.

Infatti egli non parla mai.

Ma anche se avesse la bocca, come farebbe a parlare se sta con la testa sott'acqua?

Io, una volta, ho tentato di parlare con la testa sott'acqua. Ho detto « glo glo » e poi non sono riuscito più ad andare avanti.

Il palombaro, però, non vive sempre sott'acqua.

Molto spesso egli viene a galla.

Quando viene a galla, esce fuori dal pesce, dentro il quale vive sott'acqua, ed allora possiamo constatare che egli è un uomo come tutti gli altri.

Questo affare del pesce e dell'uomo mi fa sempre molto imbarazzato.

Non so come ciò avvenga.

E, come posso insegnare agli altri una cosa se prima non la so?!

Eusebietto

TIRITERA NUOVISSIMA
CON RITORNELLI A RETROCARICA

Abbasso i pappagalli!

Forse è colpa del calorico?
Ci son certi rompicoli
di... cretini che si meritano
d'esser detti « pappagoli ».
Pappagalli, ai tempi nostri,
vuole dire giovinostri

che per caso se s'imbattono
in due teneri labbruzzi
d'una donna sola e timida
dal desio diventan puzzi.
(Non son pazzi, ma gaglioffi
degni d'esser presi a schioffi).

Ed allor quei stupid uomini,
giovanotti o ragazzacci,
tutto ardiscono, e non pensano
che la vittima si scacci;
ma si scoccia quella, invece,
ch'esser vuol lasciata in pece

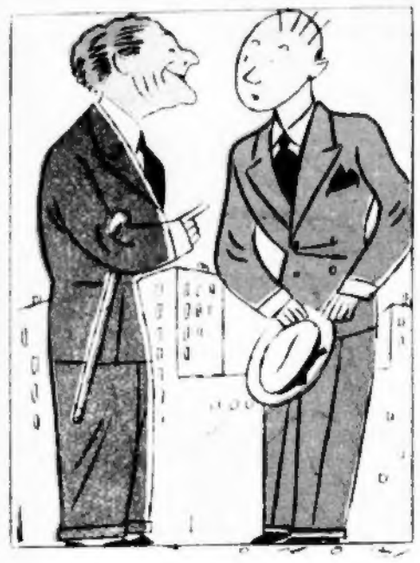
Altri, ch'hanno una lor « mac-
[china »,
sono ancora più maligni
e a una bella dama dicono,
« Vuol che a casa l'accompigni? »
Dove quell « accompagnare »
loschi scopi vuol cuoprare.

Don Giovanni, persuasissimi
ch'ogni donna presto abbacchi,
finirete, ed io ve l'auguro,
col vedere il sole a scocchi!
« Sole a scacchi », per mia gioia
vuole dire « gattaboia »

dove, spero, senza scrupoli
di potervi trasportare
se vi acchiappo « coram populi »
a dar noia alle signare
di cui (dite) i bei sorrisi
tosto v'han d'amore accisi!

ACCIO D'EMPOLI

menestrello disoccupato che s'accende facilmente, ma in privato.



Il giovane di 25 anni: M; sapresti spiegare perche alla tua età non hai perso un capello mentre, me infelice, ne sono rimasti solamente quattro?

Il signore dai 60 anni: Adopera insistentemente come me la famosa PILOCARPINE BREBER ed i tuoi capelli torneranno abbondantissimi per non mai più cadere

Allude alla famosa Lozione PILOCARPINE BREBER de M.me L. BREBER — PARIS — in vendita ovunque a L. 15 il flacone originale e L. 3 il flacone saggio, o inviando vaglia a L. Breber Roma, viale Regina Margherita n. 155

GIOVANI - SPOSI - VECCHI

Si guarisce la **debolezza nervosa** e **virile** colle rinomate **PILLOLE MELAI** che ridonano **forza ed energia** in poco tempo anche alla persona più indebolita. Due scatole per posta L. **21** anticipate. Chiedere opuscolo gratis. **Ditta Melai, Via Rame 38, Bologna** (Aut. Pref. n. 8263, Bologna 10-4-1928-V)

CARTE DA PARATI

Camere complete da L. 10 - 12 - 14
Ing. O. MAGGIORANI
ROMA Piazza di Trevi, 82-83 Tel. 62619

D. BENINI Specialista malattie veneree e della pelle
VIA GENOVA 24 ore 10-13 16-20
ROMA

NEVRASTENIA SESSUALE
Vecchiaia precoce - Debolezza virile si curano efficacemente col provato **SANAVIR** Rimedio efficace
LE DUE SCATOLE L. 28.50
LABORATORIO PLINIO Via A. Mario, 36 Milano

UNGUENTO PACELLI

Cicatrizza le ulcere (piaghe) da vene varicose, toglie l'infiammazione, il dolore ed il prurito. Si vende in tutte le farmacie a L. 6.30 o inviando vaglia di L. 8 a: **Comm. S. BELLASSA Via Bolsario, N. 8 ROMA**

Cri-Cri
LA CAPRICCIOSA COLONIA
dall'acuto e persistente profumo soddisfa le più esigenti pretese
Prodotto italiano che sostituisce analoghi e costosi prodotti stranieri.
Preparato dalla Prima Industria Italiana Fabbricazione Acque di Colonia
L. VENIER MANTOVA
Chi diffida, acquisti il grazioso flacone reclame a Lire 3.-

I PICCOLI ANNUNZI
si ricevono all'Ufficio Pubblicità de IL TRAVASO
trasferitosi in
Via Francesco Crispi, n. 10
Telef. 44-313

FRATELLI ALINARI
Soc. An. I.D.E.A.
Istituto di Edizioni Artistiche
Sede Centrale FIRENZE v. Nazionale, 8
Casa fondata nel 1854
67.000 Fotografie d'opere d'arte e vedute monumentali e pittoresche. Fotografie dirette a colori. Fac-simili di disegni di grandi maestri. Cartoline artistiche. Libri d'arte - Folio - Diapositive per proiezioni - Ingrandimenti, pitture ad olio su tela ecc.
Magazzini di vendita: FIRENZE, via Tornabuoni 2 - ROMA, via Condotti 20-a - NAPOLI, via Calabritto, 26.

— L'ho appena guardata e quella ragazza si sente attratta verso di me.
— Non ti illudere, ella è attratta dalla bottiglia di ELISIR DI CHINA MARTINI che hai in mano.

BLENORRAGIA cronica che sia recente guarirete in soli 15 giorni con una sola bottiglia di **GONOSTOP.** Inviare importo anticipato di lire **TRENTA** alla depositaria **FARMACIA LUGLIO** - Largo Fiorentini - NAPOLI

La sagr
del moto

Si svolge in quel di G
la Sagra del motore
si adunano le macch
e l'acceleratore
pizzica i nervi al dèm
della velocità.

Nel ciel romba il vel
nel mare il fuori bor
in terra l'automobil
e tutti e tre d'accor
mandano a gambe al
la sedentarietà.

I sendentari ondeggi
tra l'ira e lo spaghe
vedendo i propri com
tirati già dal letto
e spinti con bell'imp
a farsi carburar.

La nostra età meccan
è piena di trasporti
ossia di mezzi rapidi
ed hanno mille torti
coloro che bofonchia
— Dove si andrà a fin

Si andrà a finire in
di un monte di porte
si squarcieranno nuv
si fenderan frangenti
Viva il turismo celere
ch'ha tutto un avven

Che importano le cri
di qualche posapiano
ch'ha nel cervello sta
il carrettino a mano,
la tartaruga, il gamb
il ghiro e il millepiè?

Per simili retrogradi
ci vuol la ninna-nann
sono dei tipi gelidi
che adorano la panna
a guisa della solita
granita di caffè.

Oggi gli autoveicoli
si adunano a congres
e dicon: — Stabiliamo
i punti del successo!
Dieci allo spinteroger
« zero al freno a man

Ma questo non signific
che grazie al meccani
sia veramente facile
fare dell'arrivismo,
oggi ci vuole fegato
per arrivar lontan! —

Mille motori pulsano
in terra, in cielo, in ma
e la sagra di Genova
non vuol che dimostra
che il cuore con la m
[ch
si son sposati alfin.

Il connubbio dinamico
prolifica e l'Italia
moltiplica i suoi pargo
ma non li mette a bal
li nutre e li fortifica
con latte di benzin!

ESOPON

L'abbonamento speci
simo per la villeggiatura
sta tante volte 30 cente
quanti sono i numeri che
siderate ricevere. Inviare
glia alla AMMINISTRAZ
NE DEL TRAVASO, via
lano, 69, ROMA.

UNGUENTO PACELLI

...catrizza le ulcere «piaghe» da vene va-
...ose, toglie l'infiammazione, il dolore
...il prurito. Si vende in tutte le farma-
...a L. 6.30 e inviando vaglia di L. 8 a:
...m. S. BELLASSA - Via Balsarro, N. 8 - ROMA

Cri-Cri
LA CAPRICCIOSA COLONIA
dall'acuto e persistente profumo
soddisfa le più esigenti pretese

Prodotto italiano che sostituisce analoghi e costosi prodotti stranieri.

Preparato dalla Prima Industria Italiana Fabbricazione Acque di Colonia
L. VENIER MANTOVA

Chi diffida, acquisti il grazioso flacone reclame a Lire 3.-

I PICCOLI ANNUNZI
si ricevono all'Ufficio Pubblicità de IL TRAVASO
trasferitosi in
Via Francesco Crispi, n. 10
Telef. 44-313

FRATELLI ALINARI
Soc. An. I.D.E.A.
Istituto di Edizioni Artistiche
Sede Centrale FIRENZE v. Nazionale.
Casa fondata nel 1854
67.000 Fotografie d'opere d'arte e vedute monumentali e pi...oresche. Fotografie dirette a colori. Fac-simili di disegni di grandi maestri. Cartoline artistiche. Libri d'arte - Foglio - Diapositive per proiezioni - Ingrandimenti, pitture ad olio su tela ecc.
Magazzini di vendita: FIRENZE, via Tornabuoni 2 - ROMA, via Condotti 20-a - NAPOLI, via Calabritto, 2...

...gazza si sente attratta verso di me.
...la bottiglia di ELISIR DI CHINA

...che sia recente guarirete in soli 15 giorni con ...bottiglia d **GONOSTOP**. Inviare importo ...ticipato di lire **TRENTA** alla depositaria **MACIA LUGLIO** - Largo Fiorentini - NAPOLI

La sagra del motore

Si svolge in quel di Genova
la Sagra del motore,
si adunano le macchine
e l'acceleratore
pizzica i nervi al dèmone
della velocità.

Nel ciel romba il velivolo,
nel mare il fuori bordo,
in terra l'automobile
e tutti e tre d'accordo,
mandano a gambe all'aria
la sedentarietà.

I sendentari ondeggiano
tra l'ira e lo spaghetto
vedendo i propri comodi
tirati già dal letto
e spinti con bell'impeto
a farsi carburar.

La nostra età meccanica
è piena di trasporti
ossia di mezzi rapidi
ed hanno mille torti
coloro che bofonchiano:
– Dove si andrà a finir? –

Si andrà a finire in culmine
di un monte di portenti,
si squarcieranno nuvole,
si fenderan frangenti.
Viva il turismo celere
ch'ha tutto un avvenir!

Che importano le critiche
di qualche posapiano
ch'ha nel cervello statico
il carrettino a mano,
la tartaruga, il gambero
il ghiro e il millepiè?

Per simili retrogradi
ci vuol la ninna-nanna,
sono dei tipi gelidi
che adorano la panna
a guisa della solita
granita di caffè.

Oggi gli autoveicoli
si adunano a congresso
e dicon: — Stabiliamoli
i punti del successo!
Dieci allo spinterogeno
e zero al freno a man!

Ma questo non significa
che grazie al meccanismo
sia veramente facile
fare dell'arrivismo,
oggi ci vuole fegato
per arrivar lontan! —

Mille motori pulsano
in terra, in cielo, in mare
e la sagra di Genova
non vuol che dimostrare
che il cuore con la macchina
si son sposati alfin.

Il connubbio dinamico
prolifica e l'Italia
moltiplica i suoi pargoli
ma non li mette a balia,
li nutre e li fortifica
con latte di benzin!

ESOPONE

L'abbonamento specialissimo per la villeggiatura costa tante volte 30 centesimi quanti sono i numeri che desiderate ricevere. Inviare vaglia alla AMMINISTRAZIONE DEL TRAVASO, via Milano, 69, ROMA.

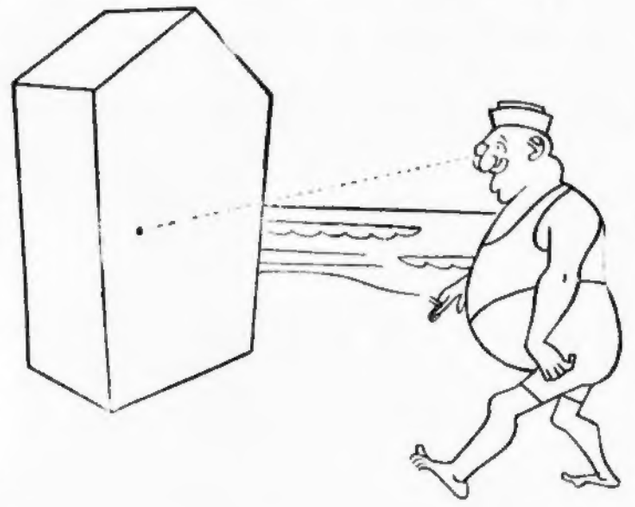
Lettera aperta

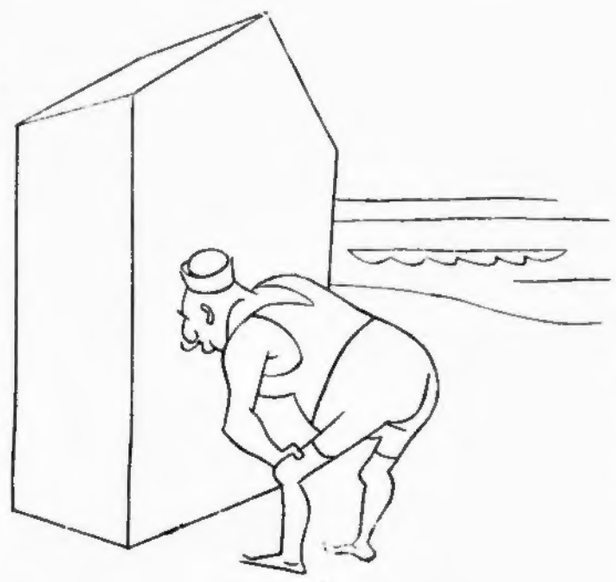
a quel signore con faccia didattica che ha voluto ad ogni costo insegnarmi il rimedio contro le bruciature del sole

Signore con faccia didattica!
Io non posso muovermi.
E di questo ringrazi il Cielo.
Però, posso parlare.
I suoi consigli in materia di bruciature solari sono stati così proficui, che adesso per potermi infilare la giacca e la camicia sono costretto a chiedere il concorso di tutto il vicinato.
Non le dico poi quello che accade quanto debbo infilarmi i pantaloni!
Se non era per un ingegnere mio amico che per l'occasione ha inventato uno speciale dispositivo a base di carrucole e di grue, ella avrebbe potuto vedermi in giro per l'urbe in mutande, con grave scandalo dei passanti e onta degli antenati.
E tutto ciò, egregio signore con faccia didattica, per causa dei suoi magnifici consigli.
Io me ne stavo tranquillamente al mare.
Ero felice. La vita mi sorrideva; le donne mi amavano e mi accarezzavano dolcemente i capelli
Tutto ciò era bello!
Poi venne lei, e tutto divenne brutto.
— Buongiorno — ella mi disse incontrandomi sulla spiaggia.
Io allora le domandai se ci eravamo già conosciuti, ella mi rispose di no e soggiunse che quel «buongiorno» doveva considerarsi come un esempio di quella spontanea cordialità che deve sempre sussistere tra villeggianti.
— Bene — dissi io. — Quando è così, buongiorno!
— Buongiorno! — disse lei di rimando.
— Buongiorno! — risposi io a mo' di conclusione.
Come ella vede da parte mia non mancò davvero quella «spontanea cordialità che deve sempre sussistere tra villeggianti».
Poi ella guardò le mie carni bianche e disse:
— Fanno vergogna!
— Perchè? — domandai io non sapendo ancora se voleste insultarmi, oppure darmi una nuova prova di quella spontanea cordialità ecc., ecc.
— Sono bianche! — voi rispondeste. — Perchè non prendete un po' di tintarella?
— La sto prendendo — dissi io. — Ma un poco alla volta. Per abbronzarsi bene, bisogna prendere il sole un poco alla volta.
— Macchè! Macchè! Sistemi vecchi! Frescacciuole! — ella rispose — adesso le insegno io il sistema per diventare nero in un'ora.
S'infilò una mano nella tasca, ne trasse una bottiglietta e me la porse.
— Voilà! — ella disse.
— Bravo! — esclamai io battendo le mani come un bimbo.
Ella s'inchinò ringraziando; fece assumere alla sua faccia un'espressione ancora più didattica e disse:
— Modo di usarlo. Si spalmi bene la pelle con questa mistura, e si esponga al sole per almeno quattro ore. Quindi venga da me e mi ringrazi.
Io mi spalmai bene la pelle; mi esposi al sole per almeno quattro ore, quindi dissi al bagnino di telefonare alla Croce Rossa per farmi trasportare a casa
Il suo sistema, egregio signore con faccia didattica, ha un solo pregio. Quello di immobilizzare le membra dell'avversario.
Se non fosse stato così, il suo consiglio non ME LO SAREI SOLTANTO LEGATO AL DITO!
Ma, fin che c'è vita, c'è speranza!
Dev.

PIETRO PALLA
giovane di mondo che stava per fare la fine di Giordano Bruno

LE SORPRESE DELLA PUBBLICITA





(Storiella di *Bernardini*)

PERLE GIAPPONESI

Da LA PROVINCIA DI PADOVA *ell' 11 giugno:*

Apprendiamo con sommo compiacimento che il gr. uff. Daidiace è stato designato a ricoprire le funzioni di Segretario Generale del Governo della Cirenaica. Il gr. uff. Daodiace, che è nostro concittadino, sino a pochi giorni addietro, aveva ricoperto la carica di Capo di Gabinetto del Governo della Libia e nel contempo di Direttore degli Affari Civili e Politici della Tripolitania.
Al gr. uff. Daodace esprimiamo le congratulazioni vivissime della «Provincia di Padova».

Per favore, si può sapere esattamente come si chiama questo eletto cittadino di Padova? Daidiace, Daodiace o Daodace?

* * *

Dal GAZZETTINO *(Venezia) del 9 giugno:*

Con provvedimento 2 - 6 - 1934 è stato destinato il Pretore di Lonigo per la procedura di piccolo fallimento di Verri Laudello esercente bar in Lonigo. Commissario avv. Dal Monte cav. Ettore di Lonigo. Attivo nulla, passivo L. 0,40.

Ma se esercisce un bar, con una tazza di caffè, e anche scarsa, non avrebbe tacitato tutti i creditori?

* * *

Dal MESSAGGERO *del 13 giugno.*

Dopo la pittoresca fiaccolata che ha illuminata sotto le finestre del grande albergo dove sono alloggiati i marciapiedi di via Veneto, Sabelli e Pond hanno ritemprato nel sonno i loro organismi che...

Ci siamo recati a quel grande albergo e abbiamo domandato di poter parlare a un marciapiede ivi alloggiato. Il portiere ci ha scaraventati subito sul marciapiedi il quale, in quel momento stava facendo il bagno sotto le pompe da innaffiare.

* * *

Dal TEVERE *del 15 giugno:*

LOKAYSKI: 2 anni, lancio del giavellotto (m. 62.48).

Se a due anni costui lancia il giavellotto a 62 metri, a venti anni sarà capace di fargli fare il giro del mondo!

* * *

Da LA GAZZETTA DEL POPOLO *dell' 8 giugno:*

MENTRE RADE LA BARBA A UN CLIENTE UN FULMINE FRACASSA LA BOTTEGA.

Non è detto se tra le macerie della bottega fracassata il placido barbiere abbia fatto anche il contropelo al suo cliente.

* * *

Da IL PICCOLO DI TRIESTE *del 12 giugno:*

NOZZE BRILLANTI

L'altro giorno, a Bolzano, i coniugi Giuseppe Krauss, di 93 anni ed Elena Emma Glark Outridge, di 31 anni, hanno festeggiato le nozze di brillanti per i loro 65 anni di matrimonio.

Dal che si deduce che Giuseppe Krauss ha sposato sua moglie trentaquattro anni prima che lei nascesse

* * *

Da IL PICCOLO, *11 giugno:*

Rabbiosa reazione dei rossi. Dapprima Puc ha un paio di occasioni che Combi manda a vuoto con magnifiche parole, poi è Junk che servito da Svoboda viene a trovarsi solo a pochi passi dalla nostra rete, ma Combi piazziatissimo blocca in eccellente stile il tiro micidiale.

Peccato che nessuno abbia raccolto le magnifiche parole con cui il valente Combi ha convinto il pallone a non entrare nella rete italiana.

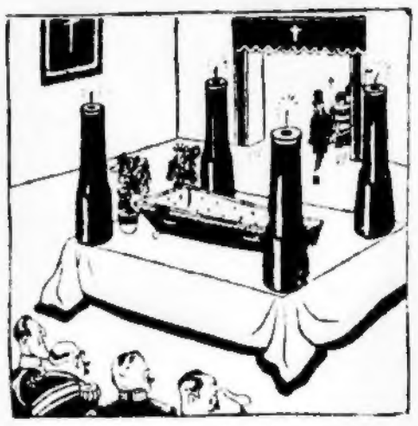
* * *

Dal MESSAGGERO *del 12 giugno:*

AFFITTASI distinta signorina mobiliata ingresso scala, telefono.

Come sarà mobiliata quella signorina? In stile novecento o rinascimento?

il riso altrui



GINEVRA, GIUGNO 1934

(*Krasnaja Zvjezda*, Mosca).

Finalmente c'è l'accordo sul disarmo

— Ecco: all'unanimità decidiamo che questa vite va tolta!

(*Simplicus*, Praga).

PASTICCERIE SOVIETICHE

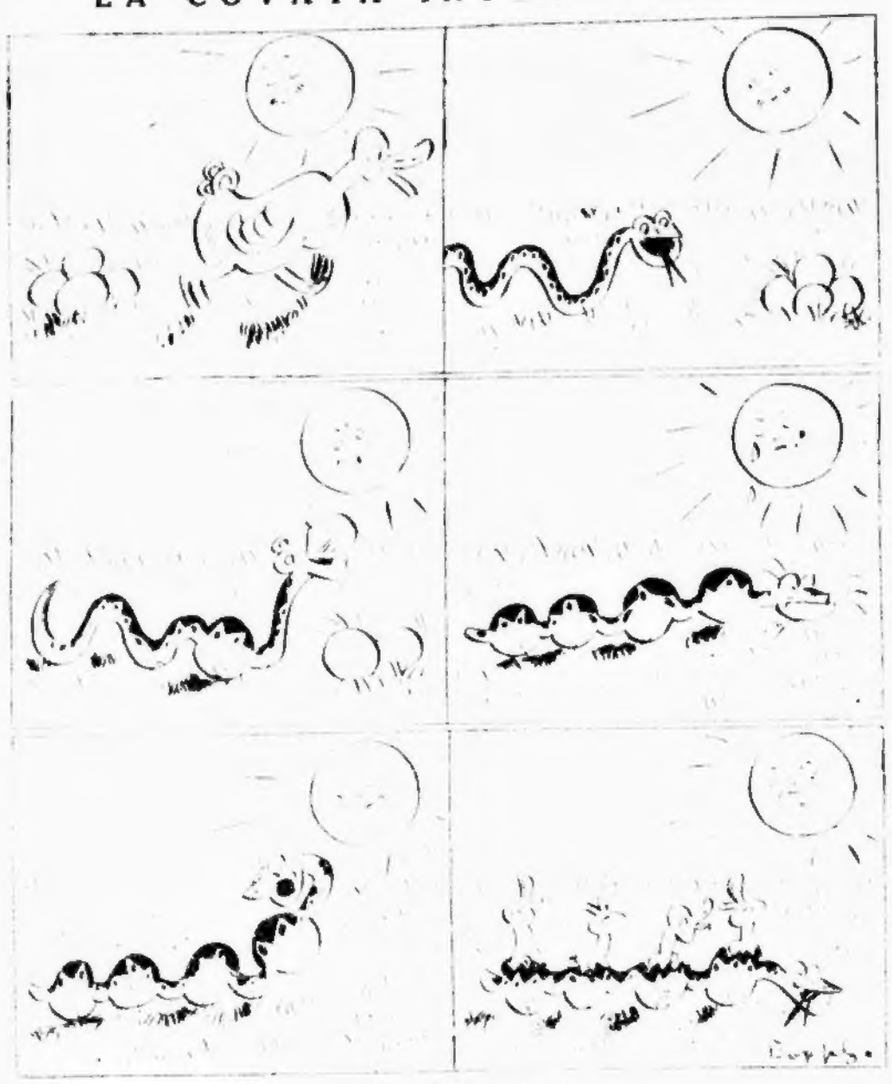
— Caro il mio papà che mi ha portato i dolci!
— Come lo sai?
— Ho sentito l'odor di petrolio!

(*Krokodil*, Mosca).

— Toh! Una nuova cameriera!

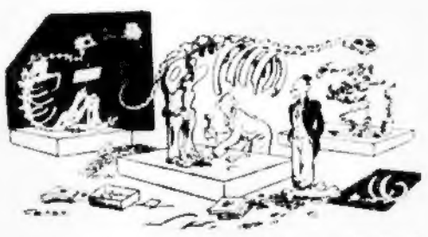
(*Vie Parisienne*, Parigi).

LA COVATA INTERROTTA...



...e il sole tropicale

(*der lustige Sachse*, Lipsia).



— E sapreste ricostruirlo in stile Luigi XV?

(*Ric et Rac* Parigi).

— Trovi che mi somiglia?
— Aspetta un momento!..
— Perchè?..
— Perchè se casca da cavallo, ti somiglia!

(*Humoristicke Listy*, Praga)

— Il dottore mi ha imposto di smettere il fumo e ci sono riuscito!
— Ci vuole una volontà di ferro!
— Infatti mia moglie ha una volontà di ferro

(*Dagens Nyheter* Stoccolma)

— Vorremmo sposarci

(*Movie Humor* Mount Morris Ill.)

DIREZIONE...

(*Za Industrializatsiju*, Mosca).

— Scusi la domanda: anche Lei era venuto per incassare?

(*Bavaria-Verlag*, Monaco).

— ...volete che vi ceda la meta del mio biglietto?

(*Leben*, Berlino)

— Ah! Potessi trovare un pretesto qualsiasi per rivolger la parola a quella fanciulla!

(*Hamburger Illustrierte* Amburgo).

...i
DIREZIONE...

(Za Industrializatsiju, Mosca).

— Scusi la domanda: anche Lei era muto per incassare?
(Bavaria-Verlag, Monaco).

— ...volete che vi ceda la meta del mio biglietto?
(Leben, Berlino)

— Ah! Potessi trovare un pretesto qualsiasi per rivolger la parola a quella fanciulla!
(Hamburger Illustrierte, Amburgo)

Per il prossimo autunno avremo la compagnia Pavlova-Bitrom...
Ecco un'altra compagnia di lusso!

Lucio d'Ambra, per radio, si cala giù...
Ecco un altro modo per aver vecchi anni

* * *

Se Lucio d'Ambra per ogni anno che passa, se ne cala uno, tra sessant'anni per radio ascolteremo un ragazzo!

* * *

Gli apparecchi radio sono tutti forniti di un amplificatore. Ecco perchè certi conferenzieri si sentono grandi.

* * *

Si dice un gran bene del prossimo suo: «La signora di tutti».
Che cosa strana! Essere la signora di tutti e godere ottima reputazione!

* * *

Hai visto lo spettacolo di Cervi e Gavazzeni?
Sì, e ho riso tanto!
Ma perchè, è molto comico?
Oh, tutt'altro!

* * *

Cervi, sorella Germana della radio».

* * *

Composizioni di spettacoli gialli si succedono giorno per giorno. Orrore!
Sì, dove ci son troppi gialli non fa mai giorno!

* * *

Ci vorrebbe un avviso

Vietato condurvi compagni

* * *

Anche detto: «Non stuzzicate altrove Z Y, perchè ha promesso venire al Travaso e di sfogarsi tutto!»
Sì, no! Cane che abbaia non morde.

Seusi

TEATRI

Non si sente parlare altro che di nuove compagnie che nascono. L'incremento demografico teatrale è davvero poderoso!

Compagnie, compagnie, compagnie che formeranno i nuovi battaglioni della scena italiana c'è n'è una nuova ogni giorno. E tutte avanzano delle promesse così belle che, a sentir loro, il teatro questa estate sarà una vera cuccagna. Il pubblico andrà in delirio gli attori diverranno tutti milionari e miliardarie si faranno le imprese che sempre a quanto si dice, lottano a colpi di milioni per assicurarsi la compagnia di Pautassi, o quella, per esempio, di Abo Riccioni nei propri teatri

Se noi avessimo voglia, e avendo voglia avessimo anche i quattrini, e avendo voglia e quattrini avessimo anche tempo da perdere, vorremmo costituire una compagnia da lanciare con mezzi pubblicitari originalissimi. E siamo arcisicuri che faremmo quattrini a palate

Il sistema da noi escogitato si basa sulla presenza di spirito, sull'abitudine del pubblico di non credere mai una parola di tutto ciò che si dice intorno al teatro e infine sul coraggio di dire la verità e null'altro che la verità

Tutta la trovata consisterebbe nel testo della pubblicità murale

Per esempio, ecco che cosa stamperemmo sui manifesti: *Teatro X Questa sera si rappresenterà: «Ciascuno come tu vuoi», noiosissimo dramma in quattro atti di quello scocciatore di *** Grande insuccesso in tutte le città d'Italia e dell'estero. Ci sarà da divertirsi, portarsi le chiavi Il dramma verrà recitato malissimo, dai seguenti attori Prezzi Quasi tutti potranno entrare a sbafo, ma se qualcuno ci tiene a pagare, si avverte che la poltrona costa lire Cen.*

Siamo sicuri che la gente leggendo un manifesto simile, si sentirà irresistibilmente attratta ad affollare lo strano teatro che ha avuto il coraggio di esporre questo genere di pubblicità

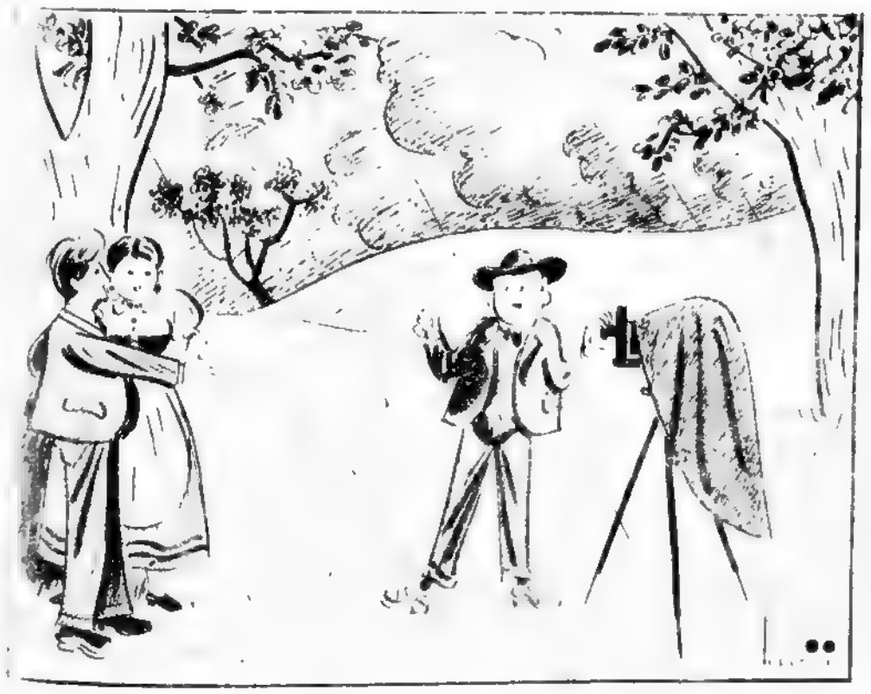
Non solo, ma tutti sarebbero presi dall'irresistibile voglia di pagarsi la propria poltrona, tanto per essere originali ad ogni costo

Dunque, affari d'oro!

Quel signore delle 10.

TODDI (Pietro Silvio Rivetta)
Direttore responsabile
Stab. Tipografico de «La Tribuna»

FOTOGRAFIA ECONOMICA



— Che aspetta per fare la fotografia? Non vede che piove? Aspetto che venga il lampo. Così risparmio il magnesio!
(Disegno di *Leporini*)

PICCOLI ANNUNZI

L. 0,50 ogni parola

Inviare vaglia all'Ufficio Pubblicità de «Il Travaso» - Via F. Crispi, 10 - Roma

Pagamento anticipato

AMMALATI indiciati Provate i Circoli Oscillanti Herzmann che hanno provato che regolano la influenza delle onde cosmiche sugli esseri viventi. Si eliminano i dolori, le malattie si riacquistano le perdute energie si organi ricuperano le loro funzioni normali, la vitalità l'intelligenza, la gioia di vivere rinasce Medici specializzati danno consultazioni [illegible] le 16 alle 19 Centro Herzmann Italiano, via Pierluigi da Palestrina 8 Roma Chiedete loro gratis

APPROFITTATE! Gratis informazioni per costruire da se ultimi modelli apparecchi **Radio e Televisione.** Scrivere Radiotec — Giambattista Niccolini, 6 - Roma

CERCANSI ovunque persone anche ambosessi disponenti ore libere ufficio facilissimo lavoro eseguibile proprio domicilio. Ottima retribuzione settimanale. Scrivere, Manis, Roma Destinatario riceverà bellissimo campione lavoro da eseguirsi, rimettere lire due in francobolli

COLLEZIONISTI acquistate franco Lolli differenti. Venticinque Bosnia L. 2.50. Quindici Ceylon L. 1.50 Cinquanta Danimarca L. 1.25 Cinquanta Giappone L. 2.50 Cento Rumania L. 4 Cento Russia Sovietica L. 10 Cento Ungheria L. 5 Cinquanta Wurtemberg L. 3. Cinquanta Indie Olandesi L. 3.50. Spese Postali L. 1. Centotrenta parme il [illegible] acquirenti copiose [illegible] lire 1.50 rimborsabili Studio Filatelico Siciliano. Maqueda 32 — Palermo

COLLEZIONISTI! Scambio [illegible] bli cartoline illustrate [illegible] scrivendo: Echanges - L. Pas Bureau Maison H. - Paris: Libretto hano gratuito

FRANCOBOLLI commemorativi italiani, usati, partite di qualsiasi importanza acquista la Ditta A. Bolaffi Galleria Nazionale — Torino

GIOCHI PRESTIGIO illusionista **Romanoff** premiato Sovrani Italia — Manuale duecento pagine illustrate otto lire Vaglia: Libreria Domino. Palermo.

GRATIS catalogo musica. **Sapienza**, Catania

IL PRONTUARIO DEL CONTRIBUENTE ITALIANO del rag. Gioia (Terza ediz. L. 18) grazie sua ingegnosa struttura senza perditempi rende al professionista, industriale, commerciante contribuente, un giuoco la soluzione delle questioni tributarie ed estimative. Plauso generale. Sconti ai rivenditori. Stab. Tipografico Cinti e C. Padova

INFALLANTEMENTE con nuovo metodo inviato per prova, si può da vicino e da lontano, sottomettere altri alla propria volontà. Opuscolo gratis. Scrivere **Paladini**. Pontesampietro (Lucca)

INFALLIBILMENTE con l'irradiante speciale in prova si può da vicino e da lontano sottomettere altri alla propria volontà. Domandare su cartolina affrancata a **0.50 alla signora Gille** 92 Boulevard Saint-Marcel, Parigi (V) il suo opuscolo gratis n. 16

MATRIMONI d'interesse d'affezione, [illegible] sollecitamente, ovunque realizzeremo senza intermediari. Chiedere [illegible] gratuito in busta chiusa [illegible] dell'autorizzata **Bollettino** mensile con migliaia di [illegible] disponibili (Desiderando raccomandato unire francobolli). **Istituto Famiglia - Monza**

ROULETTE. Cerco persona [illegible] sporga cinque-diecimila lire [illegible] ottimo, serio sistema. Massima [illegible] Telentini. Cappellari 4. Milano

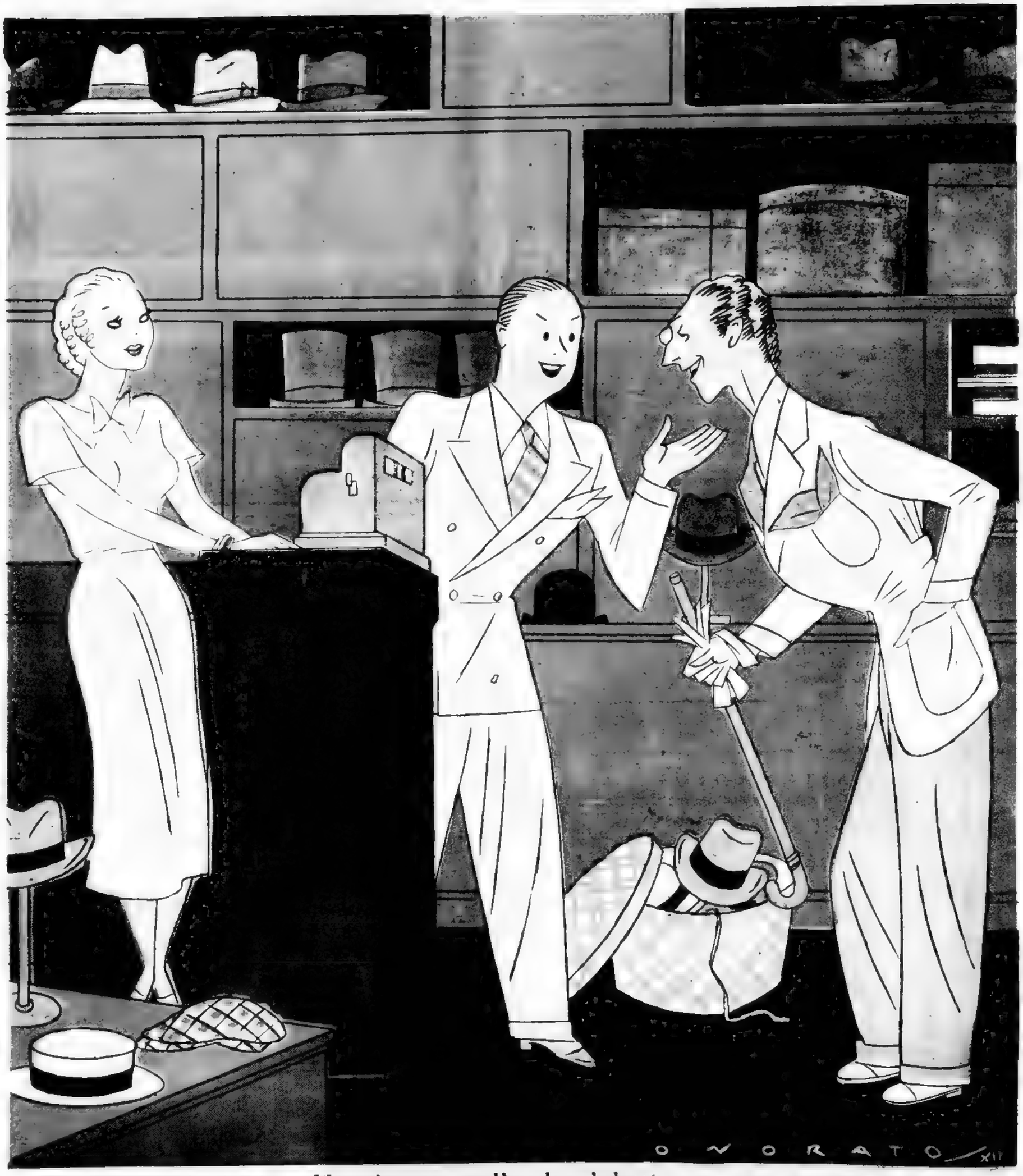
SPESSERIE vantaggiosamente ovunque [illegible] segrete istruzioni «Segretario Domestico» Casella [illegible] Palermo

VITA FORZATAMENTE DISORDINATA PASTI FUORI ORARIO MANGIARE DI CUCINA, SONNO IRREGOLARE, NERVOSISMO, PREOCCUPAZIONI ASSILLO DI CONCLUDERE GLI AFFARI, MINANO L'ORGANISMO E INDEBOLISCONO I RENI. CHI CONSERVA I RENI SANI, VIVE A LUNGO. IL RIMEDIO SOVRANO CONTRO DISTURBI RENALI E VESCICALI, CISTITI, URINE TORBIDE, AMMONIACALI, SEDIMENTOSE, INFIAMMAZIONI, BRUCIORI, CALCOLI, FOSFATURIA OSSALURIA, ECC. TUBETTO LIRE 6.65, BUSTINE DI PROVA LIRE 1.20. ESIGERE IN OGNI FARMACIA. AUTORIZZAZIONE PREFETTURA MILANO 24707 XII.

Cent. 30 ROMA — 1. luglio 1934, Anno XII Sez. 2 – N. 1784 – Anno 34 – N. 24

IL TRAVASO DELLE DEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI



— Vorrei un cappello che s'adatti a me..
— Ho capito: un cappello moscio!

(Disegno di *Onorato*)

Cent. 30

IL

– Anno 34 – N. 26

E DEE

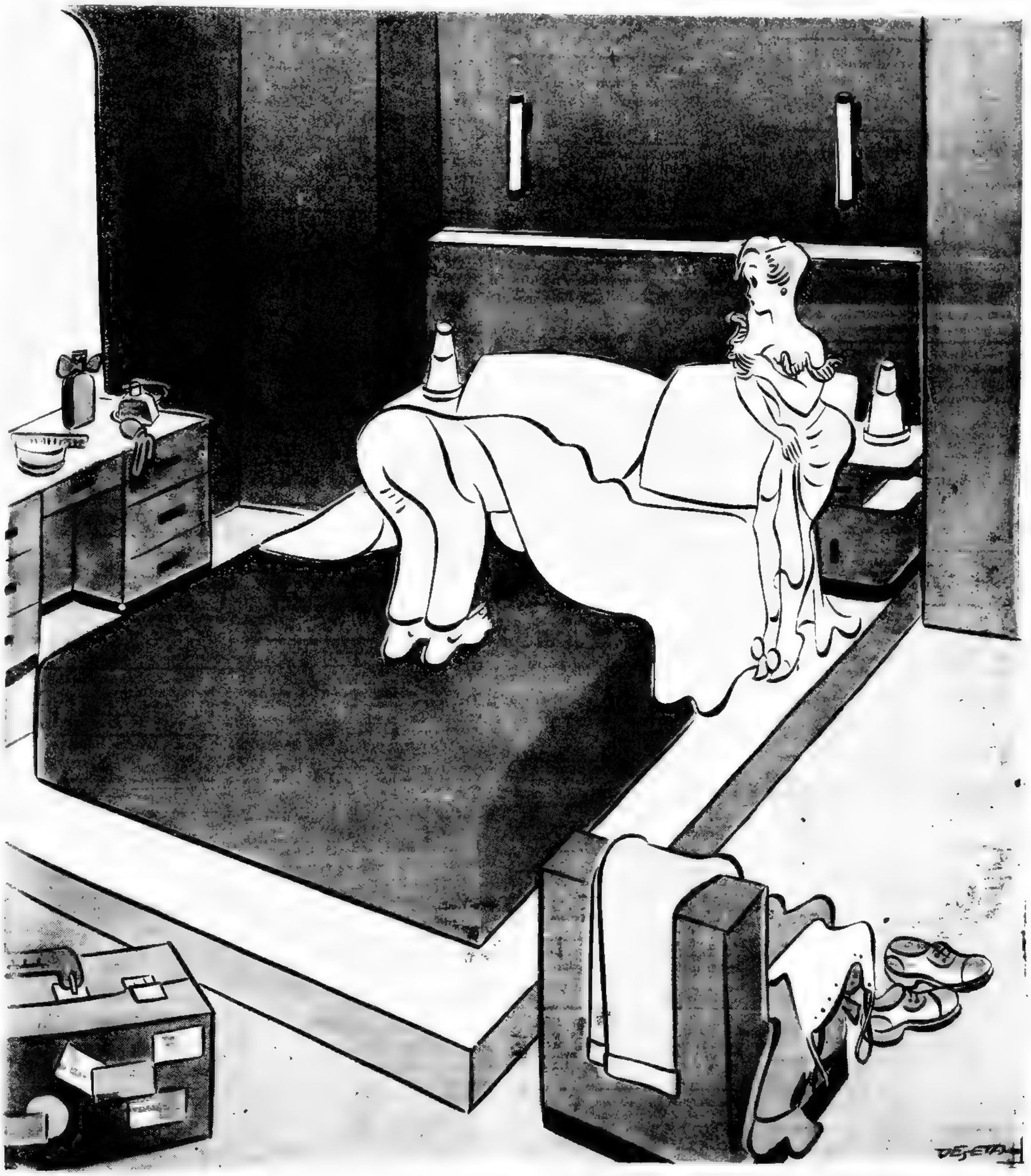
(Disegno di *Onorato*)

Cent. 80 ROMA — 8 luglio 1934, Anno XII

Sec. 2 – N. 1783 – Anno 34 – N. 27

IL TRAVASO DELLE DEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI



IL FOTOGRAFO DISTRATTO VA A LETTO

(Disegno di *De Seta*)

L'abbonamento annuale al "Travaso,, costa lire 15 - Via Milano, 69 - Roma

ALBERGHI E RISTORANTI RACCOMANDATI

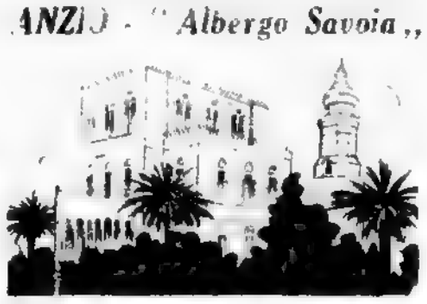
ASTONE

UNCEI (Cor. **HOTEL** [illegible] ... Appartamenti con bag... Termosifone, Ascensore, Garage, Telefono, Prezzi d'st... 30

ANDEY ST. ANDRE' (Aosta) **m. 1080 sul mare**

ALBERGO MONT... Pens... ...antevo... ...ione... Garage... Chatillon

...ANZIO - "Albergo Savoia,,



ACQUA CORRENTE - PINETA SUL MARE
Prezzi miti

BAGNI DI CHIANCIANO

ALBERGO ACQUASANTA, L'unico più vicino al parco delle Fonti. Acqua corrente in tranquilla posizione. Ottimo trattamento. Prezzi modici.

ALBERGO PENSIONE CLARA 200 metri dalle sorgenti, ottimo trattamento incanevole posizione. Acqua corrente nelle camere, bagni, telefono, prezzi modicissimi.

GRANDE ALBERGO «LE FONTI», Completamente rinnovato, appartamenti con bagno, acqua corrente nelle camere, moderna e grande sala da pranzo, ascensore, garage, ottimo trattamento. Pensione da L. 25 a L. 35.

BAGNI DI RONCEGNO (Trentino)
rinnovatrice dell'organismo. Soggiorno ideale. **PALACE GRAND HOTEL** Pensione da L. 35.

BELLARIA

ALBERGO RISTORANTE ITALIA, Nuova costruzione, ambiente di lusso. Tutti i confort moderni. Prezzi ottimi. Condotto... Proprietario Petrucci Alfonso.

BOLOGNA

ALBERGO ELVEZIA (già Corona d'Oro), via Oberdan 12. Telef. 23651. Acqua corrente calda e fredda in tutte le camere. Appartamenti con bagni. Bar. Garage. Sale per banchetti. Ottima cucina. Pensione L. 30 ornaliere minimo per tre giorni.

CATTOLICA

PENSIONE MIRABELLA vicinissima mare. Ottimo trattamento. Acqua corrente in tutte le camere. Prezzi modici. Prospetti.

CAPRI

ALBERGO LA PALMA (S. I. A.) Casa di famiglia, tutto il moderno confort, ampiamente abbellito, ristorante di 1. ordine, prezzi modici. Direz. Camillo Lieb.

CAPRI (Anacapri)

HOTEL PARADISO, Posizione incantevole - Grande giardino - Acqua corrente - Bagni privati. Pensione 30 a... Autobus all'arrivo del piroscafo... Cav. Nicola Farace.

CHALLANT ST. VICTOR
(Aosta) m. 900

ALBERGO PENSIONE CASTAGNETI [illegible] posizione incantevole. Acqua corrente calda e fredda. Cucina ottimo trattamento. Prezzi modicissimi. Luglio-settembre. Riduzioni per famiglie e lunghi soggiorni. Giardino, garage.

CHAMPOLUC (Aosta) m. 1570

ALBERGO MODERNO. Posizione soleggiata. Acqua corrente c. f. Bagni privati. Riscaldamento centrale. Garage. propr. F.lli Brunod.

CIVITAVECCHIA
70 Km. Autostrada da Roma

STABILIMENTO TERMALE TRAIANO bagni, fanghi radioattivi, massaggi, irrigazioni, annesso **GRAND HOTEL** 70 camere e 30 con bagno termale. **Ristorante a mare, Pensioni a partire da lire 30, trattamento e servizio accurati. Giardino, garage, tennis.**

ALBERGO [illegible] Zoppi [illegible] Colle stazione e Car... porto [illegible]

CUNEO [illegible]

HOTEL CITTA' DI ROYAL [illegible] Assai ... [illegible] Acqua ... Parcheggio [illegible] Autorimessa ... Lavaggio [illegible]

COURMAYEUR (Aosta) m. 1230
ai piedi del Monte Bianco

ALBERGO MODERNO. [illegible] acqua... [illegible] Pensione di lire 25 a 40. Prezzi convenzionali per lunghi soggiorni. Giugno e Luglio 22.

LE GOLETTE

HOTEL CENTRALE (Pensione) moderno elegante ed ...issimo. Forti, stazione Ferrovia. Acqua ... calda-fredda ogni camera. Bagni. Trattamento contadente cura, prezzi ribassati. Speciali riduzioni medici, ufficiali, famiglie, lunghi soggiorni.

ALBERGO PENSIONE EUROPA. Telefono n. 6. Ubicata posizione fra le due Fonti. ... confort moderno gran giardino. Speciali riduzioni per famiglie, artisti, lunghi soggiorni. Completamente abbellito e ingrandito. Dir. Pens. Onorato.

HOTEL SAN GIORGIO, il preferito. Splendida posizione fra le due fonti, acqua ... camere con bagno. Parco orchestra dancing, garage. Telef. 7. Prezzi sempre modici. A Roma: Pensione Leoncini (Stazione Termini).

ALBERGO VALLOMBROSA completamente trasformato, acqua corr. in tutte le camere, vicinissimo fonte; rinnovato per esso trattamento. Sconto 10% sui prezzi praticati lo scorso anno.

FRANCAVILLA A MARE

NUOVO GRANDE ALBERGO BAGNI (villa Forconi) 70 camere con bagno 120 letti giardino ristorante all'aperto. Riduzioni ferroviarie 50 % da ogni città. Dir. prop. cav. Forconi.

GABY (Gressoney) m. 1100 (Aosta)

PENSIONE REGINA - Nuovissima, ogni comforto lontana dai rumori della strada e del torrente Lys. Raccomandata per lunghi soggiorni. Garage. Telefono. Telegrafo.

PENSIONE GABY - Ambiente distinto, trattamento famigliare - Cura latte - Tutte le comodità. Pensione da L. 15 a L. 20. Riduzioni per lunghi soggiorni. Propr. M. Maldeco.

PENSIONE «FAMIGLIA» - Trattamento veramente famigliare, ogni comodità massima tranquillità. Facilitazioni per lunghi soggiorni. Autocorriera alla stazione FF. SS. di Forte San Marchino. Sorelli Fausto.

GRAN SAN BERNARDO
m. 2470 — a 31 km. da Aosta

ALBERGO ITALIA - Nuova costruzione - Tutto il confort - Sceltissima cucina. Autoservizi da Aosta.

GRESSONEY S. JEAN (m. 1384)

HOTEL LASKAMM - Il migliore - Prezzi modici.

GRESSONEY TRINITE' (Aosta)
(metri 1637)

HOTEL BOSCA - FREDY - 1 ordine - 250 letti - Prezzi ridotti - Cinema e prospetto.

ISSIME (Gressoney) m. 1000

HOTEL MONT-NERY, 1. ordine, parco, tennis, concerto, garage. Facilitazioni per lunghi soggiorni. Aperto Golf in giugno al 15 settembre.

LADISPOLI

aria saluberrima a trentacinque minuti da Roma sulla Via Aurelia: **ALBERGO PENSIONE MORETTI**. Trattamento famigliare, terrazza sul mare, spiaggia riservata prezzi miti.

LA THUILE (Aosta) m. 1441

DORA HOTEL - Confortto moderno. Tennis. Garage. Acqua corrente calda e fredda. Bagni. Nuova direzione.

MACUGNAGA (1330)

Ridente e saluberrima conca ...pina ai piedi del Monte Rosa.

HOTEL MODERNO

Tutti i confort - Ristorante - Parco - Tennis - Orchestra.

MONTECATINI TERME

ALBERGO TRENTO TERMINUS - BRISTOL [illegible] camere [illegible] il confort [illegible] Apartamenti con bagno. [illegible] Termosifone, Ascensore, Garage, Telefono, Prezzi d'stagione. Proprietà Diretta. Pensione da L. 30.

ANDEY ST. ANDRE' (Aosta)
m. 1080 sul mare

ALBERGO MONT... Pens... ...antevo... ...ione... Garage... Chatillon

ALBERGO CROCE DI MALTA, 120 camere con acqua corrente - giardino - garage - prezzi modici.

ALBERGO METROPOLI NELLE IMMEDIATE VICINANZE DEGLI STABILIMENTI. OGNI CONFORT, GRANDI GIARDINI. PENSIONE COMPLETA DA LIRE 25. AUTO ALLA STAZIONE.

GRANDE HOTEL VITTORIA, gran giardino - prezzi ridotti - La sua direzione [illegible] Chiostri del [illegible] di Firenze, Montecatini di Vecchia. Grand Hotel di Vallombrosa.

ALBERGO VILLA BERTA, accanto ai RR. Stabilimenti di cura; Autorimessa, prop. G. [illegible]

NAPOLI

GRAND HOTEL - prim'ordine posizione incantevole, splendida vista del Golfo e Vesuvio, giardino privato; nuovo Bar-Dancing frequentato migliore società napoletana. Due canzonetti ogni pomeriggio e gran ballo ogni sera fino ora inoltrata ristorante, garage.

Napoli: HOTEL VICTORIA, Via Partenope sul mare, prezzi modicissimi assai raccomandato: speciali arrangiamenti per famiglie e sposi. Ristorante, bar, garage. Propr. Comm. Alfredo Rosati.

OLLOMONT, m. 1337 (Aosta)
Perla della Valpellina

ALBERGO ITALIA - scelta cucina - soggiorno tranquillo e famigliare. Autoservizio da Aosta. Ribassi ferroviari.

OVINDOLI (m. 1375)

ALBERGO MONTE VELINO - Splendida villeggiatura a 2 ore da Roma; pensione prezzi mitissimi anche per brevi periodi. Informazioni a Ovindoli, oppure: Roma telefono 580-347.

PERUGIA

a mezz'ora da Assisi; centro di escursioni. Sposi visitatela! **Alberghi riuniti BRUFANI-PALACE-BELLA VISTA**. La migliore posizione.

PONTEPETRI

GRANDE ALBERGO PARADISO, 800 metri. Appartato e pittoresca posizione meravigliosa salubertima; pensione prezzi modici.

RICCIONE

PENSIONE ANGELINI - Tranquilla sul mare. Moderno confort. Prospetti.

PENSIONE BELVEDERE, famigliare, ottima cucina, acqua corrente. Prezzi ridotti. Prospetti.

HOTEL DES BAINS migliorato ha ribassato i prezzi. Interpellatelo assicurandovi buon soggiorno.

GRAND HOTEL il più recente sul mare 300 letti, ascenseur, concerto, massimo comfort, prezzi modici. **FLORIDA** Giardino. Dancing.

GRAND HOTEL LIDO, acqua corrente calda e fredda cucina prim'ordine, pomeriggi e serate danzanti. Orchestra scelta, prezzi modici.

HOTEL ROMA - HOTEL VENEZIA, Centrali, acqua corrente, confort. Prospetti.

HOTEL VIENNA sul mare. Acqua calda e fredda. Prezzi modici.

ALBERGO ZANZANE, Centrale giardino, confort, prezzi ribassati. Chiedere prospetti.

RIMINI

GRAND HOTEL ADRIA D'ORO e pensione al centro della città ogni comfort. Ristorante. Prezzi modici.

Grandi Alberghi del **PARCO: KURSAAL, VILLA ADRIATICA e CHALET-SOLE**. Grandi ristoranti nel Parco. Caffè-concerto. Teatro. Cav. Luigi Ricci.

GRAND HOTEL SAVOIA REGINA prim'ordine sul spiaggia. Ogni comfort stabilimento al mare, ristorante, garage, prezzi modernissimi. Prospetti.

GRAND HOTEL VITTORIA. Ogni comfort, spiaggia privata, ritrovo distinto famigliare, chiedere prospetti. Dir. prop. Ugo Sitta.

ROMA

ALBERGO PENSIONE «ALIA», via Nazionale 196 al lato della Mostra della Rivoluzione, telefono 44603 completamente nuova, tutto il moderno comfort e la più fine eleganza, prezzi modicissimi, ascensore, garage.

ALBERGO GINEVRA — Dirimpetto alla Posta Centrale e Telegrafi. Acqua corrente calda e fredda — Confort [illegible] Prezzi modici. Ambiente [illegible] Camere da lire 12 in poi.

PENSIONE MONTAGNA, accreditata rimpetto alla stazione lato arrivi. Via Cavour 47 primo. Camere sole pensione doppie lire diciotto, singole lire dieci. Volendo pensione completa con tre eccellenti pasti alla carta inverni hegli. Anche un solo giorno. Preferite a s...pre.

ALBERGO LOVANO, via San Basilio Roma (Piazza Barberini). Centrale. Ogni comforte moderno. Ristorante prezzi ridotti. Camere da L. 16 in

SALSOMAGGIORE

GRANDE ALBERGO MILANO - Tutte le cure salsoiodiche in casa. Pens. al ridotto. Trattamento ineccepibile. Riccardo Ferrario direttore generale.

SANGEMINI

GRAND HOTEL — Trattamento [illegible] accurato — Acqua corrente in [illegible] le camere — Prezzi miti — Prenotazioni: Cav. Cambioni Buffet Stazione Term...

S. GIACOMO DI CHAMPOLUC
(Aosta) m. 1676

ALBERGO ALPI ROSA, Q. Caselli. Acqua corrente in tutte le camere. Prezzi modicissimi. Trattamento famigliare. Sito di riposo. Ottima cucina.

SANTA MARGHERITA LIGURE

HOTEL TERMINUS - Trattamento di prim'ordine - acqua corrente, cabine al mare - prezzi modici - facilitazioni per lunghi soggiorni. Proprietario A. P. Bozzano.

ST. VINCENT-TERME (Aosta) m. 637

Incantevole soggiorno estivo. Acque minerali per le affezioni gastro-enteriche del fegato delle vie biliari. Informazioni **AZIENDA AUTONOMA DI CURA.**

GRAND HOTEL BILLIA - Stomaco, intestino, ricambio nonchè deliziosa villeggiatura estiva. Stabilimento idroterapico.

ALBERGO CORONA - Completamente rimodernato. Acqua corrente calda e fredda. Trattamento famigliare. Garage. Telefono. Prezzi moderati. F.lli Ogzero.

HOTEL ROMA - Rinomato per la sua splendida posizione. Cucina accuratissima - Acqua corrente calda e fredda - Trattamento famigliare - Distinzione - Prezzi ridottissimi - Garage. Telefono - Riduzioni ferroviarie.

S. VINCENT (Aosta)

HOTEL DU PARC. La migliore posizione, confort, garage, grande parco. Soggiorno ideale per famiglie. Trattamento primario. Riduzioni ferroviarie. Paget.

SAN VITO DI CADORE (m. 1050)

ALBERGO MARCORA - acqua corrente, tennis, garage, orchestra, prezzi ragionati. Gestione A. Allievi.

SIENA

HOTEL EXCELSIOR — Aperto - Nuova costruzione - Casa di I ordine con tono di signorilità, con tutto il comforto moderno. A prezzi moderati. Posizione tranquillissima centrale; panorama incantevole; 90 camere 60 bagni.

VINDICIO DI FORMIA

HOTEL PENSIONE PARADISO ESPLANADE ridentissima sul mare. Pensione da [illegible] a 25. Riduzioni speciali per famiglie numerose e e dopolavoristi. Ristorante a prezzi miti.

TERME DI STIGLIANO

Stazione di Manziana, 50 km. da Roma. Antica stazione termale: Acque e fanghi solfo-iodici radio-attivi di alta temperatura. Sudatorio a calore naturale. Grande albergo annesso, pensione ogni comfort, soggiorno delizioso ai monti. 15 giugno-20 settembre. Consulente med. prof. A. Zeri. Informazioni Società Acque e Terme via dell'Umiltà 84, Roma.

Contro le mo

Le mosche ricominci
dar noie e fastidi.
ma gl'igienisti chiedono
dei mezzi moschicidi
per sterminare i ditteri
che nell'afa che snerva
volano di conserva
persin sul pomodor.

Queste seccanti alige
saltano dappertutto,
al naso, sulla tavola,
sul burro, sul prosciutto
e spesso se ne trovano
nella minestra scotta,
nei romanzi di Gotta
e in altri luoghi ancor.

Più le scacci e più to
e per l'attaccamento
dànno dei punti all'ed
al vischio ed all'ungue
Son troppe e tutti dico
— Se avesse il buon To
usato la razzia
ne avremmo una di m

Però le mosche in g
edi qualunque specie,
selvatiche o domestiche
non [illegible] che delle inca
paragonate ai celebri
e subdoli tafani
che vivon nei Balcani
e schizzano veleno.

Quei ditteri politici
della Piccola Intesa
che di belgrado pungo
talvolta di sorpresa,
che a Praga sui limitr
mettono l'ipoteca
giuocando a mosca ce
col loro benestar.

A parte ch'essi face
nell'acqua un Bucures
diventano veicoli
di mali e di rovesci
e se la Francia seguita
a dar loro ragione
chi sa quale infezione
sapranno scatenar!

Contro le mosche è
che l'igienista lotti,
ma è doveroso e provvi
che ormai l'Europa ado
qualche rimedio eroico
contro il suddetto insel
che a torto ed a dispet
punzecchia il suo vicin.

Perchè i fastidi cessi
perchè cessin le sfide
mettiam le carte in tav
e siano moschicide
Così saremo liberi
d'ogni molestia fosca
e al canto della mosca
porremo presto fin.

Mosche e tafani tren
per questa decisione,
soltanto in terra gallica
il moscon framassone
ride d'ogni pericolo
e d'ogni altra minaccia
perchè, come quei ditt
che lasciano la traccia
al momento che il giud
gli scopre gli altarini
lui lascia tre puntini
e niun lo tocca più.

ESOPO

Recentissima.
F. PALAZZI
ENCICLOPED
DEGLI
ANEDDOT
7254 ANEDDOTI STORI
2409 ARGOMENTI DIV
1840 PERSONAGGI ST
Due grossi volumi di complessive [illegible] pagine di testo e 84 pagine di [illegible] per materia.
LIRE CENTO
MILANO - 1934-XII
Casa Editrice CESCHI

Milano, 69 - Roma

MANDATI

ALBERGO GINEVRA — Dirimp... Telegrafi Acq... di calda e fredda Confort... Prezzi modici Ambiente... dopo delle 12 in poi

PENSIONE MONTAGNA, accredi... alla stazione lato arri... Camere s... diciotto... pensione... pasti alla... anche un solo gio...

ALBERGO ROMANO, via San B... Quazza Barberini) Conf... il confortc moderno. Ri... prezzi ridotti. Camere da L. 16 in su

SALSOMAGGIORE

GRANDE ALBERGO MILANO - T... salsoiodiche in casa. Pens... trattamento ineccepibile Ricar... Ferrario direttore generale

SANGEMINI

GRAND HOTEL — Trattamento... Acqua corrente in... Prezzi miti — Prenotazioni... Cavalieri Buffet Stazione Termi...

S. GIACOMO DI CHAMPOLUC (Aosta) m. 1676

ALBERGO ALPI ROSA, G. Case... Acqua corrente in tutte le camere Prezzi modicissimi Trattamento famigliare Sito di riposo Ottima cucina.

SANTA MARGHERITA LIGURE

HOTEL TERMINUS - Trattamento di primordine - acqua corrente, cabine al mare - prezzi modici - facilitazioni per lunghi soggiorni. Proprietario A. P. Pozzano

ST. VINCENT-TERME (Aosta) m. 637

Incantevole soggiorno estivo. Acque minerali per le affezioni gastro-enteriche, del fegato, delle vie biliari. Informazioni AZIENDA AUTONOMA DI CURA.

GRAND HOTEL BILLIA - Stomaco... timo, ricambio nonchè deliziosa... natura estiva Stabilimento idroterapico

ALBERGO CORONA - Completamente rimodernato Acqua corrente calda e fredda. Trattamento famigliare. Garage... fono. Prezzi moderati. F.lli Ogge...

HOTEL ROMA - Rinomato per la sua splendida posizione. Cucina accurata... za - Acqua corrente calda e fredda - Trattamento famigliare - Distinzione - Prezzi ridottissimi - Garage, Tele... - Riduzioni ferroviarie

S. VINCENT (Aosta)

HOTEL DU PARC. La migliore posizione... Monforts garage, grande parco. Soggiorno ideale per famiglie. Trattamento primo... Riduzioni ferroviarie. Pagetti

SAN VITO DI CADORE (m. 1050)

ALBERGO MARCORA - acqua... tennis, garage, orchestra, prezz... miti. Gestione A. Allievi.

SIENA

HOTEL EXCELSIOR — Aperto - Nuova costruzione - Casa di I ordine... signorilità, con tutto il comfort moderno A prezzi moderati. Posizione... quillissima centrale; panorama... bile; 90 camere 60 bagni.

VENDICIO DI FORMIA

HOTEL PENSIONE PARADISO... dentissima sul mare Pensione... 20 facilitazioni speciali per famiglie... colo e e uopolavoristi. Ristoro... prezzi miti

TERME DI STIGLIANO

Stazione di Manziana, 50 km. da Roma... antica stazione termale; Acque... solfo-iodici radio-attivi di alta... temperatura Sudatorio a calore... Grande albergo annesso, pensione... ogni comfort, soggiorno delizioso... mesi 15 giugno-20 settembre. Cura... ed prof. A. Zeri. Informazioni Società Acque e Terme via dell'Umiltà 84, Roma

Contro le mosche

Le mosche ricominciano
a dar noie e fastidi.
Ma gl'igienisti chiedono
mezzi moschicidi
per sterminare i ditteri
che nell'afa che snerva
volano di conserva
persin sul pomodor.
Queste seccanti altigere
saltano dappertutto,
al naso, sulla tavola,
sul burro, sul prosciutto
e spesso se ne trovano
nella minestra scotta,
nei romanzi di Gotta
e in altri luoghi ancor.
Più le scacci e più tornano
e per l'attaccamento
dànno dei punti all'edera,
al vischio ed all'unguento.
Son troppe e tutti dicono.
— Se avesse il buon Tobia
usato la razzia
ne avremmo una di meno!
Però le mosche in genere,
eccetto qualunque specie,
selvatiche o domestiche,
non son che delle inezie
paragonate ai celebri
e subdoli tafani
che vivon nei Balcani
e schizzano veleno.
Quei ditteri politici
della Piccola Intesa
che di belgrado pungono
talvolta di sorpresa,
che a Praga sui limitrofi
mettono l'ipoteca
giuocando a mosca cieca
col loro benestar,
a parte ch'essi facciano
nell'acqua un Bucuresci
diventano veicoli
di mali e di rovesci
se la Francia seguita
a dar loro ragione
chi sa quale infezione
saprannno scatenar!
Contro le mosche è logico
che l'igienista lotti,
ma è doveroso e provvido
che ormai l'Europa adotti
qualche rimedio eroico
contro il suddetto insetto
che a torto ed a dispetto
punzecchia il suo vicin.
Perchè i fastidi cessino,
perchè cessin le sfide
mettiam le carte in tavole
e siano moschicide
Così saremo liberi
d'ogni molestia fosca
e al canto della mosca
porremo presto fin.
Mosche e tafani tremano
per questa decisione,
soltanto in terra gallica
il moscon framassone
ride d'ogni pericolo
e d'ogni altra minaccia
perchè, come quei ditteri
che lasciano la traccia
al momento che il giudice
gli scopre gli altarini
lui lascia tre puntini
e niun lo tocca più

ESOPONE

Recentissima
F. PALAZZI
ENCICLOPEDIA
DEGLI
ANEDDOTI
7254 ANEDDOTI STORICI
2409 ARGOMENTI DIVERSI
1840 PERSONAGGI STORICI
Due grossi volumi di complessive 1500 pagine di testo e 64 pagine di indice per materia.
LIRE CENTO
MILANO - 1934 XII
Casa Editrice CESCHINA

QUANDO I GRANDI ERANO PICCOLI

Vittorio Alfieri ha per la prima volta l'idea delle grandi tragedie.

(Disegno di *Apollonio*)

Lettera aperta

a quel pizzicagnolo che ha abbandonato i prosciutti aviti per darsi all'arte.

Pizzicagnolo!

Perchè avete abbandonato i prosciutti aviti?

Come avete potuto dimenticare tutti quei vincoli d'affetto e di rimembranze che ad essi vi legavano?

Quando entrate nella vostra ex bottega e vedete tutti quei prosciutti e tutti quei salami che, miseretti, vi fissano con gli occhi lucidi di lacrime, non sentite qualche cosa agitarsi nel vostro petto; qualche cosa che assomiglia al rimorso atroce?!

Oppure una volta, voi amavate i prosciutti, e guai a toccarveli.

— Sono miei! — dicevate — Io li amo! Oh prosciutti maturdi!

E con dolcezza li accarezzavate come fossero bimbi.

Mi ricordo che un giorno io venni a farvi una visita.

Dopo i convenevoli d'uso, io vi dissi

— Datemi un etto di prosciutto, cercate, se ciò non è al disopra delle vostre forze, di non rubare sul peso

Voi acconsentiste e cercaste con l'occhio un prosciutto già cominciato

Non ve ne erano

Come si fa? — mi domandaste

— Toh! — risposi io. — Ne cominciate uno!

Qualche cosa di triste passò nei vostri occhi. Fissaste con angoscia i bei prosciutti appesi al soffitto, ed emetteste una specie di lamento

Poi il vostro viso si rasserenò

Perchè esclamaste — non comperate del salame

Il salame — soggiungeste dopo matura riflessione — è più buono del prosciutto

Non vi ho detto salame! — risposi io — Ho detto che voglio prosciutto

Ho del magnifico salame di Fabriano — continuaste voi. Oppure preferite della «coralina»? Ecco, quello che necessità alla vostra tavola è la «coralina» Quanti etti ne volete?

— Non voglio «coralina»! Vi ho detto che voglio del prosciutto!

Allora sospiraste rassegnato, e allungaste una mano tremante verso il prosciutto più vicino

— Affetto? — domandaste poi con un'ultima speranza

— Affettato! — risposti freddamente.

E voi affettaste

Ed ora tutto ciò è finito

Prosciutti, salami, mortadelle dormono dimenticati sotto la terrassa e la testa del vostro povero sulla loro casa

Perchè avete fatto ciò?

Per l'arte? Vi siete messo in testa di fare il pittore.

Perchè volete fare il pittore?

Voi non sapete dipingere. Inoltre mancate di fantasia

Non siete capace altro che di dipingere generi di pasticceria, e li dipingete così male, che niente di più facile che qualche critico idiota vi faccia dare un premio d'incoraggiamento

E voi sapete bene quale stima godano i pittori che si beccano i premi d'incoraggiamento!

Nessuno vi guarderà più

— Ha preso un premio d'incoraggiamento! — dirà la gente — Puah!

Poi verranno i critici, i quali per provarvi che voi non meritavate quel premio d'incoraggiamento, cominceranno a mettere in dubbio la legittimità dei vostri pargoli, e riesumeranno, per l'occasione, quei dieci giorni di carcere che, venti anni or sono, vi beccaste per schiamazzi notturni

Nell'attesa di tutto ciò, vi sarà grato sapere che la vostra arte IO ME LA SONO LEGATA AL DITO e che per sceglierla ci vorranno chili e chili di prosciutto

Con ossequi
del

PIETRO PALLA
che crede di fondo che a voi sia preferisce un pr... magari colto.

Di più non so

Un tatello di cognizioni inutili

Il cono gelato

Il cono gelato è il gelato da passeggio

Esso infatti lo si prende, quando non si ha voglia di mettersi a sedere

Il cono gelato è composto di due parti il cono e il gelato.

Il cono è una figura geometrica, dentro la quale si conserva il gelato

Perchè per conservare il gelato, abbiano scelto proprio una figura geometrica, io non lo so

I coni sono di diversa grandezza.

Per sapere quanto gelato uno si sta mangiando, bisogna trovare il volume del cono.

Per trovare il volume del coro ci vuole una formula

Però io anche con la formula non sono mai riuscito a trovarlo.

Il cono gelato si mangia senza cucchiaino. Si succhia semplicemente

Càpita spesso, che il gelato buchi il fondo del cono.

Quando ciò avviene, bisogna chiudere subito il buco con un dito, altrimenti il gelato cade sui pantaloni e li macchia.

Perchè non mettono i coni gelati dentro i bicchieri?

Eviterebbero, così, di far macchiare i pantaloni al consumatore

Il cono gelato è chiamato pure gelato al biscotto.

Però il biscotto non lo dànno mai

Una volta dissi al venditore di gelati, perchè non mi dava insieme con il gelato anche il biscotto

Il venditore allora mi rispose che il biscotto era il cono

Come avrebbe fatto se io avessi chiesto un gelato senza biscotto?

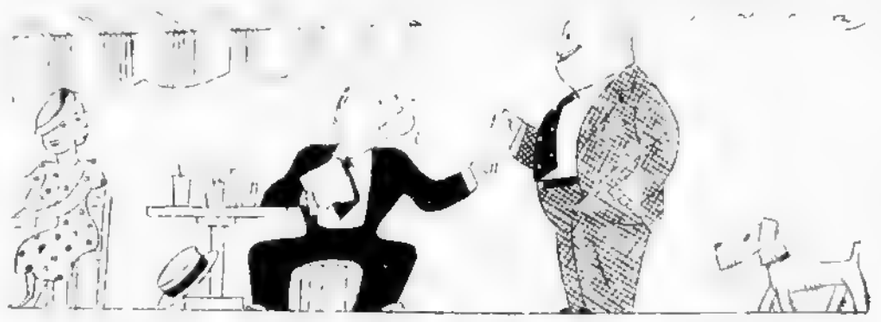
Me lo avrebbe messo in saccoccia?

Oppure sulle mani?

Tutto ciò non mi sembra molto chiaro. Appena avrò un po' di tempo, farò delle indagini

Per ora, di più non so

Eusebietto



— Sei così grasso e riesci a mantenerti fresco e a sopportare questo caldo così soffocante!

— Il merito è dell'Acqua di COLONIA CLASSICA della DUCALE DI PARMA.

L'ELOQUIO DEL SIGNOR PASQUALE

PASQUALE - Cameriere, portatemi una pozione di panna con i cialtroni.

Disegno di Ovidio

I carciofi della discordia

OVVERO

il trionfo dell'amicizia

L'arbitro (vedendo che la folla non accenna a diradarsi) — Ho l'onore di presentarvi Johnson detto Il Terrore della Guinea occidentale.

Il Terrore della Guinea occidentale (salutando la folla plaudente)

L'arbitro (si mette a chiacchierare d'affari privati con l'uomo de secondo)

Il secondo boxeur — (rivolgendosi alla folla) — Scusimo se da sol ad pochi, ma l'arbitro, come vedono e molto occupato. Mi chiamo Johnson

La folla (in coro) — Johnson.

Johnson, io la danza ben so accompagnare, senza esagerare, perfin le sedie vi farò ballare..

L'arbitro (rampognando severamente la folla). — Ben?! Che sarebbe? Siamo forse in una sala da ballo?

La folla (arrossisce).

L'arbitro — Permettimi, o folla, di presentarti Johnson, detto «Il terrore della Guinea settentrionale»

Il Terrore della Guinea settentrionale — (saluta la folla)

L'arbitro — (rivolgendosi ai due boxeur) — Possiamo cominciare?

I due boxeur. — Sì.

L'arbitro — (rivolgendosi al ragazzino del fioraio). — Dammi i due tradizionali mazzi di fiori.

Il ragazzino del fioraio — (glieli dà)

I due boxeur — (se li scambiano)

Il Terrore della Guinea occidentale — (osservando i fiori che gli ha dato l'avversario) — Che cosa sono? Carciofi?

Il Terrore della Guinea occidentale — Cretino sei tu e tuo zio! [illegible] Su, Sus! 2! [illegible] arrosti [illegible] — Non fare il cretino!

Il Terrore della Guinea occidentale — Cretino sarai tu e tuo zio! [illegible]

L'arbitro (interloquendo) — Ben, che sarebbero questi [illegible]? Vuole questa l'amicizia per un mazzo di fiori?

Il Terrore della Guinea occidentale — Amicizia un corno! Io non voglio essere offeso!

Il Terrore della Guinea settentrionale — Ed io non voglio che le mie rose vengano sconfitte per carciofi!

Il Terrore della Guinea occidentale — E tu allora compri rose che non assomigliino a carciofi

Il Terrore della Guinea settentrionale — Ancora?! E insiste l'imbecille!

Il Terrore della Guinea occidentale. — A chi hai detto?

Il Terrore della Guinea settentrionale. — Quando si dice imbecille, non si può alludere che a te!

Il Terrore della Guinea occidentale — Ah, sì?! Allora beccati questo! *(gli dà un pugno).*

Il Terrore della Guinea settentrionale. — E tu beccati quest'altro! *(gli restituisce il pugno).*

La polizia — (interviene e separa i due litiganti).

Un signore dall'aspetto venerando. — Vergogna! Due amici picchiarsi in quella maniera!

I due boxeur — (chinano gli occhi a terra confusi)

Il signore dall'aspetto venerando - E' così che rispettate il più sacro sentimento umano? Avete letto «I due sergenti»?

I due boxeur — No

Il signore dall'aspetto venerando. Bene, leggeteli!

L'arbitro — Beh, vogliamo cominciare questo match?

(Il match comincia. I due boxeur si picchiano di santa ragione tra l'entusiasmo della folla. Alla fine del terzo «round» il Terrore della Guinea occidentale si ritira con un occhio nero).

Il signore dall'aspetto venerando (fischiando. — Roba di matti! Proprio adesso si va a ritirare! Ed io che ho pagato 100 lire per vedergli abbottare tutti e due! E' una vera indecenza! *(Se ne va borbottando, mentre il sole cade lentamente dietro la verde collina)*

Il piccolo scaccia

Curiosità e stranezze turistiche, geografiche e storiche d'Italia, che il 90 % degl'Italiani ignorano, raccolte in un divertente volume:

TODDI

ITINERARI BIZZARRI

(riccamente illustrato)

Lire DIECI

in tutte le buone librerie nelle edicole delle stazioni o presso la Casa Editr. Ceschina, via Cesù 29, Milano

"Per fortuna ho indossato un tessuto a tinte Indanthren, altrimenti con questo temporale mi sarei completamente rovinato l'abito".

VENE VARICOSE

CALZE ELASTICHE "C. F. ROSS" NUOVO TIPO

Senza cucitura, su qualsiasi misura, riparabili, lavabili, rose, morbidissime, veramente curative, non deformano alcuna. Vendita anche di retta al Cliente con garanzia di adattabilità perfetta. *GRATIS e franco (catalogo descrittivo N. 8 con opuscolo sulle varie cliniche spiegazioni per prendere misure da se stessi, e prezzi*

Fabbrica di calze elastiche C. F. ROSSI Amm. di S. MARGHERITA LIGURE

GIOVANI - SPOSI - VECCHI

Si guarisce la **debolezza nervosa e virile** colle rinomate **PILLOLE MELAI** che ridonano **forza ed energia** in poco tempo anche alla persona più indebolita. Due scatole per posta L. **21** anticipate. Chiedere opuscolo gratis **Ditta Melai. Via Lame 49. Bologna.** (Aut. Pref. n. 8693 Bologna 10-4-1928-V.)

POMATA PACELLI

Fa veramente crescere i capelli, rinforza il bulbo, allontanando la forfora ed il prurito. Si vende in tutte le farmacie a L. 5 — o inviando vaglia di L. 6 — a

Comm. S. BELLASSAI - Via Belisario, N. 8 - ROMA

D. BENINI Specialista malattie veneree e della pelle

VIA GENOVA 24 ore 10-13 16-20 ROMA

BLENORRAGIA Cronica che sia recente guarirete in soli 15 giorni con una sola bottiglia di **GONOSTOP.** Inviare importo anticipato di lire **TRENTA** alla depositaria **FARMACIA LUGLIO** Largo Fiorentini - NAPOLI

a tinte Indanthren, altrimenti con rovinato l'abito „.

IOVANI - SPOSI - VECCHI

guarisce la **debolezza nervosa e virile** colle rino te **PILLOLE MELAI** che ridonano **forza ed** e gia poco tempo anche alla persona più indebolita e scatole per posta L. **21** anticipate. Chiedere uscolo gratis **Ditta Melai. Via Lame 48. Bo na.** (Aut. Pref n 8093 Bologna 10-4-1928-V.

POMATA PACELLI

veramente crescere i capelli, rinfor- il bulbo, allontanando la forfora ed prurito Si vende in tutte le farmacie L. 5 — o inviando vaglia di L. 6 — a m. S BELLASSAI - Via Bolisario, N 8 - ROMA

pe sia recente guarirete in soli 15 giorni co ottiglia di **GONOSTOP.** Inviare import ipato di lire **TRENTA** alla depositaria **ACIA LUGLIO** Largo Fiorentini - NAPOLI

O N O R A T O / 34

A Venezia, fra i tipi goldoniani,
si vedrà pure Raffael Viviani
interpretar Don Marzio in tal maniera
da far dire alla storia:
Ecco alfine una vera
"Bottega del caffè„ senza cicoria!

LA CANZONE DI MODA

Tango del cuore

ngo: voce del verbo tangere. Io o, tu tangi, colui tange...
rse il tango si chiama così, ap- perchè il ballerino per dan- è costretto a tangere la sua ona con quella della ballerina siccome il toccare e il non toc- è anche un argomento che ri- spesso durante i bagni di ma- ecco perchè il tango è uno dei preferiti nelle villeggiature neari

Il tango di moda, in questi gior- e il *Tango del cuore*, una can- e che tocca il ventricolo destro uello sinistro e si ascolta con le echiette tese; insomma, tocca il re dopo aver toccato il cervello l'autore dei versi i quali, mode- mente, ci suggeriscono alcune siderazioni sul loro intimo signi- ato

Quando nel mio cuore
sento che amore
come fiamma ardente
brucia

Allora che fa? Voi penserete che si mandi a chiamare i pompieri estinguere quell'incendio. E in

ebbro di passione
canto la canzone
mia

Frattanto, è da supporre che il cuore si arrostisca per bene e che la donna, cagione di quell'intimo incendio, nel vederlo, non possa fare a meno di esclamare: — Sento puzzo di bruciato! Che mai sarà?

E' il mio cuore che con la fiamma ardente dell'amore brucia! dovrà risponderle lui. Speriamo almeno, che egli sia assicurato contro gli incendi. Del resto, il cuore è suo e ciascuno è padrone di farne quel che vuole, dato che

sol questa illusione
mi può far felice ancor

Tutti i gusti son gusti! Io una volta mi scottai le labbra con il fuoco della sigaretta e piantai un tale urlo che tutti credettero fosse suonata la sirena di mezzogiorno: smisero il lavoro e andarono a pranzo che erano le nove di mattina. Il protagonista del tango, invece, si dichiara felice solo quando il suo cuore subisce il trattamento di una bistecca ai ferri.

Ma adesso viene il bello

Ho una rosa sul cuor,
e questa rosa è sol per te!
E' nata insieme al nostro amor
è per l'amor fiorita

Ma questo è un fenomeno vivente! Costui, a posto del cuore ha un giardinetto dove allignano le rose, o per lo meno, se non un giardinetto, un vaso di fiori. Forse, saputo che da quelle parti vi sono parecchi vasi sanguigni, è probabile che in uno di essi quel bel tipo vi abbia piantato invece una rosa. Una rosa arrosto, dato che il cuore non fa che bruciare.

Non lasciarla morir...

Si consiglia perciò una bella innaffiatina ogni giorno, dopo il tramonto del sole.

Questa mia rosa ti vuol dir
tu che mi fai tanto soffrir
sei tutta la mia vita

E' un discorsetto un po' lungo per una rosa sola. Alla stregua, un un mazzo di rose potrebbero significare addirittura tutto un romanzo di Salvator Gotta

Tutte le stelle che son nel cie
le hai spente tu!

Girando l'interruttore, o soffiandoci sopra? Però è una bella seccatura, adesso che le stelle sono state tutte spente! Questo è stato uno scherzo di cattivo genere giocato all'umanità

A nome di tutti, esigiamo che quella perfida donna, che si è permessa una cosa simile, riaccenda subito tutte le stelle, altrimenti gliele faremo veder noi!.

E poi si fosse limitata a spegnere soltanto le stelle, pazienza, che la notte, in fondo, è fatta per dormire, ma per colpa di quella sciagurata

neppure il sole, l'ardente sol
non brilla più

Anche se detto in forma sgrammaticata, l'importanza universale di questo incresciosо fatto resta eccezionale. Ma ci pensate che neppure il sole *non* brilla più? Proprio adesso che viene la stagione dei bagni, il sole cessa di brillare!... E' davvero una disdetta! Come faremo ad abbronzarci la pelle? E a far maturare le zucche, chi ci pensa? L'autore, forse? Qui bisogna trovare un rimedio: o l'infame riaccende subito le stelle e fa ribrillare il sole, o altrimenti saremo costretti a prendere dei seri provvedimenti che potrebbero dispiacerle.

E' inutile tentare degli accomodamenti: o il sole e le stelle si riaccendono, oppure ci guastiamo

Ho una rosa sul cuor
e questa rosa è sol per te,
ti parlerà del nostro amor,
ti parlerà di me

Nell'attesa che quella rosa che sta sul cuore perori caldamente la causa di quel poveraccio col giardinetto in petto, vediamo un po' quali altri guai sono descritti nella seconda parte del tango.

Forse questo cuore
troppo sognatore,
per non più soffrire
canta

Forse, ma non è sicuro che canti. Ma, insomma, questo cuore si occupa di botanica, fa il sognatore e per di più canta! Il mattino si lustrerà le scarpe e la sera si farà la barba

Senti il mio richiamo?
follemente ancora
t'amo

Il richiamo è costituito dalle romanzette che il cuore canta? Me la saluta lei la voce del cuore che canta quando la sente?

Tutta la mia vita
per un'ora del tuo amor!..

Sono cose che si dicono! Ve l'immaginate che cosa sarebbe, se dopo un'ora d'amore, vi venissero a dire:

Signore, sono le sei e mezzo: l'ora d'amore è finita: favorisca togliersi la vita, secondo il patto stabilito

Al che, la risposta più spontanea sarebbe

Ma vada lei a morire!

Grazietaute.

TIRITERA NUOVISSIMA
CON RITORNELLI A RETROCARICA

Lo scherzòfono

Ecco, squilla del telefono
il richiamo; non lo senti?
Corri subito al microfono
ed ansioso dici: « Prenti?
Pronto. Su? sua figlia Jole
è caduta per le scole!

Oppur « Senta: son Prosdocimo
Tiremolla, via Milano
trentacinque; mi recapiti
dieci fiaschi d'olio fino.
L'olio fino, senza sforzo
si capisce, era uno scorzo!

Son burloni molto stupidi
che vorrebber dare a berla,
e che certo non rispondono
quando senton dir: « Chi perla? »
Parla un tizio che vi dice,
alterando la sua vice,

delle cose inverosimili
sol per mettervi in travaglio
e in pacifiche famiglie
per portare lo scompaglio:
scompigliatele poi, zitti
si ritiran soddisfitti

Ma che gusti! E' mai possibile
debban star sempre impuniti
certi tali..capiscarichi?
Stiano in guardia, gli abboniti!
L'abbonato è tanto grullo?
Non c'è proprio alcun contr

Dunque orsù, i poteri pubbl
sarà ben che tengan d'occhio
i burloni. E' sì difficile
sorvegliare un apparecchio
e ascoltar quel ch'uno dic
pur falsando la sua vice?

Quando poi per mire subdole
e per qualche losco scopo
il telefono lo adopera
un qualunque brutto topo,
tale tipo è un boccon ghio,
da finire in bocca al gatto!

ACCIO D'EMPOLI

menestrello disoccup to anche quando il te lefono è occupato.

ESIGENZE DI VILLEGGIATURA

— **Debbo scrivere a mio marito, ma non trovo le parole... Basta che tu gli scriva in cifre!**

(Disegno di *Bompard*).

SPORTRAVASATURE

Panorama sportivo contemporaneo

BECCALI A ROMA

Anche noi, finalmente, abbiamo potuto ospitare Luigi Beccali, anche noi abbiamo potuto ammirare applaudire il migliore degli azzurri d'Italia, il campione del mondo, l'olimpionico, la medaglia d'oro.

Col sorriso sulle labbra e con la sua potente falcata, i romani han visto Luigi Beccali stacc... i bersaglieri, dal nucleo degli azzurri convenuti a piazza di Siena, irrigidirsi sull'attenti e salutare romanamente il Duce che lo decorava con la medaglia d'oro, fra le ovazioni della folla.

Dobbiamo essere grati alla F. I. D. A. L. che, appagando un voto degli sportivi romani, ci ha consentito di ammirare lo stile del fuori classe milanese. Forse verso il 1960, augurandosi a Roma uno stadio atletico con annessa pista regolamentare adatta agli incontri internazionali potremo vedere Beccali correre come l'han visto a Milano, a Firenze, a Torino, a Bologna, a Genova, a Parigi, ad Anversa, a Los Angeles, a Gallarate, Busto Arsizio e a Malnate.

Bisogna avere pazienza.

GLI ITALIANI AL "TOUR,,

Dicono i competenti che la squadra italiana per il Giro di Francia non ha che un elemento capace di vincere: Martano. E aggiungono che sono assenti i migliori rappresentanti del ciclismo d'oltralpe su tutti Guerra... e Olmo, per parecchi dei quali

... che fine abbiano fatto o partecipino alla morte?

Ci siamo dovuti contentare d'un Giro d'Italia a scartamento ridotto, gli stessi dei migliori erano riservati al Giro di Francia. Ora ci si invita a contentarci d'un Tour a scartamento ridotto perchè pochi nostri assi vi... dei migliori al campionato d... Ebbene, vedremo andremo anche nel campionato del mondo... ci dicono che abbiamo dovuto fare a meno di qualche asso provato dal duro percorso del Giro di Francia?

L'affare s'imbroglia.

GLI ISOLATI

Quest'anno gli isolati al «Tour» potranno rifornirsi di cibarie e di pezzi di ricambio proprio come gli raggruppati. Desgrange ha voluto vedere su un piede di parità gli assi e i cosidetti diseredati.

Non è vero. Il nuovo regolamento non ammette, per gli isolati, la «staffetta».

LA ROMA

La Roma ha concluso il suo viaggio in Olanda, Germania e Svizzera.

Commento tecnico: che sarebbe stato possibile sarebbe stata la Roma prima del... 1870; quando Roma era «estero».

MENO MALE

A Milano: Kladno batte Ambrosiana, 3-2. A Budapest Ferencvaros batte Kladno, 6-0.

Se l'Ambrosiana avesse vinto il campionato italiano, saremmo rossi per la vergogna!

DI BENE IN MEGLIO

Il pugilatore Menabeni è stato battuto. Vuol dire che ha incontrato Menameglio.

LA LAZIO

La Lazio ha messo in lista alcuni elementi, per acquistare Piola, Levratto, Viani II, Ferraris ecc. Poi ha messo in lista Sturmer. Ora corre voce che la Lazio intenda mettere in lista di trasferimento il pubblico romano e anche questo sarebbe un provvedimento ispirato a saggezza.

CARNERA E BAER

Carnera s'è fratturato il malleolo: ne avrà per tre settimane, secondo il responso dei medici. Più grave è il caso di Baer, che ha conquistato il titolo mondiale. Secondo i competenti, infatti, ne avrà per tre mesi.

DI PACO

Battesini, non avendo ottenuto il permesso dell'autorità militare, ha dovuto rinunziare al Giro di Francia. Lo sostituisce Di Paco. Ma non è troppo bello per tanta impresa?

VOLEVAMO BEN DIRE...

... che a Varsavia non dovesse succedere un incidente. E' possibile che tutto vada liscio in un campionato internazionale di scherma? Ma quel Gaudini, che è stato primo nel fioretto e secondo nella sciabola non meritava, da parte nostra, qualche rigo di elogio in più? O dobbiamo occuparci di Gaudini soltanto quando si tratta di dirne Corna...ggia?

GHIOTTA NOTIZIA PER I GIORNALISTI FRANCESI

E' noto che la Juventus, vincitrice di... Parma e Budapest, per 3-1, si trova in stato d'accusa per aver fatto giocare, nella prima eliminatoria della Coppa Italo-americano Donelli, un Donelli che somiglia stranamente a Varglien II, ma insomma... Ora siamo in grado di informare i cari e imparziali colleghi della stampa sportiva francese che anche la finale del campionato del mondo dev'essere annullata perchè Pozzo ha fatto giocare Zamora al posto di Combi.

TERZA CLASSE

La squadra italiana al «Tour» ha compiuto il viaggio Torino-Parigi in terza classe. Si domanda perchè non le sia stato concesso di andarci a piedi, visto che il moto fa bene. Ma non sanno i dirigenti della F. C. I. che le mollezze guastano gli atleti?

Il portiere

TOUR DE FORCE ET FRANCE

IL PRIMO IN CLASSIFICA: Questa maglia gialla non mi dà più pace...

L'ASPIRANTE: Ho capito: questa maglia gialla non vi farà dormire!

(Disegno di *Jonas*)

Gr. Uff. Stacchini, siamo amici?!

E' un miracolo che il gr. uff. Stacchini lasci in pace i piccioni viaggiatori. Che cosa gli hanno fatto i piccioni, nessuno lo sa. Certo, se l'ira a morte ce l'ha con qualche tipo da sterminare tutto. Il presidente della F.I.T.A.V. esagera. Non pago d'aver fulminato migliaia di «zuritos» che sarebbero i piccioni in carne e ossa, ha fatto morire novanta piccioni d'argilla in altrettanti secondi, ragione per cui s'è guadagnata la medaglia d'oro di campione mondiale. Una vera ecatombe di piccioni d'argilla. Novanta su cento. Ogni secondo, un piccione d'argilla fulminato e messo nel carniere. In casa Stacchini si mangerà piccione d'argilla almeno per un mese.

Se Stacchini è così severo con i piccioni d'argilla, che hanno notoriamente la pelle più dura dei «zuritos», figuriamoci che succede quando se la prende con i piccioni comuni!

Il fatto è che la benemerita Società per la protezione degli animali ha proclamato Stacchini «nemico pubblico N. 1». Una specie di Dillinger italiano, sul quale pende, sempre per iniziativa del benemerito ente, una taglia di centomila lire. Noi conosciamo di vista il gr. uff. Stacchini e abbiamo la speranza di beccarci il ristoso premio, consegnandolo (vivo) alla Società. L'abbiamo visto domenica, mentre riceveva la medaglia d'oro al valore atletico e non abbiamo osato guastare la festa. Ma se ci ricapita, non ci scappa.

Capacissimo, Stacchini, d'andare a Venezia, per farci leggere uno di questi giorni:

«Un misterioso individuo, mascherato e armato di fucile, introdottosi furtivamente in piazza San Marco, nel pomeriggio di ieri s'è messo a sparare forsennatamente a terra, in aria, a mezza altezza, mettendo in fuga i passanti. In breve la moltitudine in piazza s'è dileguata. Quando la polizia è intervenuta, non c'era più nessuno eccetto cinquanta piccioni al suolo. In cinque minuti, l'energumeno aveva sterminato, estinto la specie dei classici piccioni veneziani, mettendo sul lastrico non solo le povere cittime, ma i fotografi ambulanti e i venditori di mais».

Sono cose dell'altro mondo. E noi del «Travaso», che avevamo molta stima per il presidente della F.I.T.A.V. (prima di questi trascorsi), ci domandiamo, turbati, se il posto del gr. uff. Stacchini non sia, ormai, nelle osterie del Far West, dove capitano sovente dei tipi che in un batter d'occhio, sparando con due pistole, senza neanche mirare, fan saltare il collo a cento bottiglie di liquore allineate al banco, ammazzano trentadue persone, fracassano tutte le lampade d'illuminazione, fanno volare le sigarette dalle labbra della gente che pagano soltanto impaurite e... mezze, staccano uno dei tutti i bottoni visibili del ... ga ...

Indicarlo, cappiano che il ... tore di un ristorante romano ha ... ceduto a smontare l'insegna del locale nel modo seguente «Alle ... ne' piccione - col permesso del ... Stacchini».

Resta inteso, comunque, che ... gli abbiamo fatto niente, al ... Stac...

Il tes...

E io lo scrivo al "Travaso..!

C... hanno scritto a bizzeffe. P... tutte le spiegazioni inviare al ... all'U... o Re... rano ... le norme.

Notifichiamo che da oggi in ... di cartoline tassate non ... teremo:

b) non potremo fare chiarim... pecuniarie, ma potremo dare ... al Lotto (senza garanzia) a chi ... da altri economici;

c) non ci occuperemo di nuo... invenzioni, fabbricazioni, ricerche ... pego, ecc. ecc.

Scrivete su cartolina: usate ... dirizzo l'accluso comodo ... se sarà breve, compendiosi e ... allo spirito di questa pratico-faceta.

Se il caso è meritevole della ... le attenzione risponderemo.

INFANTO RISPONDIAMO

Ad ACHILLE CASTROGIOVANNI, *Catania*, il quale si lamenta che nella città vi sia troppo rumore di traffico moderno:

— *Lasci Catania attraversi lo stretto, venga al Lazio. Tritone verso le 14.30 e si accorgerà che, al paragone, la via Etnea è un'oasi di silenzio e tranquillità. Si vede, però, che Catania vuol mettersi al passo con la Capitale, e questo passo lo fa in quanto in motocicletta.*

Ad ARTAMI KE. *Napoli*, il quale protesta per lo stato indecente del ... lette Belle Donne a Cor...

— *E' vero che Vico Belle Donne è sudicio: e che il Vicoletto omonimo è più sudicio ancora: ma pensi che cosa accadrebbe se vi fosse anche il Vicoletto delle Belle Donne. Forse il Municipio lo mantiene in quello stato per ... tare che troppa gente, attratta dal ... me vi si affolli.*

An... una LETTRICE *Roma*, la quale vi... che nei tram e autobus ... le donne sono sempre in p... di uomini seduti.

— *Oh no, signora o signorina, ... veggio guaio autotramviario per le donne che sono in piedi non è costituito dagli uomini che sono seduti ... ora da quelli che rimangono in piedi.*

A MI-MI. *Fiesole*, che ... di compor... quando si ... «catena» ... certo. Se il ... si incendia? ... che la prova ... re che il rompere la catena ... sfortuna: e se si incendia, ecco ... che la catena porta scalogna.

... NICCIA MENOTTI, *Roma*, il quale domanda perchè mai bisogna ... sti programmi cinematografici ... con... capolavori e che ... tali ...

— *Caro Niccia, parte della colpa ... l'ignoranza che prima abbocca ... le bernecce. Il vero uomo nuovo ... che sa dire fascisticamente ... fica, e altrettanto fascisticamente ... «Non mi freghi!».*

... altri a quali da tanto ... cessano del tutto non ... ... il premio che cade ...

— *Se dovesse piovere su ... re non sarebbe una pioggia ... mare. E' però in causa la ... hi-terra tipo di pioni, meno meteorologici e più arventurosi.*

Raccomandiamo di scrivere ... valmente su cartoline ... anche illustrata - usando ... rizzo questo talloncino:

AL TRAVASO DELLE IDEE
Ufficio reclami
Roma

PAN...

4421

... A Istanbul un ... usato un sacco ... della ex sultana ... mme.

... somma, sempre ... ti serpenti, dal te... pelo.

4422

... Il «quindicinale ... tegrale» agile e ba... anni si chiede:

«Che cosa si pre... fascista di Cultura, ... so intende esercitar... persegue, quali mez...

Anche noi vorrem... la nostra cultura e ... chi cosa serva l'Istit... cultura.

4423

... E' bizzarro fenom... spolizzatori della C... debbano contarsi sul... mo, compreso col... esso all'indice.

4424

... Gli attori france... recitato *Horace* di C... *ricus* di Racine al... nno riportato un ... o successo.

Ma l'attore più gra... oro Romano.

4435

... L'inviato speciale ... ha avuto a Bel... interviste con ... avi.

Tutti han parlato ... problemi dell'or... dei problemi del...

4426

Nel numero 2 del ... o, rassegna quin... a di letteratura, ... denza d'avanguard... o Cappuccio» leg...

Nel 1919 il movim... era esaurito, e negl... perduto a ...

Il fascione di esist... Sicchè esser «futu... è un merito.

4427

... è logico.

A causa dell'anzian...

4428

... Ben presto si dirà ... i futuristi, quest... ardi...».

4429

Uno dei trucchi de... per identificare *fasc...* ...a e viceversa.

Essi non hanno in...

La rappresent... di "Horace,, al Fo...

— Questa recita in fra... pubblico, che è internaz... pesce...

— Già, perchè gli attor... rese, ma dicon cose rom...

(Disegn...

che vogliono soltanto impaurire e ... *ne niente, staccano uno dop* ... *tutti i bottoni visibili del fa* ... *gatte.*

Frattanto, sappiamo che il p ... *tore di un r storante romano ha* ... *ceduto a mascherare l'insegna d* ... *Paure nel modo seguente «Alle* ... *ori portone - col permesso del* ... *Straniera»*

Inteso inteso, concludiamo, che ... *gli abbiamo fatto niente, al* ... *Stra*...

Il tes...

E io lo scrivo al "Travaso..."!

C. hanno scritto a bizzeffe. P... tutte le cartoline inviate al «Ufficio Reclami» erano in r... le norme.

Sottolineiamo che da oggi in ... cartoline tassate non ri... teremo.

Di non potremo fare eccezione ... cumbarie, ma potremo dare ... al botte (senza garanzia) a chi ... gli darà ragione?

Ci non ci occupiamo di mio ... venzioni, fabbricazioni, ricerche ... pago, ecc. ecc.

Scrivete su cartolina; usate ... indirizzo l'accluso comodo ... sarà prova, compiacendoci e lo ... lo spirito di questa pratico-fattiva.

Se il caso è meritevole della ... le attenzione, risponderemo.

INTANTO RISPONDIAMO

Ad ACHILLE CASTROGIOVANNI ... nia, il quale si lamenta che nella ... città vi sia troppo rumore di trat... moderno:

— *Lasci Catania, attraversi lo* ... *to, venga al Lorao Tritone verso* ... *le 19.30 e si accorgerà che, al paragone, la via Etnea è un'oasi di silen... di tranquillità. Si vede, però, che Catania vuol mettersi al passo con la Capitale; e questo passo l'ha già fatto in motocicletta.*

Ad ARTAMI KE... *Napoli*, il quale protesta per lo stato indecente del Vicoletto Belle Donne a Chiaia:

— *E' vero che Vicc. Belle Donne è sudicio; e che il Vicoletto omonimo è più sudicio ancora; ma pensi che cosa accadrebbe se vi fosse anche il Vicoletto alle Belle Donne. Forse il Municipio lo mantiene in quello stato per evitare che troppa gente, attratta dal nome vi si affolli.*

Ad una LETTRICE, *Roma*, la quale ... che nei tram e all'obbligo ... le donne sono sempre in piedi ... uomini seduti:

— *Oh no, signora o signorina, ... vigano guai autotramviarie per ... ne che sono in piedi non è confusi... dagli uomini che sono seduti, ma pro... da quelli che rimangono in piedi.*

A MI-MI, *Torino*, che ci chiede ... di comportarsi quando si rice... «cartolina della portinaia»:

— *Il modo migliore è non ... iscritto, per telefono o, in mancanza, indirizza mentalmente... un bel... all'ultimo mittente; quindi gli ... «catena» nel cortile. Se il cestino ... si incendia da sé, ecco la prova ... che il rompere la catena non ... sventura; e se si incendia, ecco ... che la catena porta scalogna.*

NICOLÒ MENOTTI, *Roma*, il quale ... domanda perchè mai bisogna ... pagare i cinematografici ... che capolavori e chi ... fallimento:

— *Caro Nicola, parte della colpa ... del pubblico che prima abbocca ... le baggiane. Il vero uomo mod... che sa dire fascisticamente ... fascista, e attraverso fascistica... dice: «Non mi freghi!».*

A tutti altri i quali da tanto ... desiderio di ... non trova... ... «il premio che cade ...

Se dovesse piovere su ... ne, non sarebbe una pioggia ... mai. E' però in causa la ... bero tipo di piccoli, ma ... accorgersi un ombrello.

Raccomandiamo di scrivere ... variamente su cartoline ... anche illustrata — usando ... rizzo questo talloncino:

AL TRAVASO DELLE IDEE
Ufficio reclami
Roma

PAGINA IV

4421

A Istanbul un grosso serpente ... usato un sacco di guai in ca... della ex sultana Fernhunde Ha...

Insomma, sempre gli stessi, que... serpenti, dal tempo di Eva in ...

4422

Il «quindicinale di bonifica in... grale» agile e battagliero *Ver...* si chiede:

Che cosa si propone l'Istituto ... scista di Cultura, quale azione es... intende esercitare, quali ideali ... segue, quali mezzi vuol adope...

Anche noi vorremmo completare ... nostra cultura e apprendere a ... cosa serva l'Istituto Fascista di ... ltura.

4423

E' bizzarro fenomeno che i mo... polizzatori della Cultura Fascista ... bbano contarsi sulle dita di una ... no, compreso colui che è stato ... sso all'indice.

4424

Gli attori francesi che hanno ... itato *Horace* di Corneille e *Bri...* di Racine al Foro Romano ... nno riportato un grande e meri... successo.

Ma l'attore più grande è stato il ... ro Romano.

4435

L'inviato speciale del *Petit Pari...* ... ha avuto a Belgrado interes... interviste con personaggi ju... vi.

Tutti han parlato lungamente ... problemi dell'ora».

dei problemi dell'oro?

4426

Nel numero 2 del «*Nuovo Futu...*», rassegna quindicinale poli... a di letteratura, critica, arte e ... za d'avanguardia diretta da ... Cappuccio» leggiamo:

Nel 1919 il movimento futurista ... esaurito, e negli anni success... perduto a brano a brano ... ni ragione di esistenza».

Sicchè esser «futurista del 19» ... è un merito.

4427

... è logico.

... causa dell'anzianità.

4428

Ben presto si dirà:

I futuristi, questi egregi ve... rdi...».

4429

Uno dei trucchi del futurismo è ... ler identificare *fascista* con *futu...* e viceversa.

Essi non hanno in comune che ... [illegible] ... nati) ... esistenza.

... [illegible] ... che ... fascismo ... sta.

E ... ne son parecchie ... ... cian per *f*

4430

Siamo *fascisti*: non siamo *futu...*: e non ci facciamo mettere in altra categoria incipiente per *f*

4431

Nel *Popolo di Roma*, fino d... (l'articolo è firmato con le minuscole) ha intervistato Franco... Bertini (a quale gli ha parlato ... con una voce calda, pastosa.

Ed egli era sulla ...

4432

Nel Congresso di Bruxelles l'Unione Internazionale delle Associazioni della Stampa ha emesso un voto contro la pubblicità radiofonica.

L'abolizione dei radio-annunci gioverebbe alle relazioni di amicizia tra la stampa e le organizzazioni radiofoniche».

E anche tra queste e i radioamatori!

F.

La rappresentazione di "Horace" al Foro Romano

— **Questa recita in francese tutto il pubblico, che è internazionale, la capisce...**

— **Già, perchè gli attori parlan francese, ma dicon cose romane.**

(Disegno di *Toddi*).

Acci Dempoli, Che Fiera!

Amici, suvvia: della Pesca
la Fiera seconda Adriatica
s'inizia. Che bene riesca
nessuno ne dubita. Andiamo!
Di là del «Mandracchio»
s'eleva il pennacchio
di garrula fonte, a richiamo.

O doriche belle donzelle,
a frotte varcate la soglioia
e in garrulo squame passate
dinnanzi alle cento padelle,
là dove del pesce che frigge
l'olezzo le narl trafigge,
e invita a mangiare
puranco i diabetici, i squali
non sanno che pesci pigliare

Felici mortali
che andate alla Fiera Adriatica,
che ogni altra sorpassa,
e polpi non vuol di grancassa,
entrate; vedrete l'Acquario
con dentro un insieme assai vario
di pesci. C'è il pesce fuor d'acqua
e quello in barile:
non certo c'è il pesce d'Aprile
nè quel che si pesca nel torbido,
ma — forse non sbaglio —
il pesce divino da taglio.

Guardate con occhio sardonico
là dentro nei bei padiglioni:
passeggia un bel tocco di figlia
cui tutti fan l'occhio di triglia,
ed essa coll'amo li adesca.
Vedete l'intera famiglia
Delfino: guardate commossi
quel povero in canna (da pesca):
è Jona; c'è un «rospo», ed è Rossi,
un certo Mordenti
ch'è muto qual pesce. Se fossi
maligno potrei seguitare,
ma poso la pinna
e vòmmene a fare la ninna,
per quanto chi dorme, si dice,
di pesci non possa pigliare
nemmeno un'alice.

E lascio la Fiera Adriatica
a quanti del mare hanno pratica,
dicendo — all'usanza dei dorici
antichi, moderni e preistorici
la salsa espression pittoresca:
«Ma... vattelappesca!»

Semprelui

Concorso della Lotteria di Tripoli

(13ª e 14ª settimana)

Pubblichiamo insieme i risultati di due settimane. Per ragioni di economia di spazio daremo d'ora in poi i risultati mensili, comprendendo in un solo roseonto quattro (o cinque settimane).

Tutti gli assidui del *Travaso* conoscono ormai il sistema secondo il quale viene, ogni settimana, assegnato un premio: col ben noto metodo *cabalistico*, le prime cinque lettere (coadiuvate dal cognome CAPRINO (dell'ultima) si è formato il numero

31.689

al quale maggiormente si è avvicinata la scheda inviata dal rag. CARLO RAMELLA *Crotta d'Adda* (Cremona) e recante il numero 31.691, distante di appena due unità dal numero-tipo. Al rag. Ramella spetta perciò il premio per la TREDICESIMA settimana.

Le prime cinque lettere del cognome RAMELLA servono anche per volta — con la trasformazione in cifre secondo la tabella più volte pubblicata — a formare il *numero cabalistico* per la QUATTORDICESIMA settimana, che è

81.352

A questo numero maggiormente si avvicina la scheda recante il numero 81.361, inviata dal signor ETTORE CROSA, via Umberto n. 16 *Chiavazza* (Vercelli), al quale spetta il premio per la QUATTORDICESIMA SETTIMANA.

Se qualche ritardatario vorrà ancora prender parte al concorso, *incolli* bene il suo biglietto su cartolina e la invii al *Travaso delle Idee, Roma* indicando chiarissimamente il suo indirizzo.

SÌ! LA VITA MERITA D'ESSERE VISSUTA

UNA NUOVA SCOPERTA PER VOI

SE SIETE SOFFERENTI DI:

Debolezza dei nervi
Sensibilità eccessiva
Irritabilità - Indecisioni
Spirito depresso, mente tarda
Dubbi e timori
Mancanza di fiducia in voi stessi.
Facilità ad affaticarsi
Anemia
Debolezza nervosa o esaurimento
Mancanza di energia
Debolezza fisica
Inappetenza, gastricismo, sonnolenza dopo i pasti
Stitichezza, disturbi al fegato, nevrosi
Sciatica, Lombaggini, Reumatismi
Catarro, facilità ai raffreddori ed alle bronchiti

Formula di ringiovanimento del Dott. LAHUSEN

Se vi sentite invecchiati innanzi tempo, pur essendo ancora giovani di anni se avete perso le forze vitali della gioventù dev'essere certamente una gioia immensa conoscere il trionfo della famosa scoperta medico-scientifica del Dottor Lahusen dell'Università di Berlino.

Seguendo le scoperte e gli studi di altri specialisti mondiali è giunto alla sua famosa formula che significa «NUOVA GIOVINEZZA PER VOI...» testimoniata da una infinita schiera di persone che prima della prova personale ritenevano perduta ogni speranza di poter riacquistare la primitiva salute.

Questi positivi ringiovanimenti di tutte le forze fisiche e mentali, senza eccezione alcuna sono ora in vostro possesso. Con questo speciale processo si garantisce il quantitativo ormonico in ogni confetto standardizzato.

"Gli Ormoni della salute,,

Ogni malanno e la perdita delle forze vitali sono segni di vecchiaia... è quindi dovere delle vostre ghiandole di conservarvi giovani e forti.

Se notate diminuzione di vitalità questo dipende esclusivamente da imperfetto funzionamento ghiandolare perchè il sangue manca di ormoni. Che felicità sarebbe di conservare tutto il vigore della gioventù e se noi potessimo solamente avere un sangue con abbondanza di questi meravigliosi ormoni!

Questo è il segreto di «OKASA».

I confetti contengono appunto gli ormoni vitali... e come una batteria scarica riacquista la vita quando è caricata di energia elettrica, esattamente avviene del corpo umano stanco che ritorna forte e rinvigorito quando «OKASA» ricarica il sangue di ormoni che sono la sua forza motrice.

Tutte le persone hanno bisogno di «OKASA»; quando le forze vitali sono esaurite dovete prendere «OKASA».

I CONFETTI ORIGINALI

OKASA

si trovano nelle principali farmacie e presso

Farmacia Concordia - Corso Concordia 16. Milano

(Autorizz. Pref. Milano - Decr. 56185)

Cosa si dice di "OKASA,,:

«Mi sento semplicemente rinnovato» F. V.
«Dolente di non aver usato prima «OKASA»» R. L.
«Il vostro «OKASA» è miracoloso» F. D.
«Mi sento più giovane di molti anni» G. P.
«Mi ha dato nuovo vigore» L. C.
«Medicamento meraviglioso» R. C.

Parecchi anni più giovani in poche settimane

Veramente non è straordinario l'uomo o donna che prende «OKASA» di sentirsi in poche settimane ringiovaniti e di aspetto floridissimo.

Gli UOMINI salutano con gioia il ritorno delle forze e delle energie di un tempo, la loro aumentata capacità con maggior successo nelle loro occupazioni e nei loro svaghi.

Le DONNE vedono il loro miglioramento contemplandosi nello specchio; si sentono, oltrechè apparire più giovani di parecchi anni, libere da quelle sensazioni che le invecchiavano prematuramente.

UN LIBRO DI ECCEZIONALE INTERESSE ED UTILITÀ - GRATIS

Ogni uomo e donna desiderosi di ottenere che mai gli stessi ringiovaniti e in migliori condizioni di quanto non siano stati dei «Rimedi delle forze» non rivelate lezioni, ci pregheranno di inviare ed utili.

Una copia gratis e franca sarà spedita agli interessati che ne faranno richiesta scritta o mediante l'unito tagliando.

Al Sig. Rossi Luigi (1R.) Via Melchiorre Gioia 2, Milano

Favorite inviare gratis e franca copia del libro «Il ringiovanimento delle forze vitali» illustrato.

Nome ...

Via ...

Città ...

Invia ... per la ... 10 cents.

Prossimamente:

UGO CHIARELLI

IL MOSCHETTIERE DI RE SOLE

AVVENTURE UMORISTICHE

Lire 6

Editore Cesanna - MILANO

Stanotte ho sognato che mi prestavi 200 lire.
Va bene, me le restituirai in due rate.

Pro e contro Carnera

Pro

Carnera ha vinto!
Ce l'ha messa tutta per vincere, ha sudato, ha lottato, ha picchiato. Rimborsandomi 25 lire, mi ha perciò 50 mensili.

Questo è un annuncio non ottico economico, ma anche democratico!

* * *

Da IL LIDO DI ROMA *del 23 giugno*

Con la nostra fede grande con il nostro entusiasmo giovanile e fattivo ci presentiamo alla vita di questa nostra Roma per valorizzarne, se possibile, la giovanissima contrada del Lido, che già s'agghinda e si fa bella tutta per la sua stagione

Oh che forse il Lido di Roma è la spiaggia dei porci?

* * *

Dal RADIOCORRIERE *del 17 giugno*

A Pechino esiste ancora l'altare ed il tempio del cielo (spiega di qualunque altro segno di superstizione) dove il Capo dello Stato, in quattro occasioni all'anno oltre se stessi al cielo (come dire a Dio) il popolo

Se questo è vero! Dio pel Lazio e pel Sud...

* * *

Da IL MEZZOGIORNO SPORTIVO *del 7 giugno*

Elenco dei premi: 1 arrivato: lire 400 e diploma di cristallo cesellato — 2 lire 300 e quadro artistico

Quel diploma, il vincitore dove lo metterà, se non alla posta?

* * *

Da IL POPOLO D'ITALIA *del 16 giugno*

Il peso preciso [illegible]

Da LA [illegible] FASCISTA [illegible]

* * *

Da L'[illegible] XIX *del 19 giugno*

RIVIERA [illegible] cerco non oltre Sestri [illegible] mobiliata matrimoniale [illegible] Indicare prezzo

Cercare la Riviera di Levante e poi un bel fatto ma cercare una spiaggia mobiliata con tanto di matrimoniale!

PERLE GIAPPONESI

Da IL POPOLO DI ROMA *del 19 giugno*

CIOCIARETTA dattilografa cerca decoroso bambino tuttofare. Buono. Rimborsandomi 25 viaggi A. R. ed i pieri 50 mensili.

Questo è un annuncio non ottico economico, ma anche democratico!

* * *

Da IL LIDO DI ROMA *del 23 giugno*

Con la nostra fede grande con il nostro entusiasmo giovanile e fattivo ci presentiamo alla vita di questa nostra Roma per valorizzarne, se possibile, la giovanissima contrada del Lido, che già s'agghinda e si fa bella tutta per la sua stagione

Oh che forse il Lido di Roma è la spiaggia dei porci?

* * *

Dal RADIOCORRIERE *del 17 giugno*

A Pechino esiste ancora l'altare ed il tempio del cielo (spiega di qualunque altro segno di superstizione) dove il Capo dello Stato, in quattro occasioni all'anno oltre se stessi al cielo (come dire a Dio) il popolo

Se questo è vero! Dio pel Lazio e pel Sud...

* * *

Da IL MEZZOGIORNO SPORTIVO *del 7 giugno*

Elenco dei premi: 1 arrivato: lire 400 e diploma di cristallo cesellato — 2 lire 300 e quadro artistico

Quel diploma, il vincitore dove lo metterà, se non alla posta?

* * *

Da IL POPOLO D'ITALIA *del 16 giugno*

Il peso preciso [illegible]

Da LA [illegible] FASCISTA [illegible]

* * *

Da L'[illegible] XIX *del 19 giugno*

RIVIERA [illegible] cerco non oltre Sestri [illegible] mobiliata matrimoniale [illegible] Indicare prezzo

Cercare la Riviera di Levante e poi un bel fatto ma cercare una spiaggia mobiliata con tanto di matrimoniale!

all'aria aperta, ci sembra che sia cercare un pretesto per farsi condannare per oltraggio al pudore!

* * *

Dal CORRIERE DELLA SERA *del 17 giugno*

L'Inghilterra, la Francia, la Germania e tutte le Nazioni minori d'Europa, come l'America, si preoccupano di questa grave crisi dell'Abissinia e ne auspicano, più col desiderio che con ragionate previsioni, la fine

Non siamo molto forti in geografia, e secondo noi e il «Corriere della Sera» l'Abissinia dev'essere un prossimo stato dei Balcani

* * *

Da IL RESTO DEL CARLINO *19 giugno*

Il proiettile penetrava in direzione del cuore, facendo cadere la Manfredi al suolo e poco dopo cessava di vivere

Dopo che il proiettile ebbe cessato di vivere, venne aperto il testamento e furono organizzati sontuosi funerali

Per fine stagione
grandi ribassi
toilettes estive

TORTONESE

TORINO - Via Cavour, 15
ROMA - Via Condotti, 12-13
NAPOLI - Via Chiaia, 195-196
MILANO - Piazza Duomo, 31
GENOVA - Portici XX Settembre, 228-r

NEVRASTENIA SESSUALE
Vecchiaia precoce - Debolezza virile si curano efficacemente col provato SANAVIR Rimedio efficace
LE DUE SCATOLE L. 28.50
LABORATORIO PLINIO Via A. Mario, 36 - Milano

Contro

[illegible] perduto!
Ha cominciato a giocare [illegible] ha cominciato a girare [illegible] intorno all'avversario [illegible] ha perduto la calma. Poi ha preso la bussola. In seguito ha [illegible] creno. Infine ha perduto [illegible] l'onore di dichiararsi vinto

Carnera [illegible]
volera bars [illegible]
ma nonostante [illegible]
egli ha dovuto [illegible]
sorbir l'amaro della sconfitta

Pro

Carnera ha vinto!
Infatti per nove riprese, Primo è stato superiore a Max. Anzi egli diceva: Avanti, Max!
L'altro rispondeva Caro Primo aspetta un secondo!
Poi la mischia è diventata furiosa e alata. Volavano certi pugni che levati! Carnera, pensando alla borsa che lo attendeva, incassava tranquillamente. Avrebbe conservato il titolo, magari con una vittoria ai punti, se non si fosse cacciata in mezzo una 1. Quest'1 è capitata, tra i piedi dell'arbitro. Costui invece di fare l'arbitro ha fatto l'arbitrio

e quindi per la solita pastetta
Carnera in breve diventò polpetta

Contro

Carnera ha perduto!
Un redattore del «Piccolo» che ha visto il film dell'incontro ha scritto che Carnera quando è salito sul *ring* appariva pallido in volto. La notizia ha fatto impallidire [illegible] i lettori del giornale romano [illegible] dichiarò

Se [illegible] alla vista
di quel [illegible]
che sopra il [illegible]
nel [illegible]

Ma a parte simili [illegible] dobbiamo convenire che il [illegible] ha sempre ragione

[illegible]

Pro

Carnera ha vinto!
Andrà [illegible] più [illegible] meno [illegible] Primo [illegible] Quindi egli [illegible] Primo.

Contro

Carnera ha perduto!
Certo! Anche prima ripresa si [illegible] un piede. Rimaneva sempre in piedi ma coll'osso rotto ed [illegible] costretto a combattere poggiandosi sopra una gamba sola. Sarebbe come a dire che egli ha combattuto sopra un piede d'economia

e questa economia fu un brutto affare? Sono il rigore necessario
e Primo fu costretto a risparmiare a risparmiare i colpi all'avversario

Pro

Carnera ha vinto!
Se non fosse altro ha vinto cinematograficamente e per conto della casa americana che lancia sul mercato il film dell'incontro Carnera-Baer. Questa cosa ha messo in evidenza il successo del nostro campione per ragioni tutte pubblicitarie

Tale faccenda come si spiega?
Con un sol motto: casa e bottega!

Contro

Carnera ha perduto!
Ha perduto per lo stesso motivo. Gli americani, come appare dalle pellicole che essi fabbricano, vincono sempre. Anche la guerra mondiale, secondo i film d'oltre oceano è stata vinta dall'America. Gli italiani, i francesi, gli inglesi si sono battuti come leoni

ma son gli americani che hanno vinto
ad onta che nessun ne sia convinto

Fedrone & C.

IL NOTAIO — Vedo che lei è contento del testamento di suo zio. Le ha forse lasciato un milione?
L'EREDE. Di più, di più, caro amico: mio zio mi ha lasciato una cassa di bottiglie di ELIXIR DI CHINA MARTINI.

Quest
linguis
amo e pubbl
Carissimo « Tr
permetti che mi
fessore P. Leon Astico
te in cruciverba, sci
affini, nonchè
(marzo 1928
assiduo ascoltatore s
più svariati progr
esteri, e degustato
intervalli » meno
riprese le conferen
Francesco-Saporì
Ciò ti dirà il mio i
diletto da me pro
umana nell'udire
commentato
me deplorevolissi
generale di abb
diare, omeopaticiz
italianissime, co
to della loro chia
pensione
Eccomi qua perciò
divulgare una mia
ata idea, radicalme
lla di usare, anzi
tro idioma rendend
concentrato », ad
tto, per scopi eco
di far presto a t
ssignori: bisogna
ersi del contrafic
trodurre nell'uso
ne di spiegarsi c
e specialmente
ate ad illuminar
nzzare le masse
e paritetiche!
Esempio degli esempi,
bene pubblico alla loro
ciamo però.
Passo la conclusio
do con tutte le mie fo
liscano quei cartelli
ossia quelle diciture u
sparse qua e là nelle v
viarie e tramviarie, le
Troppo poco: «Proibito
scende davanti». «In
olo tirare l'anello» ec
tera
Ma che si scherza? P
fumare? Per qual
de davanti, o no
rtire a tirare l'ane
caso (quale caso p
Perciò in quei cartel
vanno sostituite tali
perfette diciture con al
rati, propedeutiche e
come (basti una pe
pronta a cognizione di
maschi e femmine
delle sigarette ch
alla pipa, ha delle q
ed irritanti per le
citazioni *ad hoc* tc
di medicina ed ig
per cui in questo
to è proibito — se
rrere nelle pene pr
coli tali e tali altri
to ecc. — abbando
del fumare, in co
che del nocumento
be causare ai viagg
di tabacco, alle pro
rici puerpere e a
ardo al non lieve
are incendi ai ma
cartello naturalme
essere corredato da
fotografie esplic
nti il testo: e ciò c
ne un non disprezz
to ai signori viag
are il tempo

CURA DELL
margyl, potente spirilloci
to dalle Autorità Sanitarie
zioni. Referenze Cliniche
ed Medica, Migliaia di atte
Prof. Pontarelli, Capo della
della Facoltà di Medicin
il più interessante mono
cura per via orale» pubbl
gratis, in busta chiusa
Chemioterapici — Sez. T. V
Milano.

ll'aria aperta, ci sembra che sia c
are un pretesto per farsi condannar
er oltraggio al pudore!

* * *

Dal CORRIERE DELLA SERA *d*
7 giugno.

L'Inghilterra, la Francia, la Germania e tutte le Nazioni minori d. Europa, come l'America, si preoccupano di questa grave crisi dell'Albania e ne auspicano, più col d-siderio che con ragionate previsioni, la fine

Non siamo molto forti in geogra
; secondo noi e il «Corriere d
ra» l'America dev'essere un pez
tato dei Balcani

* * *

Da IL RESTO DEL CARLINO
9 giugno

Il proiettile penetrava in direzione del cuore, facendo cadere Manfredi al suolo e poco dopo cessava di vivere

Dopo che il proiettile ebbe cessa
di vivere, venne aperto il testamento
gli furono organizzati sontuosi funerali

Per fine stagione
grandi ribassi
toilettes estive

TORTONESE

TORINO - Via Cavour, 15
ROMA - Via Condotti, 12-13
NAPOLI - Via Chiaia, 195-196
MILANO - Piazza Duomo, 31
GENOVA - Portici XX Settembre, 228-r

NEVRASTENIA SESSUALE
Vecchiaia precoce - Debolezza virile si curano efficacemente coi provato SANAVIR Rimedio efficace
LE DUE SCATOLE L. 28.50
LABORATORIO PLINIO Via A. Mario, 36 - Milano

o del testamento di suo zio. Le ha

; mio zio mi ha lasciato una cass.
IARTINI.

Questioni linguistiche

amo e pubblichiamo:

Carissimo «Travaso»

ermetti che mi presenti: Professore **P. Leon Astico**, libero docente in **cruciverba**, sciarade a pompa e **affini**, nonchè radio amatore ..ano **(marzo 1928)** e come tale duo **ascoltatore scrupolosissimo** più **svariati programmi italiani** esteri, e degustatore fedele degli **.tervalli»** meno divertenti, ivi nprese le conferenze del signor .ncesco-Sapori.

Ciò ti dirà il mio interessamento diletto da me provato la scorsa timana nell'udire dalla voce di ddi commentato il fenomeno, me deplorevolissimo, della ma- generale di abbreviare, comdiare, omeopaticizzare parole e si italianissime, con grave nocuto della loro chiarezza e com nsione

Eccomi qua perciò incoraggiato divulgare una mia vecchia e rata idea, radicalmente opposta a lla di usare, anzi abusare del tro idioma rendendolo simile ad concentrato», ad un brodo ritto, per scopi economici o mal di far presto a tutti i costi ssignori; bisogna invece persi del contrario e decidersi trodurre nell'uso comune l'ane di spiegarsi chiari e bene, e specialmente nelle scritte ate ad illuminare, prevenire, chiarire le masse amorfe, allo- e paritetiche!

.io degli esempi, e i tutori del bl pubblico alla loro volta ne fa- prò.

passo la condisione!» io grido con tutte le mie forze: e si abolisca quei cartelli specialmente, ossia quelle diciture ultra-tacitiane sparse qua e là nelle vetture ferroviarie e tramviarie, le quali dicono a poco poco: «Proibito fumare», «Si scende davanti», «In caso di pericolo tirare l'anello» eccetera eccetera

Ma che si scherza? Perchè è proibito fumare? Per quale ragione si scende davanti, o non ci si può arrivare a tirare l'anello altro che in caso (quale caso poi?) di pericolo?

Perciò in quei cartelli, io insisto vanno sostituite tali vecchie, imperfette diciture con altre più esaurienti, propedeutiche e corroboranti come (basti una per tutte): *Si porta a cognizione di lor signori uomini e femmine che il fumo, delle sigarette che del sigaro e della pipa, ha delle qualità tossiche ed irritanti per le mucose* (e citazioni *ad hoc* tolte dai trattati di medicina ed igiene) *ragione per cui in questo scompartimento è proibito — se non si vuole incorrere nelle pene previste dagli articoli tali e tali altri del Regolamento ecc. — abbandonarsi al vizio del fumare, in considerazione anche del nocumento che ciò potrebbe causare ai viaggiatori astemi di tabacco, alle probabili viaggiatrici puerpere e avuto anche riguardo al non lieve pericolo di causare incendi al materiale*

Il cartello, naturalmente, dovrebbe essere corredato da figure, incisioni, fotografie esplicative, illustranti il testo; e ciò costituirebbe anche un non disprezzabile mezzo di dire ai signori viaggiatori per ingannare il tempo

Di quale utilità poi sarebbe l'istituzione di tali cartellini, una volta diventati cartelloni, in prossimità dei passaggi a livello!

Macchè «Attenti al treno»! Ci vuole ben altro: «descrizione della località, prospetto orripilante del pericolo di attraversamento senza prima percorrere la via ferrata ed esplorarla almeno per un chilometro in tutti e due i sensi, ed infine perchè no? — l'installazione di una macchina automatica distributrice di caramelle, misuratrice del peso e via dicendo, per ingannare l'attesa.

Non le pare, egregio *Travaso*?

Suo dev.mo

P. LEON ASTICO

Con una certa analogia colle idee espresse dal prefato signore un altro bel tipo, che ama conservare l'incognito, ci invia la seguente:

Signori travasatori.

Io sostengo che «invertendo l'ordine dei fattori, il valore non cambia»

Direte che questo è un assioma aritmetico vecchio quanto il cucù, ma vi assicuro che esso non è applicato come si deve, in tutti i casi.

Abbiate pazienza: abbiniamo (non c'è nulla di strano) due locuzioni in uso qualunque esse siano: *Cestini da viaggio e occhiali per sole*, non è su per giù lo stesso dire *Cestini per il sole e occhiali da viaggio*?

Così pure sostengo che il valore non cambia nelle seguenti inversioni dei fattori

Polveri di gomma per ombrelli e anelli da sparo, tabacco copiativo e lapis do naso, tonno pei denti e spazzolini sott'olio; farmacia da giuoco e casa notturna, bocchini da bollo e marche di spuma

Va da sè poi che: *campanello d'appendice e romanzo d'allarme*, si equivalgono; come: *pericoloso rivolgersi al portiere e per informazioni toccare i fili* Infine vanno benissimo, secondo l'assioma, *non parlate per terra*, ed *è vietato sputare al manovratore*

Ossequi. (Segue la firma, illeggibile).

Barba

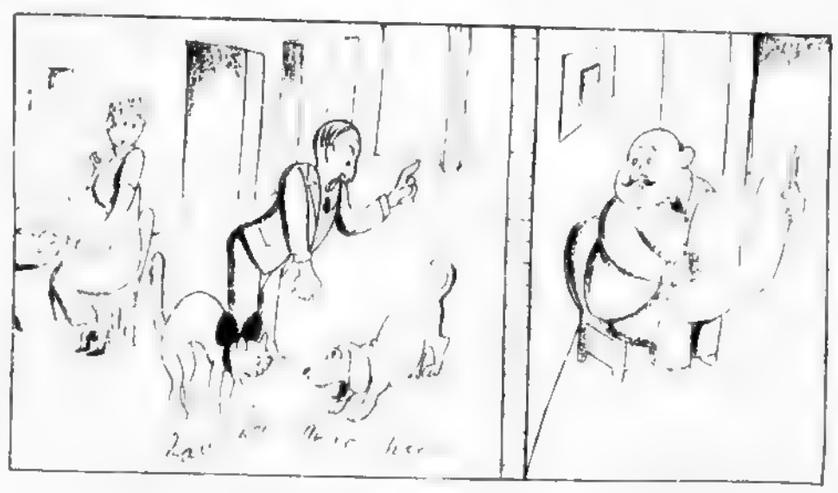
CURA DELLA LUE

...ar-yl, potente spirilloida per via orale, ...to dalle Autorità Sanitarie Universitarie ...zioni. Referenze Cliniche Universitarie ... Medica, Migliaia di attestati

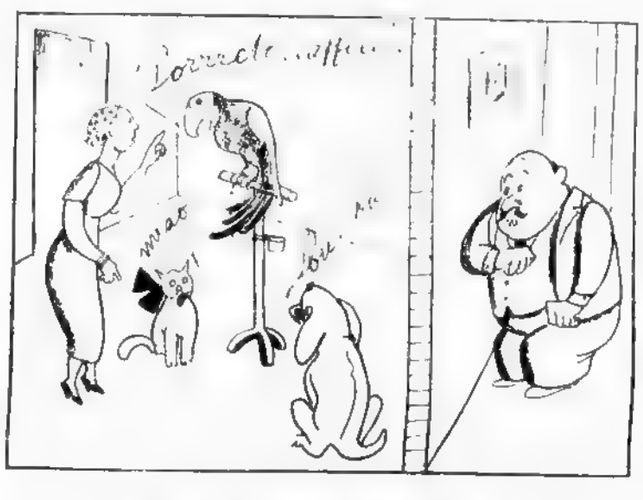
...Prof. Pontoret, Capo della Clinica Dermosifilopatica della Facoltà di Medicina di Parigi, ha ...to un'interessante monografia: «Sifilide e sua cura per via orale» pubblicazione che si spedisce gratis, in busta chiusa dalla S. A. Prodotti Chemioterapici - Sez. T. V., Via Giacomo Puccini 5, Milano.

IL PADRON DI CASA ANTIDEMOGRAFICO

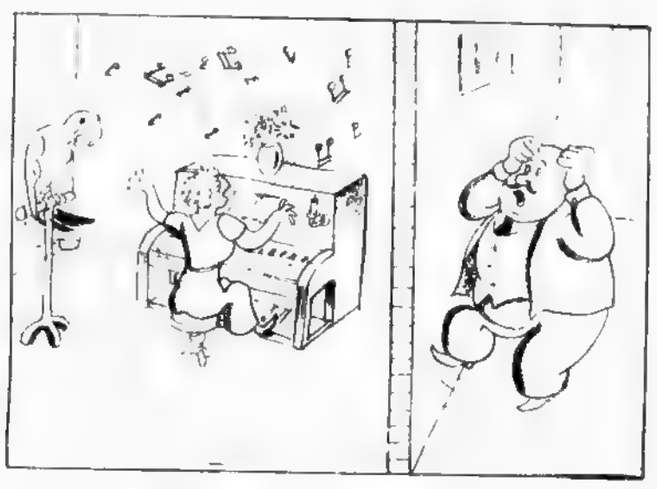
Al padron, come inquilini, si presentan due sposini. «Si la casa ve la dò ma bambini non ne vò!».



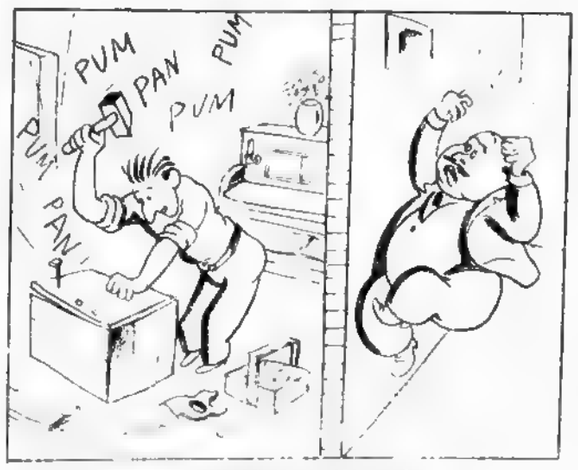
Rassegnati, quelli accettano e la clausola rispettano, ma in compenso al duro patto portan dentro un cane e un gatto.



Il padron, già disturbato, nuove grida or' ha ascoltato ed esclama: «Se non falla, ci si aggiunge il pappagallo!»



Il fracasso animalesco cessa un poco, ma sta fresco, chè la sterile consorte stona e pesta il pianoforte.



Con un simil parafernalio ce vo' andare al manicomio, ma il marito disumano batte e inchioda a tutto spiano.

Un fatal radio-apparecchio alla fin giunge all'orecchio del padrone, che iracondo presto vola all'altro mondo!

il riso altrui

LA SOCIETÀ DELLE NAZIONI...

..com'era stata pensata..

...e come è divenuta.
(*Kladderadatsch*, Berlino)

COMMISSARII FRANCESI

Cercate di risolvere il mistero d[el] l'Ile de Prince?..
- Ma no!.. Cerco un general[e] co[n] so ol tre lettere!...
(*Vendémiaire*, Parigi)

IL LAPIS

...ed è come sarebbe il lapis

...che cosa avete, signorina?
Caro dottore, soffro di timidezza!
(*Humoristicke Listy*, Praga)

Ah! Vi inseguerò io a far la corte a mia figlia!
- Ve ne sarò grato Signora Io non sto facendo alcun progresso!
(*Hamburger illustrierte*, Amburgo)

Il proprietario del negozio che ci vende il vostro figliolo!
(*Gutierrez*, Messico)

Il proprietario del bazar del villaggio dalla Costa una cliente ha chiesto uno spazzolino da denti risponde che [...] non sono ancora arrivati
(*Daily Sketch*, Londra)

- Questo certificato del vostro ultimo principale è scritto con caligrafia illeggibile
— E' perchè... quando egli lo scriveva, io ero sulle sue ginocchia
(*Bulletin*, Sydney)

- No cara non fare una faccia così truce!
(*London Opinion*, Londra)

UN NOVELLINO

- Vorrei un calmante per la [...] vetturetta non fa che tossire!
(*Moustique*, Charleroi)

LA CRISI

Ernesto mi sento tanto [...]
E chi vuol che [...]
oggi!

(*Simplicissimus*, Praga)

L'ULTIMO COLPO...

(*Storehouse*, Minneapolis)

COMMISSARII FRANCESI

Cercate di risolvere il mistero d
'Altezza Prince?...
- Ma no!.. Cerco un generale co
e ot tre lettere!...
(*Vendémaire*, Parigi)

- Questo certificato del vostro ul
no principale è scritto con caratteri illeggibile
— E' perche.. quando egli lo scrive
va io ero sulle sue ginocchia
(*Bulletin*, Sydney)

- No cara non fare una faccia cos
truce!
(*London Opinion*, Londra

UNN OVELLINO

Vorrei un calmante per la
setturetta non fa che tossire!
(*Moustique* Charleroi

Sc[illegible]chhouse Minneapolis).

CALA LA TELA

Paolino Giordani, l'architetto Piacentini e il dottor Mario Musella discutevano una sera sull'antichità delle professioni

La priorità spetta alla mia! disse il dottor Musella. — Infatti, quando il Padreterno fece Eva dalla costola d'Adamo, dovette ricorrere a un'operazione chirurgica, io credo!...

- Un momento! — interruppe Piacentini. — Prima ancora vi fu la costruzione del mondo, quindi la mia professione è ancora più antica della vostra...

- Niente affatto! — esclamò Paolo Giordani, gran patriarca del teatro italiano. — Prima ancora del mondo che cosa c'era? Il caos... Dunque mi sembra che fosse indispensabile la presenza di un'organizzatore teatrale!

* * *

Mario Camerini, capitato al Supercinema, domanda al direttore:

- Come sono andati gli spettacoli di Germana Paolieri?

- Caro Camerini, che vuoi che dica? Li abbiamo sopportati con una abnegazione!...

* * *

Alessandro De Stefani, è un gran lavoratore e perciò ha poco tempo da dedicare alla lettura e al resto.

Gli domandò un giorno Andreina Bignani:

Avete letto l'ultimo romanzo di Lucio d'Ambra?

Oh, io non leggo mai i romanzi degli amici! Quando ho voglia di leggere un romanzo che mi piaccia me ne scrivo uno da me!

* * *

Sergio Tofano aveva a pranzo alcuni amici, fra i quali un avvocato che pretendeva d'essere un valente letterato pel solo fatto d'aver scritto molte commedie senza mai riuscire a farle rappresentare.

Alle frutta, l'avvocato s'alzò e brindò:

— Bevo alla salute di Sergio Tofano che, se non riceve le mie commedie, per lo meno riceve noi molto gradevolmente.

— Mio caro amico — replicò Tofano — se ricevessi le vostre commedie non potrei ricevere voi così bene. Mi capite?

* * *

Romolo Crescenzi, il noto direttore del teatro Quirino è andato a villeggiare a Viaggio dove abita in una villetta con giardino.

Un mattino, accingendosi a far colazione vide sulla tavola un'inaffiatoio:

- Che significa quest'aggeggio lì sopra? — domandò alla sua sposa. E quella candidamente.

- C'è il sale dentro la saliera non la trovo più!

* * *

Giulio Donadio aveva ricevuto la visita di un amico in camerino verso la fine di una commedia gialla in cui egli, protagonista colpevole, finisce con l'uccidersi in scena

Fu così che l'amico ad un tratto sentì rivolgere da Donadio questa strana frase:

- Caro, aspettami qui: vado ad ammazzarmi e torno subito!

Zufolo

Sassi in piccionaia

Ma questa benedetta attrice, a qualche tempo in qua, prende tutto sul tragico!

* * *

E' un vero dramma!

* * *

Dieci mesi or sono per l'unione Merlini Cialente, scrivemmo

Elsa Merlini, progetti a cento perchè Ci-ha-lente d'ingrandimento

Che progetti!

* * *

Che cos'è, oggi, il teatro?

Il teatro è quella insignificante cosa di cui si parla tanto e si ragiona poco.

* * *

Nel teatro c'è la crisi

(SALOMONE, *Ecclesiaste*

* * *

Nil novi sub sole

(SALLUSTIO, *Rerum Urbanarum*

SUSI

TEATRI

Si legge sui manifesti: «Al Barberini, *Il marito che cerco*». «Al Supercinema, *Cercasi amante*».

Ma son cose da darsi in pubblico queste?

* * *

Siamo informati da fonte autorizzata che a Luigi Cimara, è accaduto un fatto spiacevole.

L'altra mattina, mentre il noto e simpatico attore, accudiva alla personale pulizia, per un malaugurato caso il pettine s'impigliava in un capello, strappandolo. Luigi Cimara, molto addolorato, ha trascorso una giornata tristissima, contando e ricontando i superstiti diciassette capelli che egli non cessa di chiamare con i nomi più cari e più teneri

* * *

Il cinema-teatro Morgana ospita una nuova compagnia di spettacoli gialli che debutta con *Grattacieli* di Guglielmo Giannini. Gratta, gratta, si scopre che questo è ancora uno dei primi drammi gialli italiani che resiste, come si dice, alle ingiurie del tempo

Ma poi perchè dire ingiurie se in tutto il tempo, questo lavoro non ha ottenuto che lodi e consensi? Dunque è più giusto dire: che resiste a tutte le lodi del tempo.

* * *

Il film dell'incontro Carnera Baer si proietta al *Galleria* La gente la a pugni e organizza dei match di boxe per assicurarsi un posto. Ecco a che cosa conduce la malsana pubblicità di certi giornali.

Ha vinto Baer? Ha vinto Carnera?

Secondo noi, la borsa maggiore tocca a chi ha girato questo film

Fra gli spettacoli degni di nota a Roma, non bisogna dimenticare lo spettacolo che offre via Milano E l'estate e le escursioni in montagna sono gradite Venite a trovarci a via Milano e vedrete!

DAI GIORNALI

— Così imparerete a darmi ACQUA S PELLEGRINO quando chiedo Acqua S Pellegrino: l'Acqua delle tavole eleganti!...

(Autorizzazione Prefettizia n. 7879 del 22-3-928 - Torino)

PICCOLI ANNUNZI

L. 0,50 ogni parola

Inviare vaglia all'Ufficio Pubblicità de «Il Travaso» - Via F. Crispi, 10 - Roma

AMMALATI sfiduciati. Provate i Cuscuti Oscillanti Hertziani che ormai è provato che regolano la influenza delle onde cosmiche sugli esseri viventi. Si eliminano i dolori, le malattie, si riacquistano le perdute energie, gli organi ricuperano le loro funzioni normali, la virilità, l'intelligenza, la gioia di vivere rinasce. Medici specializzati danno consultazioni giorni feriali dalle 16 alle 19. Centro Hertziano Italiano, via Pierluigi da Palestrina 8, Roma. Chiedete libro gratis

AMANTI libri allegri, curiosi istruttivi. Chiedete gratis catalogo illustrato alla Libreria Editrice Domino, Palermo

APPROFITTATE! Gratis informazioni per costruire da sè ultimi modelli apparecchi **Radio e Televisione**. Scrivere Radiotec — Giambattista Niccolini, 6 - Roma

CERCANSI ovunque persone attive ambosessi disponenti ore libere affidare facilissimo lavoro eseguibile proprio domicilio. Ottima retribuzione settimanale. Scrivere: Manis, Roma. Desiderando ricevere bellissimo campione lavoro da eseguirsi, rimettere lire due in francobolli

FRANCOBOLLI commemorativi italiani, usati, partite di qualsiasi importanza acquista la Ditta A. Bolaffi Galleria Nazionale — Torino

FRANCOBOLLI differenti prezzi bassissimi. Dieci Abissinia L. 2.75 Venticinque Chile L. 1.25 Venticinque Persia L. 2. Venticinque Sarre L. 2.50 Cento Spagna L. 9. Cento Colonie Inglesi L. 3. Quindici Irlanda L. 2.50 Mille Universo L. 9.50. Spese Postali L. 1. Catalogo Centotrenta pagine illustrate gratuito agli acquirenti oppure inviandoci L. 1.50 rimborsabili **Studio Filatelico Siciliano**. Maqueda 32 **Palermo**.

GRATIS catalogo mandolini **Sapienza**, Cesena

GRATIS. Otterrete danaro interessantissimo lavoro mensile, assolutamente infallibile. Metodo produttore vera chiave della fortuna, spediamo gratuitamente, chiuso inviandoci quattro francobolli 1.25 spese posta accludendo avviso. **Libreria Scientifica 3222 Montebelluna Ballo: Md.** (Nordamerica)

IL PRONTUARIO DEI CUORI BUENTE ITALIANO del [illegible] (terza ediz. L. 18[illegible] grat[illegible] sa struttu[illegible] senza per[illegible] a pro[illegible] industriali [illegible] ciante [illegible] un [illegible] Lezione [illegible] ostacoli. P[illegible] pericolo [illegible] favorevole. Sc[illegible] Tipografia [illegible] C. Poggi

INFALLANTI MENTE [illegible] todo [illegible] prova s[illegible] [illegible] cuore [illegible] scrivete [illegible] alla pagam[illegible] clonta. Opuscolo g[illegible] Scrivere Pagani Pe[illegible] Lucca)

INFALLIBILI vincite settimanali Lotto. Metodo documentato Bo[illegible] scritto vo gratis. — «I.P.I.T.» [illegible] inferiore (Bologna)

MATRIMONI d'interesse [illegible] tutti sono[illegible], ovun[illegible] ramo senza intermediari. [illegible] Invio gratis [illegible] in busta [illegible] manifestata [illegible] autorizzato. Bollettino mensile con migliaia di partiti disponibili. (Desiderando raccom[illegible] francobolli) **Istituto Famiglia** - Monz

Non fumerete più, usando sp[illegible] potete provare voi stessi. D[illegible] so vaglia l. 5 Rossa[illegible] Roma 44 (P[illegible])

ROULETTE. Cerco [illegible] sponga cilindro [illegible] ottimo, serio [illegible] Vi[illegible]ze Tolentini, Cappellari, [illegible]

SALONE DEL MOBILIO [illegible] LARIENZO, 86 - VIA LUCREZIO [illegible] RO 64. LE PIU' GRANDIOSE [illegible] RIE DI MOBILI DELLA CAPITALE ULTIME CREAZIONI. PREZZI IMBATTIBILI. FACILITAZIONI DI PAGAMENTO.

URO CONSERVA I RENI [illegible] E' IL RIMEDIO SOVRANO [illegible] DISTURBI RENALI E VESCICALI CISTITI, URINE TORBIDE, [illegible] NIACALI, SFINIMENTOSI [illegible] MAZIONI, BRUCIORI, CALCOLI FOSFATURIA OSSALURIA [illegible] TURETTO LIRE 6.65, BUSTINE DI PROVA LIRE 1.20. ESIGETE IN OGNI FARMACIA. (Autorizzazione [illegible] lettura Milano 24707 XII

VENDEREI collezione [illegible] mila francobolli valore bentimila lire [illegible] Y vert **Ventimiglia**, Vitulazio Vill[illegible] Volturno

TODDI Pietro Silvio Ra[illegible]
Direttore responsabile
Stab. Tipografico de «La Tribuna»

Cent. 30 ROMA — 8 luglio 1934, Anno XII Sec. 2 - N. 1785 - Anno 34 - N. 27

IL TRAVASO DELLE IDEE
ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

ORA DI NANNA

— Con questa radio posso prendere tutta l'Europa. Allora, potevi fare a meno di prender moglie!

(Disegno di *Pagotto*).

Cent. 30

ABBONAM
Interno: Anno L. 15
Estero: Anno L. 30

Per gli abbonamenti r
nistrazione de IL TRA
IDEE - Via Milano
Tel. 43.141, 43.142, 43.

(Disegno di *Pagotto*).

Cent. 30 ROMA — 15 luglio 1924, Anno XII

Sez. 2 – N. 1786 – Anno 34 – N. 28

ABBONAMENTI:

Interno: Anno L. 15 · Semestre L. 8
Estero: Anno L. 30 · Semestre L. 15

Per gli abbonamenti rivolgersi all'Amministrazione de IL TRAVASO DELLE IDEE - Via Milano, 69 - ROMA
Tel. 43.141, 43.142, 43.143, 43.144, 40.218

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

Per inserzioni rivolgersi esclusivamente alla Ditta GOFFREDO BRESCHI in
ROMA: Via Francesco Crispi, num. 10
Telefono *44-313*
e Galleria Colonna, 21 - Telefono 64-121
in MILANO: Via Salvini, 10 - Telef. 20-90
in PARIGI: Faubourg St. Honoré, n. 56
Telef. Anjou 18.00 a 18.09

GIRO DI FRANCIA

— Ma chi sarà quello avanti a noi?
— Dev'essere l'ultimo del Giro dell'anno scorso!

(Disegno di *Apolloni*).

ALBERGHI E RISTORANTI RACCOMANDATI

ABETONE

EXCELSIOR HOTEL 1. ordine. Completamente rimodernato. Acqua corrente calda e fredda. Appartamenti con bagno telefono teriosione. Garage. Rinomato orchestra jazz. Pensione di lire 36

ANTEY S.T. ANDRE' (Aosta) m. 1080 sul mare

ALBERGO MON REPOS - Soggiorno incantevole - località tranquilla - Garage - Tennis - Telefono - Telegrafo - Autocorriera a tutti i treni alla stazione FF. SS. - Prop. Filippi

ANZIO - "Albergo Savoia"

ARENZANO (Genova)

ALBERGO RISTORANTE ITALIA

BOLOGNA

ALBERGO ELSINA (già

CAPRI

ALBERGO LA PALMA (S. I. A.) Casa di famiglia, tutto il moderno conforts, ripulito abbellito, ristorante di 1. ordine prezzi modici. Direz. Camillo Loeb

CAPRI (Anacapri)

EDEN HOTEL PARADISO. Posizione incantevole - Grande giardino - Acqua corrente - Bagni privati. Pensione 30 a 45 lire. Autobus all'arrivo dei piroscafi Prop. Cav. Nicola Farace.

CHAMPOLUC (Aosta) m. 1570

ALBERGO MODERNO. Posizione soleggiata. Acqua corrente c. f. Bagni privati. Riscaldamento centrale. Garage. propr. F.lli Brunod.

CIVITAVECCHIA
70 Km. Autostrada da Roma

STABILIMENTO TERMALE TRAIANO bagni, fanghi radioattivi, massaggi, irrigazioni, annesso **GRAND HOTEL** 70 camere e 30 con bagno termale. **Ristorante a mare;** Pensioni a partire da lire 30, trattamento e servizio accurati. Giardino, garage, tennis.

ALBERGO MIRAMARE, incantevole posizione ad un minuto dalla stazione e dal porto Acqua corrente

COGNE (Valle d'Aosta) m. 1531

HOTEL CHATEAU ROYAL. 1. ordine vista incantevole sul ghiacciaio del Gran Paradiso. Tennis. Auto da tutto l'anno. Pensioni 25-40

COURMAYEUR (Aosta) m. 1230
ai piedi del Monte Bianco

MERCURIO MODERNO - 1. ordine, acqua corrente calda e fredda. Pensione da lire 25 a L. 40. Facilitazioni per lunghi soggiorni. Garage. Telefono 22

FIRENZE

IL RISTORANTE-ROSTICCERIA BUCA DI SAN RUFFILLO Locale più fresco della città. Caratteristico giardino, orchestrina, ogni specialità della cucina nostrana. Piazza dell'Uno, vicino al Duomo, telefono inter. 237.

FIUGGI (Alto)

GRAND HOTEL. Ogni comforto. Automobile per la fonte. Prezzi moderati.

FIUGGI (FONTE)

HOTEL CENTRALE (Pensione) moderno, di [illegible] Vicinissimo Fonti. Stazione Ferr. [illegible] Autobus. Riscaldamento centrale a caloriferi. Acqua calda e fredda ogni camera. Bagni. Ristorante confortevole. Cucina propria, rinomata. Specialità Piatti romani. Trattamenti speciali famiglie, Impiegati, Bambini, Famiglie, Lunghi soggiorni.

ALBERGO PENSIONE EUROPA. Telefono [illegible] posizione centrale tra le due Fonti [illegible] moderno gran confort [illegible] per famiglie, [illegible] completamente [illegible] Direzione Proprietario.

HOTEL SAN GIORGIO - 1. preferito, [illegible] posizione tra le due Fonti, centralissimo [illegible] Parco orchestra dancing garage. Telef. 7. Prezzi [illegible] Stazione Termini

ALBERGO VALLOMBROSA completamente [illegible] rinomato, acqua corrente in tutte le camere, vicinissimo [illegible] rinomato per sano trattamento. Sconto 10% sui prezzi ufficiali lo scopre [illegible]

FRANCAVILLA A MARE

NUOVO GRANDE ALBERGO BAGNI sulla Foresta. 70 camere con bagno. 120 [illegible] Gastronomia Regionale all'aperto. Riduzioni ferroviarie 50% da ogni città. Dir. prop. C.V. Forconi

GARY (Gressoney) m. 1130 (Aosta)

PENSIONE REGINA - Nuovissima, ogni conforto lontana dai rumori della strada, sul torrente Lys. Raccomandata per lunghi soggiorni. Garage. Telefono, Telegrafo.

PENSIONE GAIA - Ambiente distinto, trattamento familiare - Cura latte - Tutte le comodità. Pensione da L. 15 a L. 20. Riduzioni per lunghi soggiorni Propr. M. Moiseo

PENSIONE «FAMIGLIA» - Trattamento veramente famigliare, ogni comodità, massima tranquillità. Facilitazioni per lunghi soggiorni. Autocorriera alla stazione FF. SS. di Ponte San Martino, Sorelle Tousco

GRAN SAN BERNARDO
m. 2470 — a 31 km. da Aosta

ALBERGO ITALIA - Nuova costruzione - Tutto il conforto - Sceltissima cucina Autoservizi da Aosta.

GRESSONEY S. JEAN (m. 1384)

HOTEL LYSKAMM - Il migliore - Prezzi modici.

GRESSONEY TRINITE' (Aosta)
(metri 1637)

HOTEL BUSCA - TEDDY - 1. ordine - 250 letti - Prezzi ridotti - Chiedere prospetti.

ISSIME (Gressoney) m. 1000

HOTEL MONT-NERY. 1. ordine, parco, tennis, concerto, garage. Facilitazioni per lunghi soggiorni. Aperto dal 15 giugno al 15 settembre.

LADISPOLI

aria saluberrima a trentacinque minuti da Roma sulla via Aurelia: **ALBERGO PENSIONE MORETTI.** Trattamento famigliare, terrazza sul mare, spiaggia riservata, per famiglie, prezzi miti.

LA THUILE (Aosta) m. 1441

SOGRA HOTEL - Confortо moderno. Tennis. Garage. Acqua corrente calda e fredda. Bagni. Nuova direzione

MACUGNAGA (1330)

Ridente e saluberrima conca alpina ai piedi del Monte Rosa

HOTEL MODERNO

Tutti i comforts - Ristorante - parco - Tennis - Orchestra

MONTECATINI TERME

ALBERGO BELLONI - TERMINUS - BRISTOL. 1. ordine. 100 camere, tutto il confort, prezzi ridotti, medesima casa Hotel Arenzano presso Genova

ALBERGO CROCE DI MALTA, 120 camere con acqua corrente - giardino - garage - prezzi modici

ALBERGO METROPOLI NELLE IMMEDIATE ADIACENZE DEGLI STABILIMENTI. OGNI CONFORT. GRANDI GIARDINI. PENSIONE COMPLETA DA LIRE 25. AUTO ALLA STAZIONE.

GRANDE HOTEL VITTORIA, gran giardino - prezzi ridotti - nuova direzione V. Chiostri del Royal Gran Bretagna di Firenze. Mediterranee di Viareggio, Grand Hotel di Vallombrosa

ALBERGO VILLA BERTA accanto al RR. Stabilimenti di cura. Autorimessa, prop. Gabbrielli

NAPOLI

GRAND HOTEL di ordine posizione incantevole, splendida vista del Golfo e Vesuvio. Giardino privato. Nuovo bar-Dancing. Frequentato dalla migliore società napoletana. The danzante. Ristorante rinomato e [illegible] con servizio ora modificato, ristorante [illegible]

Napoli; **HOTEL VICTORIA,** Via Partenope sul mare prezzi modicissimi assai raccomandato; speciali [illegible] per famiglie e sposi Ristorante, bar garage. Propr. Comm. Alfredo Rosati.

OLLOMONT, m. 1337 (Aosta)
Perla della Valpellina

ALBERGO ITALIA - stella cucina - soggiorno tranquillo e famigliare. Autoservizi da Aosta. Pressi ferroviari.

OVINDOLI (m. 1375)

ALBERGO MONTE VELINO - Splendida villeggiatura a 3 ore da Roma, pensioni prezzi mitissimi. [illegible] per brevi permanenze. Informazioni a Ovindoli, oppure Roma telefono 380-347

PERUGIA

a mezz'ora da Assisi, centro di escursioni. Sposi visita ai Alberghi riuniti **BELVEDERE-PALACE-BELLA VISTA.** La migliore posizione

PONTEPETRI

GRANDE ALBERGO PARADISO, 800 metri, Appennino pistoiese; posizione meravigliosa saluberrima; pensione prezzi modici.

RECOARO

ALBERGO FORTUNA. — Pensioni. Acqua corrente, bagni, parco, garage, appartamenti privati. Prezzi limitati.

RICCIONE

PENSIONE BELVEDERE, famigliare, ottima cucina, acqua corrente. Prezzi ridotti. Prospetti.

GRAND HOTEL il più recente sul mare 300 letti, ascensore, concerto, massimo comfort, prezzi modici. **FLORIDA** Giardino. Dancing.

GRAND HOTEL LIDO, acqua corrente calda e fredda cucina prim'ordine, pomeriggi e serate danzanti. Orchestra scelta, prezzi modici.

RIMINI

GRAND HOTEL AQUILA D'ORO e pensione al centro della città, ogni comfort ristorante. Prezzi modici.

GRAND HOTEL SAVOIA-HUNGARIA prim'ordine sulla spiaggia gran comfort stabilimento al mare, ristorante, garage, prezzi modicissimi Prospetti.

GRAND HOTEL VITTORIA. Ogni confort spiaggia privata, ritrovo distinto famigliare, chiedere prospetti. Dir. prop. Ugo Sitta.

ROMA

ALBERGO PENSIONE «ALFA», via Nazionale 196 al lato della Mostra della Rivoluzione, telefono 44603 completamente nuova, tutto il moderno confort e la più fine eleganza, prezzi modicissimi, ascensore, garage

ALBERGO GINEVRA — Dirimpetto alla Posta Centrale e Telegrafi. Acqua corrente calda e fredda — Confort moderno — Prezzi modici — Ambiente famigliare. Camere da lire 12 in poi

PENSIONE MONTAGNA, accreditata [illegible] rimpetto alla stazione lato arrivi [illegible] Cavour 47 primo). Camere senza pensione: doppie lire diciotto, singole lire dieci. Volendo pensione completa con tre eccellenti pasti alla carta, lire venticinque. Anche un solo giorno Preferitela sempre

ALBERGO ROMANO, via San Basilio Roma (piazza Barberini). Centralissimo. Ogni conforto moderno. Ristorante prezzi ridotti. Camere da L. 16 in [illegible]

SALSOMAGGIORE

GRANDE ALBERGO MILANO - Tutte le cure salsoiodiche in casa Pensione dotte. Trattamento ineccepibile. Ricordo Ferrario, direttore generale

SANGEMINI

GRAND HOTEL. — Rinomato Ristorante **CAMBIOLI.** — Acqua corrente calda. Pensione Lire 23 arrangiamenti per famiglie

S. GIACOMO DI CHAMPOLUC (Aosta) m. 1676

ALBERGO ALPI ROSA, G. Cesella. Acqua corrente in tutte le camere. Prezzi modicissimi. Trattamento famigliare. Ottimo sito di riposo. Ottima cucina

NUOVO ALBERGO GRAND TOURNALIN Trattamento famigliare di 1 ordine. Tutti i conforti — Prezzi moderati. Centro escursioni Monte Rosa. Luogo di tranquillità e di riposo. Proprietario F. Favre

SANTA MARGHERITA LIGURE

HOTEL TERMINUS - Trattamento di prim'ordine - acqua corrente, cabine al mare - prezzi modici - facilitazioni lunghi soggiorni. Proprietario A. P. Bozzano.

ST. VINCENT-TERME (Aosta) m. [illegible]

Incantevole soggiorno estivo. Acque minerali per le affezioni gastro-enteriche del fegato, delle vie biliari. Informazioni: **AZIENDA AUTONOMA DI CURA.**

GRAND HOTEL BILLIA - Stomaco, intestino, ricambio nonchè deliziosa villeggiatura estiva. Stabilimento idroterapico

ALBERGO CORONA - Completamente rimodernato. Acqua corrente calda e fredda. Trattamento famigliare. Garage. Telefono. Prezzi moderati. F.lli Oggero

HOTEL ROMA - Rinomato per la sua splendida posizione. Cucina accuratissima - Acqua corrente calda e fredda. Trattamento famigliare - Distinzione. Prezzi ridottissimi - Garage. Telefono. Riduzioni ferroviarie.

S. VINCENT (Aosta)

HOTEL DU PARC. La migliore posizione, conforts, garage, grande parco. Soggiorno ideale per famiglie. Trattamento principesco. Riduzioni ferroviarie. Pagetto.

SAN VITO DI CADORE (m. 1050)

ALBERGO MARCORA - acqua corrente, tennis, garage, orchestra, prezzi aggiornati. Gestione A. Allievi

SIENA

HOTEL EXCELSIOR — Aperto - Nuova costruzione - Casa di I ordine con tutti di signorilità; con tutto il conforto moderno. A prezzi moderati. Posizione tranquillissima centrale; panorama incantevole; 90 camere, 60 bagni.

VINDICIO DI FORMIA

HOTEL PENSIONE PARADISO ESPERTO ridentissima sul mare. Pensione da L. 20 a 23. Riduzioni speciali per famiglie numerose e dopolavoristi. Ristorante a prezzi miti.

TERME DI STIGLIANO

Stazione di Manziana, 50 km. da Roma. Antica stazione termale. Acque e fanghi solfo-iodici radio-attivi di alta termalità e temperatura. Sudatorio a calore naturale. Grande albergo annesso, pensione, ogni comfort, soggiorno delizioso fra monti 15 giugno-20 settembre. Consul. med. prof. A. Zeri. Informazioni Società Acque e Terme via dell'Umiltà 84, Roma

Guarda con
Si vede, si

Musicotera

(Consulti di s

Scusi, dottore: c
so a me quanto alla
ma onesta famiglia,
lute passare qualche
montagna oppure al
Nè l'una nè l'alt
gnore. Da quando la
americana Clark ha p
la musica è l'unica me
per guarire tutte le m
diventato partigiano s
musicoterapia, la nuo
troceanica. Di che n
lei, la sua egregia sig
degna figliuola?
— Le dirò: io ho u
— Benissimo; provi
tamburo » e la « tro
dio ». Non occorre c
musica; a orecchio.
venda del saxofonato
adagio » e poi « raile
Mia moglie è a
core.
— Capisco; qualche
Mozart il respiro, e cio
concerto vocale e
bisogna « allargare »
rifico mediante un « te
ziale. Come dice? I
inglese? Ma no: basta
ese, creda a me. E
soprano », che produ
tti « là » per « là »
, è un organo impo
iale è indicatissimo
ciò è consigliabile
usica da camera da
— Grazie; procurer
— Suona il pianofor
preferisce i pezzi per
uride? Male! Se suon
isterebbe un po' di c
— Abbia pazienza:
oltanto un po' pletor
— Magnificamente,
cavatina » di sangue
o, che rinfresca Tut
son fanfaronate, d
unda municipale. Sen
ne le dò diesis: le fa
ello sciroppo di man
— E quanto al vitto
— Piuttosto « andar
tenuto »: Rossini
concertati e un ottavi
cio un quartino) di
piatti » insomma, e
la » al sugo, mi racc
— Sicchè lei crede
della professoressa am
E' miracoloso! S'
una signora di Chicag
il marito sofferente di

OMANDATI

rente calda e fredda — Confort moderno
Prezzi modici — Ambiente famiglia
Camere da lire 12 in poi

PENSIONE MONTAGNA, accreditata
rimpetto alla stazione lato arrivi
Cavour 47 primo). Camere senza p
sione: doppie lire diciotto, singole
re dieci. Volendo pensione compl
con tre eccellenti pasti alla carta
venticinque. Anche un solo giorno
feritela sempre

ALBERGO ROMANO, via San Basilio
Roma (piazza Barberini). Centralis
Ogni confort moderno. Ristorante
prezzi ridotti. Camere da L. 16 in

SALSOMAGGIORE

GRANDE ALBERGO MILANO - Tutte le
cure salsoiodiche in casa. Pensione
dotte. Trattamento ineccepibile. Ri
do Ferrario, direttore generale

SANGEMINI

GRAND HOTEL. — Rinomato Ris
te **CAMBOLI**. — Acqua corrente
ro. Pensione Lire 23, arrangiamenti
famiglie

S. GIACOMO DI CHAMPOLUC
(Aosta) m. 1676

ALBERGO ALPI ROSA, Q. Castello
qua corrente in tutte le camere. P
modicissimi. Trattamento migliore. Si
to di riposo. Ottima cucina

NUOVO ALBERGO GRAND TOURNALIN
Trattamento famigliare di
ne — Tutti i conforti — Prezzi m
— Centro escursioni Monte Rosa
Luogo di tranquillità e di riposo. P
prietario F. Favre

SANTA MARGHERITA LIGURE

HOTEL TERMINUS - Trattamento di
prim'ordine - acqua corrente, cabine al
mare - prezzi modici - facilitazioni
lunghi soggiorni. Proprietario A. P. B
zano.

ST. VINCENT-TERME (Aosta) m.
Incantevole soggiorno estivo. Acque
minerali per le affezioni gastro-enteri
del fegato, delle vie biliari. Informaz.
AZIENDA AUTONOMA DI CURA.

GRAND HOTEL BILLIA - Stomaco, int
stino, ricambio nonchè deliziosa vil
giatura estiva. Stabilimento idroterapico

ALBERGO CORONA - Completamente ri
strutturato. Acqua corrente calda e fredd
Trattamento famigliare. Garage. Te
lefono. Prezzi moderati. F.lli Oggero

HOTEL ROMA - Rinomato per la su
splendida posizione. Cucina accurat
ma - Acqua corrente calda e fredd
Trattamento famigliare - Distinzio
Prezzi ridottissimi - Garage. Telefon
Riduzioni ferroviarie.

S. VINCENT (Aosta)

HOTEL DU PARC. La migliore posizio
conforts, garage, grande parco. Soggio
ideale per famiglie. Trattamento pri
mo. Riduzioni ferroviarie. Pagetto.

SAN VITO DI CADORE (m. 1050)
ALBERGO MARCORA - acqua corre
tennis, garage, orchestra, prezzi agg
nati. Gestione A. Allievi

SIENA

HOTEL EXCELSIOR — Aperto - Nu
costruzione - Casa di I ordine con tu
il signorilità; con tutto il conforto m
verno. A prezzi moderati. Posizione tra
quillissima centrale; panorama incan
tevole; 90 camere, 60 bagni.

VINDICIO DI FORMIA
HOTEL PENSIONE PARADISO ESPERTO
dentissima sul mare. Pensione da L. 20
23. Riduzioni speciali per famiglie nu
merose e dopolavoristi. Ristorante a
prezzi miti.

TERME DI STIGLIANO

tazione di Manziana, 50 km. da Roma
ntica stazione termale. Acque e fanghi
olfo-iodici radio-attivi di alta termalità
temperatura. Sudatorio a calore natu
le. Grande albergo annesso, pensione,
gni comfort, soggiorno delizioso fra
onti 15 giugno-20 settembre. Consul.
ed prof. A. Zeri. Informazioni Società
cque e Terme via dell'Umiltà 84, Roma

SCORCI ESTIVI

Guarda com'è economico questo costume da bagno! Si vede, si vede!...

(Disegno di *Bompard*)

Musicoterapeutica

(Consulti di stagione)

Scusi, dottore: crede che, tanto a me quanto alla mia povera signora onesta famiglia, giovi alla salute passare qualche settimana in montagna oppure al mare?

Nè l'una nè l'altro, egregio signore. Da quando la professoressa americana Clark ha proclamato che la musica è l'unica medicina adatta per guarire tutte le malattie, io son diventato partigiano sfegatato della musicoterapia, la nuova scienza oltroceanica. Di che male soffrono, lei, la sua egregia signora e la sua degna figliuola?

— Le dirò: io ho un po' di otite.

– Benissimo; provi a suonare il « tamburo » e la « tromba d'Eustachio ». Non occorre che conosca la musica; a orecchio. E ogni tanto una merenda del saxofonato di soda, ma « adagio » e poi « rallentando ».

Mia moglie è ammalata di cuore.

– Capisco; qualche volta si sente mancare il respiro, e ciò le dà qualche incerto vocale e istrumentale. Bisogna « allargare » il « tono » diciamo mediante un « tenore » di vita sociale. Come dice? Prende il sale inglese? Ma no: basta il corno inglese, creda a me. E' un rimedio che « opranо », che produce i suoi effetti « là » per « là ». Il cuore, caro mio, è un organo importante, per il quale è indicatissimo il riposo, e perciò è consigliabile fare uso di musica da camera da letto.

– Grazie; procurerò. Mia figlia...

– Suona il pianoforte a codeina? Preferisce i pezzi per piano e cantabile? Male! Se suonasse la cetra gioverebbe un po' di cetrato, ma..

– Abbia pazienza: mia figlia è soltanto un po' pletorica.

– Magnificamente, allora! Una « cavatina » di sangue e del solfeggio, che rinfresca. Tutte le altre cure son fanfaronate, da mettere da banda municipale. Senta il consiglio mio: le dò diesis: le faccia prendere allo sciroppo di mandolino amaro.

– E quanto al vitto?

– Piuttosto « andante » ma « sostenuto »: Rossini d'uovo, brodi concertati e un ottavino (o al massimo un quartino) di vino. Pochi « piatti » insomma, e niente « trilla » al sugo, mi raccomando!

— Sicchè lei crede che il sistema della professoressa americana..

E' miracoloso! S'immagini che una signora di Chicago, che aveva il marito sofferente di gelosia cronica, lo ha guarito con un solo corno. Poi, naturalmente, si è divorziata. Mi pare che così ella possa stare « allegretto ». Ora eccole la « nota » delle mie competenze.

— Accidenti... in chiave!!

Barbi

L'isola
antimatrimoniale

Mentre l'isola di Citera fu celebre nell'antichità come isola del matrimonio, l'isola di Cuba sta per farsi un nome come paese del divorzio.

La nuova legge cubana
dice: — Venite all'Avana
coniugi d'ogni paese!
Chè nello spazio d'un mese,
dai tribunali locali,
potrete, senza eccezioni,
avere le più legali
rotture di matrimoni.

E tutto ciò per sole 120 lire di tassa!

Tra poco Cuba, senza spese e sforzo
sarà l'incubatrice del divorzio

L'unica disposizione tassativa, che le coppie dovranno osservare scrupolosamente, è il soggiorno obbligatorio nell'isola per un mese almeno, possibilmente in qualche grande albergo in riva al mare con relativi conti salati.

Con questo ritrovato più che fino
l'Avana tira... l'acqua al suo mulino

Pare che a Cuba, che s'è dichiarata nemica della luna di miele in conseguenza della crisi della canna da zucchero, faccia furore la seguente canzone tabaccosa e divorzistica:

Avana Avana
languida e strana
tu bruci tutto, fin la morale,
e per due soldi riduci in fumo
pure il contratto matrimoniale.

Ho chiesto al mio amico americano Mister Allright

Non vi sembra scandaloso che, per delle vili ragioni pubblicitarie, si favorisca la disgregazione della famiglia?

L'altro ha risposto: — Niente affatto! Nel nostro continente dove il matrimonio è diventato una faccenda sportiva è logico che il divorzio venga considerato un affare turistico.

Ho concluso così.

Allora senza prendere una tonica
posso dir che le teste dei cubani
hanno una cubatura microscopica?

Fedrolpe

Dal quisibeve al quandolapianta

Sebbene non conteressati, abbiamo appreso con grandissimo interesse come S.E.T.FF.SS. Marinetti abbia tenuto a battesimo un nuovo gioco, dandogli il sintetico e muscolare nome di «semprepugni». Ben ricorderete che gli propose di dare il nome di quisibeve ai bar; e noi ci stupiamo che ancora molti locali pubblici non abbiano modificato le loro insegne.

Speriamo che presto il Governatorato di Roma (seguito poi da tutti i Municipi del Regno) voglia imporre le scritte «QUISIBEVE» per i bar, l'indicazione QUISIPAGA per la cassa ecc. e così in tutti i casi in cui non sia vietato da ragioni di pubblica moralità e decenza.

Intanto siamo lieti di offrire ai nostri lettori una primizia: la descrizione di una giornata dell'illustre Accademico, nell'idioma che sarà di moda ben presto, secondo i desideri futuristi:

Appena balzato dal quisidorme (1), S. E. Marinetti spalanca le aprichiudi (2) e riempie di ossigeno i suoi aspiranteprementi (3).

Dopo una sobria manginfretta (4), disbriga la sua botterisposta (5), tira due o tre assalti di semprineardia (6) e quindi fa un zoozozonzo (7) nella sua aerodinamica sbuffapuzzascappafrena (8).

Il pomeriggio è dedicato ai litigniamuopo (9) accademici, alle comeeantibbè (10) su argomenti gastronomici o sull'utilità del copricapo a due posti, con rapide visite ai più intellettuali quisisocciola (11) della Capitale.

La sera, S. E. Marinetti non manca mai di indossare il codappizzo (12) o il panzabianco (13) per intervenire a due o più parlamangia (14).

Solo a notte tarda S. E. Marinetti ritorna a domicilio, dà disposizioni alla sua drindrineecomi (15), e rientra nel suo quisidormementre il ricordo della giornata gli canta la ninnananna (16).

(1) letto
(2) imposte (Si intende quelle delle finestre. Quelle fiscali si fanno «pagazzitto»)
(3) polmoni
(4) colazione
(5) corrispondenza
(6) scherma
(7) giro, passeggiata
(8) automobile
(9) discussioni
(10) conferenze
(11) salotti
(12) frac marsina
(13) smoking giacca da sera
(14) banchetto solenne in senso generico. L'anfitrione si chiama «padrone di casa» l'invitato invece è «paglimaggio»
(15) cameriera
(16) Ci accorgiamo a questo punto che la parola più efficacemente futurista di tutto il brano, ossia «ninnananna» è stata inventata alcuni anni prima del futurismo.

Di più non so

Trattatello di cognizioni inutili

La campagna

La campagna è un mare senza acqua.

Invece dell'acqua, in campagna c'è l'erba.

Sopra l'erba i fiorellini. Sopra i fiorellini le api e le farfalle. Sopra le api e le farfalle, il cielo. Sopra il cielo, non so.

In campagna ci sono i contadini, le mucche e i villeggianti.

I contadini guardano le mucche.

I villeggianti guardano i contadini che guardano le mucche.

Qualche volta, però, i villeggianti guardano anche il panorama.

Le mucche non guardano nessuno, perchè sono troppo occupate a fare il latte.

Le mucche per fare il latte, mangiano l'erba.

L'erba è verde.

Perchè, allora, il latte è bianco?

Oltre le mucche, in campagna ci sono anche le zanzare.

Le zanzare non fanno il latte, però succhiano il sangue dei villeggianti.

Come fanno le zanzare a nutrirsi, quando i villeggianti non ci sono più?

I villeggianti e le zanzare non vanno d'accordo.

La sera i villeggianti organizzano delle battute di caccia per distruggere le zanzare.

Le zanzare alla loro volta, organizzano delle squadre per assaltare, nel sonno, i villeggianti.

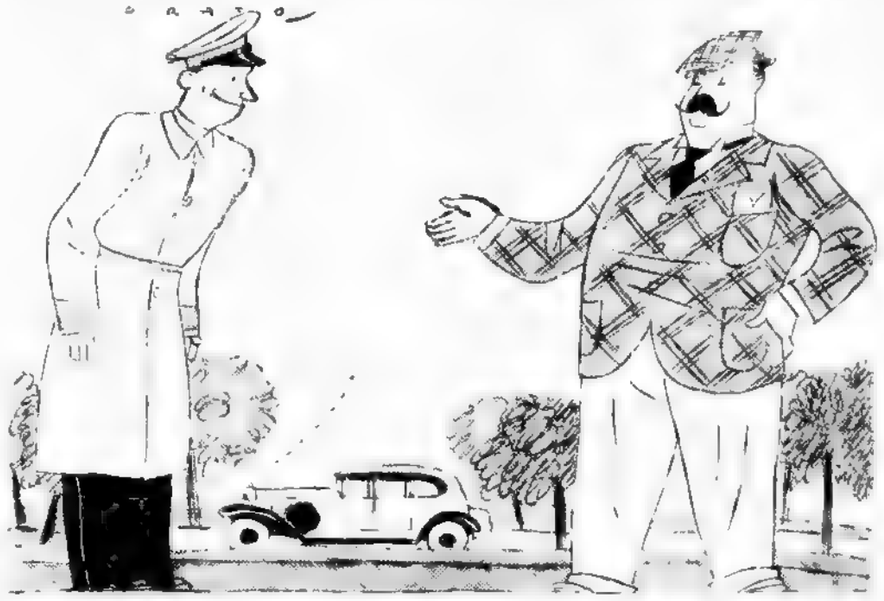
Ma se i villeggianti non vanno d'accordo con le zanzare, perchè si recano in campagna?

Non potrebbero rimanere in città, dove le zanzare non ci sono?

Bah!

Eusebietto

L'ELOQUIO DEL SIGNOR PASQUALE



PASQUALE: Questo motore riscalda troppo: mettete un po' d'acqua nel gladiatore!

(Disegno di *Onorato*)

Il dentista cambia un tasto al pianoforte.

Disegno di *Jonni*.

La lava filosofale

Aaah, ora si che ci spieghiamo il perche da tanto tempo Figaro qua Figaro la porta a spasso qua e là sui paleoscenici del globo terrestre la sua canora voce baritonale e canta

All'lava di quel metallo
portentoso, onnipossente,
un vulcano la mia mente
incomincia a diventar!

Il bravo barbiere, oltre che conoscere a menadito il suo mestiere, e quello del paraninfo meglio di Museo, aveva gia da quell'epoca sognato — come ora il noto chimico tedesco Carlo Gladitz — che l'oro poteva estrarsi « a sorte »; ossia, oltre che laparatomicamente dalle viscere della terra, anche dalle lave vulcaniche. Perciò preparava la sua mente a diventare un vulcano, appunto per ricavarne « quel metallo portentoso e onnipossente ». Furbo, no?

E furbacchione anche il prof Gladitz, se riuscirà, com'egli spera, a convincere alcuni capitalisti di finanziare la sua impresa, diciamo così, orografica.

Infatti, tutti coloro che avranno la buon'idea di alutare il novello alchimista, faranno affari d'oro; e lo stesso inventore nuoterà nell'oro non appena dai lapilli, dalle scorie, dalle bombe ed altri ingredienti vulcanici, gli riuscirà di far eruttare l'aureo metallo

Tornerà l'età dell'oro, ma stavolta di coppella, a 18 carati; senza bisogno di ricorrere alla California potremo avere — noi specialmente in Italia — l'oro in casa, e portate di mano; oro vesuviano, oro tipo Stromboli, oro etneo, bello anzi Mongibello e pronto, e in tale quantità da permetterci il lusso di poter gettare ai nostri nemici dei ponti d'oro addirittura, per farli fuggire più presto

Ce ne dispiace per tutti coloro che si credevano fino ad oggi privilegiati per il fatto di avere il cuor d'oro e il carattere idem; per i vari libri d'oro, pel vitello d'oro, pel mattino che ha l'oro in bocca anche senza essere stato dal dentista, pur se non è tutt'oro quel che riluce; ma noi non cederemmo l'invenzione del chimico tedesco per tutto l oro del mondo. Essa infatti ci permetterà di gettare l'oro a piene mani dovunque, fino al punto d. costruire città formate di altrettante Ca' d'oro!

Oro di lava, o signori e signore; onde di una dama biondissima si potra dire che mantiene la chioma d'oro perchè se la... lava.

Che grand'uomo il prof. Gladitz! E che... filone!

Altri

Tiritera nuovissima

CON RITORNELLI A RETROCARICA ED ANCHE A BACCHETTA

I Congressi venatori

Della caccia già in Italia
la passione si rivela:
le « assemblee » che si riunirono
furon bene cinquemila
(Cinquemila! Quali scopi
mosser dunque i cacciatopi?)

Stabilire in esse vollero
negli ausonici confini
i diritti cinegetici
delle reti e dei fucini,
(Chè se c'è chi lo protegga,
il fucil non fa cilegga)

Son gli uccelli, cincie o allodole,
d'entusiasmo e gioia pieni,
e già fervidi s'apprestano
all'insidia delle reni,
quelle reti boscherecce
che permette usar la lecce.

Aprirassi il mese prossimo,
con criterio molto savio,
la stagione venatoria
che prescrive il calendavio,
(e lo sa pur la cornacchia
quando in'ziasi la cacchia).

Così intanto il cinegetico
vero (e non il « beccamorto »)
si prepara con liet'animo
a cacciare il merlo e il torto.
(Quando il tordo arriva o parte
lo sa ben chi ha il porto d'arte).

Tai congressi cacciatorici
i Nembroddi han così edotto
che nessuno può in anticipo
insidiare un pettorotto,
nè i carnieri di stambecchi
riportare pieni zecchi

CODA (SENZA UCCELLO)

Sol, di legge, pei leoni
non si parle nei rigoni

ACCIO D'EMPOLI.

Uh, che nervi!

Recentemente, i giornali si sono occupati, in via indiretta, della mia amministrazione domestica Infatti, è stato pubblicato che nello scorso anno il consumo mondiale del caffè è ammontato a sacchi 34 452 000.

C'è poco da ridere! Volere, o non volere, in quella cifra è compreso anche il mezzo etto di caffè macinato che ogni due giorni viene regolarmente consumato in casa mia: totale diciotto chili e passa per un anno ossia un bel mucchio che ha riempito almeno un angoletto di uno di quei trentaquattro milioni e mezzo di sacchi di caffè consumati

Però, a pensare bene, questa cifra è sbalorditiva Più bevo tazze di caffè in casa mia e nei bar e più mi convinco che si tratta di una balla Non certo di una balla di caffè Dove andrà a finire l'aromatico frutto, dato che difficilmente lo si rintraccia in quella bevanda che ne usurpa il nome?

I ceci, le fave, le noccioline americane, la liquirizia, sono forse figli legittimi del caffè, visto che si permettono di portarne il nome? E non è tutto!

Quante volte, specie in case amiche, si beve del caffe che è addirittura figlio d'ignoti!

Una sera, a casa di Petrolini, mi venne offerta una tazza di caffè Dopo averla sorbita, dissi:

Questa bevanda ha un sapore sconosciuto Dev'essere certo caffè puro!

E infatti lo era Quel Petrolini, sempre originale!

Siamo ormai talmente abituati alle mistificazioni, che Corrado d'Errico, passando un giorno in automobile lungo dei campi di cicoria, se ne uscì in questa beata esclamazione.

— Oh, che bellezza! Mi sembra di essere in Brasile!

* * *

Il caffè è un lento veleno, dicono i medici; ma siccome c'è tanta gente che ne beve per diecine e diecine d'anni di seguito senza accusare il minimo disturbo, bisogna proprio convenire che ciò che si beve comunemente non è caffè, altrimenti tutti a quest'ora avremmo fatto la fine di Socrate.

Invece, ci avveleniamo l'esistenza proprio per il contrario.

Si dice anche che il caffe non faccia dormire: è una bugia, come quella che si dice per i libri gialli Io so che Alessandro Varaldo, autore di romanzi gialli e accanito bevitore di caffè, scrivendo s'addormenta spesso E poi il lettore tra le pagine del romanzo ritrova quel sonno che l'autore v'ha lasciato

Bah, tutto questo non ci riguarda o piuttosto, o piuttostato che dir si voglia, ci procura molta tristezza un'altra notizia che gli stessi giornali han riportato: in Brasile sono stati distrutti 30.299.000 di sacchi di caffè perchè invenduti.

Alla stregua, ora si dovrebbero uccidere per lo meno altrettante vacche per ristabilire l'equilibrio.

A me non piace il caffellatte chiaro.

Grazietante

MALATTIE VENEREE
PRESERVATEVI USANDO IL
"TIME"
Autoriz. dalla Dir. Gen. San. - Roma
DISINFETTANTE LIQUIDO INCOLORE EFFICACISSIMO - PRATICO - ECONOMICO - NON MACCHIA - NON IRRITA
Fialetta speciale per 20 disinfezioni L. 5. In tutte le Farmacie
Dep. Gen. BOZZI - Via Domenichino, 5-D - Milano

CALZE ELASTICHE
SENZA CUCITURE
SU QUALSIASI MISURA
RIPARABILI
LAVABILI
EFFICACISSIME
NON DANNO NOIA
GRATIS e riservato catalogo illustrativo N. 6 con opuscolo sulle VENE VARICOSE, indicazioni per prendere le misure da se stessi, e prezzi
Fabbrica di calze elastiche C. F. ROSSI
Amm. di S. MARGHERITA LIGURE

GIOVANI - SPOSI - VECCHI
Si guarisce la **debolezza nervosa** e **virile** colle rinomate **PILLOLE MELAI** che ridonano **forza ed energia** in poco tempo anche alla persona più indebolita. Due scatole per posta L. **21** anticipate. Chiedere opuscolo gratis **Ditta Melai, Via Lame 48 Bologna.** (Aut. Pref. n. 8093. Bologna, 10-4-1928-V.

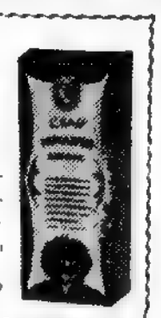
Oroscopo gratuito

NEL VOSTRO DESTINO
VI SONO COSE CHE NON DOVETE IGNORARE
Il celeberrimo Prof **KEVODJAH**, il più grande fra i moderni scienziati astrologi Indiani afferma, con la più assoluta certezza, che tutti coloro che conosceranno, **préviamiente,** il loro **Destino,** possono assicurare il miglioramento della loro esistenza e raggiungere con la Fortuna la tanto desiderata Felicità.
Iniziato ai più antichi riti delle Indie misteriose e fedele alle tradizioni millenarie dei suoi antenati a traverso centinaia di generazioni, simpatizzando con l'Umanità sofferente nell'ignoranza, offre "GRATUITAMENTE" la sua profonda scienza a tutti coloro che desiderano essere guidati nel loro Destino annientire il maleficio, della fattatura ed infine essere informati del come riuscire nei loro affari nelle loro speculazioni, imprese realizzare contratti di matrimonio, eredità speranze etc.

Il Prof **KEVODJAH** conoscendo a fondo, nelle sue più profonde latebre, tutti i secreti dell'anima umana sarà sempre pronto a rivelarvi la maniera più sicura come farsi **amare dalla persona amata.**
Voi sarete meravigliati delle precisioni affascinanti delle sue straordinarie rivelazioni. Non perdete tempo per profittare della sua gratuita offerta Inviate subito il vostro NOME e COGNOME, la vostra data di nascita ed il vostro indirizzo e voi riceverete sotto una busta discreta lo studio del vostro Destino e ciò che non dovete ignorare!
(Includere Lire 2 in francobolli per spese di scrittura)
Professore **KEVODJAH** I. M
80, Rue du Mont-Valérien. SURESNES (Seine) FRANCE
N. B — L'affrancatura per la Francia è di Lire 1.25

CHINA PACELLI
Effervescente contro il catarro gastro-intestinale, acidità di stomaco, cattiva digestione. Indicatissimo per chi soffre il mal di mare. Si vende in tutte le farmacie a L. **6,30** o inviando vaglia di L. ● a:
Comm S. BELLASSAI, Via Bolognese, N. 8, ROMA

UBRIACHEZZA (Alcoolismo) guarigione con le **POLVERI BORZA** dell'Istituto Chimico di Budapest. Scatole di 30 polveri Lire 15
LABORATORIO FARMACEUTICO dott. BORZANI
Corso Genova, 17 — MILANO) — *Opuscolo gratis*

Pilocarpine Breber
de M.me L. BREBER - PARIS
dal delizioso profumo. Distrugge infallibilmente la forfora. Arresta la caduta dei capelli. Contiene il Cloridrato di Pilocarpina.
Garantito da analisi chimica Certificato di garanzia in ogni flacone
Presso Profumerie, Farmacie, Parrucchieri
Inviando vaglia di L. 15.- (flacone originale) o L. 3 (flacone saggio) a L. Breber, - Roma Viale Regina Margherita 158


BLENORRAGIA cronica che sia recente guarirete in soli 15 giorni con una sola bottiglia di **GONOSTOP.** Inviare importo anticipato di lire **TRENTA** alla depositaria
FARMACIA LUGLIO Largo Fiorentini - **NAPOLI**

Scorriba di lug

Tanto luglio, quante
sono mesi più che a
perchè il primo in tu
porta il nome del ro
Giulio Cesare e il se
fin da un tempo ass
rende onore
ad Augusto imperat

Luglio è un mese d
Anche a me punge
d'imbarcarmi e di
con la massima fra
nuovi lidi
dove ischieste, suic
sparatorie, ribellion
e altri scherzi men
movimentan le naz
che si dicono civili.

La barbarie, o vulgo
presa in blocco
non è già come tu c
una cosa che la ve
solamente nei para
più selvaggi!
Qualche volta la b
molto simile alla ca
sta nel dente avvel
d'un paese raffinat
democratico coscie
e spessissimo la leg
non romana certam
la protegge.

La ricchezza ed il p
sono tutto e al tem
non son nulla
quando il pubblico
trastulla,
notte e dì, col bilan
della macchina stat
ch'ora scende ed o
ed il popolo che pe
nel veder questa a
si domanda: — E
la vantata civiltà?
Accidempoli che af
Qui mi vogliono fr
Sì, son libero e civ
ma se un colpo di
o una palla di fucil
di banditi d'alta sc
mi trapassa oppur
la colonna vertebra
il governo liberale
ci può mettere una

Luglio mese di croc
vado in giro per v
quel che accade in
raffinati,
quel che avviene n
civilissimi e cortesi.
ma trovandomi tra
che s'ammazza com
ma incappando tra
che si tiran su la t
qualche grosso vol
risultato d'un'inchie
rigorosa, dove ha t
sempre il morto,
torno in fretta a R
in cui, senza ipocri
sai di casa chi ci st
La perfetta civiltà!

ESC

E' USCITO:
ONORA
100
PUPAZ
DI TEA
presentati da **FRANCO LUIGI ANTONELLI** — co di porto). — Invia **CASA EDITRICE FRAT BI** — ROMA — Via de

MALATTIE VENEREE
PRESERVATEVI USANDO IL
"TIME,,
Autoriz. dalla Dir. Gen. San. Roma
DISINFETTANTE LIQUIDO INCOLORE
EFFICACISSIMO - PRATICO - ECONOMICO - NON MACCHIA - NON IRRITA
Fialetta speciale per 20 disinfezioni L. 5.- In tutte le Farmacie
Dep. Gen. BOZZI - Via Domenichino no. 5-D - Milano

CALZE ELASTICHE
NZA CUCITURE
SU QUALSIASI MISURA
RIPARABILI
LAVABILI
EFFICACISSIME
NON DANNO NOIA
RATIS e riservato catalogo illustrativo N. 8 c
uscolo sulle VENE VARICOSE, indicazio
er prendere le misure da se stessi, e prezz
bbrica di calze elastiche C. F. ROSSI
nm. di S. MARGHERITA LIGURE

IOVANI - SPOSI - VECCHI
guarisce la debolezza nervosa e virile colle rino
le PILLOLE MELAI che ridonano forza ed energia
poco tempo anche alla persona più indebolita
e scatole per posta L. 21 anticipate. Chiedere
uscolo gratis Ditta Melai, Via Lame 48 Bo
na. (Aut. Pref. n. 8693. Bologna, 10-4-1928-V.

Oroscopo gratuito
EL VOSTRO DESTINO
ONO COSE CHE NON DOVETE IGNORARE
lebbrimo Prof. KEVODJAH, il più grande frai
mi scienziati astrologi Indiani afferma, con la più
ta certezza, che tutti coloro che conosceranno
lamente, il loro Destino, possono assicurare i
ramento della loro esistenza e raggiungere con la
a la tanto desiderata Felicità.
o ai più antichi riti delle Indie misteriose e fedele
edizioni millenarie dei suoi antenati attraverso centinaia
nerazioni, simpatizzando con l'Umanità sofferente
nell'ignoranza, offre
" GRATUITAMENTE "
la sua profonda scienza
a tutti coloro che desiderano essere guidati nel
loro Destino annientare il
maleficio, della fattatura
ed infine essere informati
del come riuscire nei loro
affari nelle loro speculazioni, imprese realizzare
contratti di matrimonio,
eredità speranze etc.
Il Prof. KEVODJAH
conoscendo a fondo, nelle
sue più profonde latebre
tutti i secreti dell'anima
umana sarà sempre pronto
a rivelarvi la maniera più
come farsi amare dalla persona amata.
arete meravigliati delle precisioni affascinanti delle
straordinarie rivelazioni. Non perdete tempo per
are della sua gratuita offerta. Inviate subito il vostro
E e COGNOME, la vostra data di nascita ed il vostro
zo e voi riceverete sotto una busta discreta lo studio
stro Destino e ciò che non dovete ignorare!
dere Lire 2 in francobolli per spese di scrittura)
Professore KEVODJAH I. M
ue du Mont-Valérien. SURESNES (Seine) FRANCE
— L'affrancatura per la Francia è di Lire 1.25

CHINA PACELLI
rvescente contro il catarro gastro-intesti-
, acidità di stomaco, cattiva digestione
catissimo per chi soffre il mal di mare. Si
le in tutte le farmacie a L. 6,30 o in-
do vaglia di L. 6 a:
n S. BELLASSAI, Via Bolzaria, N. 8, ROMA

BRIACHEZZA (Alcoolismo) gua-
rigione con le
POLVERI BORZA
dell'Istituto Chi-
o di Budapest. Scatole di 30 polveri Lire 15
BORATORIO FARMACEUTICO dott. BORZANI
o Genova, 17 — MILANO) — Opuscolo gratis

rpine
per
BER - PARIS
Distrugge infallibil-
sta la caduta dei ca-
frato di Pilocarpina.
ato di garanzia in ogni flacone
macie, Parrucchieri
cone originale) o L. 3
er, Roma Viale Regina
158

sia recente guarirete in soli 15 giorni con
iglia di GONOSTOP. Inviare importo
o di lire TRENTA alla depositaria
IA LUGLIO Largo Fiorentini - NAPOLI

Scorribanda di luglio

Tanto luglio, quanto agosto
sono mesi più che a posto,
perchè il primo in tutto il mondo
porta il nome del romano
Giulio Cesare e il secondo
fin da un tempo assai lontano,
rende onore
ad Augusto imperatore.

Luglio è un mese di crociere.
Anche a me punge vaghezza
d'imbarcarmi e di vedere,
con la massima franchezza,
nuovi lidi
dove rechioste, suicidi,
sparatorie, ribellioni
e altri scherzi men gentili
movimentan le nazioni
che si dicono civili.

La barbarie, o vulgo sciocco,
presa in blocco
non è già come tu credi
una cosa che la vedi
solamente nei paraggi
più selvaggi!
Qualche volta la barbarie,
molto simile alla carie,
sta nel dente avvelenato
d'un paese raffinato
democratico cosciente
e spessissimo la legge,
non romana certamente,
la protegge.

La ricchezza ed il progresso
sono tutto e al tempo stesso
non son nulla
quando il pubblico potere
trastulla,
notte e dì, col bilanciere
della macchina statale
ch'ora scende ed ora sale
ed il popolo che pena
nel veder questa altalena,
si domanda: — E' tutta qua
la vantata civiltà?
Accidempoli che affare!
Qui mi vogliono fregiare!
Sì, son libero e civile
ma se un colpo di pistola
o una palla di fucile
di banditi d'alta scuola
mi trapassa oppur mi spezza
la colonna vertebrale,
il governo liberale
ci può mettere una pezza? —

Luglio mese di crociere,
vado in giro per vedere
quel che accade in molti stati
raffinati,
quel che avviene nei paesi
civilissimi e cortesi,
ma trovandomi tra gente
che s'ammazza come niente,
ma incappando tra persone
che si tiran su la testa
qualche grosso volumone
risultato d'un'inchiesta
rigorosa, dove ha torto
sempre il morto,
torno in fretta a Roma mia
in cui, senza ipocrisia,
sai di casa chi ci sta?
La perfetta civiltà!

ESOPONE

E' USCITO:
ONORATO
100
PUPAZZI
DI TEATRO
Presentati da **FRANCO LIBERATI** e **LUIGI ANTONELLI** — Lire 12 (franco di porto) — Inviare vaglia alla **CASA EDITRICE FRATELLI PALOMBI** — ROMA — Via dei Gracchi, 183.

Wallace Beery, che sempre più s'impone, cominciò a fare il divo in modo onesto, perchè fece veder prima il "Campione,, e dopo... il resto.

Cronache provinciali

La stagione balneare è nel suo pieno splendore, e l'allegria regna sovrana.

Debbiamo di ciò rendere grazie all'esimio giovane Fausto Procetti che di ogni allegra brigata, e l'anima

Tutti i nostri concittadini hanno già avuto occasione di apprezzare le alte doti organizzative del Nostro.

Nessuno avrà mai dimenticato la grande festa organizzata in occasione del conseguimento della licenza elementare da parte del caro giovanetto, figlio dell'illustre droghiere della nostra piccola sì, ma elegante cittadina

Fu precisamente in quell'occasione che il Procetti fece sfoggio dei suoi indiscussi meriti, quando accorgendosi che i razzi non scoppiavano, si adattò a fare il botto con la bocca

Ma per ritornare alla stagione balneare, dobbiamo dire con orgoglio che non ci era capitato mai di vedere una tale accozzaglia di persone distinte ed eleganti.

Qualche pettegolezzo?

Ebbene sì.

Il nostro dovere di fedeli cronisti, ci spinge a non trascurare nulla

Dunque, secondo quanto ci viene riferito, sembra che quest'anno la graziosa e piacente signorina Anna Rosa, unicogenita del cav. Pelletti, distinto funzionario municipale, sia finalmente riuscita a spuntarla ed abbia trovato il cane disposto a sposarsela

Un grave scandalo si è verificato l'altra sera, mettendo a subbuglio tutta la popolazione

Protagonisti di questa orrenda avventura, che sembra uscita da un racconto del Boccaccio sono due noti personaggi conosciuti negli ambienti cittadini.

Ma procediamo con ordine.

Verso le due di ieri sera il cavalier Brelocco (Mobili d'occasione. Si vende anche a rate anticipate), avendo abusato di panzanella decise, per aiutare la digestione, di recarsi a fare una passeggiatina sulla spiaggia

Stava camminando tranquillamente, quando scorse due ombre profilarsi in lontananza

Particolare curioso: ogni tanto le due ombre si fondevano in una sola, senza che nulla potesse giustificare lo strano fenomeno

Il cav. Brelocco insospettito, si avvicinò per vedere di che cosa si trattava

Ma, ahime, camminando all'oscuro inciampò in una buca e rotolò finire dentro la tinozza adibita dalla gentile signora Scarola, per sciacquarvi il pomodoro natalizio treenne

Quando il Brelocco si rialzò, le due ombre erano già sparite

Il nostro valoroso concittadino si recò di corsa nel punto ove aveva viste le due ombre e notò che esse si erano distrattamente sedute su di una panchina verniciata di fresco deteriorandola

Il cav. Brelocco terminò la passeggiata, quindi raggiunse il proprio domicilio

E con sua grande meraviglia scorse la consorte che tentava, per mezzo dell'acqua ragia, togliere dal proprio vestito, alcune grosse macchie di vernice arancione!

La curiosa avventura è stata vivacemente commentata nel retrobottega del dott. Panzetti, proprietario della farmacia omonima.

O. Sca

Una pioggia spiritosa

Ah, come sono rare le idee intelligenti!

A Istanbul ne hanno avuta una che veramente fa venire l'acquolina in bocca!

In occasione della visita dello Scià di Persia a Istanbul ha piovuto

- Beh, che c'è di strano? Anche in Turchia, quando piove, la gente aprirà l'ombrello!

Già, ma non ha piovuto acqua come volgarmente piove nei nostri paesi. A Istanbul sono piovute bottiglie di liquori e pacchetti di sigarette! Una pioggia da far restare tutti a bocca aperta

Si dice che questa eccezionale precipitazione atmosferica sia stata fatta fa aeroplani militari. E perché invece non credere che, come un lontano giorno piovve la manna, siano oggi piovuti liquori e sigarette?

La cosa sarebbe andata così: tutto il fumo del tabacco salito in cielo ha formato una grossa nuvola che sciogliendosi ha fatto ricadere sulla terra una pioggia di sigarette bell'e impacchettate. E tutto lo spirito che giornalmente si consuma nel mondo e si volatizza, ha formato un bel nuvolone spiritoso, che per mostrarsi ancora più spiritoso si è disciolto sotto l'aspetto di gradite bottiglie di liquore

Ma intanto, chissà che orgie fra gli uccelli che non avranno mancato di approfittare di Bacco e Tabacco naviganti nel cielo!

I fortunati abitanti di Istanbul adesso aspettano una nuova pioggia, magari di lire turche. Tutto è possibile!

Prego.

QUANDO I GRANDI ERANO PICCOLI

Napoleone ha per la prima volta l'idea di Marengo.
(Disegno di *Apolloni*)

SPORTRAVASATURE

L'ANGOLO TECNICO

Il ciclismo su pista

Il ciclismo su pista vanta una gloriosa tradizione. Quando in Italia si organizzano riunioni su pista, la gloriosa tradizione non manca mai di assistere alle gare. In occasione dei campionati nazionali, per esempio, le gradinate del velodromo Appio erano gremite di gloriosa tradizione, mentre il folto pubblico, approfittando dei bassi prezzi, s'era dato altrove, perchè sapeva che gli spettatori del velodromo Appio avrebbero perduto il tram. Le riunioni su pista finiscono in... di più presto delle opere di...

Per organizzare una riunione su pista ci vogliono: dei corridori, una pista... e poco altro.

*I corridori su pista (chiamati asso, as, ecc. ecc.) sono più facili a trovare che di cognati. Basta che si sappia che... e subito... Anche si... Ma per la riunione... bisogna... Il pubblico... Quando... arrivano... Le riunioni... Ma... Ma... Ma

TURE

Ma non ci sarebbe voluto an
he qualche uomo capace di vincer
n volata?

L'uomo veloce c'è: Di Paco. I
re giorni, s'è preparato al Giro, l
a corso ed è tornato in Italia.

Che fulmine, Anassimandro!

Vero fulmine di... Guerra. Co
ale ti dico: arrivederci tra ot
orni. Forse allora il Giro sarà g
eciso. Intanto ti prego di dirmi c
ifferenza c'è tra il capitano del
quadra francese e il pubblico ci
egge i resoconti del Giro.

Non la so, Anassima'.

Te la dico io: il capitano del
quadra francese Magne, mentre
abolico che compra i giornali bev

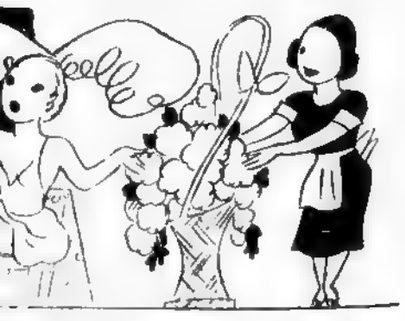
Il portiere

lie protesta

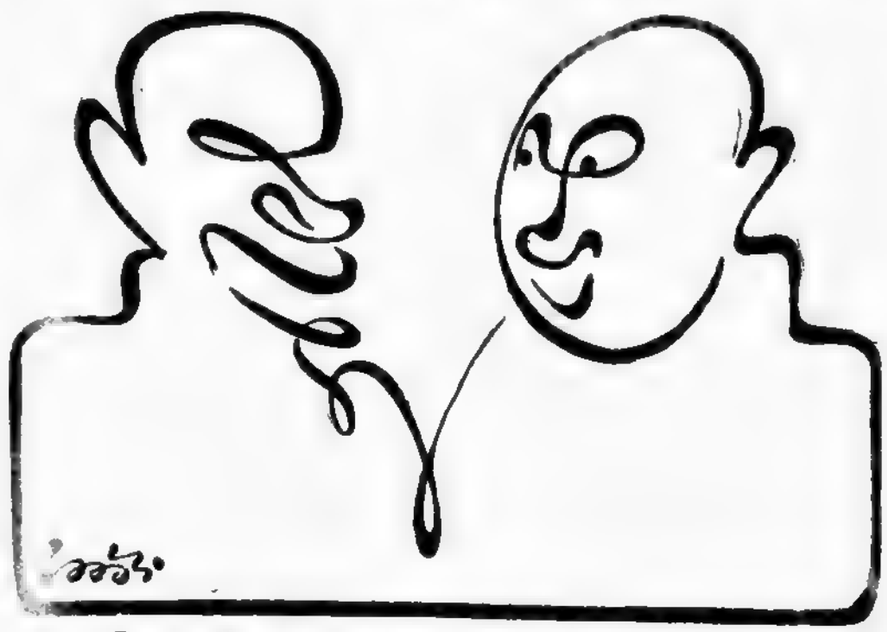
i concetta e via di questo passo
. comprende facilmente che con
uesto ci ho acceso la fantasia e
ogare un po' troppo, per cui
ercio r gazzo intignò e tanto bac
odesso appena c'è uno
portivo, bisogna frena
col freno, salvando indove m
occo, vistingause. Ne consegue ch
usa mia è diventata una succur
ile de la palestra.

Sono già N. 3 scope che perdon
onorata chioma per trasformars
i bastoni feghere, il bastone d
tenda è stato promosso sbarra
ssa, e a furia di fare il solleva
ento dei pesi coi ferri da stiro,
incatati talmente che quando
stirano la camicia è come quan
Jerio passavo l'erpice sulla panza
Dario e dice lui ch'era ben fatto
ultimo colpo è stato la lotta,
uella romana e quella giapponese
Giusto sa dir si voglia Con la
uale è venuto il portiere a riclа-
ar ch ei ha storto un braccio
un ragazzino, e la serva minac-
a di dare le dimissioni in masso
erchè lui ali ha fatto il colpo d
ranocchia e lei ha sbattuto lo
occia ne la pila. Somman
ic mi aritrovo con la pila rot
e una crise nel personale sub
aterno Ha voglia Terresina
rmi che col miglioramento de
asse e relativo disegno di lega
ttipome la batteria nova di ci
ino: lei comprende che si segui
crusi facendo il calcolo di b
5 centesimi mensili d'aumento
ami leage di miglioramento.
e ci vonno trent'anni solo per
ola
A meno che il tempo non cic
razi puro le rotture di pila.
Con le quali ci confesso che ma
incio a diffidare puro de lo spor
malgrado di Terresina che lo si
iene, per via de la stetica.
Pertanto gradisca passarmi
o sfogo e mi creda.

Suo dev.mo
ORONZO E MARGINATI
Ufficiale di scrittura, Membro
onorario, ex candidato, ecc



...e tanti quattrini in fiori potevate
...IA o di Colonia CLASSICA della



— Ero antifascista, ma quest'anno mi son convertito
Anch'io mi arruolai volontario dopo l'armistizio.

(Disegno di *Toddi*).

PENZIMONIO

4433

...Duce ha trebbiato il nuovo
g... di Littoria.
...grano è tre volte italiano
pe... ra, per fede, per lavorazione

4434

...gni fornaio italiano pensas-
se... forse questa farina è del
gra... trebbiato dal Duce» la lavo-
ra... del pane sarebbe perfetta

4435

«I caffè all'aperto della via Caracciolo
«...Il color bruno delle goccie di caffè o il candore latteo di un'orzata al seltz è mischiato confuso allo pelle scure e bianche delle donne al nomi di Gentile Ort... Martini, Alvaro Zavattini Maravia»

CABER in «Quadrivio»

— Cameriere, una granita di Objetti!

— Terrorista, signore, abbiamo un eccellente Alvaro al seltz.

— Va bene, ma senza bocca di leone

4436

...bato scorso Lord Snowden ha
...rato che «*con il presente si-*
... *elettorale la costituzione del*
...*mento non è che una carica-*
del governo democratico».
...meglio ancora, il governo de-
...atico è la caricatura di un go-

4437

...Francia s'impegna a garanti-
...frontiera occidentale della
...ia: la Russia si impegna a ga-
...re la frontiera orientale della
...cia».
...l s'impegnerebbe a levante e
...ponente: con tutti questi pe-
...si ha l'impressione d'un Monte
...età.

4438

...Castellazzo Bormida, presso
...andria, è stata fermata una
...a sospetta, che viaggiava in
...antissima auto di noleggio e
...possedeva che 60 centesimi
...capisce: con 60 centesimi, in
...non potevano mica prendere il

4439

...anguinosi disordini ad Amster-
...rivolta di contadini negli Sta-
...uti, ripresa dell'attività terro-
...a a Barcellona..
...etti del caldo di questi giorni?
...parte: ma in gran parte è ef-
...del clima politico.

4440

** Con questo caldo molta gente sembra aver perduta la testa

La Commissione per *l'affaire* Stavisky, però, che sangue freddo!..

4441

** Per qualche «convertito» al fascismo l'esser stato quartarellista è quasi un quarto di nobiltà!

4442

** L'Ufficio Controllo dell'industria dolciaria ha inviato numerose diffide a fabbricanti che hanno impiegato «sostanze che nulla hanno a che fare col cacao e lo zucchero»

I fabbricanti di questi dolci hanno masticato amaro

4443

** Ma altre amarezze si preparan per loro se non ubbidiranno dolcemente

4444

** Come sono ammirevoli le «crisi di coscienza» e le «scoperte della vera verità» e le «convenzioni» quando si accoppiano con speculazioni economiche!

4445

** Un fuoruscito si pente, si batte il petto, dichiara che è stato «*un fesso*»

E vende la dichiarazione a 10 franchi la copia!

4446

** E ogni volta che da un acquirente riceve dieci franchi esclama:

– Ma che fesso!

E non allude a se stesso

4447

** Da Rio de Janeiro comunicano che anche i notai si son messi in sciopero

Ecco un atto notarile che non è affatto legale

4448

** Sotto gli auspici del Ministero delle Corporazioni e della Confindustria sono intervenuti accordi tra l'industria zuccheriera e quella conserviera.

Era giusto che le due industrie procedessero di conserva.

4449

GIRO DI FRANCIA:

«...veri e propri padreterni della tecnica ciclistica. Sono dei profondi studiosi delle cose inerenti alla bicicletta dei Giovanni Gentile del pedale»

ERCOLE PATTI nella «Gazzetta del Popolo»

Bene E parliamo anche di Giovanni Gentile, questo Learco Guerra degli hegheliani

T.

Scuro di luna

Concerto alla Basilica di Massenzio

Giungono su via dell'Impero a bordo di sfavillanti automobili e con una voce a montagne russe domandano perchè fra le statue degli antichi imperatori manchi quella di Napoleone

C'è in programma, un Bolero *di Ravel,* Quadri *di un'esposizione di Mussorgsky, la* Sesta *di Beethoven e infine la Sinfonia del* Barbiere *di Rossini*

La sinfonia del Barbiere? Oh, quale volgarità! — esclama un impeccabile smoking *con un corpo qualunque dentro.*

Vi piace questo luogo?

– Puah! Visto che dovevano restaurare, potevano farlo in stile novecento!

La luna è sul Foro e lo rende magico. La musica l'inonda e desta echi misteriosi dalle volte, dalle arcate, dagli intercolonni

Una gran folla, che ha pagato soltanto pochi soldi, assiste in piedi, muta e immobile: attonita Nei posti di maggior prezzo, molti elegantoni bisbigliano alle compagne le loro spiritosissime impressioni sulla calvizie del direttore d'orchestra

· Sssst! — si sente ordinare da quelli che son dietro, in fondo

– Per quel che hanno pagato pretenderebbero di non perdere nemmeno una nota! — dice con disprezzo un tale tutto odoroso vestito in abito da sera, e che, ad ogni buon conto, ha messo al collo una cravattina nera per far sapere da dove incomincia la sua testa

- Egoisti — aggiunge lei — Per far sentire la musica a loro, noi dovremmo star zitti!

Giunge il momento della Sesta di Beethoven

— Oh, la musica del tiliero di Boon!... A me mi strappa l'anima!

— Ah chi lo dite, marchesa! Anche a me mi strappa.. Morte e dannazione! C'è un chiodo in questa infame sedia!

— Avete rotti i pantaloni?

— Uno strappo enorme! Ah, ma non finisce così, ah no!

— Volete continuare forse a strapparli?

— No, no! Ma appena terminato il concerto andrò a cercare questo Massenzio e mi farò ripagare il mio smoking rovinato!

Marchesa, tacete, «va ad incominciare» la sesta

Gli eleganti ascoltatori assumono pose d'intensa perdizione Chi si prende il volto tra le mani e ogni tanto simula dei singhiozzi, chi si accascia sulla sedia con gli occhi inebetiti, fingendo d'inseguire un sogno sublime, chi si rabbomitola stringendosi il mento tra le ginocchia e afferrandosi le gole. Socchiudono gli occhi, quasi fossero sperduti in un mare di dolcezza, e se non s'addormentano, riflettono sulle camicie inamidate se siano più eleganti a un bottone, o a due bottoni.

Qualcuno bisbiglia:

— Contessa, sentite che musica?

— Oh, Vilfredo, ve ne scongiuro, tacete!

La luna sul Foro è scomparsa. Le nubi si sono accavallate sul cielo e qualche goccia di pioggia, comincia a cadere.

Allora, tutta quella gente che sembra perduta nella musica beethoveniana, fa un salto, si leva, guizza, facendo un trambusto fragoroso e come se si trattasse di un naufragio, il terrore si dipinge sui loro volti e disperatamente a urloni, grida, spintoni cercano di farsi largo per guadagnare l'uscita ed il riparo delle loro automobili

La musica imperterrita continua

Ad ascoltarla, impavida, senza batter ciglio, è restata la folla popolare, quella che stando in piedi non s'è mai sognata di attorcigliare il proprio corpo per gustare Beethoven.

Il bandito Ernani.

Si deve credere al ringiovanimento?

E' noto tutto il movimento di opinioni suscitato a suo tempo dalle esperienze del Prof. Voronoff I risultati straordinari ottenuti da questo grande scienziato hanno risposto dopo un naturale periodo di scetticismo, le più aperte conferme ufficiali

Nessuno ormai mette più in dubbio l'influenza considerevole per la salute generale dei due sessi delle ghiandole a secrezione interna

Sappiamo che queste ghiandole, situate in diverse parti del corpo umano, immettono nel sangue le loro vitali secrezioni chiamate **ormoni**. Se questi **ormoni** sono in numero ed in qualità sufficienti noi godiamo una forza fisica e mentale perfetta, il nostro sistema nervoso è equilibrato la nostra vitalità e virilità sono normali Si deve dire che gli **ormoni** sono in numero ed in qualità insufficienti constatiamo stanchezza deperimento vecchiaia precoce, debolezza sessuale dell'uomo e della donna.

Ora è noto che il Prof Voronoff ha dimostrato, ristabilito «l'equilibrio ormonico» Si può dunque credere con tutta sicurezza al vero ringiovanimento al recupero della virilità

Vi sono poi cloroformazioni ed altri sistemi di cura adottati in questi ultimi anni troppo complicati. E' per questo che noi consideriamo le scoperte del dott. Lahusen di così grande importanza.

Infatti questo grande scienziato ha realizzato in modo perfetto un metodo di cura con **ormoni** ghiandolari da ingerirsi per bocca. Questo metodo facile e curativo ha già dato dei risultati straordinariamente felici in tutti i paesi del mondo.

Del resto i lettori che volessero informarsi su questo argomento non hanno che da chiedere l'interessante pubblicazione scientifica illustrata, recentemente edita

Questa pubblicazione dal titolo «Il Rinnovo delle Forze» dimostra chiaramente l'azione degli **ormoni** ghiandolari rivelazionando le esperienze del Dott. Lahusen e citando numerosi casi curati con successo

Questa interessante pubblicazione sarà spedita gratuitamente e franco dietro semplice richiesta scritta o meglio l'unito tagliando

Al S.g. ROSSI LUIGI (S.R.)
Via Valtellina, 2 — MILANO

Vogliate inviare gratis e franco copia del libro «Il Rinnovo delle Forze» illustrato

Sig.

Via

Città

Provincia

Inviare questo tagliando in busta aperta affrancata con francobollo da cent. dieci.

Autorizz. Pref. Milano - Decr. 56185)

GRATIS

e franco di porto, senza alcun obbligo, in seguito, verrà spedito a tutti i lettori de Il Travaso delle Idee *che ne facciano richiesta, l'interessantissimo libro:*

IL NUOVO METODO DI CURA

di 360 pagine e più di 1000 illustrazioni

Il libro tratta delle principali malattie, ne indica i relativi rimedi e contiene pure una parte dei più di 225 000 attestati spediti per riconoscenza all'inventore del nuovo metodo di cura

REV. PARROCO HEUMANN

Inviate la Vostra richiesta alla

Soc. An. HEUMANN - Sez. 46
Via Principe Eugenio, 62 - MILANO

(Il seguente tagliando può essere inviato come *stampato*)

Spett. S. A. **HEUMANN** - Sez. 46
Via Principe Eugenio, 62 — MILANO

Favorite spedirmi gratis e franco il libro
IL NUOVO METODO DI CURA

Nome e cognome .....
Via e N. .....
Paese *Prov.* .....

Lettera aperta

a colui che si diletta in scherzi balneari

Cosa!

Io me ne stavo tranquillamente a prendere il sole sulla spiaggia quando udii un grido

Aiuto! Affogo! - diceva quel grido

Io allora mi alzai di scatto e andai a sbattere la testa contro il paletto di una tenda

Quindi corsi verso il mare

Tutto taceva

Eh! gridai per richiamare l'attenzione dell'affogato

Mi risposero soltanto, il mormorio del mare ed una allegra risata

L'allegra risata scavate voi

Ci siete cascato eh?! — mi diceste con aria di trionfo e di scherno

Io non vi risposi nulla

Qualsiasi cosa, in quel momento avessi detto, avrebbe ferito il vostro orgoglio di uomo

Passarono due giorni

Avevo finito da poco di fare il bagno, e me ne stavo tranquillamente a sorbirmi un cono gelato quando all'improvviso, preceduto da un urlo nero arrivaste voi

Ho visto la signorina Jolanda con un giovanotto! diceste

- Ebbene? — vi risposi continuando tranquillamente a sorbire il gelato

Si stavano baciando

Io emisi un grido di rabbia e mi avventai sul povero Nello

Dove li avete visti? vi dissi andai fremendo

In sogno - rispondeste sorridendo piacevolmente — Mi sembrava come se mi trovassi in un deserto Alcuni cammelli riposavano

Quello che fate, dormendo non mi interessa! - interruppi io seccato E quello che fate quando siete sveglio, che mi preoccupa!

Proprio! esclamaste voi con ironia Vi sareste forse ingelosito Sapevo che siete innamorato della signorina Jolanda, ma ho pensato di farvi un piacere Se non si fa così, al mare non si passa mai

Io avrei potuto rispondervi molte cose

Non lo feci, perchè ritenni la cosa poco signorile, e mi sarebbe costata una via arrossire

Ancora vi avrei avuto bisogno di me

Volevo andare una delle prossime sere in barca? - vi domandai

Chi paga? — diceste voi

Io risposi

— Bene. Andiamo pure

Il mare era tranquillissimo

Vi siete accorto di come mi sono divertito, mentre che ero con voi?

Oppure voi siete riuscito a divertirvi di più

Prima cominciaste a divertirvi segretamente con i remi.

La smetteste soltanto quando vedemmo vi andò a finire in testa tra l'ammirazione ed il plauso di tutte le persone bennate.

Allora cambiaste gioco

Vi alzaste in piedi e incominciaste una specie di danza selvaggia

- Voglio farvi provare — dicesti — l'emozione del mare in burrasca

Invece mi faceste provare quella del naufragio.

Io so nuotare, ciò non toglie però che sia stato costretto a regalare il mio vestito nuovo al figlio del bagnino

Alla mia età, non posso più portare i pantaloni corti!

Caro colui, quando sarete deciso a piantarla con gli scherzetti balneari, mi farete la cortesia di darmi un colpo di telefono

Nell'attesa, non mi rimane che

LEGARMELI AL DITO

dev. PIETRO PALLA

giovane di modo che se perde la pazienza sono guai.

— Tu, come spendi ciò che guadagni?

— Ecco: il 20% per la pigione, il 60% per mangiare, il 20% per vestire e il 25% per divertirmi.

— Ma c'è il 25% di più'...

— Infatti, quello rappresenta i debiti!

E io lo scrivo al "Travaso„!

Rispondiamo...

A TRAVETTONI *Genova* il quale compiange i poveri passeggeri tramviari obbligati a far acrobazie eroiche nei «grappoli umani»

Il «grappolo umano» giova allo sviluppo dei muscoli individuali e fa corso ginnastico e compreso nel prezzo della corsa Inoltre il servizio tramviario concesse giovamento notissimo con alcune sue linee - anche a mantenere in vita tutto un florilegio dialettale il quale altrimenti, rischierebbe di cadere in disuso

A UNO CHE NON GIOCA E NON E TIFOSO *Milano* il quale chiede «quando finirà la continua importazione dei foot-ballers italo-americani»

Non si faccia scrupolo! Altrimenti il Giappone che sta invadendo ogni campo penserà ad inviarci calciatori tatuati laccati e gettati qui sul mercato a prezzi ridotti Oramai ci han mandato tutto dagli stecchini alle lampadine non mancano che gli sportivi e le «geishe»

A VIAGGIATORE irritato perchè nelle stazioni ferroviarie si cerca il nome della località e si crede di esser arrivati a OLIOSASSO oppure a FERROCHINA

- Lei propone giustamente che i nomi delle stazioni siano indicati con scritte luminose come sulla Roma-Viterbo. Idea e luminosa e sarà strada Vedrà che, ora che tutto arriva puntualmente, anche la sua proposta arriverà in porto ossia all stazioni Lei non rischierà più di scendere a RADIOMARELLI o credere che a MAGNESIA SAN PELLEGRINO si cambia treno

A UN "INCOMMENSURABILE AMMIRATORE «Roma» il quale legittimamente vorrebbe debba attaccarsi tra undici tram romani fatti e stipati nelle «stalle» fregiati dal sottile

- Grazie subito la sua legittima protesta al Commissario dell'A T A G il quale, da buon romano riconoscerà il pieno diritto del cittadino circolante a trovare quel punto di appoggio che Archimede cercò invano al suo «Dateci VIAGRA»

Il nostro Giro d'Italia

(Dagli inviati specialissimi)

FROSINONE luglio

Qui si può arrivare con qualsiasi mezzo di locomozione, in automobile o a piedi in treno delle FF SS o in tram delle Ferrovie Vicinali, in transatlantico in aeroplano o in sottomarino

Se si viene in transatlantico o in sottomarino bisogna discendere a Napoli, perchè il fiume Sacco non è adatto per tale genere di navigazione arrivando con l'aeroplano invece, bisogna scendere all'aeroporto di Ciampino

Qualcuno obietterà che Napoli e Ciampino non sono vicinissimi a Frosinone ma si può rispondere che neanche la stazione ferroviaria di Frosinone è vicina a Frosinone

Quando il treno si ferma a quella stazione non si dice. *Scendiamo perchè siamo arrivati* ma si dice *Scendiamo perchè non siamo ancora arrivati!*

I cinque chilometri di strada sono però piacevoli si ammira il panorama e ad ogni svolta si esclama «ah!» per la bellezza della veduta Con la nuova

— Guarda questa strada che andrà alla stazione, come è lunga!

— Così lunga che non se ne vede la fine!

strada che si sta costruendo e che sarà terminata chi sa quando, le svolte saranno ancora più numerose sicchè il numero degli «ah» sarà ancora maggiore

Lo *aaaahh!* più lungo lo emetterà la popolazione quando vedrà finalmente terminata questa strada

Qualche maligno dice che essa sarà completata quando sarà sistemata la piazza del Popolo Altri meglio informati, affermano che è la piazza del Popolo che sarà sistemata quando sarà terminata la nuova via

Insomma l'importante è che se ne veda la fine

Del resto la colpa è dei Volsci i quali fondarono Frosinone sul colle così lontano dalla ferrovia

Oramai i frusinati hanno preso l'abitudine all'alpinismo e non vogliono saperne di scendere al piano Sono ritrosi come la fanciulla musicalmente notissima

Bella che te ne stai
'n cima a sto colle

come dice la celebre canzone Una delle poche non ancora ridotta a ritmo di tango

Anche i palazzi nuovi continuano ad aggrapparsi al monte Ne stanno costruendo uno sul corso Vittorio Emanuele anzi sotto il corso Vittorio Emanuele è preferibile che sorga il primo all'ultimo piano e così invece dell'ascensore ci metteranno il discensore

Come vostro inviato speciale a Frosinone non ho nulla di speciale da segnalarvi il numero delle persone intelligenti che sono già lo potete giudicare voi stessi da Roma sapendo quante copie del *Travaso* si vendono a Frosinone

Qui, del resto, il giornalismo allegro deve aver successo giacchè anche il paesaggio è ridente.

Le fanciulle anche sono ridenti a differenza del paesaggio, ridendo mostrano dei denti meravigliosi

Però mostrano anche i denti a chi fa loro un complimento un po' audace. Perciò bisogna avvisare i giovanotti che vogliono venire qui con astuccio da via Veneto che questi denti non sono pane pei loro denti.

Nient'altro di notevole da segnalare se non che Frosinone è capoluogo di provincia, ma non perchè vi sia nato Anton Giulio Bragaglia.

A proposito di A. G. B. debbo aggiungere che la sigla delle automotrici di Frosinone è F R; ma non vanno confuse con gli autobus della linea romana F R la quale percorre il Corso

Frosinone è capitale della Ciociaria ma oramai è raro vedere in città individui con le ciocie; il progresso le ha sostituite con le scarpe giacchè le ciocie debbon esser fatte con cuoio vecchio mentre nelle scarpe si mette più comodamente il cartone

Nino Ceroni

Perle giapponesi

Dal GAZZETTINO *del 3 luglio:*

di approvare il progetto dell'ufficio tecnico musicale per la pavimentazione di sedi stradali varie con materie bituminose con una spesa di lire 320 mila

Se ne occupa l'ufficio tecnico musicale forse perchè le strade servono anche per le «fughe»?

* * *

Dal MEZZOGIORNO SPORTIVO *del 4 luglio:*

MARCIANISE 3

La partita ha avuto inizio alle ore 17 numeroso pubblico è accorso sul campo e non ha sbagliato, avendo trovato di fronte ad una bella ed emozionante contesa, che ha avuto agio di ammirare un bel gioco tecnico e di passaggio preciso, attacchi e discese bellissime reciprocamente ma le rete ben guardate chiudono il primo tempo a 0 e 0— con un goal annullato per l' «Ascarelli».

Alla ripresa l' «Ascarelli» scende decisa per contendersi la vittoria, e riesce con Natale al 15' minuto riavere il primo punto. Si attacca sempre più accanito, Pavone segna in brevissimo tempo 4 goals da Nazionale. Giovi sempre ostacolato dai due guardiani avversari sbaglia il tiro e prende ben sette paletti, quattro corner a favore dell' «Ascarelli», nulla di fatto. Alla fine Decderio inviolava la rete di De Fratancora un goal non entrato ma l'arbitro preferisce concederlo ed risultato è per l' «Ascarelli» 5, Marcianise 2

Trattandosi di un resoconto calcistico, questo articolo è stato scritto coi piedi

* * *

Da IL BRENNERO *del 16 giugno*

Nel padiglione italiano si è particolarmente soffermato davanti alle opere tedesche dell'800.

Nel padiglione italiano c'erano le opere tedesche. Ecco una bella dimostrazione di ospitalità!

* * *

Da LA GAZZETTA DEL POPOLO *del 24 giugno*

DIPLOMATO provinciale giovane sposerebbe subito signorina, vedova agiata, oppure negozio Scrivere casella Unione Pubblicità Italiana.

Se sposerà il negozio, sarà un bel vedere che cosa ne uscirà fuori!

* * *

Dal GIORNALE D'ITALIA *del giugno:*

Quattro «policemen» lavorando come dannati, hanno potuto fargli spazio sufficiente a muoversi e la macchina finalmente ha potuto allontanarsi mentre Carnera si abbandonava come sposato sul sedile posteriore.

Certo, quando uno sposa si abbandona! Ma in genere si abbandona l'amore e non sul sedile posteriore!

* * *

Da L'ARENA *del 30 giugno*

Ricorre quest'anno il centenario della nascita di Amilcare Ponchielli, avvenuta il 31 agosto 1934 in Paderno Cremonese

Lasciamo andare ogni commento e che Ponchielli ancora deve nascere è una notizia «Gioconda», non vi sembra?

PRIMO ALBERGATORE: — Come mai nel mio albergo che è molto più grande e più moderno del tuo, non vengono clienti, mentre nel tuo ci viene tanta gente!

SECONDO ALBERGATORE: — Ti metto a parte del mio segreto! Nel bar del mio albergo ci sono sempre delle bottiglie di ELIXIR DI CHINA MARTINI.

iro d'Italia
pecialissimi)

Qui, del resto, il giornalismo allegro deve aver successo giacché anche paesaggio è ridente

Le fanciulle anche sono ridenti differenza del paesaggio, ridendo m strano dei denti meravigliosi

Però mostrano anche i denti a faccia loro un complimento un po' dace. Perciò bisogna avvisare i gio notti che voglion venir qui con aut da via Veneto che questi denti non pane pei loro denti.

Nient'altro di notevole da segnal se non che Frosinone è capoluog provincia, ma non perchè vi sia Anton Giulio Bragaglia.

A proposito di A. G. B. debbo giungere che la sigla delle automo di Frosinone è F R; ma non vanno fuse con gli autobus della linea roma na F R la quale percorre il Corso

Frosinone è capitale della Ciocc ma ormai è raro vedere in città vidui con le ciocie: il progresso le sostituite con le scarpe giacché le cie debbon esser fatte con cuoio mentre nelle scarpe si mette più co c'amente il cartone.

Nino Ceroni

Perle giapponesi

Dal GAZZETTINO *del 3 luglio:*

di approvare il progetto dell'ufficio tecnico musicale per la pavimenta zione di sedi stradali varie con ma terie bituminose con una spesa d. lire 320 mila

Se ne occupa l'ufficio tecnico musi cale forse perchè le strade servono an che per le « fughe »?

* * *

Dal MEZZOGIORNO SPORTIVO *del 4 luglio:*

MARCIANISE 3

La partita ha avuto inizio alle or 17 numeroso pubblico è accorso sul campo e non ha sbagliato, avendos trovato di fronte ad una bella ed emozionante contesa, che ha avuto agio di ammirare un bel gioco tec nico e di passaggio preciso, attacchi e discese bellissime reciprocamente ma le rete ben guardate chiudono il primo tempo a 0 e 0-- con un goal annullato per l' « Ascarelli ».

Alla ripresa l' « Ascarelli » scende decisa per contendersi la vittoria, e riesce con Natale al 15' minuto ria vere il primo punto. Si attacca sem pre più accanito, Pavone segna in brevissimo tempo 4 goals da Nazio nale. Giovi sempre ostacolato da due guardiani avversari sbaglia il tiro e prende ben sette paletti, quat tro corner a favore dell' « Ascare lia », nulla di fatto. Alla fine De derio inviolava la rete di De Frat ancora un goal non entrato ma l'arbitro preferisce concederlo ed risultato è per l' « Ascarelli » 5, Mar cianise 2.

Trattandosi di un resoconto calcisti co, questo articolo è stato scritto co i piedi

* * *

Da IL BRENNERO *del 16 giugno*

Nel padiglione italiano si è par ticolarmente soffermato davan le opere tedesche dell'800.

Nel padiglione italiano c'erano i re tedesche. Ecco una bella dimo zione di ospitalità!

* * *

Da LA GAZZETTA DEL POPOLO *del 24 giugno.*

DIPLOMATO provinciale giova sposerebbe subito signorina, vedov agiata, oppure negozio Scrivere ca setta Unione Pubblicità Italiana.

Se sposerà il negozio, sarà un bel ve dere che cosa ne uscirà fuori!

* * *

Dal GIORNALE D'ITALIA *del giugno:*

Quattro « policemen » lavorando come dannati, hanno potuto farg lo spazio sufficiente a muoversi e l macchina finalmente ha potuto al lontanarsi mentre Carnera si ab bandonava come sposato sul sedile posteriore.

Certo, quando uno sposa si abbo dona! Ma in genere si abbandona l'amore e non sul sedile posteriore!

Da L'ARENA *del 30 giugno*

Ricorre quest'anno il centenario della nascita di Amilcare Ponchiel li avvenuta il 31 agosto 1934 in Pa derno Cremasco.

Lasciamo andare ogni commento sul che Ponchielli ancora deve nascere è una notizia « Gioconda », non vi sem bra?

"Nuntium Vespertinum,, legisti?

Quid est hic crepitus?
- Forsitan ictus cannonorum..
- Minime! Bombardas esse censeo!

Questo dialogo a tre ossia trilo si svolgeva nei pressi dell'an 0 d. C. nonchè nei pressi del na Basilea, tra soldati romani più vecchio dei tre soldati della Legione *Martia* scosse dub il capo e poi esclamò:

Per Ercole Milanese e per tutt. èi dell'Olimpo e di via Solfe- Come è possibile che voi udia- rumore della polvere da sparo, le sarà inventata tra un mi- di anni?

Due più giovani legionari si larono con espressione ironica, nando al vecchio camerata

Sensim sine sensu senescit! — l'uno all'altro scrollando

Poi, rivolgendosi al vecchio to, esclamò:

Ma, per Giunone Filmica e per urio autotramviario!, non hai l il giornale?

E preso dal giovane compagno glie ne

- Da mihi « Nuntium Vespertinum »!

Il camerata estrasse dalla tasca posteriore della lorica il *Nuntius Vespertinus* datato *« Mediolani a d VI Non Jul MCMXXXIV »* - ossia il *Corriere della Sera* del 2 luglio 1934, — e lo porse al vecchio soldato.

Allucinatio mea non est! Qui si parla di Augusta Rauricorum dei castelli rafforzati con torri nel 370: le tegole portano il sigillo della *Legio Martia* Si parla di noi soldati romani, insomma Leggi

E il vecchio legionario, inforcati gli occhiali alla Harold Lloyd, montati in celluloide, lesse testualmente:

« Assai terribile doveva essere la lotta come rivelano le tracce di macchine colle quali si tentava di sfondare le mura e di gallerie minate. La guerriglia doveva continuare ininterrotta fino al 4 quando la Legione Martia venne richiamata dal Reno »

Rilesse ancora poi si tolse l'elmo per darsi un colpo sulla zucca:

— Per tutti i nèi visibili di Venere Callipigia! — esclamò. - Le nostre gallerie sono minate! Quel cretino del Guicciardini aveva affermato che la prima mina a polvere venne usata dai Genovesi nel 1487: e io me ne stavo tranquillo.

Poi afferrò pel braccio uno dei due camerati, e con l'altra mano gli mostrò un giovane legionario in lontananza:

- Per Bacco Proibizionista e per Vulcano Macedone-Extra! — gridò - guarda quell'imprudente che se ne va passeggiando presso le gallerie minate, fumando una sigaretta

- Una sigaretta? E come mai, se il tabacco non è ancora venuto dall'America?

- Che vuoi che ti dica? Gliel'avrà data un corrispondente del *Corriere della Sera*. Sai, questi giornalisti hanno amici dappertutto e riescono a far passare così le armi, il tabacco, da un paese all'altro, da un millennio all'altro...

Scrollò le spalle e concluse:

- Bah! Per Diana Ossigenata, noi ci facciamo cattivo sangue. Poi che il cannone tacerà ancora per dieci secoli fammi dare un'occhiata al *Nuncius Vespertinus:* non ho letto le ultime notizie del Giro di Francia. Ah! Eccole: *« Gallia tota divisa est in tannas viginti tres... »*.

Cisco Jattolo

(Storiella refrigerante di *De Seta*)

CALA LA TELA

Cesare Zavattini stava mostrando per strada ad Armando Falconi una copia di *Novella film* la riuscitissima strenna estiva edita da Rizzoli, allorchè poco distante vide passare Franco Coop

Vedi quello là? — disse Zavattini ad Armando. — Quello, adesso, è un uomo felice!

Il Coop? Oh!... E perchè?

Perchè è sordo!

Ebbene?

Perciò non sente... il caldo!

I lettori ricorderanno un *Cala la tela*, apparso due numeri fa, circa l'antichità delle professioni In proposito, il brillante dottor Mario Musella ci scrive:

La più antica delle professioni fu invece quella di Zufolo. Secondo l'ipotesi del sommo biologo Arrhenius i germi della vita caddero nell'era remota preistorica sulla superficie della terra e per fenomeno d'attrazione termica l'attorniarono, disponendosi lungo la linea equatoriale. La vita insomma si impossessò del nostro mondo *prendendolo in giro.*

* * *

Al Cinema Teatro Adriano, la scorsa settimana, s'è prodotta sulla scena Germana Paoleri.

Mario Camerini era andato a sentire lo spettacolo della bionda ex diva del cinema, assieme ad Alessandro Blasetti. Ad un certo momento, osservando la sala, Camerini disse:

Che teatro grande! Peccato che sia sordo!...

E Blasetti che ascoltava lo spettacolo osserva:

Beato lui, come l'invidio!

* * *

Gino Rocca, a Venezia, tra un atto e l'altro della *Bottega del caffè*, domanda notizie di un commediografo che vive a Roma.

— Che tipo è?

— Oh, è un galantuomo - risponde d'Amico. — E sua moglie è una donna galante... Tutto è galante in quella casa!...

* * *

Una vecchia dama romana ancora in vena d'avventure amorose, conversava in tono languido con Trilussa che, con tutta rassegnazione, la stava ascoltando.

- Caro Trilussa — diceva la dama. — Io adoro i poeti.. Se sapeste! Quando ero molto giovane un gran poeta s'innamorò follemente di me...

E Trilussa:

— Sarà stato Ludovico Ariosto!

* * *

Un modesto attore generico della compagnia di Ruggero Ruggeri, passeggiava conducendo per mano un suo bimbo di tre anni, allorchè incontrò il suo capocomico che, dopo aver risposto cordialmente al saluto del suo scritturato si fermò per accarezzare il bambino, proponendo a questi di andare ad acquistare una scatola di cioccolatini

Figurarsi la contentezza del papà per la gentile attenzione dell'illustre attore per la sua creatura!

- Bene, bene — domanda ad un tratto Ruggeri. — Che ne faremo di questo figliolo?

- Commendatore, spero di poterne fare ciò che voi non potreste fare di vostro figlio!

Cioè?

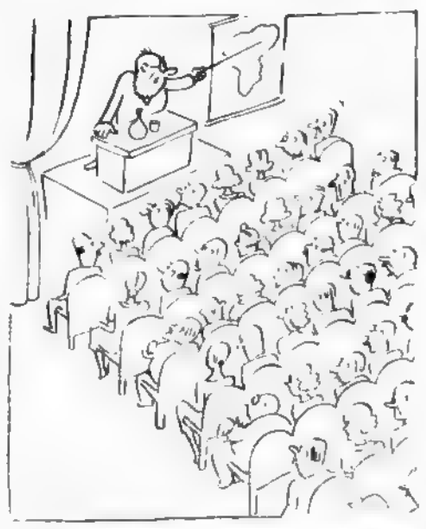
Spero di farne un attore migliore di suo padre!

Zufolo

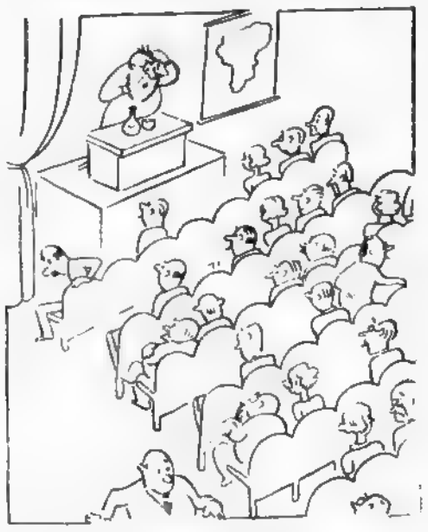
IL RIO AUTRUI

La Fortuna sorride al capitano della [illegible] Parigi)

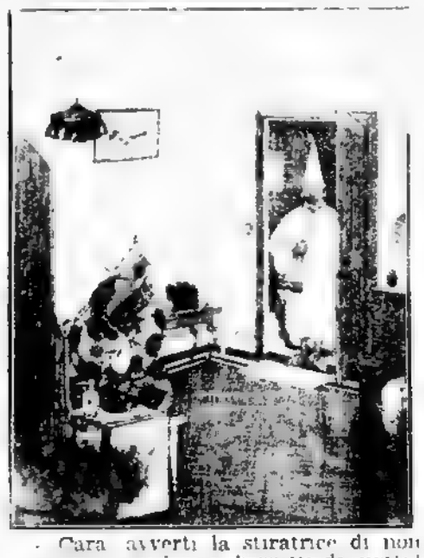
IL SUGGESTIVO RESOCONTO



« E così rimanemmo per sei giorni e sette notti senza bere, in preda al calore [illegible] toso. »

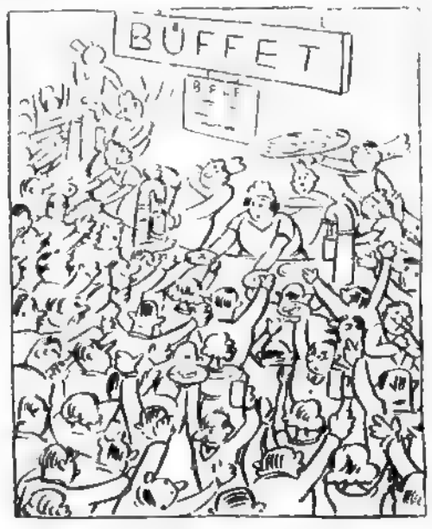


« ...nelle inospitali steppe e nel deserto in lungo e in largo cercando affannosamente un po' d'acqua. »



— Cara, avverti la stiratrice di non [illegible] più i miei berretti da notte!
(*Passing Show*, Londra)

« ...sofferendo spaventosamente la fame e la sete. »

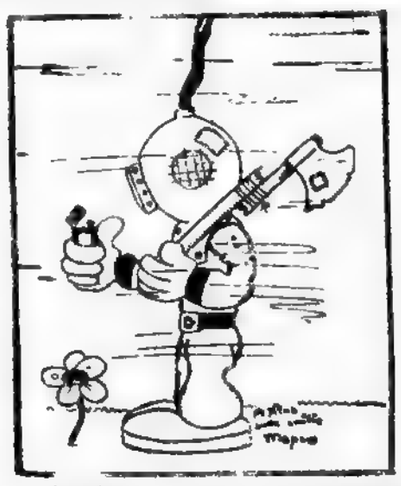


« [illegible] »
(*Der lustige Sachse*, Lipsia)

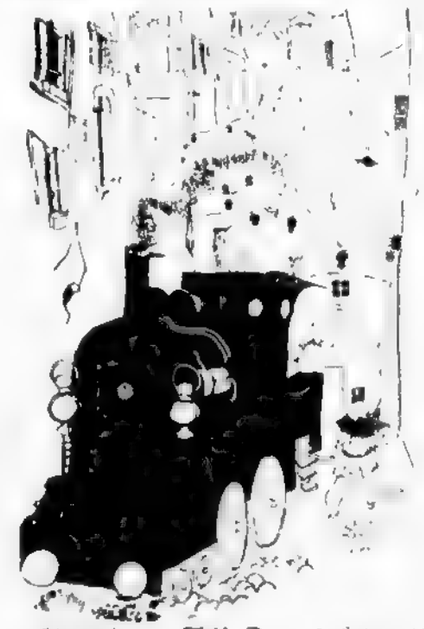
— Coraggio, poveri piccini! Il vostro povero babbo è disceso sulla terra!
(*Rire*, Parigi)

L'ERRORE TIPOGRAFICO!!

(*Moustique*, Carleroi)

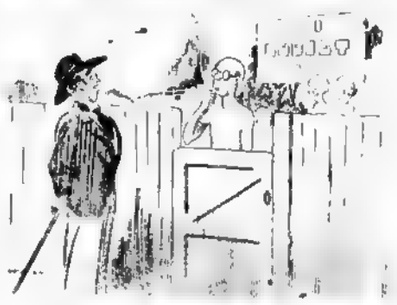


— Accidenti! Mi hanno appioppato un accendisigaro che non funziona!
(*Gutierrez*, Madrid)



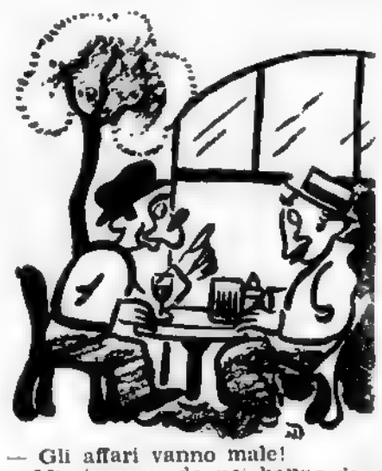
L'agente — Ehi! Dove andate con quel treno?
Il macchinista — Cerco un tabaccaio! [illegible]
(*Rio et Rac*, Parigi)

— Cara, vogliamo organizzare un piccolo acquario in casa nostra?
(*Humorist*, Londra)



— Vorrei iscrivermi alla vostra colonia nudista. Sono un trasformista e il dottore mi ha ordinato di interrompere rigorosamente il mio lavoro.
(*London Opinion*, Londra)

PUNTI DI VISTA



— Gli affari vanno male!
— Mi stupisce da noi hanno dovuto raddoppiare il personale!
— E dove siete impiegato?
— Al Monte di Pieta
(*Vendemiaire*, Parigi)

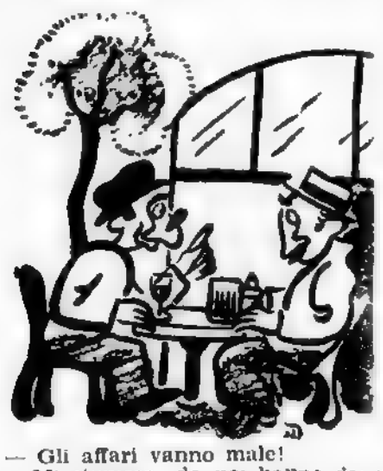
I MOMENTI TRAGICI

Quando ci si accorge di aver dimenticato a casa il danaro!
(*Esquire*, Chicago)

Lui — Chi sa a quante miglia siamo dalla città.
Lei — Aspetta, le riconto sulle dita.
Lui — Ma che è meglio contarle sulle gambe perchè c'è un guasto e dovremo tornare a piedi!
(*Punch Bowl*, S Francisco)

Il marito alla moglie sonnambula) — Ricordati che siamo all'albergo e non sbagliare camera quando ritorni!
(*Smokehouse*, Minneapolis)

PUNTI DI VISTA



— Gli affari vanno male!
— Mi stupisce da noi hanno dovuto raddoppiare il personale!
— E dove siete impiegato?
— Al Monte di Pieta
(*Vendemiaire*, Parigi

I MOMENTI TRAGICI

Quando ci si accorge di aver dimenticato a casa il danaro!
(*Esquire*, Chicago)

Lui — Chi sa a quante miglia siamo dalla città.
Lei. — Aspetta, le riconto sulle dita
Lui — Ma che è meglio contare sulle gambe perchè c'è un guasto e dobbiamo tornare a piedi!
(*Punch Bowl*, S Francisco

Il marito dalla moglie sonnambula — Ricordati che siamo all'albergo e non sbagliare camera quando ritorni!
(*Smokehouse*, Minneapolis)

SASSI IN PICCIONAIA

«Gira» «gira» il cinema italiano è sempre allo stesso punto.

* * *

...riamo però che Venezia, col suo Festival, ci faccia gondolare di gio...

* * *

...i divi e le dive si daranno ...gno a Venezia.
...sto, non è infatti una città ...!

* * *

...lla Albani, ha inviato la ...fogliata per il Festival di ..., con questa dedica: «Al ...tato della Biennale Veneziana ...la Albani»
...bacco, si capisce subito che ...la di una scrittrice piena di ...sia!...

* * *

...le compagnie al burro, que...o! Appena arrivata l'estate, ...ldo si sono sciolte!

* * *

...n febbre di produzione cine...matografica in Italia
...riamo che la febbre non di...venti delirio.

* * *

...conferenza goldoniana di Re...nato Simoni a Venezia è apparsa ...inabile
Quando è finita, ognuno s'è sen...Rinato.

* * *

E' una bella idea quella di fare ...ezia gli spettacoli a campo ...caso
...ra in poi lo chiameranno ...Trovaso delle idee

* * *

...ma: Venezia doget

* * *

...nuncia il Faust al Teatro dell'Opera per la prossima ...
...nno tutti angeli diretti da un ...

* * *

...i dicono: «Nel campo tea...»
...ert'altri: «Nel mnoioditame...le...

* * *

...no Alessi scrive una commedia ...l'altra. Ma vuol proprio dire un commediografo!

* * *

...igi Antonelli ci ha pregati di ...cergli un «sasso»
...lui che è abruzzese ci vuole ...an sasso!

* * *

...i tanti soggetti cinematografici ...liani ce ne sono parecchi che ...degni di studi frenologici.

* * *

...atti, si dice: roba da matti!

* * *

...merica ha girato un Benvenuto Cellini.
...Italia, prossimamente, se ne girerà un altro.
...rà Benvenuto il primo, o il secondo?

Scusi

67.000 NEGATIVE

Le migliori fotografie artistiche in tutta Italia.

F.lli ALINARI S. A.

VIA CONDOTTI, 20-A — ROMA

TEATRI

...dare una interessante ... come ... rassegna sbalorditiva per i nostri lettori

Tutti i teatri di Roma sono chiusi!

Eh, che ne dite? Lo sapevate?

La notizia è importante perchè quasi nessuno finora se n'era accorto e rischiava di fare delle brutte figure se avesse voluto invitare il parente o l'amico di passaggio per Roma ad andare a teatro

In complesso, se i teatri son chiusi, i cinematografi si sono dati agli spettacoli teatrali. Vedrete che un giorno o l'altro, il Motovelodromo Appio ospiterà una compagnia di prosa ed al Valle si svolgeranno i campionati ciclistici A Testaccio, spettacoli di varietà ed al Quirino una partita di calcio con Romolo Crescenzi centro sostegno, Franco Liberati ala destra e Renzo Rossi portiere

Ma non è bene dir male degli assenti!

Al *Barberini*, Cigetto Cimara ha preso cappello per quella storia del capello numero diciotto da noi narrata lo scorso numero. Cimara s'è «scocciato» insomma che si parli della sua calvizie e afferma che fin quando resterà in palcoscenico, non «andrà in platea» e avrebbe preferito prendere capello, anziche cappello

Frattanto ha lanciato un «Dopopreteuto» in tre atti di Lakatos E' stata una mezza stecca, ma non per colpa di Cimara che la voce ce l'aveva messa, piuttosto la commedia è apparsa un po' stonata ...gusto di oggi

DAI GIORNALI

...fischi ...ra un cattivo ...atti si è ritirato dopo ben 65 anni di ...zione

— E così uomo avete rinunciato all'acqua?
— A quella salata ma non all'ACQUA S PELLEGRINO che rappresenta per me la più sana ed indispensabile bibita.

...Direzione Prefettura ...

PICCOLI ANNUNZI

L. 0.50 ogni parola (minimo 10 parole - in carattere neretto doppia tariffa)

(Pagamento anticipato)

Inviare vaglia all'Ufficio Pubblicità de «**Il Travaso**» - Via F. ...spi 10 - Roma

AMMALATI sfiduciati. Provate i Circoli Oscillanti Rizziani che ormai è provato che neutralizzano la ...ffusa ...delle onde cosmiche sugli esseri viventi Si eliminano i dolori, le malattie, riacquistano le perdute energie gli organi ricuperano le loro funzioni normali, la virilità, l'intelligenza, la gioia di vivere rinasce. Medici specialisti ...ommo ...sultazioni giornaliere dalle **16 alle 19. Centro Rizziano Italiano**, via Pierluigi da Palestrina, 6, Roma. Chiedete libro gratis

APPROFITTATE! Gratis informazioni per costruire da sè ultimi modelli apparecchi **Radio e Televisione.** Scrivere Radiotec — **Giambattista Niccolini**, 6 - Roma

CERCANSI ovunque **persone attive** ambosessi disponenti ore libere affidatacilissimo lavoro eseguibile propr...domicilio. Ottima retribuzione settimanale. Scrivere: Manis, Roma. Desiderando ricevere bellissimo campione lavoro da eseguirsi, rimettere lire due in francobolli

COLLEZIONISTI acquistate francobolli differenti. Cinquanta Argentini L. 3.50; Venticinque Bosnia L. 2.50 Dieci Abissinia L. 2.75. Cento Cecoslovacchia L. 3. Quindici Ceylon L. 1.50. Venticinque Chile L. 1.25. Cinquanta Indie Olandesi L. 3.50. Cinquecento Universo L. 4. Spese postali L. 1. Catalogo illustrato centotrenta pagine gratuito agli acquirenti (oppure inviandoci L. 1.50 rimborsabili). **Studio Filatelico Siciliano.** Maqueda 32. Palermo.

CUCCIOLINI da salotto: Pekinesi, Volpini, Barbo...ni. Da guardia: Mastini, Sambernardo, Lupi, Maremmani Gattini Angora. Chiedere prezzi disponibilità: «Allevatori» Firenze (IX)

FRANCOBOLLI commemorativi italiani, usati, partite di qualsiasi importanza acquista la Ditta A. Bolaffi — Galleria Nazionale — Torino

FRANCOBOLLI esteri e commemorativi italiani, aerei, invio in cambio di francobolli rari e alti valori Italia e Colonie. **Giuseppe di Rocco**, via Urbana 143, Roma

GIUOCHI PRESTIGIO illusionista **Romanoff** premiato Sovrani Italia — Manuale dilet...de Pisa...lire. Vaglia Libreria Dorica Pal...

GRATIS catalogo ...ssario Sapienza Catania

GRATIS, ...tissimo terno mensile ...sicuro infallibile. Metodo pro...sicuro della fortuna, spediamo gratuitamente. Chiuso; inviateci ...fran...: 25. spese posta, accludendo avviso Libri e Scienze ...32.2 Milano Rebelloter Boeta: Mi...Bordanaro ...

IL PRONTUARIO DEL CONTRIBUENTE ITALIANO del rag. Gloria (**terza ediz. L. 18**) grazie sua ingegnosa struttura senza perditempi rende al professionista, industriale, commerciante, contribuente, un giuoco la soluzione delle questioni tributarie ed esattoriali. Plauso generale. Sconti rivenditori. Stab. Tipografico Cinti e C. Padova.

INFALLANTEMENTE con nuovo metodo inviato per prova, si può da vicino e da lontano, sottomettere altri alla propria volontà. Opuscolo gratis. Scrivere Paladini. Pontesampietro (Lucca).

INFALLIBILI vincite settimanali Lotto. Metodo documentato. Bollettino descrittivo **gratis**. — «I P I.T.». Quarto inferiore (Bologna).

LAMBRUSCO prelibato, dolce, semidolce oppure secco (11 gradi) Damigiana reclame (50 litri netto) spediamo ovunque contro rimessa L. 70 o contrassegno. Damigiana gratis. Merce partenza. Eugenia Pisani, — Sassuolo (Modena).

MATRIMONI d'interesse, d'affezione, tutti sollecitamente, ovunque realizzeranno senza intermediari. Chiedere l'invio gratuito in busta chiusa (non intestata), dell'autorizzato **Bollettino** mensile con migliaia di partiti disponibili. (Desiderando raccomandato unire francobolli). **Istituto Famiglia - Monza.**

ROULETTE. Cerco persona seria disponga cinque-diecimila sfruttamento ottimo, serio sistema. Massime referenze. Tolentini, Cappellari 4, Milano.

ROULETTE ...metodo senza ...per ...capitale ...mille Sicuro ...pero Tutto ...scrivi 2962

SALONI DEL MOBILIO PIAZZA COLARIENZO, 86 - VIA LUCREZIO CARO 64. LE PIU' GRANDIOSE GALLERIE DI MOBILI DELLA CAPITALE ULTIME CREAZIONI. PREZZI IMBATTIBILI. FACILITAZIONI PAGAMENTO.

STAZIONE. Comune di S... ...ore, a 10 km. da Co... ...di apparta... pensio... Luogo incantevole, magnifica ...pai cento circondato da colli ...nici Prezzi ...schi poco ...dal paese Lago, ...suggestiva pineta Informazioni Azienda Cura

URO «CANFERVA I RENALE»
E' IL RIMEDIO SOVRANO CONTRO DISTURBI RENALI E VESCICALI CISTITI, URINE TORBIDE, AMMONIACALI, SEDIMENTOSE, INFIAMMAZIONI, BRUCIORI, CALCOLI, FOSFATURIA, OSSALURIA, ECC. TUBETTO LIRE 6.65. BUSTINE DI PROVA LIRE 1.20. ESIGERE IN OGNI FARMACIA. (Autorizzazione prefettura Milano, 24707 XII

VALSESIA Rimasco 945 Albergo ...sta, bellissima posizione, ottimo ...mento. Prezzi convenienti

VENDEREI collezione quattromi... francobolli valore ventimila fran... vert. **Ventriglia**, Vitulazio Villa ...turno.

TODDI (Pietro Silvio Rivetta)
Direttore responsabile
Stab. Tipografico de «La Tribuna»

Prossimamente:

UGO CHIARELLI

IL MOSCHETTIERE DI RE SOLE

AVVENTURE UMORISTICHE

Lire 6

Editore Ceschina — MILANO

Cent. 30 ROMA — 15 luglio 1934, Anno XII Sez. 2 N. 1788 - Anno 34 - N. 26

IL TRAVASO DELLE DEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

— Ragazzo, com'è che ci vuole tanto tempo per questa riparazione?
— Che vuole, mi tocca a riparare con un occhio solo!...

(Disegno di *Roveroni*)

Cent. 30 RO

L T

– Anno 34 – N. 26

E DEE

he ?

(Disegno di *Roveroni*)

Cent. 30 ROMA — 22 luglio 1933, Anno XII Sec. 2 - N. 1787 Anno 34 - N. 29

IL TRAVASO DELLE DEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

LOGICA INFANTILE

Mamma, come nascono i bambini?
— I bambini si trovano sotto i cavoli!
— Adesso capisco perchè l'ortolana ha quattordici figli!... (Disegno di *Bompard*)

CALA LA TELA

Il soprano Gina [illegible] la per quanto di proporzioni abbondanti.

Dovendo cimentarsi in una nuova opera, la cantante cerca in precedenza visibile orgasmo e teme di dover rinunciare [illegible] di entrare in iscena.

Il maestro Mario Cotogni [illegible] trovava presso di lei guardandola con intenzione, esclama:

— Signora, state tranquilla. Vo non avete mai una magra figura!

* * *

Gino Rocca ha acquistato un [illegible] magnifico [illegible] Lido Rocca che lo [illegible] dalla bocca aperta.

— Vedi, Lido, [illegible] che è [illegible] grande [illegible] che [illegible] [illegible] [illegible]

RACCOMANDATI

PONTEPETRI

GRANDE ALBERGO PARADISO, fron... metri. Appennino pistoiese; posizione ... meravigliosa saluberrima; pensione ... prezzi modici.

RICCIONE

GRAND HOTEL il più recen... 300 letti, ascensori, concerto ... dei comfort prezzi modici. FLORIDA ... dino. Dancing.

GRAND HOTEL LIDO, acqua ... calda e fredda cucina prim'ordine ... riggi e serate danzanti. Orchest... ta, prezzi modici

RIMINI

GRAND HOTEL AQUILA D'ORO ... sione al centro della città ogni ... ristorante. Prezzi modici

GRAND HOTEL SAVOIA-HUNGARIA pro... d'ordine sulla spiaggia gran ... stabilimento al mare, ristorante, ... prezzi modicissimi. Proprietà

ROMA

ALBERGO PENSIONE «ALIA», v... Nazionale 196 al lato della Mostra della Rivoluzione, telefono 44603 completamente nuova, tutto il moderno confort ... fine eleganza, prezzi modicissimi ... sole garage

ALBERGO GINEVRA - Dirimpetto ... Posta Centrale e Telegrafi Acqua ... rente calda e fredda — Confort mod... — Prezzi modici — Ambiente fam... Camere da lire 12 in poi

PENSIONE MONTAGNA, accredita... dirimpetto alla stazione lato arrivi (Via Cavour 47 primo). Camere senza pensione: doppie lire diciotto, singole lire dieci. Volendo pensione completa con tre eccellenti pasti alla carta lire venticinque. Anche un solo giorno Preferitela sempre

ALBERGO ROMANO, via San Basilio 4, Roma (piazza Barberini). Centralissimo. Ogni conforto moderno. Ristorante ... prezzi ridotti. Camere da L. 12 in più

SALSOMAGGIORE

GRANDE ALBERGO MILANO - Tutte le cure salsojodiche in casa. Pensioni ridotte. Trattamento ineccepibile. Ri... do Ferrario, direttore generale

SANGEMINI

GRAND HOTEL. — Rinomato Ristorante **CAMBIOLI.** — Acqua corrente ... re. Pensione Lire 23, arrangiamenti ... famiglie.

S. GIACOMO DI CHAMPOLUC
(Aosta) m. 1675

ALBERGO ALPI ROSA, G. ... qua corrente in tutte le camere ... modicissimi. Trattamento famigliare ... to di riposo. Ottima cucina

NUOVO ALBERGO GRAND TOURNALIN — Trattamento famigliare di 1... ne — Tutti i conforti — Prezzi m... — Centro escursioni Monte Rosa. Luogo di tranquillità e di riposo ... prietario F. Favre.

ST. VINCENT-TERME (Aosta) m. 457

GRAND HOTEL BILLIA - Stomaco ... stino, ricambio nonché deliziosa ... giatura estiva. Stabilimento idrotera...

ALBERGO CORONA - Completamente ... modernato. Acqua corrente calda e fr... da Trattamento famigliare. Garage ... lefono. Prezzi moderati. Fiti Oggei

HOTEL ROMA - Rinomato per la ... splendida posizione. Cucina accurata ... ma - Acqua corrente calda e fred... - Trattamento famigliare - Distinzione - Prezzi ridottissimi - Garage. Telefono - Riduzioni ferroviarie.

S. VINCENT (Aosta)

HOTEL DU PARC. La migliore posizione, confortis, garage, grande parco. Soggiorno ideale per famiglie. Trattamento privato. Riduzioni ferroviarie. Pagetto.

SIENA

HOTEL EXCELSIOR — Aperto - N... costruzione - Casa di I ordine con ... di signorilità; con tutto il comforto moderno. A prezzi moderati. Posizione ... quillissima centrale; panorama incantevole: 90 camere, 60 bagni.

VIAREGGIO

PENSIONE KURSAAL. Fra mare e pineta. Completamente e riccamente rinnovata. Acqua corrente in tutte le camere. Ogni moderna comodità Telefono ... Nuova gestione.

TERME DI STIGLIANO

Stazione di Manziana, 50 km. da Roma. Antica stazione termale. Acque e fanghi solfo-iodici radio-attivi di alta termalità e temperatura. Sudatorio a calore naturale. Grande albergo annesso, pensione, ogni comfort, soggiorno delizioso fra i monti 15 giugno-20 settembre. Consulenza med. prof. A. Zeri. Informazioni Società Acque e Terme via dell'Umiltà 31, Roma

Lettera aperta

A quell'elegante signorina che usa vestire con lo specchietto di carne sulla manica.

Elegante signorina!

Una volta un mio amico accompagnò la propria fidanzata dalla modista

Avrei un cappello — egli disse alla commessa

E la signorina — soggiunse quindi dopo un attimo di riflessione, per non dar luogo a possibili equivoci —

La commessa gli lanciò un'occhiata di disprezzo e di commiserazione Che signorina desidera? — domandò quindi, rivolgendosi alla fidanzata del mio amico, e sorridendo debolmente

Vorrei un cappellino — disse alla commessa la fidanzata del mio amico Prego. Si accomodi! — miagolò la commessa sorridendo dolcemente e porgendo il braccio della fidanzata del mio amico.

Le due donne sparirono in una specie di taverna, lasciando solo il mio povero amico

Passarono delle lunghe ore Imbruniva

Finito del lavoro compiuto, gli uomini facevano ritorno alle loro case ove li attendeva il desco col pane

Intanto io — pensava con accorata tristezza il mio amico — solitario io non posso tornare al casolare. Accidenti alle modiste, e ai cappellini! ».

Finalmente, la porta della taverna si aprì e le due donne ricomparvero

Il mio amico guardò la fidanzata ed emise un grido di stupore e di raccapriccio.

— Chi ha osato — gridò con voce minacciosa — chi ha osato mettere una scodella in testa alla mia fidanzata?!

— Quale scodella? domandò la fidanzata

Quella! — rispose il mio amico indicando il cappellino.

Allora la fidanzata montò su tutte le furie e disse che lui non capiva nulla, che non aveva mai capito nulla e che niente lasciava prevedere che questo stato di cose potesse cambiare

Poi gli tirò un vaso in testa e se ne andò senza salutare e senza baciare

Elegante signorina, se io ho pertenuto a raccontarle la triste avventura del mio amico, è stato per dimostrarle che Pietro Palla sa bene cosa va incontro l'uomo che osa criticare la moda femminile

Tuttavia, elegante signorina lo permetto farvi una domanda

- Con questi spicchietti dove andate a finire?

O per meglio dire:

Che intenzione avete nei nostri riguardi?

Prima tiraste fuori le scollature panoramiche Poi sembrandovi che non fosse più che sufficiente per togliere la tranquillità ad un povero lavoratore, accorciaste anche con prodigalità, le gonne

Ma però non vi soddisfece appieno

Allungaste la gonna e l'ornaste con un bello spacco laterale, per cui quando montavate sul tram era una vecchia ».

Non ho tempo per farvi qui la storia di tutti i mutamenti che avete portato alle gonne

Una sola cosa voglio dire

L'ultimo gusto, per il momento sembra che siano i vestiti con lo specchietto di carne sulla manica

Non lo critico, né tanto meno

E LO LEGO AL DITO

Vorrei soltanto sapere, dove tra qualche mese, metterete lo specchietto.

In attesa di una risposta vi saluto.

PIETRO PALLA.

giovane di modesto stipendio, preoccupato per l'avvenire degli specchietti.

GIUSTI RICONOSCIMENTI

E poi dicono male dell'arte moderna! Guarda come facevano le statue gli antichi!...

(Disegno di *Bernardini*)

La scimmia nemica delle donne bionde

Nei dintorni di Berlino,
in un ristorante estivo,
è successo un incidente
quanto mai dimostrativo
Una piccola scimmietta
nel vedere una servetta
molto bionda
d'improvviso è diventata
furibonda e s'è scagliata
contro lei con un urlaccio
mordicandola al polpaccio

Per fortuna che si trattava di una scimmietta domestica!

Però la faccenda non è finita lì. L'animale ha continuato a mostrare la sua avversione per tutte le donne bionde che si trovavano nel locale facendo l'atto di scagliarsi contro di loro

Questo dimostra forse

che la scimmia originaria
del paese delle more
per natura è refrattaria
alle chiome d'un colore
niente affatto abituale
nella zona equatoriale?

No!

Dimostra allora

che il quadrumane in questione
dalla collera inspiegata
ha una strana prevenzione
contro l'acqua ossigenata"

No!

Dimostra infine

Che per la scimmia vegetariana
sono le bionde poco appetibili
mentre le more meno insensibili
e le castagne d'ottima grana
sono al contrario più commestibili"

Niente affatto!

L'avversione della bestia per i capelli color d'oro dimostra finalmente, in modo palmare che la teoria di Darwin è sbagliata

Gli uomini non discendono dalle scimmie!

Infatti per ragioni
istintive, romantiche e profonde
gli uomini preferiscono le bionde!

Fedrone

Poesie su misura

Azienda poetica Gian Carlo Zeppa

All'esimio e valoroso giovane
(Nome e Cognome)
che nella caserma colonia comunale
di (Località)
diede prova di imprescindibile genio
nell'imbandire feste e trattenimenti
con giuochi assortiti di società
accompagnati dalla [illegible]
di [illegible]
questa [illegible]
versi

Lode vada con questi miei versi
a te, esimio fra i valorosi villeggianti,
poich'ornato di molti cotanti
tu ti prest'in più siti diversi
vuoi che feste si tratti da bel
come pur in serate di gal

Le donzelle che desianti fidenti
nei lor circoli ben danti ricetto
o solert'e grazios giovinetto
che fai tutti felic'e contenti,
sia col giuoco sublim dell'anello
che contando strambott e stornel

Ben ti vidi per spirto brillare
giorn or son del Marchese nel ginocchio
dove mettere festi in ginocchio
chi dovea penitenza scontare,
quindi poscia col pegno finale
rallegrasti anche il prod Marescial

O garzone così avventurato
ch'hai di scienz'in tua mente un tesoro!
Per dei qui convenuti il decoro
tu conosci ogni bal figurato
e vestito elegante da lion
sai diriger più d'un cotillon

Questa bella colonia che villeggia,
pei tuoi giuoc'or vuol farti un omaggio
di cui portati il fausto messaggio
il poeta che in versi verseggia,
chè capace nessuno c'è, affè,
di formar gioc'ardito quel tè!

Gian Carlo Zeppa

Cronache d'arte

Abbiamo notizie da fonte sicura e perenne che il noto traduttore, importatore di commedie, Giuseppe Pantassi, attualmente direttore della nuova compagnia di Dora Migliari, sta dando segni di feroce eccitazione, con squilibrio delle facoltà mentali Si presume che tutto ciò sia dovuto ad una accanita sfortuna che lo perseguita da qualche tempo. Ma più che sfortuna, sembra proprio una congiura di tipografi a danno del suo nome chè invariabilmente subisce l'onta del solito refuso: ovunque, sui manifesti, sui programmi, sui giornali, Pantassi diventa Pantassi, Pontassi, Pertarsi, Pantrassi, Pontossi ecc.

In questa dolorosa circostanza, rivolgiamo all'amico Pantassi *(al lento proto, u e non n)* i sensi della nostra cordiale solidarietà ed i nostri auguri con l'u

* * *

Possiamo annunciare per primi ai nostri lettori un evento verificatosi in casa del decano dei futuristi S E F T. Marinetti

L'altra mattina, l'illustre uomo, recatosi dinanzi allo specchio dove abitualmente si rade la barba, ha constatato la nascita di un nuovo bitorzoletto sul suo rubicondo viso

Del fatto sono stati subito informati i discepoli del futurismo, e a quanto si sussurra, ben presto Marinetti lancerà un suo aerovelocedinamico proclama sull'incremento del bitorzoletto nell'arte futurista

Kikkiriki Palmer, negli scorsi giorni è stata vittima di una grave questione sostenuta con Renzo Ricci Costui, invitato a far parte della nuova compagnia Palmer ha rifiutato con tutte le forze dei suoi giovani anni di lasciarsi accalappiare dalla nota attrice galletta, nonostante questa gli offrisse paghe favolose e supremazia assoluta

Renzo Ricci si è difeso bene e nella lotta violenta ha finito per prevalere nettamente, riuscendo a liberarsi dal grave pericolo di dover recitare nel prossimo anno comico a fianco della giovane speranza del nostro teatro di prosa

Kikkiriki Palmer nella violenta discussione è restata gravemente ferita

Ferita nell'amor proprio

Rigoletto

Miau, miau!...

Perbacco, la lepre non si può toccare! Non si allude alla lepre in quella non la tocchi nemmeno l'ammazzi ma alla lepre in salmì

Ieri in una nota trattoria romana, hanno avuto il coraggio di far pagare una modesta porzione di lepre, nove lire!

Lepre, in latino lepus timidus *Se la lepre è timida, gli osti hanno invece il coraggio più sfacciato*

Ma per quale motivo l'appetitosa bestiola aveva di botto aumentato di valore?

Il motivo è lampante i giornali hanno annunciato che altri cento gatti sono partiti per Littoria

Ecco, dunque, perchè il prezzo delle lepri è rincarato

Però, lepre a parte, il pensiero di quei cento gatti, arditi pionieri della razza felina che vanno a combattere a Littoria la razza sorcina, ci riempie d'ammirazione Chissà come saranno contenti del onore ricevuto che farà esclamare con orgogliosi miagolii ai loro posteri, fra qualche anno:

- Un antenato della mia famiglia fu un pioniere di Littoria!

Press'a poco come l'avere avuto un crociato!

Felis catus romanus sum! *Sono un gatto romano: topi all'erta Brutti tempi corrono per voi*

Prego.

Il nostro Giro d'Italia

(Dagl'inviati specialissimi)

Il classico mugügno

GENOVA luglio

Diffidate di coloro i quali, parlando di Genova sentono il bisogno di citare la pastasciutta col *pesto*, Gilberto Govi e il Villaggio Balneare.

Moltissimi genovesi detestano il *pesto* e adorano la *burdida*, non vanno ad ascoltar Govi tutto l'anno perchè per molti mesi Govi non è a Genova e non vanno mai al Villaggio Balneare perchè il 70 per cento dei Genovesi non fa i bagni di mare. Un equivalente 70 per cento è stato perciò concesso a coloro che vogliano venire per ferrovia al Villaggio in occasione del Giugno Genovese che dura sino al 31 luglio.

Un Genovese può vivere sei o otto mesi all'anno senza Govi, 40 settimane su 52 senza *pesto*, 365 giorni l'anno senza i bagni di mare, ma se

— Quanti ne abbiamo oggi?
— Oggi è il 30 giugno.
— Come il 30?
— Sì, perchè il giugno genovese dura due mesi!

fosse per tre giorni soltanto ad un Ver[illegible] di Genova la possibilità di [illegible]nare», egli appassira come una [illegible] cui manchi l'acqua e non riuscirà a consolarsi nemmeno col [illegible].

Da qualche tempo i giornali genovesi abbondano [illegible] di alcune polemiche [illegible] sugli autobus ed altri arnesi elettrici o pneumatici o benzina o cavallo, coperti le occhiate [illegible]. Io [illegible] smarrito [illegible] [illegible] del [illegible] [illegible] [illegible]

I nostri soggetti cinematografici

I nostri soggetti cinematografici si vendono a peso. Impresari, non dimenticate di comprarvene un paio di etti per la stagione estiva, la quale, è inutile dirlo, trionfa.

L'ombra dello zio Michele

La scena rappresenta la came.. da letto del cav. Aristodemo Ciampetti.

(Scene diaattiche, atte a dimostrare il nocumento che può recare all'organismo umano, l'eccessiva pigrizia)

(Altra scena, rappresentante la signora Carla, mentre dall'alto di un campanile, annunzia agli uomini che « sette ore dorme un corpo, otto ore un porco »).

(« Come debbo allevare il mio porco » Manuale completo per l'allevamento dei suini Con illustrazione e grafici. L 15 in tutte le librerie)

Il nostro soggetto s'inizia con l'alzarsi dal letto del cav. Aristodemo Ciampetti.

(I migliori letti da Buonsonno, via Francesco Sapori, 11).

(N B. *Si vende anche a rate anticipate)*

Il cav Ciampetti guarda preoccupato il calendario.

— Perbacco! — egli esclama. — Oggi debbo andare in campagna!

(Ingresso improvviso ed inspiegabile di dodici girls, che cantano la « Marianna la va in campagna »)

(Ira violenta di Aristodemo Ciampetti, il quale non ammette che dodici girls entrino nella sua camera da letto senza preventivamente chiedere il permesso).

(Ingresso trionfale dei dodici « Vinidelcastelli's boys » i quali cantando, consigliano al cav. Aristodemo Ciampetti, di non arrabbiarsi perchè la vita è breve, e ciò non si deve dimenticar).

Il cav. Ciampetti si calma, e con voce commossa dice che Valencia è la dolce terra che lo afferra con mille voluttà, ma che però preferisce andarsene in America, che è lontana assai.

(Voce proveniente dall'alto: « Lo racconti ad Antonio Brelocco ».

(Ecco che entriamo in pieno dramma giallo. Un tragico interrogativo pesa sugli spettatori. Chi sarà Antonio Brelocco? Atmosfera di mistero e di terrore).

(Voce proveniente dall'alto: « Antonio Brelocco è il mio portiere »)

(Cessa l'atmosfera di mistero, e il tragico interrogativo non pesa più sugli spettatori)

II TEMPO

In campagna A mezzogiorno. Il cav Aristodemo Ciampetti è giunto vicino alla casa misteriosa Un contadino si avvicina al cav. Ciampetti

— In guardia! — gli dice. — Questa casa è visitata dagli spiriti!

(Primo piano rappresentante il cav. Ciampetti che sghignazza ironicamente)

Ed all'improvviso un boato terribile squarcia l'aria. Quindi un rumore di catene. Infine gemiti vari.

Il cav. Ciampetti terrorizzato grida: « Chi va là? »

Una voce profonda risponde: — Trema, uomo. Sono l'ombra di zio Michele!

— Sia ringraziato il Cielo! — esclama il cav. Ciampetti. — E' quello che aspettavo!

(Si ripara dal sole all'ombra dello zio Michele, mentre lontano le campane suonano a festa).

Il piccolo scaccia

Il Punto dei Sospiri

Il Ponte dei Sospiri è a Venezia
Il punto dei sospiri è a Roma
Si trova sul Piazzale di Porta Pia a destra del metropolitano di destra, che fa con il bastoncino così, e poi così e così

Quando il metropolitano fa così con il bastoncino bianco, passa il tram n 7 l'autobus NB e i veicoli che provengono da via Nomentana

Quando invece fa così, passa la Circolare Destra, l'NT e i veicoli provenienti dal Corso d'Italia

Dovrebbe passare anche l'ST — ma come è noto — non passa mai

Perciò in quel punto dove c'è il cartello « fermata obbligatoria » la gente, obbligata a fermarsi, sospira

Quello è il romano Punto dei Sospiri

In questa stagione ci batte il sole ardente: e così ricorda anche i piombi di Venezia

* * *

L'abitudine dell autobus ST a non passare si perde nella notte dei tempi

È accertato dai competenti che nell'epoca antidiluviana l'ST non passava nell'evo antico neppure, nel medio evo (periodo truce) nemmeno passava Dopo tali inveterati storici precedenti, l'ST continua a non passare

Che l ST non passi, passi, ossia passi pure che l'ST non passi: ma perchè, Santo Santamaria !, irride alle nostre attese?

Nascosto in un angiporto di piazza Fiume l ST si gode la scena della nostra amara delusione Da quella parte infatti coloro i quali sono sul Punto dei Sospiri vedono avanzare un autobus arzillo. Sospirano di speranzosa gioia: dev'essere l'ST!

Ah: loro! L'autobus si appressa: è l'NT, e perciò, con uno sgambetto e facendo un palmo di naso passa senza arrestarsi Lì infatti è la fermata dell'ST

Altri sospiri, altra attesa

Ma ecco ancora un'autobus che avanza da Piazza Fiume. Stavolta è l'ST certamente!

Nemmeno per il capolinea! E' ancora un NT! E ne passa ancora un altro e poi un altro!

Finalmente il paziente candidato passeggero capisce: da uno sguardo all orologio e uno al monumento ai bersaglieri

Se vuole arrivare in tempo all'ufficio deve prendere l andatura che il monumento gli suggerisce: a passo di bersagliere

Sospira, si pone il cappello sulle 23 e il coraggio sulle 24, appoggia i pugni serrati ai lati del petto e si avvia all'ufficio di corsa e cantando

ta-ta tatata
ta-ta tatata
ta-ta tatità
tatatititatita

Veramente canta anche qualche altra cosa, ma non amiamo stamparla qui nel testo originale per non far arrossire le mura aureliane

* * *

Questo punto dei Sospiri, però, non si trova solo in quel punto e non soltanto a Roma Ma altrove si sospira in napoletano in genovese, in siciliano, in livornese e persino in parmigiano, a causa della quotidiana grattugiatura

Micarle Fante

Quando Giason dal Pelio
spinse nel mar gli abeti
non sol fece il solletico
co' remi al sen di Teti
ma svegliò l'estro lirico
del cantastorie Orfeo
che disse: — Ah tu mi stuzzichi
o alunno del liceo!
Ebbene io metto subito
mano a una mia leggenda
che solamente ai posteri
apparirà stupenda
per via che in essa narrasi
ciò che d'estate al mare
sarà fra trenta secoli
la vita balneare
Le sirene verdissime
che popolano l'onde
saran tutte in quell'epoca
o platinate o bionde,
e in pose fotografiche,
nude come la mano,
finiran sulle pagine
d'un grosso quotidiano
Le ondine ch'or si coprono
d'alghe dai piedi al mento
per non sembrar ridicole
nel millenovecento
e trentaquattro in sandali
dai flutti emergeranno
con dei costumi diafani
che meno si vedranno
e più saranno estetici!
Ma neppure i tritoni
grideranno allo scandalo
per non sembrar vecchioni!
Anzi alle figlie equoree
diran: " Bando ai segreti!
In pubblico esponetevi
come v'ha fatto Teti! ,
Nettuno col monocolo
e la maglietta bianca
andrà lungo la spiaggia
sbirciando a destra e a manca.
poi con lo sguardo vigile
di chi teme un complotto
metterà l'occhio miope
al buco d'un casotto
Persin la bianca Venere
che dalle spume nacque.

non come ai tempi mitici
si cullerà sull'acque,
ma sulla sabbia torrida
stesa alla chetichella
mormorerà bruciandosi
" Voglio la tintarella! „
Adesso le nereidi
bevon l'acqua salina.
però fra trenta secoli
dinanzi alla marina
vorran qualch'altra bibita
molto più zuccherata
e la berran dolcissima
pagandola salata
Con millenni d'anticipo
questa leggenda mia
valica i tempi e illumina
di grande poesia
i costumi d'un'epoca
che avrà per fare il bagno
costumi men visibili
della tela di ragno. —
Quando Giason dal Pelio
spinse nel mar gli abeti
e Orfeo cantò la favola
sai cosa disse Teti?
Disse: — Sirene ingenue
curiamoci la pelle
perchè vorranno i posteri
vederne delle belle! —

ESOPONE

...il valore non cambia

Continuano ad arrivarci lettere intorno alle « Questioni linguistiche » sollevate nel « Travaso » da alcuni gentili assidui; e specialmente è oggetto di ponderata attenzione la « questione » N. 2, riguardante l'assioma che « invertendo l'ordine dei fattori, il valore (o prodotto che sia) non cambia ». Cediamo la parola all'assiduo N 3

Benemerito « Travaso »,

Permettimi di interloquire, e lasciami asseverare quanto segue, in merito all'abbinamento delle locuzioni

Io sostengo che anche nel campo dei proverbi si può invertire, liberamente scambiare i termini senza alcun nocumento per la loro chiarezza e il loro significato

Le bugie — si suol dire — *hanno le gambe corte*, ebbene, per la stessa ragione, *le gambe hanno le bugie corte*, oppure, per contrasto, *le verità hanno le mani lunghe*

E perchè allora non dire: *tanto va lo zampino al gatto che alfine vi lascia il lardo?* o: *i figli frettolosi fanno le gatte cieche?* Similmente: *gallina buona fa il brodo vecchio, dimmi chi sei e ti dirò dove vai; il rumore in una noce non fa sacco, il vizio è l'ozio di tutti i padri, chi striglia il suo mozzo di stalla non è chiamato cavallo; chi troppo stringe nulla vuole; la piaga pietosa fa il medico cancrenoso; acqua macinata non passa più*

Potrei continuare, ma la pianto perchè non voglio pazientare del tuo abuso Aff mo

« Travaso » assiduo del lettore

* * *

Ed ecco quello che ci scrive l'assiduo N 4

Egregio « Organo delle persone intelligenti »

Bellissimi gli esempi di innocue, anzi logicissime trasposizioni, additati dall'anonimo lettore del *Travaso* nel numero dell'8 corrente Ma non bastano Te ne snocciolo degli altri·

Compartimento per lettere e buca per signore sole, sala di pazienza e giuoco d'aspetto, Monte d'Assise e Corte di Pieta, nettezza a pompa e sciarada urbana, Visite d'appoggio e pezze brevi apparta mente postale e cartolina da affittare; risposta vietata e direzione pagata, non scendere quando la vettura è davanti e si scende in moto, vietato servirsi della toletta a chi non è addetto ai lavori e vietato l'ingresso durante le fermate non si fa affissione e vietata la credenza, caccia per le elemosine e cassetta riservata; vendita d'ingegneria e manuale a contanti, indice autorizzato e parco delle materie, pranzi di Pitagora e teorema a prezzo fisso letti da filtro e carta a due piazze, visite illustrate e cartoline brevi

Non è poi lo stesso dire *Domenica da cancellare* e *gomma del Corriere?* Attacca meglio forse *libro delle idee* e « *Travaso* » *di lettura* come pure si può indifferentemente asserire che *l'estate è cieco* e *l'amore fa caldo* che, *il penitenziario è salubre* e *il bagno sta a Portolongone*

A proposito (e poi basta). Toddi dove è andato a pescare il titolo del suo libro: *Il carciofo bisestile?* Non poteva dire invece: *L'anno alla giudia?*

Barba

Appunti e spunti del "Tour,,

15 luglio — Desgrange, oracolo della formula del Giro di Francia del 1935, annunzia che l'anno venturo proibirà severamente la spintarella (pousse-tic) in discesa, consentendola soltanto in salita e sconsiglia dei corridori francesi. Inoltre ha deciso che le partenze abbiano luogo verso il tramonto per vedere come faranno i generali concorrenti ad uscire con il risultato nelle tappe pranzo (l'AUTO)

16 luglio — Trucha, detto la pulce dei Pirenei, *tira* Magne ch'è un piacere. Non bastasse i francesi anche gli spagnoli [illegible] al servizio di M[illegible] Abbandonano la maglia e cercano [illegible] Martano infatti ha [illegible] sorpassato un altro spagnolo uno svizzero e un isolato. Lo spagnolo, lo svizzero e l'isolato più Martano formano la squadra italiana al Giro di Francia

Scorgendo Martano fermo nell'atto di girare la ruota sotto gli occhi di Gi[illegible], il celebre umorista Tristan Bernard, che segue il TOUR per conto d'un giornale francese ha esclamato: — « Gi[illegible] e fai la ruota... » La cosa ha un grande successo d'ilarità

Un'altra volta, il celebre umorista [illegible] abbandonato in una zona di Provenza tutta cosparsa di « divieto di caccia » si diresse al castello, disse al proprietario: lei che è così appassionato per la caccia al potrebbe organizzare qualche battuta per un povero umorista che non riesce a trovarne una?

Un'altra volta il famoso umorista abbordò il veloce Lapebie e gli disse: — Senta, lei che dispone d'un magnifico spunto perchè non me lo cede a beneficio dei miei lettori che vogliono ridere?

Rispose Lapebie: — Se i suoi lettori vogliono ridere, non hanno che da leggere il telegramma della F.C.I. a Girardengo, in cui si dà la di compiacimento per il contegno della squadra italiana.

— Farò così — disse Tristan Bernard

E comunico ai lettori la classifica delle squadre, il resoconto d'una delle ultime tappe e insieme il telegramma di compiacimento della F C I Per ventiquattr'ore, tutti i lettori di quel giornale furono obbligati a tenersi la pancia

17 luglio — Desgrange ha ricevuto il seguente telegramma Potrei prendere parte al Giro di Francia del 1935, categoria isolati?

Firmato: un lebbroso

Dopo l'arrivo a Cannes Tristan Bernard ha scritto sul suo giornale: per un punto, Martan perse la tappa *(ilarità)*

Quando Vietto, durante le tappe di Nizza e di Cannes staccò tutti in salita, Tristan Bernard telegrafò al suo giornale: « Vietto ci lascia in... saltato ospite » *(ilarità)*

Un'altra dell'inesauribile vegliardo — Lo sai perchè la squadra hispano svizzera va forte?

Non lo so

Te lo dico io: perchè è una Hispano-Suiza *(ilarità)*

E, a proposito della « maglia gialla », « Tutti i corridori francesi sono agli ordini della « maglia gialla » perchè questa esercita un fascino Magne...tico »

Oggi Trucha s'è fatto sorprendere mentre *tirava* Magne, cantando: *Al rumor di quel metallo*

Ma, incalza Tristan Bernard, se Magne non vince questo Giro, bisogna proprio ammettere che è Vietto *(ilarità)*

Un ammiratore ha detto questo motto per Martano: *O beata solitudo, sola beatitudo*

Si spera che Martano non [illegible] rapporto sui Pirenei. In pr[illegible] sito. Girardengo gli ha dato istruzioni precise

Tristan Bernard, a proposito delle partenze alle 13 ha detto. « Qui ci scappa un'altra categoria: quella degli assolati ». Incontrando, poi, Bruno Roghi al seguito del « Tour », il celeberrimo umorista ha esclamato: « Ecco il *Ghiro* di Francia! *(ilarità)*

Il portiere

COMPETENZA EQUINA A VILLA GLORI

Vi intendete di cavalli?
Altro che, ho una trattoria! (Disegno di *Onorato*)

IL FINANZIERE SEGUE LE VICENDE DEL "TOUR,,

- Battista, sappiatemi dire a quanto sta Martano, naturalmente al cambio della giornata. (Disegno di *De [illegible]*)

L'ANGOLO TECNICO

Il canottaggio

Alcuni secoli addietro, i canottieri si chiamavano galeotti e [illegible] cevevano frustate sulla schiena mentre adesso lo fanno per divertimento. I canottieri remano mediante un berrettino bianco uguale a quello dei cuochi, battendo una trentina di colpi al minuto ma sovente anche trentasei-trentotto colpi all'incirca

Le imbarcazioni possono essere di tante specie: dal singolo al [illegible] di punta, al due di taglio, alla [illegible]le, al due con, al due senza, al tre semplice e composto, al quattro con o senza, all'otto. Il più bravo di tutti si chiama prima voga e ha il difficile compito di gridare [illegible] meccanicamente: hop-là, hop-là. Il singolo, detto anche skiff, fa tutto da sé, il due si chiama anche double scull, la jole si chiama proprio così, il « quattro senza » deriva dal giuoco del bridge e può essere incontrato o surcontrato dagli avversari.

Ogni imbarcazione ha il suo numero d'acqua, da cui non bisogna deviare. Ogni equipaggio ha la sua parata caratteristica, che può essere leggera, profonda o addirittura incomprensibile

Le imbarcazioni si chiamano anche « armi ». Il più illustre cantore dell'armi è stato Torquato Tasso. Altri canottieri celebri, in Italia, sono stati: Vittorino da Feltre (Piacenza), Remo (Roma) Ruggero di Lauria (Palermo), Buccintoro (Venezia), Pullino (Capodistria), etc Come si è detto sopra, Torquato Tasso fu un entusiasta del canottaggio, mentre Dante Alighieri preferì il « yachtino Dantis.

« Per correr miglior acque alza le [illegible] « La navicella. »

La più celebre gara di canottaggio si svolge ogni anno a Londra fra gli equipaggi di Oxford e Cambridge. La cosa risale al tempo, quando Cristo

Le gare non sono regolari, se non hanno luogo in uno specchio d'acqua tranquillo, come può essere il mare. Il lago sarebbe indicatissimo, ma è una fatalità che appena si parla di campionato di canottaggio, ogni lago rispettabile diventa furioso

Un tipo di imbarcazione assai diffuso in estate è il pattino [illegible] piaggia, azionato, anch'esso, da berrettino bianco, per il quale non necessario dire ritmicamente hop-là, hop-là».

L'equipaggio del pattino è formato generalmente da un vogatore e da una passeggera giovane graziosa. Si vedono anche pattini con due uomini a bordo, ma questo caso la palata è meno redditizia e il pattino non si spinge molto al largo.

I due remi del pattino sono autonomi e ne approfittano spesso, per andare ognuno per conto suo

Si conoscono delle ragazze che per aver pattinato prima d'altre hanno acquistato la necessaria esperienza han fatto delle cadute impressionanti. Difatti le aspiranti-nocchiere di Toscana hanno battezzato il pattino con un altro nome [illegible] moscone. Il problema, dunque, per quanto riguarda questo delicato tipo di imbarcazione si riduce a questo: indovinare se il moscone ha intenzioni serie.

Il tecnico.

Curiosità e stranezze turistiche, geografiche e storiche d'Italia, che il 90 % degl'Italiani ignorano, raccolte in un divertente volume:

TODDI

ITINERARI BIZZARRI

(riccamente illustrato)

Lire DIECI

in tutte le buone librerie, nelle edicole delle stazioni e presso la Casa Editr. Coschino, via Gesù 23, Milano

CUM

Bada, amico,
non ha mica due te
E se io ho q

PINZIM

1450

** Non ci commuove
fuorusciti che si con
ventano improvvisame
Come fuorusciti po
essere in buonatede:
di italianità, no.
Che ne sanno essi,
Fascismo?

1451

** A proposito dell'inci
turco nelle acque di S
nali inglesi amano ing
caduto
Già. Samo è la patr
e con la tavola pita
le moltiplicazioni..
si, moltiplicando,
mettere laggiù una div

4452

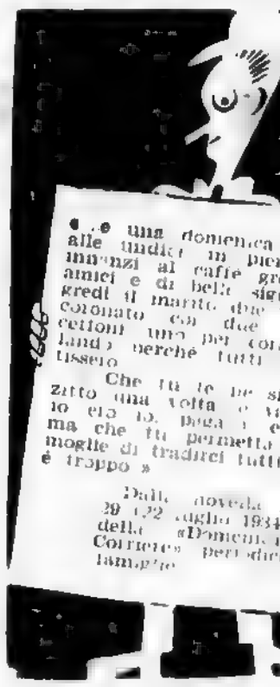
* Il luogotenente di
ricana C MacWinslow
talia Hamilton di Ne
venuti apposta in Ita
brare in Roma il loro
Un matrimonio itali
sai più che un matrim
cano
Qui, infatti, si può v
sare, non si può venire

4453

** *L'Ami du Peuple* s
rebbe possibile far de
quanto costa alla Fra
zia della Piccola Intesa
Anche noi potremmo
fre.
Per esempio: 33

4454

** L'assemblea legislativ
to americano di Luisian
vato lo stanziamento d



...e una domenica
alle undici in pie
innanzi al caffè gr
amici e di belle sig
gredì il marito che
coronato con due
cettoni uno per co
landa perchè tutti
tissero
Che tu le de
zitto una volta e
io ero lo, poga
ma che tu permetta
moglie di tradirci tutt
è troppo »

Dalla novella
29 (22 luglio 193
della «Domeni
Corriere» per
lampio

L'ANGOLO TECNICO

Il canottaggio

... decini secoli addietro, i can... ieri si chiamavano galeotti e ...evevano frustate sulla schi... ...da mentre adesso lo fanno p... ...vertimento. I canottieri rema... ...ediante un berrettino bianco ...ide a quello dei cuochi, batten... ...na trentina di colpi al minut... ...a spesate anche trentasei-tren... ...tto colpi all'inarosso

Le imbarcazioni possono esser... ...i tante specie: dai singolo al ... ...i punta, al due di taglio, alla ..., al due con, ai due senza, ai tre ...emplice e composto, ai quattro ...n o senza, all'otto. Il più bra... ...i tutti si chiama prima voga e l... ...difficile compito di vigilare i ...icamente: hop-là, hop-là. Il si... ...lo, detto anche skiff, fa tutto ... ..., il due si chiama anche doub... ...all, la iole si chiama proprio c... ... il «quattro senza» deriva dal ...uoco del bridge e può esser... ...ontrato o surcontrato dagli a... ...sari.

Ogni imbarcazione ha il suo nu... ...ero d'acqua, da cui non bisogna ...emare. Ogni equipaggio ha la su... ...nata caratteristica, che può es... ...re leggera, profonda o addirit... ...ra incomprensibile

Le imbarcazioni si chiamano an... ...he «armi». Il più illustre can... ...ro dell'armi è stato Torquato ...asso. Altri canottieri celebri, in ...alia, sono stati: Vittorino da ...eltre (Piacenza), Remo (Roma) ...uggero di Lauria (Palermo), Bu...ntoro (Venezia), Pullino (Coppa ...stria), etc. Come si è detto so... ...a, Torquato Tasso fu un entu...sta del canottaggio, mentre Dan... ...Alighieri preferì il «yachtino ...utti.

Per correr miglior acque alza le ... «Le navicella.»

La più celebre gara di cano... ...ggio si svolge ogni anno a Lon... ...tra gli equipaggi di Oxford ...a e Cambridge. La cosa risale al ter... ...o d. avanti Cristo

Le gare non sono regolari, se no... ...nno luogo in uno specchio d'ac... ...a tranquillo, come può essere ...ne. Il lago sarebbe indicatiss... ..., ma è una fatalità che appena ...parla di campionato di canot... ...aggio, ogni lago rispettabile d... ...nta furioso

Un tipo di imbarcazione assa... ...iffuso in estate è il pattino ... ...iaggia, azionato, anch'esso, d... ...rettino bianco, per il quale n... ...necessario dire ritmicamente ...op-là, hop là»

L'equipaggio del pattino è fo... ...ato generalmente da un vogat... ...e da una passeggera giovane ...aziosa. Si vedono anche patt... ...n due uomini a bordo, ma ...esto caso la palata è meno re... ...ità e il pattino non si spin... ...tto al largo

due remi del pattino sono a ...uomi e ne approfittano spesso, p... ...ziare ognuno per conto suo ...si conoscono delle ragazze c... ...aver pattinato prima d'ar... ...quistato la necessaria esperien... ...han fatto delle cadute impre... ...nanti. Difatti le aspiranti- n... ...e di Toscana hanno battezz... ...pattino con un altro nom... ...sone. Il problema, dunque, pe... ...nto riguarda questo delicato ...o di imbarcazione si riduce a ...esto: indovinare se il moscone ...intenzioni serie. **Il tecnico.**

CUMULI E MANDIBOLE

Bada, amico, che è vietato il cumulo delle cariche: un uomo non ha mica due teste e tre braccia!...
E se io ho quattro ganasce?

(Disegno di *Test*)

PINZIMONIO

1450

'*' Non ci commuovono troppo i fuorusciti che si convertono e diventano improvvisamente patrioti!

Come fuorusciti potevano *forse* essere in buonatede: come apostoli di italianità, no.

Che ne sanno essi, infatti, del Fascismo?

4451

'*' A proposito dell'incidente anglo-turco nelle acque di Samo, i giornali inglesi amano ingigantire l'accaduto

Già. Samo è la patria di Pitagora e con la tavola pitagorica si fanno le moltiplicazioni...

si, moltiplicando, finiranno per inviare laggiù una divisione.

4452

'*' Il luogotenente di marina americana C. MacWinslow e miss Natalia Hamilton di New York sono venuti apposta in Italia per celebrare in Roma il loro matrimonio.

Un matrimonio italiano vale assai più che un matrimonio americano

Qui, infatti, si può venire a sposare, non si può venire a divorziare.

4453

'*' *L'Ami du Peuple* scrive che sarebbe possibile far delle cifre su quanto costa alla Francia l'amicizia della Piccola Intesa.

Anche noi potremmo far delle cifre.

Per esempio: 33

4454

'*' L'assemblea legislativa dello Stato americano di Luisiana ha approvato lo stanziamento di 10 000 dol lari, per l'acquisto di una sedia elettrica, «la più moderna della Confederazione».

I delinquenti si mostreranno all'altezza della situazione, con i delitti più moderni della Confederazione

4455

'*' Finora, nella Luisiana, i condannati a morte erano impiccati

I fabbricanti di corde sono adiratissimi per l'introduzione della sedia elettrica.

Ma si consolano pensando che vi sono ancora i linciaggi

4456

'*' La «legge di Lynch» non è una legge: ma il nome di Lynch è più popolare laggiù che quello di Giustiniano

4457

La sincerità politica di un individuo è inversamente proporzionale al numero delle imprese commerciali o industriali delle quali egli sia Consigliere d'Amministrazione.

4458

'*' Alle autorità confinarie italiane si è presentato tal Mohamed ben Said, dichiarandosi disertore del 5. tiragliatori marocchini, di stanza a Saint Maurice.

E' noto che il confine francese è denso di soldati negri nei pressi del Monte Bianco, del Monte Rosa...

4459

'*' Essi abbondano anche nel retroterra della Costa Azzurra.

Perchè non chiamarla la Costa d'Oro, come quella africana?

4460

'*' Forse perchè, di oro, non ne circola gran che.

Nemmeno nei *Casinos* di Cannes, Nizza, Montecarlo

1461

'*' «Il cumulo delle cariche e degli incarichi deve sparire»

Il principio va applicato non solo alle cariche politiche: va esteso a *tutte* le cariche e a *tutti* gli incarichi di qualsiasi natura, tipo e compenso

E' male che si abbian molte cariche per aver molti onori, ma è più nocivo ancora quando vi è anche un «cumulo» a carattere economico

4462

'*' Un tecnico di Waltham, nel Massachussetts ha costruito un apparecchio radio «il quale ha le dimensioni di un accendisigaro»

Ma se funziona anche come un accendisigaro, il congegno non è raccomandabile ai radio-amatori.

4463

'*' Quanto sarebbe prezioso un apparecchio radioricevente il quale escludesse automaticamente la radiopubblicità! **F.**

SÌ! LA VITA MERITA D'ESSERE VISSUTA

UNA NUOVA SCOPERTA PER VOI

SE SIETE SOFFERENTI DI.
Debolezza dei nervi
Sensibilità eccessiva
Irritabilità Indecisioni
Spirito depresso, mente tarda
Dubbi e timor
Mancanza di fiducia in voi stessi
Facilità ad affaticarsi
Amnesie
Debolezza nervosa o esaurimento
Mancanza di energia
Debolezza fisica
Inappetenza, gastricismo, sonnolenza dopo i pasti
Shtichezza, disturbi al legato, nevrosi
Sciatica Lombaggini, Reumatismi
Catarro, facilità ai raffreddori ed alle tossi

Formula di ringiovanimento del Dott. LAHUSEN

Se vi sentite invecchiati innanzi tempo pur essendo ancora giovani di anni se avete perso le forze vitali nelle quali consiste il vero essere certamente una grande immensa conoscete il trionfo della famosa scoperta medico-scientifica del Dottor Lahusen dell'Università di Berlino

Seguendo le scoperte e gli studi di altri specialisti mondiali è giunto alla sua famosa formula che significa «NUOVA GIOVINEZZA PER VOI» testimoniata da una infinità schiera di persone che prima della prova personale ritenevano perduta ogni speranza di poter riacquistare la primitiva salute

Questi positivi ringiovanimenti di tutte le forze fisiche e mentali, senza eccezione alcuna, sono ora in vostro possesso Con questo speciale processo si garantisce il quantitativo ormonico in ogni confetto standardizzato

"Gli Ormoni della salute,,

Ogni malanno e la perdita delle forze vitali sono segni di vecchiaia e quindi dovere delle vostre ghiandole di conservarvi giovani e forti

Se notate diminuzione di vitalità questo dipende esclusivamente da imperfetto funzionamento ghiandolare, perchè il sangue manca di ormoni. Che felicità sarebbe di conservare tutto il vigore della gioventù e se noi potessimo solamente avere un sangue con abbondanza di questi meravigliosi ormoni!

Questo è il segreto di «OKASA»

I confetti contengono appunto gli ormoni vitali... e come una batteria scarica riacquista la vita quando è ricaricata di energia elettrica... esattamente avviene del corpo umano stanco che ritorna forte e rinvigorito quando «OKASA» ricarica il sangue di ormoni che sono la sua forza motrice

Tutte le persone hanno bisogno di «OKASA»; quando le forze vitali sono esaurite dovete prendere «OKASA»

I CONFETTI ORIGINALI

OKASA

si trovano nelle principali farmacie e presso

Farmacia Concordia - Corso Concordia 16, Milano

(Autorizz. Pref. Milano - Decr. 56185)

Cosa si dice di "OKASA,,:

«Mi sento semplicemente rinnovato» E. V.
«Dolente di non avere usato prima «OKASA»» R. L.
«Il Vostro «OKASA» è miracoloso» F. D.
«Mi sento più giovane di molti anni» G. P.
«Mi ha dato nuovo vigore». L. C.
«Medicamento meraviglioso» R. C.

Parecchi anni più giovani in poche settimane

Veramente non è straordinario per l'uomo o donna che prende «OKASA» di sentirsi in poche settimane ringiovaniti e di aspetto floridissimo

Gli UOMINI salutano con gioia il ritorno delle forze e delle energie fisiche di un tempo la loro aumentata capacità con maggior successo nelle loro occupazioni e nei loro svaghi

Le DONNE vedono il loro miglioramento contemplandosi nello specchio Si sentono, oltrechè apparire più giovani di parecchi anni, libere da quelle sensazioni che le invecchiavano prematuramente

UN LIBRO DI ECCEZIONALE INTERESSE ED UTILITÀ - GRATIS

Ogni uomo e donna desidera oggi più che mai di sentirsi ed apparire nelle migliori condizioni. In questo libro che tratta del «Rinnovo delle forze» vengono rivelate nozioni del più alto interesse ed utili

Una copia gratis e franco sarà spedita agli interessati che ne faranno richiesta scritta o mediante l'unito tagliando

Al Sig. Rossi Luigi (1R.) Via Valtellina 2, Milano

Favorite inviare gratis e franco copia del libro «Il rinnovo delle forze» illustrato

Nome

Via

Città (Prov.)

Inviare questo tagliando in busta aperta affrancata con francobolli da 40 centesimi

Prossimamente:

UGO CHIARELLI

IL MOSCHETTIERE DI RE SOLE

AVVENTURE UMORISTICHE

Lire 6

Editore Ceschina — MILANO

FERRUCCIO RIZZATTI

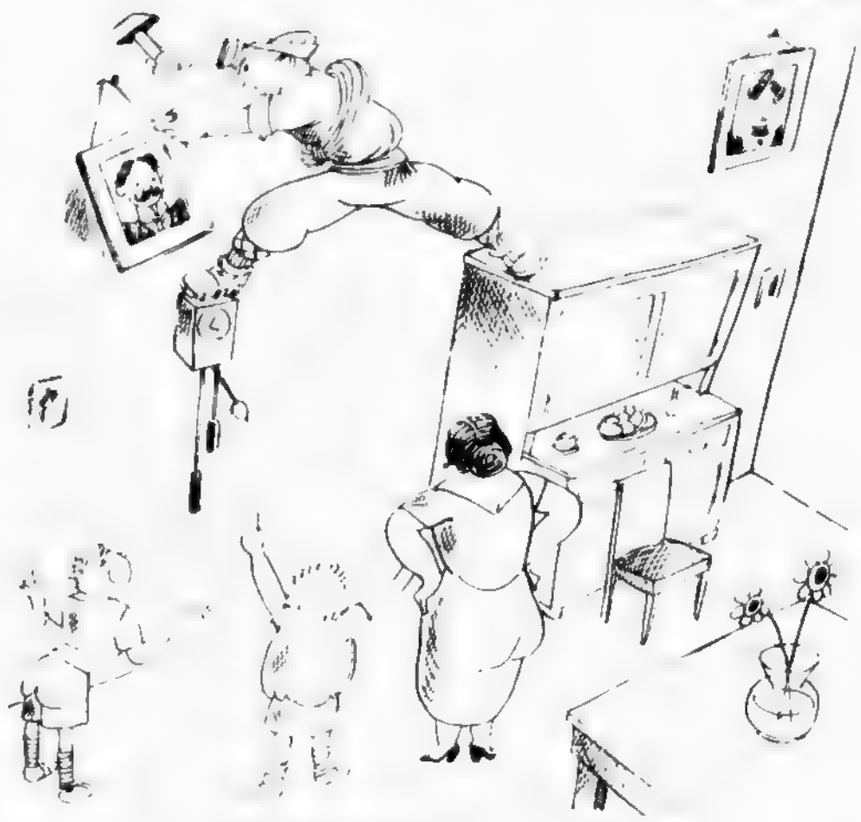
Quis? Quando?

DATI E DATE

SCOPERTE - INVENZIONI - AVVENIMENTI - PENSIERI - PRECETTI MASSIME - MOTTI SCELTI
IMPRESE DI STATI, DI NAZIONI, DI CITTA', DI FAMIGLIE, DI PERSONAGGI
NOTIZIE SULLE ORIGINI DI CITTA' E MONUMENTI D'ITALIA

1 vol. di 400 pagine rilegato in tela e oro L. 20

Edit. G. B. Paravia & C. - TORINO 1934 XII



L'alpinista attacca un quadro.

LA CANZONE DI MODA

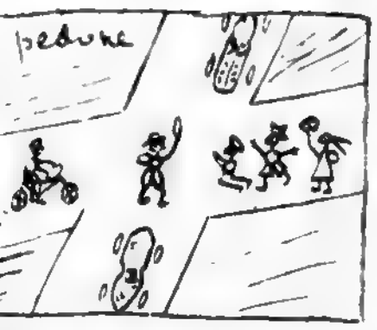
Nostalgico Slow

[illegible] Il solo pensiero gli [illegible] verdegg[illegible] gli alberi vanno [illegible] benone, ma [illegible] stanno tutti meccanici, [illegible] nostalgici!

[illegible] domestiche [illegible] cosa più comica del mondo [illegible] raccontare le barzellette [illegible] ghignando mentre stanno [illegible] mobili e mesti, dei fantasmi [illegible] appare l'ombra d'un sorriso [illegible] con l'aiuto del [illegible] [illegible] [illegible]

Di più non so

rattatello di cognizioni inutili



Il pedone

pedone è colui che va a pied
n capisco, però, per quale ra
e lo chiamino pedone.
ato che va a piedi, dovrebb
marsi, molto più propriamente
one
ò sarebbe in carattere, anch
hè, come il signor maestro in
a, la funzione sviluppa l'o

tti i pedoni sono poveri
giornali infatti quando debbo
rte di lui, dicono sempre «i
ro pedone».
chè i pedoni siano poveri, io
o so
on so nemmeno se i pedoni so
overi perchè pedoni, o se sono
ni perchè poveri.
r attraversare la strada, i p
debbono aspettare il segnal
.
po aver aspettato il segnal
, i pedoni debbono aspettar
o verde
po aver aspettato quello ver
ebbono aspettare che passino
le automobili che debbono
dare in curva
po aver aspettato che passino
le automobili, il pedone dev
are che ritorni il segnal
.
ne fanno i pedoni per attra
e la strada?
ando il pedone va in bic
si chiama velocipedastro.
il pedone e il velocipedasti
orre buon sangue
lo spesso, poi, avviene che
pedastro ritorni improvvis.
ad essere pedone
ndo il velocipedastro ritor
, i sanitari di guardia lo gi
guaribile in pochi giorni
complicazioni
l stato queste complicazio-
no) [illegible] so

Eusebietto

mico che è un celebre medi-
miglia numerosa.
ndo prendiamo ogni giorno
.

E io lo scrivo al "Travaso„!

Rispondiamo...

A NIRULA (Bari) che si lamenta perchè le gite popolari si organizzano con treni domenicali ossia nel giorno festivo quando i negozi delle grandi città sono chiusi e le strade diventano monotone

Già ma nei giorni feriali, in cui i negozi delle città sono aperti e la gente lavora, lavora anche quella gente che dovrebbe approfittare dei treni popolari. Non c'è che un rimedio: obbligare le città a non far festa, sì che tutti i cittadini accoglierebbero i gitanti lavorando ed esclamando: «Oh che bella festa»!

A BIGNDA (Palermo) la quale chiede perchè i giovani di Sicilia non sono gentili come quelli del continente

— Cara signorina, è evidente che un giovane in Sicilia non può essere incontinente. Ma dai giovanotti troppo galanti è bene, passando lo Stretto, restare al largo.

A «G N» (Ancona) il quale deplora che per le quattro rappresentazioni dell'*Aida* in occasione della Fiera Adriatica della Pesca - l'impresario abbia spilorciamente usati i biglietti dell'Arena di Verona, mal stampigliati e peggio corretti a matita

Certo è stata una spilorceria e il pubblico doveva protestare: «Ma che Arena di Verona d'Egitto!» anche trattandosi dell'Aida. Però è meglio una Aida *data bene pur con biglietti di seconda mano, che un'*Aida *data male ma con programmi e biglietti stampati lussuosamente.*

A FACCIA TOSTA MISSENA (Caltanissetta) che si lamenta che l'autopompa municipale fabbrichi fiumi e laghetti artificiali nell'accidentato pavimento di piazza Garibaldi e Corso Umberto:

— Mandando altri accidenti a quel pavimento, si rischia di renderlo più accidentato ancora. Come del resto, ol che le cose vadan per dritto, in rso Umberto I che è curvo? (A proposito di strade: Lei che firma «Faccia tosta» non abita mica in via Testasecca?).

A INVULNERABILE, il quale filantropicamente ci avverte che abbiamo pubblicato il nome di un famoso e terribile jettatore:

— Stia tranquillo per noi: il Travaso *viene impaginato su grandi tavoli a superficie ferrea, entro telai di ferro e viene stampato con una rotativa che, tra acciaio, ferro, ghisa ha un tonnellaggio tale da smagnetizzare sideurgicamente ogni influenza jettatoria. Senza contare poi la personale iniziativa tutoria dei «travasatori».*

A MANCINI GIOVANNI (Roma) il quale chiede se gli è lecito revolverare una vicina principiante di pianoforte che gli infligge sette ore di esercizio pseudo-musicale

No, non è lecito sperare su di esagiacchè il rumore dei colpi d'arma da fuoco è più assordante ancora che quello del pianoforte. E' vero che è più breve, però

A G PIUMA (Crotone) il quale protesta perchè il padron di casa non vuole illuminare le scale

— L'oscurantista padron di casa ha il dovere di illuminare le scale; glie lo duca chiaro e tondo (più chiaro che tondo, perchè il tondo non illumina niente) e se egli tenebrosamente persevera ricorra all'illuminato e illuminante intervento delle autorità. E il padron di casa — scusi — è fascista? Se lo è, lo è soltanto nelle ore diurne?

A «MILENA LA CIRCASSA» (Savona) la quale protesta perchè gli studenti debbano salutare i professori che li hanno bocciati agli esami:

— No, cara Circassa, gli studenti non salutano il professore perchè costui li ha bocciati: lo salutano perchè sanno che egli li riesaminerà

CALZE ELASTICHE

C. F. ROSSI per VENE VARICOSE, FLEBITI, ecc

Nuovo tipo senza cuciture, su qualsiasi misura, sparabili, lavabili, morbidissime, porose, veramente curative, non danno noia. Vendita anche diretta con garanzia di adattabilità perfetta.

Gratis e riservato catalogo descrittivo N. 6 con opuscolo sulle **vene varicose**, *chiare indicazioni per prendere da se stessi le misure e prezzi.*

Fabbrica di calze elastiche C. F. ROSSI Amm. di S. MARGHERITA LIGURE

Perle giapponesi

Dalla GAZZETTA DELLA DOMENICA *dell'8 luglio*

Giochi Olimpici moderni, giustificata come essa è dalla sua tradizione storica. Per i primi Giochi dell'Era moderna però — quelli svoltisi ad Atene nel 1896 essa assunse un significato tutto speciale

1896? Ma che siamo, ai giochi.

* * *

Dal MESSAGGERO *del 7 luglio*

Il Papa è stato molto lieto dell'omaggio dell'illustre maestro Perosi, Direttore della Cappella musicale pontificia, accademico di Santa Cecilia, e gli ha regalato una medaglia in oro della magna annuale pontificia. Un altro d'argento ne ha regalato anche a mons. Anichini

Che vi fossero le maglie rosa gialle e bianche lo sapevamo, ma che vi fossero anche quelle auree ed argentee è davvero nuovo del tutto

* * *

Dalla GAZZETTA *di Messina dell'8 luglio*

Molta folla ha assistito ieri sera alla proiezione del famoso incontro Carnera-Baer per il campionato mondiale di calcio, che tanti sentimenti ha suscitato

Già un campionato mondiale di calcio che è finito a pugni!

* * *

Dal PICCOLO *dell'11 luglio*

Un comunicato ufficiale radio-diffuso questa mattina annunzia che chiunque farà opposizione alle disposizioni sullo stato d'assedio, sarà sparato a vista. Agli abitanti del rione è fatto divieto di uscire dalle proprie case

Per i casi meno gravi, la sparatoria sarà a tre mesi data, magari con facoltà di rinnovo

* * *

Dalla NAZIONE *del 5 luglio.*

Nel pomeriggio, circa le ore 18, giunse tra noi in forma privata S. E. mons. Gustavo Matteoni arcivescovo di scena, nostro illustre ed amato concittadino.

E' giusto che vi siano gli Arcivescovi di scena, come dice la Nazione, *dato che vi sono i padreterni del teatro*

* * *

Dalla TRIBUNA *del 5 luglio*

Trasportato il ferito al nostro ospedale civile, veniva sottoposto a laparatomia dal dott. Cavaliere [illegible] seppe il quale lo ha dichiarato in pericolo di vita

Il ferito è stato [illegible] alla giustizia

Grandi feste si organizzano in onore del feritore

* * *

*Dall'*EXCELSIOR *di Parigi del 3 luglio*

Zaro Agha, qui se prétendait l'homme le plus vieux du monde et qui vient de mourir, nous l'avons dit, a été autopsié. Cette opération a permis aux médecins de faire une curieuse découverte. Le Malheureux a subi trois rems, deux de plus que [illegible] que le comparaissent mortels.

Ignoravamo che i francesi avessero un rene solo, perciò spesso manifestano delle debolezze

* * *

*Dall'*AVVENIRE DI TRIPOLI *del 29 giugno*

La marina mercantile tedesca in pochi mesi ha già inviato a Trieste [illegible] Ramsees [illegible] carichi di cristi di Colombo, Oreanna ed altri

Quegli altri transatlantici della marina mercantile tedesca saranno il Rex il Conte di Savoia l'Augustus ecc

* * *

Dal GIORNALE DI GENOVA *del 12 luglio:*

Tutti i rivenditori ambulanti che vorranno partecipare alla fiera del Carmine che avrà luogo in occasione della festa del Carmine occorre munirsi dell'apposito nulla osta che sarà rilasciato dal giorno 113 luglio e la Fiera avrà inizio il giorno 14 e durerà sarà [illegible] il 16 luglio 1934.

Ma questo nulla osta rilasciato il 113 luglio sarà valido per tutti i 16 giorni che durerà la fiera?

— Mi riesce impossibile, amico mio, di ballare con voi finchè usate dell'Acqua di Colonia così volgare. Provatevi a usare la COLONIA CLASSICA de "LA DUCALE„ di Parma e allora ballerete con me.

Continuo stimolo di urinare, bruciori e fitte sono i dolorosi sintomi che rivelano una malattia dell'apparato urinario. Le compresse di Elmitolo non solamente disinfettano gli organi interni, ma vincono prontamente i penosi disturbi connessi a una malattia dell'apparato urinario. — Conservate **salute e vigore** prendendo periodicamente le

BAYER

COMPRESSE di **ELMITOLO**

— FATEVI VISITARE DAL VOSTRO MEDICO —

Pubb. aut. Pref. Milano N. 27065 - 1934

FERRO PACELLI

Pede tessuto muscolare del sangue, prodotto scientifico che cura l'anemia e la clorosi. Consigliabile in qualsiasi stagione dell'anno. Si vende in tutte le Farmacie a Lire **6.30** o inviando vaglia di L. **6** a C. m. S. LELLASSAI - Via Belisario, N. 8 - ROMA

NEVRASTENIA SESSUALE

Vecchiaia precoce - Debolezza virile si curano efficacemente col provato **SANAVIR** Rimedio efficace

LE DUE SCATOLE L. 28.50

LABORATORIO PLINIO Via A. Mario, 36 - Milano

Le più eleganti confezioni
per il mare e la villeggiatura
a nuovi prezzi ridottissimi

" TORTONESE„

TORINO - Via Cavour, 15

ROMA
Via Condotti, 12-13

MILANO
Piazza Duomo, 31

NAPOLI
Via Chiaia, 195-196

GENOVA
Portici XX Settembre 228 r

BLENORRAGIA cronica che sia recente guarirete in soli 15 giorni con una sola bottiglia di **GONOSTOP.** Inviare importo anticipato di lire **TRENTA** alla depositaria **FARMACIA LUGLIO** Largo Fiorentini - NAPOLI

il riso altrui

IVAN E MARIANNA

Marianna — Come sei cambiato! *Ivan* — Non è vero! Denaro me ne serve sempre come prima!

(*Klunderradatsch*, Berlino).

ULTIME VOLONTÀ

La vacca celebre (all'intervistatore) — E dopo la mia morte, desidero essere congelata!

(*Ridendo*, Parigi).

Andatevene! Questa signorina non vi conosce!

— Come no? Le ho salvata la vita ieri!

— Ma oggi glie l'ho salvata io!

(*London Opinion*, Londra).

PROVA DI FILM SONORO

Avete pronunziato bene, signorina, ma i sospiri che fate non sono abbastanza riusciti!.

— Non so come fare!

— Immaginate che io vi abbia detto che il cinema sonoro non è fatto per voi!

(*Fliegende Blatter*, Monaco).

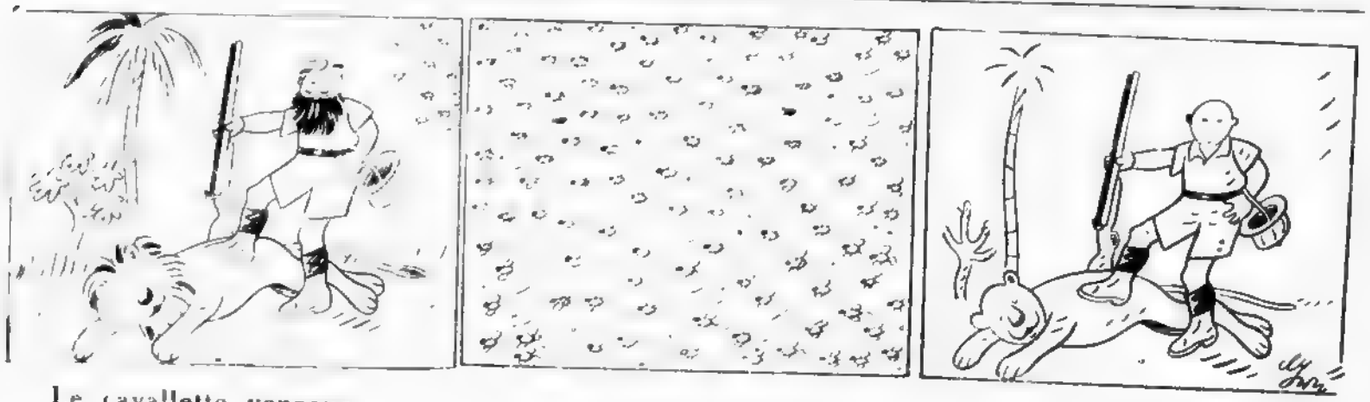
I NEGOZIATI COMMERCIALI ANGLO-GIAPPONESI

Il cane britannico vorrà lasciare la preda per l'ombra?

(*Osaka Pakku*, Osaka).

— Vedi, Giano oggi attraverserebbe con facilità una strada di gran traffico!

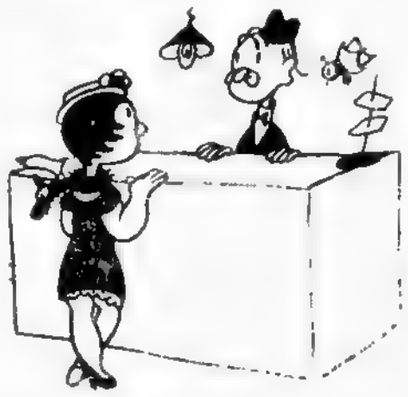
(*Humoristické Listy*, Praga).



Le cavallette vengono.. ..sono arrivate... ...e ripartite.

(*der lustige Sachse*, Lipsia).

(*Judge*, Londra).



Vorrei della pasta dentifricia: un tubetto grande serve per un piano-forte

(*1934*», Parigi).

E' straordinario, caro mio. Sei andato a pesca sul fiume e hai pescato un pesce di mare!

(*Vendémiaire*, Parigi).

— Sembra che le donne sopportino il dolore meglio che gli uomini.

— E' un dottore che te l'ha detto?

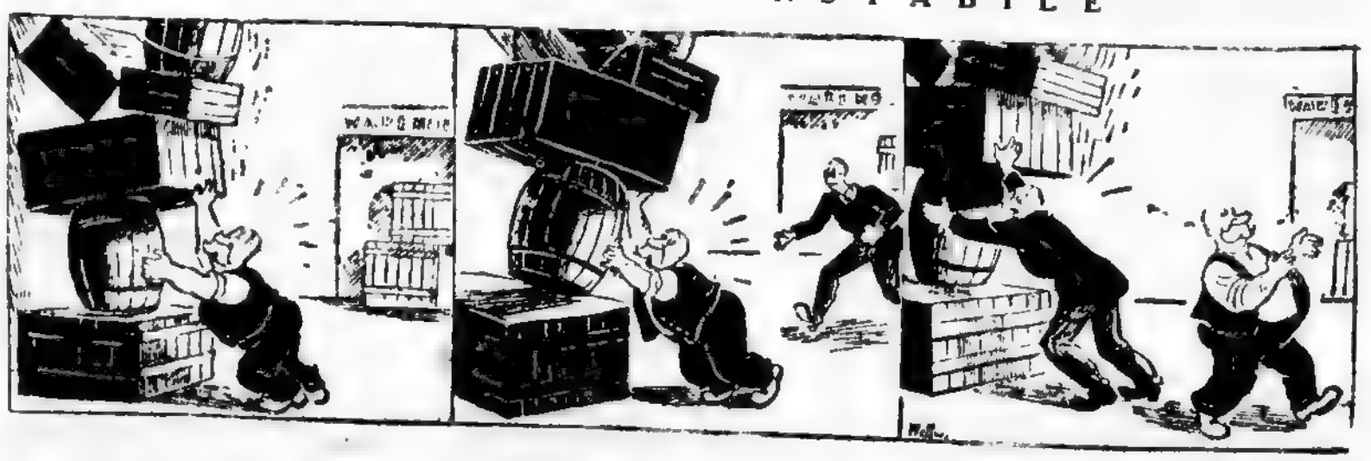
— No: è il mio calzolaio!...

(*Moustique*, Charleroi).

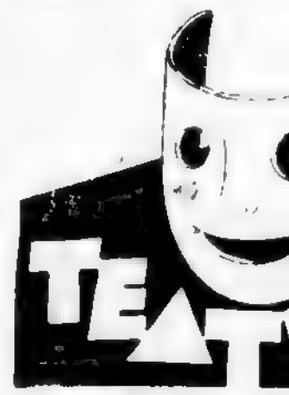
— Dice che se n'era dimenticato!

(*Esquire*, Chicago).

EQUILIBRIO INSTABILE



(*Daily Express*, New York).



Le rappresentazioni d
Tespi lirico hanno, com
Roma, *smopolato*. Hann
la città, chè alla sera
gente sono accorse da t
per ascoltare gli spett
invece, quelli che dom
sima si svolgeranno a V
to saranno: spettacoli

Visto che c'è poco as
sui teatri di Roma, ce
parlare degli spettacoli
Chi ha più polvere spar
la gara pirotecnica di d
rà uno spettacolo che
rumore

Al BARBERINI la nu
gnia di Pilotto, Chellini,
presenta *Nozze obbliga*
commedia che non è fa
chi secchi. Tutt'altro: e
spettatori vanno a nozz

Teatro Barberini
Camillo Pilotto
e Amelia Chellini
poltrona lire otto.

All'ADRIANO, ha deb
ria Melato con Annibal
I capolavori del teatro
le tornano a galla e t
gente è così.
Per capire quel così,
la mano volta in al
stare le punta della d
garle e riaccostarle, a
riaccostarle)

Annibale Betrone,
con voce di cannone,
dice a Maria Melato
— Mi sento smantell
E il pubblico nel giu
si sente esposto al f

Al MORGANA ci sono
ventilatori e come se non
ro c'è la compagnia degli
gialli che dà il brivido. P
più freschi, viene il bu
fenue ombra vengono pro
cende appassionanti. Fra
lo, il pubblico si riscalda
rosi applausi.

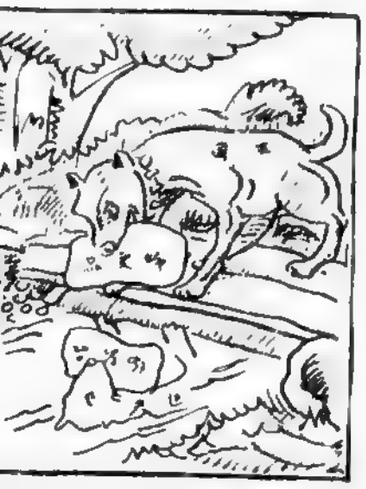
— In fondo, siamo noi
fortuna di certo genere di
— Che mi dici!
— Infatti, non si tratta
cherie e scimmiottature!

ZOOTEAT

GIOVANI - SPOSI - V

Si guarisce la **debolezza nervosa** e vir
date **PILLOLE MELAI** che ridonano for
In poco tempo anche alla persona pi
Due scatole per posta L. **21** anticipa
Opuscolo gratis **Ditta Melai, Via**
logna (Ant. Pre) n. 893. Bologna

EGOZIATI COMMERCIALI ANGLO-GIAPPONESI



ane britannico vorrà lasciare la per l'ombra?

(*Osaka Pakku*, Osaka).

edì, Giano oggi attraverserebbe cilità una strada di gran traf-

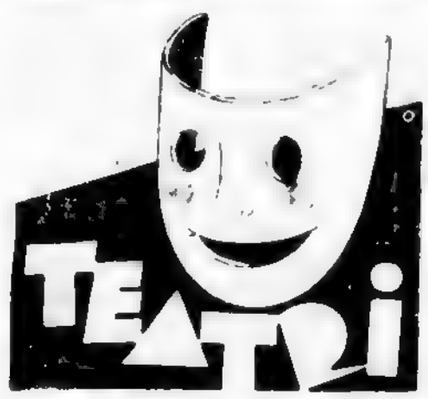
(*Humoristické Listy*, Praga)

mbra che le donne sopportano meglio che gli uomini.
un dottore che te l'ha detto?
e il mio calzolaio!...

(*Moustique*, Charleroi)

L E

(*Daily Express*, New York).



Le rappresentazioni del Carro di Tespi lirico hanno, come si dice a Roma, *spopolato*. Hanno spopolato la città, ché alla sera fiumane di gente sono accorse da tutte le parti per ascoltare gli spettacoli lirici invece, quelli che domenica prossima si svolgeranno a Villa Umberto saranno: spettacoli pirici

Visto che c'è poco assai da dire sui teatri di Roma, cerchiamo di parlare degli spettacoli in genere Chi ha più polvere spara. E perciò la gara pirotecnica di domenica sarà uno spettacolo che farà molto rumore

Al BARBERINI la nuova compagnia di Pilotto, Chellini, Renzi rappresenta *Nozze obbligatorie*, una commedia che non è fatta coi fichi secchi. Tutt'altro; e perciò gli spettatori vanno a nozze.

Teatro Barberini
Camillo Pilotto
e Amelia Chellini
poltrona lire otto.

All'ADRIANO, ha debuttato Maria Melato con Annibale Betrone. I capolavori del teatro internazionale tornano a galla e tutte le sere gente è così.

Per capire quel così, bisogna tenere la mano volta in alto, poi accostare le punta della dita, poi allungarle e riaccostarle, allargarle e riaccostarle)

Annibale Betrone,
con voce di cannone,
dice a Maria Melato:
— Mi sento smantellato!
E il pubblico nel giuoco
si sente esposto al fuoco

Al MORGANA ci sono trentasei ventilatori e come se non bastassero c'è la compagnia degli spettacoli gialli che dà il brivido. Poi per star più freschi, viene il buio e nella tenue ombra vengono proiettate vicende appassionanti. Fra tanto gelo, il pubblico si riscalda con calorosi applausi.

ZOOTEATRO

— In fondo, siamo noi a fare la fortuna di certo genere di teatro!...
— Che mi dici!
— Infatti, non si tratta che di porcherie e scimmiottature!

GIOVANI - SPOSI - VECCHI

Si guarisce la **debolezza nervosa** e **virile** colle rinomate **PILLOLE MELAI** che ridonano **forza ed energia** in poco tempo anche alla persona più indebolita. Due scatole per posta L. **21** anticipate. Chiedere opuscolo gratis **Ditta "elai, Via Lame 48 Bologna (Aut. Pref. n. 8693. Bologna 10-4-1928-VI**

Sassi in piccionaia

Gli sposi vanno alla Marcia per segnare date e momenti.

Per amore o per forza, tutto deve avere un inizio e un fine.

Il progetto di Nitti per il Trattato di pace.

Francesco Saverio Nitti si dà delle arie. Beato lui, con questa temperatura starà fresco!

* * *

E' stato scritto in alcuni giornali:

Elsa Merlini: la Silvia Sidney d'Italia».

Dria Paola: la Janet Gaynor d'Italia».

Mino D'Oro: il Clark Gable d'Italia».

Si stamperà altrettanto sui giornali americani?

Silvia Sidney: «Elsa Merlini d'America».

Janet Gaynor: la Dria Paola d'America».

Clark Gable: il Mino D'Oro d'America».

* * *

Bi io Cherubini: il Dante Alighieri della canzone.

* * *

C'è molta gente che va alle «prime» teatrali non per andarci, ma per «essercì andati».

* * *

La padrona del mondo di Giuseppe Bevilacqua ha ottenuto a Venezia un grande successo.

Nessuno potrà dire all'autore: Giuseppe, Bevilacqua minerale per farla andare!...

* * *

Con questo successo, la commedia di Bevilacqua diverrà «La padrona del mondo... terminale»!

* * *

— Che te ne pare di Roxi Bar?
— Roxi Bar, Bah!...

* * *

Luigi Antonelli ha scritto una commedia: Il salutatore di Liverpool

Addio!...

* * *

Giuseppe Romualdi, principe del foro, ha scritto un'altra commedia.

Speriamo che il nostro avvocato non faccia un foro nell'acqua.

* * *

E' stato inventato un apparecchio radio dalle dimensioni di un accendisigaro.

Bene, così sarà più facile buttarlo dalla finestra!

* * *

Febo Mari vuol mettere in scena Torniamo a Matusalemme di Shaw.

Dopo di che, farà compagnia con Zacconi.

* * *

E' stato domandato a Maria Melato perchè si dividerà presto da Annibale Betrone.

— Ha un cattivo carattere: mi stufla troppo!

* * *

A Milano sono stati soppressi sei giornalucoli pseudo teatrali.

In cui chiunque diventava un grande artista mercè il versamento anticipato per un tanto a rigo.

* * *

L'Arte drammatica aveva oltre mezzo secolo di vita.

Ed era restato con la mentalità di cinquant'anni or sono

* * *

Con tanta cattiveria di meno, l'ambiente teatrale diverrà più puro!

Scusi

ESAMI

— Quali sono gli elementi indispensabili all'esistenza dell'uomo?

L'aria, la terra, il fuoco e... l'ACQUA S PELLEGRINO: la più pura e squisita fra le acque.

(Autorizzazione Prefettizia n. 7852 del 22-2-928 - Torino

PICCOLI ANNUNZI

L. 0,50 ogni parola

Pagamento anticipato

Inviare vaglia all'Ufficio Pubblicità de «Il Travaso» - Via F. Crispi, 10 - Roma

AMANTI libri allegri, curiosi, istruttivi. Chiedete gratis catalogo illustrato alla Libreria Editrice Domino, Palermo.

AMMALATI sfiduciati. Provate i Circuiti Oscillanti Hertziani che ormai è provato che regolano la influenza delle onde cosmiche sugli esseri viventi. Si eliminano i dolori, le malattie si riacquistano le perdute energie gli organi ricuperano le loro funzioni normali, la virilità, l'intelligenza, la gioia di vivere rinasce. Medici specializzati danno consultazioni giornaliere, dalle 16 alle 19. Centro Hertziano Italiano, via Pierluigi da Palestrina 8, Roma. Chiedete libro gratis.

APPROFITTATE! Gratis informazioni per costruire da sè ultimi modelli apparecchi **Radio e Televisione**. Scrivere Radiotec Giambattista Nicolini, 6 - Roma.

BELLEZZA DEL SENO. Signore, otterrete un **Bel Seno**, sviluppato, rassodato con applicazioni esterne, efficaci, innocue. **Prezzo L. 15.** Anche crema speciale per la pelle ed altri prodotti di bellezza. Schiarimenti gratuiti. Ditta «**Universal**» (A) - Via Cappellari, N. 4 - **Milano.**

CERCANSI ovunque persone attive ambosessi disponenti ore libere affidare facilissimo lavoro eseguibile proprio domicilio. Ottima retribuzione settimanale. Scrivere: Manis. Roma. Desiderando ricevere bellissimo campione lavoro da eseguirsi, rimettere lire due in francobolli.

CUCCIOLINI da salotto: Pekinesi Volpini, Barboncini. Da guardia: Mastini, Sanbernardo. Lupi, Maremmani, Gattini Angora. Chiedere prezzi disponibilità: «Allevatori» Firenze (IX).

FRANCOBOLLI commemorativi italiani, usati, partite di qualsiasi importanza acquista la Ditta A. Boldrini Galleria Nazionale — Torino

FRANCOBOLLI differenti prezzi bassissimi. Venticinque Chile L. 1.25. Cinquanta Danimarca L. 1.25. Venti Malta L. 2.50. Cinquanta Giappone L. 2.50. Cento Jugoslavia L. 3.50. Cento Romania L. 4. Cento Colonie Portoghesi L. 5. Cento Russia Sovietica L. 10. Cinquanta Wurtemberg L. 3. Spese postali L. 1. Catalogo Centotrenta pagine illustrate gratuito agli acquirenti oppure inviandoci L. 1.50 rimborsabili. **Studio Filatelico Siciliano**, Maqueda 32 - Palermo.

GRATIS catalogo violini. **Sapienza** Catania.

INFALLANTEMENTE con nuovo metodo inviato per prova, si può da vicino e da lontano, sottomettere alla propria volontà. Opuscolo gratis. Scrivere Paladini, Pontesampietro (Lucca).

MATRIMONI d'interesse dilettosi tutti sollecitamente, ovunque realizzeranno senza intermediari. Chiedete l'invio gratuito in busta chiusa (non intestata), dell'autorizzato **Bollettino** mensile con migliaia di partiti disponibili. (Desiderando raccomandato unire francobolli). **Istituto Famiglia - Monza.**

METODO DECINE riduce a gioco lo speculazione finanziaria garantita. Libro scientifico accessibile tutti. Ure Scienza dei sogni libro ricercatissimo 10.50. Scienza pratica - Pietro Micca, n. 12 — Torino.

SALONE DEL MOBILIO PIAZZA COLUMBIANO, 86 VIA LUCREZIO CARO 61. LE PIU' GRANDIOSE GALLERIE DI MOBILI DELLA CAPITALE. ULTIME CREAZIONI. PREZZI IMBATTIBILI. FACILITAZIONI PAGAMENTO.

VITA FORZATAMENTE DISORDINATA, PASTI FUORI ORARIO, MUTAMENTO DI CUCINA, SONNO IRREGOLARE, NERVOSISMO, PREOCCUPAZIONI, ASSILLO DI CONCLUDERE GLI AFFARI, MINANO L'ORGANISMO E INDEBOLISCONO I RENI. URO CONSERVA I RENI SANI, URO E' IL RIMEDIO SOVRANO CONTRO DISTURBI RENALI E VESCICALI, CISTITI, URINE TORBIDE, AMMONIACALI, SEDIMENTOSE, INFIAMMAZIONI, BRUCIORI, CALCOLI, FOSFATURIA OSSALURIA, ECC. TUBETTO LIRE 6,65 BUSTINE DI PROVA LIRE 1,20 ESIGERE IN OGNI FARMACIA. Autorizzazione Prefettura Milano **24707-XII**

TODDI (Pietro Silvio Rivetta)
Direttore responsabile
Stab. Tipografico de «La Tribuna»

L'abbonamento annuale al "Travaso" costa lire 15 - Via Milano 62 Roma

Cent. 30 ROMA — 22 luglio 1934, Anno XII Sez. 2 N. 1787 Anno 34 – N. 29

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

Il famoso ingegnere pianta la tenda sulla spiaggia

(Disegno di *Jonni*)

Cent. 30 RO

ABBONAME

Interno: Anno L. 15 -
Estero: Anno L. 30 -

Per gli abbonamenti riv
ustrazione de IL TRA
IDEE - Via Milano,
Tel. 41141 43142 41

St
— M

Cent. 30 - ROMA — 29 luglio 1934, Anno XII

Sped. a. — N. 1788 - Anno 34 — N. 30

ABBONAMENTI:

Interno: Anno L. 15 - Semestre L. 8
Estero: Anno L. 30 - Semestre L. 15

Per gli abbonamenti rivolgersi all'Amministrazione de IL TRAVASO DELLE IDEE - Via Milano, 69 - ROMA
Tel. 44141, 43142, 44143, 43144, 40218

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

Per inserzioni rivolgersi esclusivamente alla Ditta GOFFREDO BRESCHI in
ROMA: Via Francesco Crispi, num. 10
Telefono *44-313*
e Galleria Colonna 21 - Telefono 64-121
in MILANO Via Salvini, 10 - Telef. 20-907
in PARIGI: Faubourg St. Honoré, n. 30
Telef. Anjou 18.00 a 18.09

Strano: mentre lei è così bionda, sua figlia è così bruna...
— Ma più strano ancora è che la figlia nacque bionda, mentre la mamma era bruna!

(Disegno di *Vera d'Ungara*).

(Disegno di *Jonni*)

Perle giapponesi

Da L'ITALIA *del 15 luglio*

TOKIO. — Ieri

Thenendo Ohara, il previdente inventore che ha già preso più di 700 brevetti per le sue invenzioni, afferma di avere inventato una telepatia senza fili che lancerà con una catapulta, e in grado di raggiungere 8000 chilometri all'ora.

Ecco un efficace mezzo per poter spostare le squadre navali da un oceano all'altro.

* * *

Dal GAZZETTINO *del 17 luglio*

Una cinquantina di soci, gruppo unico in Friuli e forse in Italia perchè il più piccolo degli alpini misura 700 metri sul livello del mare.

Gli alpini sono alti e forti ma se trovano alti 700 metri come farebbero a voltarsi gli scarponi?

* * *

Dal GIORNALE DI GENOVA *la luglio*

DOVE VISSERO I SUOI AVI essendo [illegible] discendendo direttamente dalla famiglia dei Spagnolo nota in questi posti sin dal 2910, come risulterebbe da documenti conservati negli archivi di Genova.

Dal 2910 a C[illegible]

* * *

Dal POPOLO DEL FRIULI *dell'8 luglio*

UN SIERO CONTRO LA PARALISI INFANTILE PER LA CASERMA DELLA MILIZIA

NEW YORK 7

Il [illegible] Wilson [illegible] Henry W[illegible] [illegible] [illegible]

Ma che bisogno nelle caserme della Milizia [illegible]

* * *

GIORNALE D'ITALIA *del 19 luglio*

[illegible] così [illegible] del 6 novembre del 1869 a Sassari sedicenne [illegible] [illegible] Sotto tutto pure [illegible] Cenzo 991 [illegible]

Dal PICCOLO *del* [illegible]

La motocicletta con [illegible] Carlo Ciocco di Pietro, nato a Roma 226 anni or sono e residente a Tivoli facendolo [illegible]

Visto il percorso [illegible] 76 anni non bisogna stare molto fermi in sella!

* * *

Da L'AMBROSIANO *del 18 luglio*

Brenda Gean Ferrari da di Ercolano [illegible] 39 da Alse o (Piacenza)

Essere bailla a 19 anni e un bel me[illegible] di ascensione!

* * *

Dal PICCOLO DI TRIESTE *del 1 corr.*

FACILITAZIONI AI COMBATTENTI PER IL LIDO DI SAN NICOLO' — La Federazione Provinciale Combattenti porta a conoscenza degli associati che la Società Adriatica di Navigazione ha concesso le seguenti facilitazioni ai combattenti: Andata lire 1.20 andata-ritorno e bagno fanciulli lire 1.60 andata-ritorno e bagno. Dette riduzioni verranno praticate contro semplice esibizione della tessera di combattente del 1934.

I fanciulli combattenti saranno [illegible] Balilla.

* * *

Dal POPOLO DEL FRIULI *17 luglio*

Delle di patat

In un litro di [illegible] lavate e [illegible] [illegible] frattaglia di ferro mettete 5 o 6 [illegible] un po di farina [illegible] [illegible]

Il litro di patate sarà ben guarnito [illegible]

ALBERGHI E RISTORANTI RACCOMANDATI

VNTEY ST. ANDRE' (Aosta) m. 1080 sul mare

ALBERGO MONT ROPOS - Sole pieno in [illegible] - località tranquilla - Garage - Tennis - Telefono - Telegrafo - Autocorriera a tutti i treni alla stazione FF SS di Chatillon

BAGNI DI CHIANCIANO

ALBERGO ACQUASANTA. L'unico più vicino al parco delle Fonti. Acqua corrente. Tranquilla posizione. Ottimo trattamento. Prezzi modici.

ALBERGO PENSIONE CLARA 200 metri dalle sorgenti, ottimo trattamento, incantevole posizione, acqua corrente, [illegible] mare, bagno, telefono, prezzi modicissimi.

ALBERGO EXCELSIOR REGINA. Ambiente di piena fiducia confortevole. Lontano dai rumori e dalla polvere delle strade. Centralissimo, fra i due Stabilimenti di cura. Un gran giardino ombroso. Ascensore ecc. Telef. 51.

GRANDE ALBERGO «LE FONTI». Completamente rinnovato, appartamenti con bagno e veranda, acqua corrente nelle camere, moderna e grande sala da pranzo, giardino, ogni conforto, auto stazione. Chiusi. Pensione da L. 25 a L. 45. Direzione Landi.

BAGNI DI RONCEGNO (Trentino)
Cura rinnovatrice dell'organismo, soggiorno delizioso. **PALACE GRAND HOTEL.** Pensione da L. 35.

BOLOGNA

ALBERGO HELSINA (già Corona d'Oro) Via Oberdan 12. Telef. 23451. Acqua corr. [illegible] in tutte le Camere. Apparecchi con bagni. Bar Garage. Sale per ricevimenti. Ottima cucina. Pensione L. 30 [illegible] minimo per tre giorni.

CAPRI

ALBERGO LA PALMA (S. I. A.). Casa di famiglia, tutto il moderno confort, ameno e delizioso ristorante di 1. ordine, prezzi modici. Direz. Cesario Lofaro.

CIVITAVECCHIA
70 Km. Autostrada da Roma

STABILIMENTO TERMALE TRAIANO bagni, alcuni fangoterapici, massaggi, irrigazioni, inalazioni. **GRAND HOTEL**, 70 camere con bagno termale. Ristorante. Lungo mare. Pensioni a partire da lire 30. Telefono. Servizio auto e giardino per [illegible].

ALBERGO MIRAMARE, incantevole posizione ad un minuto dalla stazione e dal porto. Acqua corrente.

COGNE (Valle Aosta) m. 1534
HOTEL CHATEAU ROYAL. 1. ordine, vista incantevole sui ghiacciai del Gran Paradiso. Tennis, garage. Aperto tutto l'anno. Pensioni 25-40.

FIRENZE

R. RISTORANTE-ROSTICCERIA BUCA DI SAN RUFFILLO. Locale più fresco della città. Caratteristico giardino, orchestrina, ogni specialità della cucina fiorentina, piazza dell'Olio, vicino al Duomo. Telefono inter. 22595.

FIUGGI CITTA'
GRAND HOTEL, ogni conforto. Auto nobile per la fonte. Prezzi modici.

PENSIONE Dottor TORRONI, Villino proprio - Saluberrima posizione con giardino - Il miglior panorama - Confort moderno - Dietetica confacente alla cura - **Consultazioni gratuite**. Garages. Pension. da lire 25 a 30.

FIUGGI (FONTE)

HOTEL CENTRALE (Pensione) moderno elegante vicinissimo Fonti, stazione Ferr. Terme. Acqua corr. calda-fredda ogni camera. Bagni. Trattamento confacente e cure prezzi ribassati. Speciali riduzioni medici, ufficiali, famiglie, lunghi soggiorni.

ALBERGO PENSIONE EUROPA. Telefono n. 6. Ridente posizione fra le due Fonti. Tutto il conforto moderno, gran giardino. Speciali riduzioni per famiglie ufficiali medici e lunghi soggiorni. Completamente abbellito e ingrandito. Dir. Pens. Onorati.

HOTEL SAN GIORGIO, il [illegible]. Splendida posizione fra le due [illegible] acqua corr. Camere con bagno [illegible] chestra, dancing, garage. Telef. [illegible] sempre modici. A Roma, Pensione Lotti (Stazione Termini).

ALBERGO VALCOMBROSA completamente trasformato, acqua corr. in tutte le camere. Vicinissimo fonte. Consigliato per sano trattamento. Sconto 10% sui prezzi praticati lo scorso anno.

FRANCAVILLA A MARE

NUOVO GRANDE ALBERGO BAGNI (villa Forconi) 70 camere con bagno, 120 letti, giardino, ristorante all'aperto. Riduzioni ferroviarie 50 %, da ogni città. Dir. prop. cav. Forconi.

GABY (Gressoney) m. 1100 (Aosta)
PENSIONE REGINA - Nuovissimo, ogni conforto, lontana dai rumori della strada e del torrente Lys. Raccomandata per lunghi soggiorni. Garage. Telefono. Telegrafo.

PENSIONE GABY - Ambiente di lusso, trattamento famigliare - Cura latte - Tutte le comodità. Pensione da L. 15 a L. 20. Riduzioni per lunghi soggiorni. Propr. M. Meneco.

PENSIONE «FAMIGLIA» - Trattamento veramente famigliare, ogni comodità, massima tranquillità. Facilitazioni per lunghi soggiorni. Autocorriera alla stazione FF. SS. di Ponte San Martino. Sorelle Tonso.

GRAN SAN BERNARDO
m. 2470 a 31 km. da Aosta
ALBERGO ITALIA - Nuova costruzione. Tutto il confort. - Sceltissima cucina. Autoservizi da Aosta.

GRESSONEY S. JEAN (m. 1384)
HOTEL LYSKAMM - Il migliore - Prezzi modici.

GRESSONEY TRINITE' (Aosta)
(metri 1637)
HOTEL BUSCA - TIEDY - I. ordine - 250 letti - Prezzi ridotti - Chiedere prospetti.

ISSIME (Gressoney) m. 1000
HOTEL MONT-NERY. I ordine, parco, tennis, concerto, garage. Facilitazioni per lunghi soggiorni. Aperto dal 15 giugno al 15 settembre.

LADISPOLI
alla saluberrima a trentacinque minuti da Roma sulla via Aurelia. **ALBERGO PENSIONE MORETTI.** Trattamento famigliare, terrazza sul mare, spiaggia riservata per famiglie, prezzi miti.

MACUGNAGA (1330)
Ridente e salubertima conca alpina ai piedi del Monte Rosa.

HOTEL MODERNO
Tutti i conforti - Ristorante - Parco - Tennis - Orchestra.

MONTECATINI TERME

ALBERGO BELLONI - TERMINUS - BRISTOL. I ordine, 100 camere, tutto il confort, prezzi ridotti, medesima casa Hotel Arenzano presso Genova.

ALBERGO CROCE DI MALTA, 120 camere con acqua corrente - giardino - garage - prezzi modici.

ALBERGO METROPOLI NELLE IMMEDIATE ADIACENZE DEGLI STABILIMENTI, OGNI CONFORT, GRANDI GIARDINI. PENSIONE COMPLETA DA LIRE 25. AUTO ALLA STAZIONE.

GRANDE HOTEL VITTORIA, gran giardino - prezzi ridotti - nuova direzione V. Chiostri del Royal Gran Bretagne di Firenze. Mediterranè di Viareggio. Grand Hotel di Vallombrosa.

ALBERGO VILLA BERTA accreditato RR. Stabilimenti di cura. Autorimessa. Prop. Gabbrielli.

NAPOLI

GRAND HOTEL - primo ordine, posizione incantevole: splendida vista del Golfo e Vesuvio, giardino privato; nuovo Bar-Dancing frequentato migliore società napoletana. The danzanti ogni pomeriggio. Gran hotel ogni sera fino ora moderna. Ristorante. Garage.

Napoli: HOTEL VICTORIA Via Partenope sul mare; prezzi modici, vicino ai bagni. Ristorante. Garage. Bar all'aperto, con concerto serale di fine orchestra. Ogni conforto. **Proprietario comm. Alfred Rosati.**

OVINDOLI (m. 1775)
ALBERGO MONTE VELINO - Splendida villeggiatura a 3 ore da Roma; pensioni prezzi mitissimi anche per brevi permanenze. Il [illegible] e Ovindoli oppure Roma Torlonia 580-817.

PERUGIA
[illegible] da Assisi; corsi di [illegible] soggiorni. Sposi visitatela! Alberghi romiti **BRUFANI-PALACE-BELLAVISTA.** La migliore posizione.

PONTEPETRI
GRANDE ALBERGO PARADISO, 800 metri. Appennino pistoiese; posizione meravigliosa, salubertima, pensione prezzi modici.

RECOARO
ALBERGO FORTUNA. — Pensione [illegible] corrente, bagni, parco, garage, appartamenti privati. Prezzi modici.

RICCIONE
GRAND HOTEL il più recente sul [illegible] 300 letti, ascenseur, concerto, massimo confort, prezzi modici. **FLORIDA** Tea-dino Dancing.

GRAND HOTEL LIDO, arredo [illegible] calda e fredda, cucina primo ordine, pranzi e serate danzanti. Orchestra [illegible] fa, prezzi modici.

RIMINI
GRAND HOTEL AQUILA D'ORO - Posizione al centro della città, ogni [illegible] ristorante. Prezzi modici.

GRAND HOTEL SAVOIA-HUNGARIA primo ordine sulla spiaggia, gran comfort, stabilimento al mare, ristorante, [illegible] prezzi modicissimi. Prospetti.

ROCCARASO m. 1250 s. m.
ANTICO ALBERGO PALAZZO MAIELLA, delizioso soggiorno per famiglie, pensione luglio settembre da L. 25 agosto L. 28. Propr. Di Scullo.

ROMA
ALBERGO PENSIONE «ALFA», Via Nazionale 196 al lato della Mostra della Rivoluzione, telefono 44603 completamente nuova, tutto il moderno confort e la più fine eleganza, prezzi modicissimi [illegible] sore garage.

PENSIONE MONTAGNA, accreditata, rimpetto alla stazione lato arrivi, Via Cavour 47 primo. Camere senza pensione doppie lire diciotto, singole lire dieci. Volendo pensione completa con tre eccellenti pasti alla carta lire venticinque. Anche un solo giorno Preferitela sempre.

ALBERGO ROMANO, via San Basilio 47, Roma (piazza Barberini). Centralissimo. Ogni conforto moderno. Camere da lire 12 in più. **Bar-Ristorante** con [illegible] in terrazza, prezzi miti.

SALSOMAGGIORE
GRANDE ALBERGO MILANO - Tutte le cure salsoiodiche in casa. Pensione dotte. Trattamento ineccepibile. R[illegible] do Ferrario, direttore gener[illegible]

SANGEMINI
GRAND HOTEL. — Rinomato Ristorante. **CAMBIOLI.** — Acqua corrente calda, Pensione Lire 23, arrangiamenti famiglie.

S. GIACOMO DI CHAMPOLUC
(Aosta) m. 1676
ALBERGO ALPI ROSA, G. Cicelli [illegible] qua corrente in tutte le camere. Prezzi modicissimi. Trattamento famigliare. Luogo di riposo. Ottima cucina.

NUOVO ALBERGO GRAND TOURNALIN Trattamento famigliare di 1. ordine - Tutti i conforti — Prezzi modici. Centro escursioni Monte Rosa. Luogo di tranquillità e di riposo. Proprietario F. Favre.

ST. VINCENT-TERME (Aosta) m. 637
GRAND HOTEL BILLIA - Stomaco, intestino, ricambio nonchè deliziosa villeggiatura estiva. Stabilimento idroterapico.

ALBERGO CORONA - Completamente [illegible] modernato. Acqua corrente calda e fredda. Trattamento famigliare. Garage. Telefono. Prezzi moderati. F.lli Oggero.

HOTEL ROMA - Rinomato per la [illegible] splendida posizione. Cucina accuratissima - Acqua corrente calda e fredda. Trattamento famigliare - Distinzione. Prezzi ridottissimi - Garage. Telefono - Riduzioni ferroviarie.

S. VINCENT (Aosta)
HOTEL DU PARC. La migliore posizione, confort, garage, grande parco. Soggiorno ideale per famiglie. Trattamento [illegible] prezzo. Riduzioni ferroviarie. Pagetto.

SIENA
HOTEL EXCELSIOR — Aperto - Nuova costruzione - Casa di I ordine con tutte le signorilità; con tutto il comfort moderno. A prezzi moderati. Posizione tranquillissima centrale; panorama meraviglioso. 90 camere, 60 bagni.

VIAREGGIO
PENSIONE KURSAAL. Fra mare [illegible] Completamente e riccamente [illegible] Acqua corrente in tutte le camere. Ogni moderna comodità. Telefono 262. Nuova gestione.

TERME DI STIGLIANO

Stazione di Manziana, 50 km. da Roma. Antica stazione termale. Acque e fanghi solfo-iodici radio-attivi di alta temperatura. Sudatorio a calore naturale. Grande albergo annesso, pensione ogni comfort, soggiorno delizioso (Monti) 15 giugno-20 settembre. Consulenza med. prof. A. Zeri. Informazioni Società Acque e Terme via dell'Umiltà 84, Roma.

COLONIE EST

Dall'estero a schiere
i bimbi son giunti,
le terre straniere
li han resi un po' smun
ma il sole nostrano
li prende per mano
e dice: — Venite,
ridete, gioite!
Le spiagge ed i monti
son già belli e pronti
per darvi i colori
che avete perduti,
per farvi migliori,
robusti e paffuti. —
Marine o montane
le estive colonie
essendo italiane
non sono fandonie.
Han l'aria festosa,
la luce abbagliante,
la mensa odorosa
col pane fragrante.
C'è tutta una lista
di belle vedute,
si fa una provvista
di vera salute.
La testa un po' stanca
di " yes „ e d' " oui „
alfin si rinfranca
dicendo di sì.
L'italico idioma,
ch'è quello di Roma,
rischiara il cervello,
rafforza l'idea;
linguaggio modello
non copia ma crea,
ciò la parola
[illegible] arca romana
è sempre la sola
che libera e sana
s'impone ed abbella
qualunque favella
Laonde i fanciulli
venuti da fuori,
tra scherzi e trastulli,
tra musiche e cori,
imparano in fretta
la lingua materna
per dir: — Benedetta
la lingua che eterna
la voce ideale
di Roma imperiale! —
Ma sì, chi vi nega
che nel sullodato
linguaggio parlato
c'è il " chi se ne lega „
e il " mori acciaccato „
Però queste frasi
si possono usare
e specie in quei casi
in cui denigrare
si sente da gente
che fischia l'oui
l'Italia presente,
la terra del sì.
Colonie marine,
colonie montane,
che rendon vicine
le gioie lontane,
a parte il vantaggio
del bagno solare
che con il suo raggio
guarisce le tare
dei pargoli nati
nei climi annebbiati,
è bello vedere
con quanto piacere
bambini e bambine
capiscono alfine
che solo l'Italia,
tra baci e carezze,
è madre ed è balia
di mille grandezze.

ESOPO

RACCOMANDATI

RECOARO

ALBERGO FORTUNA. — Pensioni [illegible] corrente, bagni, parco, garage, appartamenti privati Prezzi modici

RICCIONE

GRAND HOTEL il più recente sul [illegible] 100 letti ascensori, concerto, massimo comfort prezzi modici. **FLORIDA** [illegible] dino Dancing.

GRAND HOTEL LIDO, acqua corrente calda e fredda cucina primo ordine pranzi e serate danzanti Orchestra [illegible] ta, prezzi modici.

RIMINI

GRAND HOTEL AQUILA D'ORO [illegible] sione al centro della città, ogni comfort ristorante. Prezzi modici

GRAND HOTEL SAVOIA-REGINA primo ordine sulla spiaggia gran comfort stabilimento al mare, ristorante [illegible] prezzi modicissimi Prospetti

ROCCARASO m. 1250 s. m.

ANTICO ALBERGO PALAZZO MAIELLA. delizioso soggiorno per famiglie pensione luglio settembre da L. 25 agosto L. 28. Propr. Di Scrillo

ROMA

ALBERGO PENSIONE «ALFA», Via Nazionale 198 al lato della Mostra della Rivoluzione telefono 44603 completamente nuova tutto il moderno comfort [illegible] fine eleganza, prezzi modicissimi [illegible] sore garage

PENSIONE MONTAGNA, accreditata [illegible] rimpetto alla stazione lato arrivi [illegible] Cavour 47 primo) Camere senza pensione: doppie lire diciotto, singole lire dieci Volendo pensione completa con tre eccellenti pasti alla carta [illegible] venticinque. Anche un solo giorno Preferitela sempre

ALBERGO ROMANO, via San Basilio 4 Roma (piazza Barberini) Centralissimo Ogni conforto moderno. Camere da lire 12 in più. Bar-Ristorante con [illegible] in terrazza, prezzi mitl.

SALSOMAGGIORE

GRANDE ALBERGO MILANO - Tutte le cure salsoiodiche in casa Pensione riolte Trattamento ineccepibile. R [illegible] do Ferrario, direttore generale

SANGEMINI

GRAND HOTEL. — Rinomato Ristor [illegible] de CAMBIOLI. — Acqua corrente ca [illegible] re. Pensione Lire 23, arrangiamenti [illegible] famiglie

S. GIACOMO DI CHAMPOLUC (Aosta) m. 1676

ALBERGO ALPI ROSA, 9. Caselli [illegible] qua corrente in tutte le camere, prezzi modicissimi. Trattamento famigliare [illegible] to di riposo Ottima cucina

NUOVO ALBERGO GRAND TOURNALIN Trattamento famigliare di I. ordine Tutti i conforti — Prezzi moderati Centro escursioni Monte Rosa luogo di tranquillità e di riposo [illegible] prietario F. Favre

ST. VINCENT-TERME (Aosta) m. 637

GRAND HOTEL BILLIA - Stomaco [illegible] tino ricambio nonché deliziosa [illegible] natura estiva Stabilimento idroterapico

ALBERGO CORONA - Completamente [illegible] modernato. Acqua corrente calda e fredda [illegible] a Trattamento famigliare Garage [illegible] fono. Prezzi moderati. F.lli Oggero

HOTEL ROMA - Rinomato per la [illegible] splendida posizione Cucina accurata [illegible] ua - Acqua corrente calda e fredda [illegible] Trattamento famigliare - Distinzione [illegible] prezzi ridottissimi - Garage. Telefono [illegible] nazioni ferroviarie.

S. VINCENT (Aosta)

HOTEL DU' PARC. La migliore posizione [illegible] omforts, garage, grande parco. Soggiorno [illegible] ideale per famiglie. Trattamento [illegible] o Riduzioni ferroviarie. Pagelli

SIENA

HOTEL EXCELSIOR — Aperto - N [illegible] struzione - Casa di I ordine [illegible] signorilità; con tutto il comfort [illegible] rno A prezzi moderati Posizione [illegible] llissima centrale; panorama [illegible] ic 90 camere, 60 bagni

VIAREGGIO

PENSIONE KURSAAL. Fra mare [illegible] ta Completamento e riccamente [illegible] ta Acqua corrente in tutte le [illegible] ta moderna comodità. Telefono 26-[illegible] con pensione

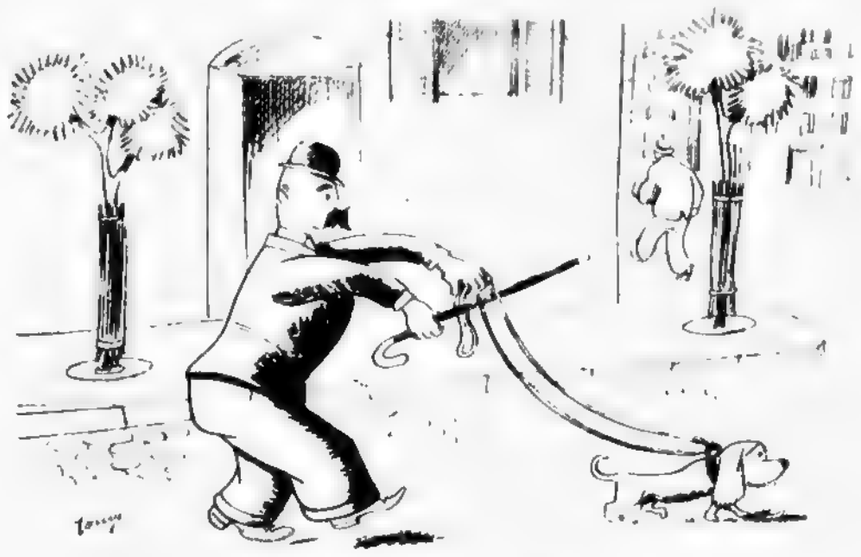
TERME DI STIGLIANO

[illegible] ola di Manziana, 50 km. da Roma [illegible] ttima stazione termale. Acque e fanghi [illegible] le-iodici radio-attivi di alta termalità [illegible] temperatura Sudatorio a calore [illegible] e Grande albergo annesso, pensione [illegible] ni comforts, soggiorno delizioso [illegible] unti 15 giugno-20 settembre. Consulenza [illegible] ed prof. A. Zeri. Informazioni Società [illegible] que e Terme via dell'Umiltà 84, Roma

COLONIE ESTIVE

Dall'estero a schiere
i bimbi son giunti,
le terre straniere
li han resi un po' smunti,
ma il sole nostrano
li prende per mano
e dice: — Venite,
ridete, gioite!
Le spiagge ed i monti
son già belli e pronti
per darvi i colori
che avete perduti,
per farvi migliori,
robusti e paffuti. —
Marine o montane
le estive colonie
essendo italiane
non sono fandonie.
Han l'aria festosa,
la luce abbagliante,
la mensa odorosa
col pane fragrante.
C'è tutta una lista
di belle vedute,
si fa una provvista
di vera salute.
La testa un po' stanca
di "yes,, e d'"oui,,
alfin si rinfranca
dicendo di sì.
L'italico idioma,
ch'è quello di Roma,
rischiara il cervello,
rafforza l'idea;
linguaggio modello
o.i copia ma crea,
ciò la parola
d[illegible] arca romana
è sempre la sola
che libera e sana
s'impone ed abbella
qualunque favella
Laonde i fanciulli
venuti da fuori,
tra scherzi e trastulli,
tra musiche e cori,
imparano in fretta
la lingua materna
per dir: — Benedetta
la lingua che eterna
la voce ideale
di Roma imperiale! —
Ma sì, chi vi nega
che nel sullodato
linguaggio parlato
c'è il "chi se ne lega,,
e il "mori acciaccato,,?
Però queste frasi
si possono usare
e specie in quei casi
in cui denigrare
si sente da gente
che fischia l'out
l'Italia presente,
la terra del sì.
Colonie marine,
colonie montane,
che rendon vicine
le gioie lontane,
a parte il vantaggio,
del bagno solare
che con il suo raggio
guarisce le tare
dei pargoli nati
nei climi annebbiati,
è bello vedere
con quanto piacere
bambini e bambine
capiscono alfine
che solo l'Italia,
tra baci e carezze,
è madre ed è balia
di mille grandezze.

ESOPONE



Il cocchiere porta a spasso il cane.

(Disegno di *Jouni*).

Lettera aperta

a quel signore elegantissimo che quando parla, si liquefa tutto.

Signore elegantissimo!

vostro nonno per caso, non era fabbricante di candele?

Perché, vedete, l'ambiente influisce molto Inoltre c'è quella famosa ereditarietà che spiega tante cose

Per esempio, io conoco un tale, il quale fin dalla nascita è sempre stato balbuziente

E ciò perchè il padre vendeva i mobili a rate

Per cui se vostro nonno fabbricava o vendeva candele, si spiegherebbe subito perchè voi, quando parlate, vi liquefate tutto.

Io non dico che tutti gli uomini debbano essere, nei loro conversari, concisi e brutali, tuttavia una certa maschia rudezza non guasta mai

Voi, invece, sembra che parliate con la lingua sopra un pezzo di sapone. Scivolate, amico mio, scivolate che è una bellezza!

Per esempio, io l'altro giorno, nel noto salotto mondano, vi dissi che ero stato a fare il bagno a fiume.

Bene, questo semplice avvenimento che un'altra persona bennata avrebbe commentato con un semplice «Oh, sì?» o al massimo con un «Era fredda l'acqua?», è invece servito a voi di spunto per un lunghissimo per quanto sdolcinato volo oratorio.

— Ma che cosa mi dite?! Ma davverro! Oh mio carro! Ma che tipo che siete! Ciel, che tempra! Che muscoli! Ma come fate?! Oh, mon Dieu!

Io non vi risposi nulla

Dissi semplicemente che avevo un appuntamento importante e che perciò non potevo più trattenermi

Non l'avessi mai detto!

— Ma come! — cominciaste a belare voi — Volete già lasciarci?! Olalà! Ma noi non lo permetteremo! Mon Dieu! Via, un altro minutino! la vostra compagnia è sì deliziosa!

E continuaste così per circa mezz'ora

Io non sapevo cosa dirvi

Alla fine presi una decisione forte. vi dissi «accidenti!» e me ne andai

Io non faccio il dispensatore di consigli per professione.

Secondo me i consigli sono come le uova. all'apparenza sembrano belle, e poi invece c'è il pulcino dentro

Tuttavia nel vostro caso, mi permetto darvi un piccolo consiglio, dentro il quale, spero, non troverete alcun pulcino.

Cercate di essere meno candela, e quando dite «mio caro» a qualcuno, diteglielo con una erre sola. E' affettuoso lo stesso, e non fa venire il mal di mare a chi ascolta.

E poi, signore elegantissimo, cercate di liquefarvi meno

Altrimenti fra qualche anno di voi non rimarrà che lo stoppino bruciacchiato

Che diamine! Si può essere educati, raffinati, cortesi, uomini di mondo, senza necessità per questo di fare continuamente a scivolarella

Intanto io tutto ciò ME LO SONO LEGATO AL DITO, *e se uno di questi giorni venite a pranzo a casa mia, vi farò mangiare gli spaghetti conditi con il sego*

dev. PIETRO PALLA

giovane di mondo che in società è conciso e brutale

Alla "Festa de Noantri,,

Com'era logico, anche il «Travaso», ha inviato «sul posto» della ormai tradizionale Festa il suo «inviato speciale» competente in materia, il quale ha voluto riassumere, poeticamente come segue, le sue impressioni, dopo si capisce — essersi messo in pressione.

Che si dica *noantri* oppur *noaltri*
importa poco, se da buoni frutti;
e gli organizzatori sono scaltri
la festa è *loro*, ma ci vanno *tutti*

* * *

I romani si vogliono divertire
e il riso sulle labbra lor comparo
quando vanno in Trastevere a sentire
l'operetta «Crispino e la comare»

Ed ecco anche tre stornelli romaneschi d'occasione (che come si sa fa l'uomo ladro e talora anche «sbronzo»)

Fiore de monti
la *Festa de noantri* è assai importante
e la gente p'annacce «passa Ponte»

* * *

Viole sfatte
ma che me dite de «caffè» e «buvette»,
er mejo vino sta in via delle Fratte!

* * *

Fior de granato,
nun ve so dì li litri ch'ho bevuto
dar «Berzajere» la a San Cosimato!

Dopo di che lasciamo indovinare ai maligni lettori se il suddetto «inviato speciale» sia stato o meno il nostro

Semprelui

Il "Giro di Francia,,

LEI: — Dicono che le tappe dei Pirenei sono state dure a digerire..

LUI: — Sciocchezze! Con un po' di MAGNESIA S. PELLEGRINO digeriranno anche quelle!

Allude alla *Magnesia San Pellegrino* fabbricata dal Laboratorio Chimico Farmaceutico Moderno di Milano, Via Castelvetro, 17 (marca del Santo Pellegrino attraversata dalla firma PRODELI purgante, disinfettante e rinfrescante dello stomaco e dell'intestino

(Autorizzazione Prefettizia N. 0006 del 1928 - Torino)

BLENORRAGIA cronica che sia recente guarirete in soli 15 giorni con una sola bottiglia di **GONOSTOP.** Inviare importo anticipato di lire **TRENTA** alla depositaria **FARMACIA LUGLIO** - Largo Fiorentini - NAPOLI

C'è un'altra Capri al mondo, ove sereno si può goder d'ogni piacer... tirreno?

PORTOFERRAIO e PIOMBINO
luglio

Portoferraio trovasi nell'isola d'Elba o — per essere più precisi — l'isola d'Elba si estende tutt'intorno a Portoferraio ed è stata fatta in forma di isola per poter offrire alla cittadinanza il doppio spettacolo giornaliero dell'arrivo del piroscafo

Se infatti, l'Elba non fosse un'isola, alla Darsena non arriverebbe un battello ma un treno e ciò sarebbe assai meno pittoresco.

L'isola — come è noto — è separata dalla terra per mezzo del canale di Piombino; questo nome di «canale» trae spesso in inganno i veneziani i quali credono che si possa attraversare il canale di Piombino con la stessa facilità che il Canal Grande

Sul canale di Piombino non vi sono

Se Spadaro vi fosse anche nell'Elba, certamente lo avremmo fotografato così.

(foto «Travaso»).

però si può rimanere sul ponte del battello

La direzione della Navigazione Toscana organizza qualche volta un po' di libeccio o un po' di scirocco, per dare varietà alla traversata: ma il vento è compreso nel biglietto, quindi il viaggiatore non deve pagare alcun supplemento per ciò.

Il viaggio da Roma a Portoferraio tra i più interessanti perchè offre il campionario completo o quasi dei mezzi di locomozione terrestri e acquatici dal domicilio alla stazione di Roma Termini si va in tassì o in «botticella» si può anche prendere la Circolare Destra o Sinistra per dare un'impressione d'un lungo viaggio a Roma Termini si prende il treno sino alla stazione di Campiglia, detta Marittima perchè lontana dal mare ma il paese di Campiglia Marittima è di 7 chilometri più lontano dal mare Da Campiglia al mare ossia a Piombino si va in «littorina» con i sedili di velluto rosso sebbene sia terza classe Se un giorno metteranno la prima classe dovranno fare i sedili in broccato d'oro.

Tra la littorina e il bastimento si offre al viaggiatore ancora un mezzo di locomozione ossia l'autobus da Piombino a Portovecchio L'autobus non ha nulla di speciale giacchè scuote i passeggeri come tutti gli altri autobus della penisola Caratteristico è il biglietto color fragola, il quale costa una lira ma è grande come un foglio da cento e non si tratta che di meno di 2 chilometri di percorso in proporzione, un biglietto di viaggio da Roma a Piombino dovrebbe esser grande come un tovagliolo: e quello di andata e ritorno dovrebbe per esser meno vasto che un lenzuolo a due piazze

L'autobus, prima di raggiungere il porto, va a fare una capatina in piazza, per permettere ai passeggeri di osservare gli importanti lavori di sterro e di far viaggiare romantici l'aprossimarsi di cavalli a vista Milano a Roma. A proposito da queste parti ho sentito dire che i lavori di via Milano saranno ultimati entro il 1956 vedremo come si accorderà questa con la costa provinciale!

Il porto di Portovecchio, a vero dire, giustifica più la seconda parte del nome che la prima. Si spera in prossimi grandi lavori che vadano permettere l'accesso a barco pur col mare mosso anche a quei passeggeri che non fossero molto esperti in più complicati passi di ballo

Orio Vergani ha scritto nel *Corriere della Sera* che l'Elba e può diventare la Capri del Nord i battelli della Navigazione Toscana somigliano infatti a quelli della Società Partenopea, ma non hanno a bordo il servizio di *buffet* e bar, il che costituisce una grave lacuna.

Ma anche indipendentemente da questo particolare gastronomico e potabile, non siamo riusciti a vedere grandi somiglianze fra le due isole, tranne il fatto che tanto l'Elba quanto Capri sono circondate da acqua.

A Capri mancano gli stabilimenti siderurgici e i grandiosi impianti: a meno che non si voglia considerare da questo punto di vista il motore della funicolare: nell'isola d'Elba non abbiamo visto nessun individuo con la barba fluente il quale somigliasse sia pur lontanamente al caprese pescatore Spadaro.

Questa mancanza costituisce un indiscutibile elemento di superiorità dell'isola d'Elba su Capri.

L'eleganza balneare di Portoferraio si condensa alle Ghiaie ove sorride tutta la più balda gioventù estiva del capoluogo tranne nei momenti in cui il «Grigolo» ne sottrae gli esponenti più significativi.

Le Ghiaie dovrebbero essere, sicchè, una equivalente toscana della Marina Piccola e il piccolo scoglietto che le fronteggia potrebbe aspirare al titolo di Faraglione

Per completare il parallelo tra le due isole basterebbe affermare che Napoleone è per l'Elba quel che Tiberio è per Capri.

Attendiamo che il collega Sandro Forest pubblichi un poderoso studio e si pronunzi in modo definitivo sulla importante questione Egli è, in un certo modo, lo Edwin Cerio dell'Elba.

Noi vediamo tre le due isole, più differenze che somiglianze e ciò deve far piacere ad entrambe

I Capresi potranno continuare a dire.

— Di Capri non ce n'è che una!

Gli Elbani diranno sempre:

— D'Elba ce n'è una sola!

L'Elba, ad esempio, sarà l'isola beata per i cacciatori mentre a Capri un colpo di fucile sarebbe una bestemmia esplosiva.

Non sarebbe male che sorgesse una *pro Elba* turistica: don Marino Moretti, da Capri, potrebbe inviare consigli e statuti al collega elbano Sopratutto, però, per stabilire le differenze.

Se cominciamo con la «Capri Nord» chi sa dove andremo a finire Per lo meno, invece del *Torna a Sorriento!* si dovrà cantare *Torna a Piombino!*

Per coerenza, Livorno dovrebbe assumere il ruolo di Napoli del nord con tutte le conseguenze del caso viale dell'Ardenza diventerebbe la Caracciolo del Nord, il Monte Nero dovrebbe per lo meno chiamarsi Vesuvio livornese; i bagni Pancaldi sarebbero Santa Lucia, dove, invece che *Napule, Napule, Napule Na'* canterebbe

Livorno, Livorno, Livorno, Lino

Cesco Jatile

L'ELOQUIO DEL SIGNOR PASQUALE

PASQUALE: — Perbacco, questo stabilimento di bagni ha davvero un bel ballatoio!...

(Disegno di *Onorato*).

Cala la tela

Nino Berrini è andato a villeggiare in una villetta vicino Ponte di Chiasso, quasi al confine. Là, dove è poco o nulla conosciuto, va dicendo che egli è il più grande commediografo italiano.

Un giorno Oreste Biancoli disse a Cesare Zavattini:

— Hai saputo che cosa va dicendo adesso Berrini? Che lui è il primo commediografo d'Italia..

— Giusto! — osservò Zavattini — E' il primo, entrando in Italia dalla frontiera svizzera!

* * *

Un tizio che da parecchio tempo doveva avere del denaro da Giulio Donadio, avendo saputo che ormai con la sua compagnia faceva affari d'oro, si recò a trovarlo in camerino e gli disse:

— Caro Donadio, visto che adesso guadagnate molto, oso sperare che non dimenticherete quei pochi biglietti che mi dovete..

— Figuratevi, con piacere! — esclamò Donadio Quindi, rivoltosi al segretario disse: — Fate avere subito due biglietti di poltrona con ingressi al signore!

* * *

Durante una prova al Teatro Barberini, arriva il portalettere con una assicurata per Camillo Pilotto. Molto lieto di quel l'evento, Pilotto dà cinque lire di mancia al postino.

— Perchè gli avete dato una mancia così grossa? — domanda Pina Renzi

— Mah, perchè spero che venga più spesso!

* * *

Alessandro De Stefani era stato invitato a colazione da una famiglia composta di gente noiosa. E infatti il pasto si svolse in un'atmosfera seccantissima. Non appena alzatosi da tavola, De Stefani esclamò:

— Vi lascio subito perchè debbo andare a teatro dove recitano una commedia che m'interessa.

— Ma se sono appena le due, e il teatro si apre alle nove!

— Appunto, così ho il tempo di fare due passi! — concluse De Stefani E se ne andò.

* * *

La distrazione di Armando Falconi è proverbiale.

Una sera a Milano era seduto al caffè con alcuni amici, quando passa un giovanotto che lo saluta affabilmente. Armando rispose poi voltosi a chi gli era accanto domandò

Chi è quello che m'ha salutato?

— Ma via, Armando! Era Dino, tuo figlio!

— Ah, già! Infatti mi pareva di averlo visto altre volte, e la sua fisonomia non mi era nuova!

Zufolo

IL NAPOLETANO: — Tutto il mondo conosce il proverbio "Vedi Napoli e poi mori".

IL LIVORNESE: Già: ma noi possiamo dire assai di più: "Vedi Livorno e i Quattro Mori"!

Per l'occasione, il monumento al granduca Ferdinando I con i 4 Mori è stato da noi trasportato celermente e fotograficamente, da Livorno a Napoli, in via Litorranea, ma in via del tutto provvisoria. (*N. d. R.*)

67.000 NEGATIVE

Le migliori fotografie artistiche in tutta Italia.

F.lli ALINARI S. A.

VIA CONDOTTI, 20-A — ROMA

Avve
nau
c

Quando il naufrago approdò all'Isola delle scim
te le scimmie, nel vederlo
rire, esclamarono

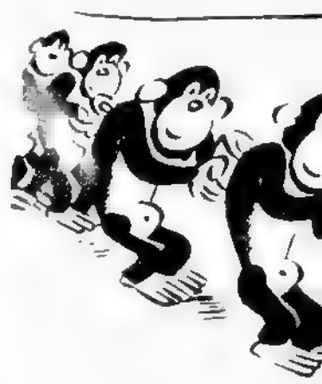
Toh, una scimmia!

Questione di punti di v

Anacleto, per ingraziars
polazione dell'isola di cui s
divenire ospite, si presentò
che gli sembrò più scimmia
te e le tese la mano. Il ra
tante dei quadrumani glie
se poi gli offrì l'altra, po
i, poi la quarta mano

Molto cordiale queste
na un po' lungo! — pen
cleto

La caposcimmia, quindi, v



Anacleto

sentargli l'intera popolazio
isola: quattromila scimm
una per una, ripettettero i g
loro capo. La giornata e l
seguente. Anacleto la tras
stringere, quattromila per
sedicimila mani. Alla fine,
di Anacleto erano diventate
bendici inerti, incapaci an
grattare un prurito

Sono un naufrago per
ho sete! — implorò Anacleto

Il capo dette ordini e una
mia, staccata da una palm
noce di cocco, la presentò a
cleto che la bevve con
poi un'altra scimmia gli p
un'altra noce di cocco e A
la bevve con minore avidit
terza scimmia ripetè l'offer
naufrago non volle opporre
to La quarta noce di cocco
seggiata con disgusto, la qui
ce nascere nel cervello di A
la ferma convinzione che è
sibile l'esistenza di un in
che abbia sete: la sesta noc
franse con violenza sul mus
offerente

Anacleto manifestò il desid
dormire: una scimmia stese
di paglia a terra, un'altra p
una bracciata e la depose sul
tà, una terza aumentò il m
con la sua paglia e via di s
Dopo mezz'ora il giaciglio
Anacleto avrebbe dovuto ri
era già alto trentadue metri
continuava a salire

Nell'isola delle scimmie
fresco. Anacleto sternuti S
vò, come un'eco, un clamore
mille, spaventoso. Che cosa e

L'Elba, ad esempio, sara l'isola bea-
a per i cacciatori mentre a Capri un
olpo di fucile sarebbe una bestem-
nia esplosiva.
Non sarebbe male che sorgesse una
oro Elba turistica: don Marino
net, da Capri, potrebbe inviare
olamenti e statuti al collega e-ba
Sopratutto, però, per stabilire le
erenze.
Se cominciamo con la «Capri
lord» chi sa dove andremo a fi
er lo meno, invece del *Torna a*
iento! si dovrà cantare *Torna*
iombino!
Per coerenza, Livorno dovrebbe
umere il ruolo di Napoli del ma
on tutte le conseguenze del caso
ale dell'Ardenza diventerebbe la
aracciolo del Nord, il Monte N
ovrebbe per lo meno chiamarsi
esuvio livornese; i bagni Pan
rebbero Santa Lucia, dove, in
e *Napule, Napule, Napule Na'..!* si
nterebbe.
Livolno, Livolno, Livolno, Livo

Cesco Jatta

NOR PASQUALE

tabilimento di bagni ha dav

(Disegno di *Onorato*).

cia così grossa? — domanda
Renzi
Mah, perchè spero che vengo
pesso!

* * *

lessandro De Stefani era sta-
to invitato a colazione da una
famiglia composta di gente
. E infatti il pasto si svolse
'atmosfera seccantissima. Non
a alzatosi da tavola, De Ste-
sclamo:
Vi lascio subito perchè debbo
e a teatro dove recitano una
edia che m'interessa.
Ma se sono appena le due, e il
si apre alle nove!
ppunto, così ho il tempo di far
a sì! — concluse De Stefani
ce a noò.

* * *

e strazione di Armando Fal-
oni è proverbiale.
Una sera a Milano era sedu
offè con alcuni amici, quan
sa un giovanotto che lo sa-
fabilmente. Armando rispose
tosi a chi gli era accanto do-

i è quello che m'ha salutato?
via, Armando! Era Dino,
!
. già! Infatti mi pareva di
visto altre volte, e la sua
ia non mi era nuova!

Zufolo

000 NEGATIVE

iglioni fotografie artistiche in tutta Italia.

F.lli ALINARI S. A.
'ONDOTTI, 20-A — ROMA

Avventure di Anacleto naufrago nell'isola delle scimmie

Quando il naufrago Anacleto approdò all'Isola delle scimmie, tutte le scimmie, nel vederlo comparire, esclamarono

Toh, una scimmia!

Questione di punti di vista

Anacleto, per ingraziarsi la popolazione dell'isola di cui stava per divenire ospite, si presentò a quella che gli sembrò più scimmia di tutte e le tese la mano. Il rappresentante dei quadrumani gliela strinse poi gli offrì l'altra, poi la terza, poi la quarta mano

Molto cordiale questo saluto, ma un po' lungo! – pensò Anacleto

La caposcimmia, quindi, volle presentargli l'intera popolazione dell'isola: quattromila scimmie che, una per una, ripetettero i gesti del loro capo. La giornata e la notte seguente, Anacleto la trascorse a stringere, quattromila per quattro, sedicimila mani. Alla fine, le mani di Anacleto erano diventate due appendici inerti, incapaci anche di grattare un prurito

Sono un naufrago per bene e ho sete! – implorò Anacleto

Il capo dette ordini e una scimmia, staccata da una palma una noce di cocco, la presentò ad Anacleto che la bevve con avidità, poi un'altra scimmia gli presentò un'altra noce di cocco e Anacleto la bevve con minore avidità: una terza scimmia ripetè l'offerta e il naufrago non volle opporre rifiuto La quarta noce di cocco fu sorseggiata con disgusto, la quinta fece nascere nel cervello di Anacleto la ferma convinzione che è impossibile l'esistenza di un individuo che abbia sete; la sesta noce s'infranse con violenza sul muso del offerente

Anacleto manifestò il desiderio di dormire: una scimmia stese un po' di paglia a terra, un'altra portò la sua bracciata e la depose sulla prima, una terza aumentò il mucchio con la sua paglia e via di seguito Dopo mezz'ora il giaciglio su cui Anacleto avrebbe dovuto riposare era già alto trentadue metri e continuava a salire

Nell'isola delle scimmie faceva fresco. Anacleto sternutì Si elevò, come un'eco, un clamore infernale, spaventoso. Che cosa era accaduto? Niente di eccezionale quattromila scimmie avevano sternutito

Anacleto, per questo fatto, rise E l'isola fu assordata da quattromila risate

L'uomo provò a canticchiare e subito tutte le scimmie l'imitarono: ne nacque un tale coro di strida che sembrava di sentire un brano di qualche opera di Malipiero

Vi consiglio di non andare mai all'Isola delle scimmie: essa è la vera isola della moda; ciò che uno fa lo fan tutte!

Vivere è la più terribile delle ossessioni Anacleto lo comprese subito e cercò di fuggire Si mise a correre, ma poco dopo, voltandosi vide dietro di sè tutta la popolazione che lo seguiva a passo di corsa

Desistette Pensò di costruirsi una capanna con rami d'albero. La fece e si ritirò in essa a dormire

Quando all'indomani Anacleto destatosi, uscì fuori della capanna, vide che quattromila capanne di legno erano state costruite durante la notte intorno alla sua Sull'isola, però, non esisteva più un albero. Tutti erano stati abbattuti per fornir legname alla costruzione delle capanne.

Non c'erano più alberi, non ci sarebbero state più noci di cocco ne alberi del pane e nemmeno alberi del companatico La fame avrebbe ucciso tutti

Allora Anacleto disfece la capanna e con lo stesso materiale fabbricò una barca Tutte le scimmie fecero lo stesso e il giorno dopo una imponente flotta di quattromila barche si staccò dalle rive dell'Isola delle scimmie

Il popolo scimmiesco abbandonava la terra natale

Navigò la flotta, col favore del bel tempo, per parecchi giorni

Poi Anacleto, una bella mattina, gridò

– Terra, terra!

Non poteva essere che l'America!

La flotta si arrestò presso l'isola di Manhattan, e i naviganti scesero a New York

Anacleto se ne andò per i fatti suoi: le quattromila scimmie, invece, trovarono un grande impresario che le scritturò in blocco

Così nacquero le «girls»

Ludwig Fritz

Anacleto beve il cocco e sta fresco!

La gloria dei piedi

Quando si dice la celebrità!

Un tale di Terni aveva inviato una lettera al signor Marino Giocondi, presso il Caffè Reale del Teatro, in via Girardengo, dimenticando di aggiungere: Novi Ligure Ebbene, la lettera è giunta ugualmente a destinazione, tale è la popolarità del «Campionissimo» di cui nessuno ignora la città natale che gli ha dedicato una delle sue strade principali

Dal che si deduce che ben pochi sono le persone che, affermando di aver conquistato vasta notorietà potrebbero essere conosciute anche senza indirizzo. Provate a scrivere a un amico, indirizzando a via Francesco Sunori senza mettere Massa Lombarda, e poi immaginate dove va a finire quella lettera Scrivete a via Massimo Bontempelli, a via Lucio d'Ambra, a via Sem Benelli, senza mettere la città. Como, Sgargola Prato .. Ci rimetterete la posta e la scommessa

Dunque, per la celebrità, bisogna convenire che vale assai più un colpo di piedi di Girardengo che un romanzo dei nostri illustri scrittori

Nel paese dove andiamo non c'è l'elettricità: mi dia un apparecchio radio a petrolio!

(Disegno di *Bompard*).

CHIRURCIA O MEDICINA ?

E' nota tutta l'importanza che hanno le ghiandole endocrine sulla vita fisica e mentale

Si conoscono pure i casi di possibile ringiovanimento ottenibili mediante il trapianto di ghiandole giovani in organismi stanchi

Questo metodo, così tentante che crea incontestabilmente la felicità per il ritorno della giovinezza, comporta sempre un atto operatorio con tutte le sue conseguenze e preoccupazioni.

La scienza medica, oggi, ottiene i medesimi straordinari risultati senza ricorrere ad alcuna operazione chirurgica

Gli estratti vivi delle ghiandole di animali hanno potuto per effetto di uno speciale procedimento essere prelevati e preparati in maniera tale che la loro azione stimolante e vivificante per l'organismo non venga meno e assorbiti completamente mediante semplice assorbimento per le vie digestive

Così non vi è più alcuna complicazione di trattamento Basta assorbire qualche confetto giornalmente per ristabilire progressivamente l'equilibrio delle funzioni ghiandolari dalle quali dipende così intimamente la salute

Tutti, uomini e donne, sofferenti di insufficienza del sistema ghiandolare insufficienza che si manifesta generalmente per depressione, neurastenia progressiva, rallentamento delle facoltà, afflosciamento, prematuro delle carni impotenza, frigidità ecc. possono guarire rapidamente constatare la sparizione delle loro deficienza e ritrovare in poche settimane una nuova vita una nuova gioventù

Per ottenere però un risultato certo è assolutamente indispensabile sottoporsi ad un trattamento di estratti ormonici di alta qualità, scientificamente preparati e dosati con garanzia medica la più rigorosa

Il trattamento ormonico **OKASA** per la sua felice composizione per il valore eccezionale dei suoi principi, per la celebrazione per la sorveglianza medica specializzata costantemente esercitata sulla clientela, e il trattamento ormonico assolutamente rimarchevole e irreprensibile che i medici di tutto il mondo raccomandano i più volentieri

OKASA

è in vendita in tutte le farmacie e presso:

FARMACIA CONCORDIA, Corso Concordia 16, **MILANO**

Un libro di eccezionale interesse ed utilità - GRATIS

OGNI UOMO E DONNA

desidera oggi più che mai di sentirsi ed apparire nelle migliori condizioni

In questo libro che tratta del «**Rinnovamento delle Forze**» vengono rivelate nozioni del più alto interesse ed utilità.

Una copia gratis e franco sarà spedita agli interessati che ne faranno richiesta scritta o mediante l'unito tagliando

Al Sig. ROSSI LUIGI (6 R.)
Via Valtellina, 2 Milano

Vogliate inviarmi gratis e franco copia del libro «Il Rinnovamento delle Forze» illustrato

Nome

Via

Città

Provincia

Inviate questo tagliando in busta aperta affrancata con francobollo da cent. dieci

(Autorizz. Pref. Milano - Decr. 5618)

LE 4 CARTE GEOGRAFICHE DI VIA DELL'IMPERO

ossia le quattro tavole murali che saranno esposte nelle edicole delle stazioni.

CARTOLINE ILLUSTRATE

a cura della «S. A. F.» (Società Accessori Ferroviari) e sono in vendita nelle edicole delle stazioni.

Venendo a Roma inviate agli amici e conoscenti queste quattro cartoline imperiali, romanissime

SPORTRAVASATURE

Calci di rigore

I competenti l'avevano previsto esattamente. I Pirenei decideranno il Giro di Francia

Le tappe in pianura, si sa, erano più adatte ai francesi. Ottimo pane per i denti di Magne

Anche le Alpi, in fondo, non erano abbastanza difficili per Martano

Magne temeva le salite

Faceva le scale in ascensore

Per inforcare la bicicletta, aveva bisogno d'un martello o di qualche gradino

Per andare a letto, la sera, aveva bisogno di prendere la rincorsa

* * *

Non era irascibile, perchè non sapeva montare neppure su tutte le furie

Se dava una lezione scendeva in cattedra

Era costretto a prendere granite di caffè semplici, perchè la panna era montata

Era stato staccato sin dalla tappa del Monte

Campo passato dall'orario del Giro

Buon conoscitore della letteratura classica e contemporanea poteva sopportare due autori: Moliè e Rampolli

Alla settanza avrebbe ceduto al desiderio di andarsene a letto

L'ira di Magne, sul percorso degli Alpi. Quando meno ci si aspetta, la gente sosta e mira

Lasciamo l'avvenire, sarà bene che Jacques Desgrange se lo faccia per lui il suo TOUR con le partenze a mezzogiorno per motivi di concorrenza giornalistica

Patronissimo di fare quello che gli pare e piace con i suoi scrittorelli francesi

S'è visto che il titanesco Magne, con quel nasone non era poi tanto ostile alle salite

Forse anche nella squadra italiana un nasone ci sarebbe stato bene un camussesco qualsiasi

In fondo la squadra italiana non era stata formata malaccio: mancava soltanto l'uomo veloce per gli arrivi in gruppo, il passista tipo Guerra o tipo Olmo per le tappe pianeggianti e l'arrampicatore tipo Binda o tipo Camusso per i percorsi difficili

Non mancava altro. C'era anche un «Napoleone»

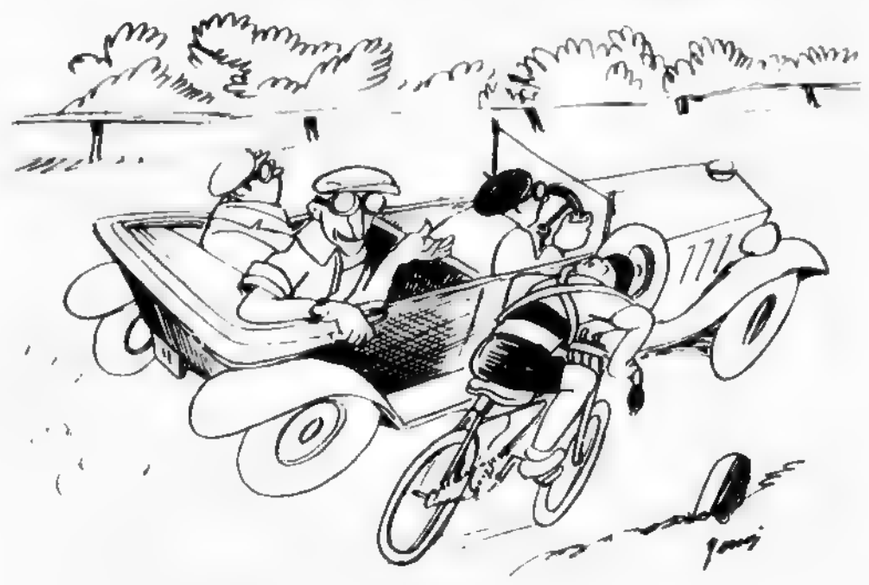
Napoleone alla Teresina

Il portiere

UNGUENTO PACELLI

Combatte e fa uscire (in 3 o 4 giorni) da ogni parte del corpo, senza l'uso di coltello, qualunque foruncolo ed il prurito. Si vende in tutte le farmacie a L. 6,30 o inviando vaglia da L. 8 a Comm. S. BELLASSAI Via Belisario N. 6 - ROMA

LE TROVATE DI "GIRA,,



Ohi, Girardengo: Magne è fuggito...
Oh, il pusillanime! Dunque, ci teme!...

(Disegno di *Jouhl*)

Archimede e la piscina

Entrai in un bar e chiesi un caffè, mi venne presentata sotto quel nome un'ignobile bevanda che di sonorava Santos, Portorico, San Domingo e generi coloniali

Ma questo non è caffè, esclamai - questa è acqua sporca!

Non l'avessi mai detto! Il caffettiere, furibondo, rispose:

- Acqua sporca? Ma lei che cosa crede? Ha preso forse il mio locale per la piscina dello Stadio?

Io, no. Ma mi spieghi la faccenda della piscina. Perchè è piena d'acqua sporca?

Perchè sono due mesi che non la cambiano

Ma lei non sa che l'acqua più è densa e più è facile restarvi a galla? Questo si chiama dare incremento allo sport del nuoto...

Già, ma bisogna notare che nella piscina vi si bagnano circa 500 persone al giorno che moltiplicate per sessanta giorni fanno trentamila persone che in quell'acqua sempre quella, hanno...

Non dica porcherie, signor caffettiere. Questo ragionamento è sciocco: lei pensi al mare in cui, l'estate, circa un miliardo di persone si bagna ogni giorno E per questo si cambia forse l'acqua del mare? E i pesci lei dove li mette?

Non per offenderla, ma io i pesci li metto quasi sempre in padella

- Conosce lei il principio di Archimede?

Io, per sua norma, non mi mischio mai degli affari e delle opinioni degli altri

Allora glie lo dico io: un corpo, immerso in un liquido, riceve una spinta dal basso in alto uguale al peso del volume del liquido spostato Che ne dice?

- Dico che, se fosse vero, col peso dell'acqua della piscina, quando uno vi si butta dentro dovrebbe ricevere una tale spinta dal basso in alto da farlo schizzare di colpo sopra la terrazza del trampolino!

Piego.

La settimana in pillole

A Napoli, a Pallanza, a Castel Gandolfo, e sempre la stessa musica, sempre il medesimo inconveniente. Acque estremamente serie e tranquille, appena sentono parlare dei campionati di canottaggio, diventano impraticabili. Una proposta seria per i campionati del 1935, disputarli al Giardino del Lago

* *

Anche la squadra ciclistica per i campionati mondiali su strada sarà diretta da Girardengo. Girardengo è detto il «Napoleone» del ciclismo italiano. D'altra parte, i campionati si correranno a Lipsia Evitiamo di trarre l'auspicio

* * *

A Villa Glori: Scotsman non può rendere trenta metri a Cheer. Naturale: non si può rendere una cosa che non si è mai ricevuta.

La verità è che Cheer riceve trenta metri e Scotsman avrebbe dovuto renderglieli. Non c'è logica

* *

Il Bologna s'è assicurato l'ingresso nella finale della Coppa Europa Se la Juventus, mettiamo il caso, battesse l'Admira, assisteremo a una finale in famiglia. E sarebbe confermata la mediocrità dei calciatori italiani, giustamente e acutamente rilevata dai giornalisti francesi in occasione del campionato del mondo

* *

Il Ferencvaros, a Bologna, è piaciuto poco. Tutto il suo gioco d'attacco è imperniato sulle prodezze individuali del centravanti.

Allora chiamiamolo col suo vero nome: il FerencSarosi

* * *

I nero-azzurri (del Pisa) hanno battuto i bianco neri (dell'Udinese), tifosi dell'Ambrosiana, esultate per lo smacco inflitto alla Juventus

Sintesi della Coppa Montenero, a [illegible] secondo il vincitore Varzi. [illegible] la vittoria, non c'è che dire, ma ho trovato un percorso più duro che Monaco

[illegible] cambiare più spesso l'acqua della piscina dello Stadio [illegible] dei bagni-datori [illegible] lancia: vogliamo [illegible] acqua

Il tiretto

I nostri soggetti cinematografici

I nostri soggetti cinematografici vendono a peso. Impresari, non obliate di comprarne un paio di etti per la stagione estiva, la quale, è inutile dirlo, continua a trionfare

(N. B. — A chi ne acquisterà un chilo, regaleremo un casco da palombaro e una ventola)

LAMPI, TUONI E FULMINI SUL MESSICO E DINTORNI

(Avvertenza per il pubblico: di questo nostro soggetto cinematografico ne abbiamo girate quattro edizioni. La ragione che ci ha spinto a far ciò, è una ragione squisitamente tecnica, il cui profondo significato soltanto gli iniziati possono afferrare)

I^a EDIZIONE
(edizione originale)

(La scena rappresenta un estancia).

Due giovani servi della gleba si amano

(Visione panoramica del Messico).

(Altra visione panoramica del Messico).

(Terza visione panoramica del Messico)

I due giovani servi della gleba continuano ad amarsi.

(Primo piano di una campagna messicana vista all'alba).

(Primo piano di una campagna messicana vista all'aurora)

(Primo piano di una campagna messicana vista al tramonto)

I due giovani servi della gleba dato che già da due mila metri di film, continuano ad amarsi, vorrebbero adesso coronare il loro sogno d'amore. Ma..

(Folla di contadini messicani, fotografati dall'alto).

(Folla di contadini messicani fotografata dal basso in alto)

(Folla di contadini messicani, fotografata di squincio)

Ma.

Un ospite del padrone dei due servi della gleba, sente nascere nel suo cuore un sentimento colpevole per la bella schiava.

(Scene rappresentanti la festa del villaggio, con quadri simbolici non che folcloristici)

La serva della gleba reagisce, padrone monta su tutte le furie e la condanna al supplizio delle uova sode rotte in testa

(Orrore!)

Quadro finale con ribellione messicani e trionfo dell'uomo meccanico

II^a EDIZIONE

(Viene abolito l'intreccio Rimangono solamente le vedute e i quadri folcloristici)

III^a EDIZIONE

(Come la seconda edizione In più una conferenza di Guido Milanesi sugli usi e costumi dei messicani con particolare riferimento alla vita privata degli scrittori messicani Genesi del romanzo d'avventura - storia della letteratura italo-messicana, con particolare riferimento Milanesi Guido

Tutto ciò alleggerisce di molto il film)

IV EDIZIONE
(definitiva per l'Italia)

Una cartolina illustrata del Messico

Il piccolo scaccia

MALATTIE VENEREE
PRESERVATEVI USANDO IL
"TIME,,
Autoriz. dalla Dir. Gen. San. P. n.
DISINFETTANTE LIQUIDO INODORE
EFFICACISSIMO PRATICO ECONOMICO - NON MACCHIA NON IRRITA
Fialetta speciale per 20 disinfezioni L. 5. In tutte le Farmacie
Dep. Gen. BOZZI - Via Domenichino, 5 B - Milano

4464

** Un trafiletto di C... giustamente quegli a... mono l'acceleratore re il motore nelle c... vietate le segnalazio...

Se l'autista, viola... preme il suo piede s... il pubblico non ha d... rare il proprio piede... re all'ordine l'autista...

4465

** Avremo a Roma, ... scuola dei panificato...

Ma i fornai d'oggi ... sentarsi agli esami?

Speriamo di sì; m... riprovati perchè fa... davvero riprovevole.

4466

** L'accordo italo-... per la delimitazione d... tro-africani è stato ... cissimamente

Il che dimostra che... nissimo correggere i c... ci si mette della buo...

E' difficile intender... questo — con uno S... suo punto di vista ... pazzia

4467

** Il *Journal* criti... francese, la quale è ... il mantenimento del...

Più che orientata, ... rientata.

4468

** Anche nella storia... si rivela nettamente... nazioni le quali ebbe... nfluenza di Roma.

E' questione di aq...

4469

Roma Fascista cel... ...nio di battaglier...

Ad multos annos!

Le rivolgiamo l'aug... da buoni *Romani de...*

4470

** Il Presidente Roo... minato, per la sorv... Borse, una commissi... dall'italiano avv. Fe... rora.

L'avv. Pecora sapra... I lupi divorino gli ag...

4471

** La stella filmica ... pubblicherà presto u...

Ella ha dichiarato ... ...isamente si è scoper...

Forse nel momento ... no portato il *suo* ma...

Stasera a...
- Ma, scus...

I nostri soggetti cinematografici

I nostri soggetti cinematografi
vendono a peso. Impresari, non
bbiate di comprarne un paio d
per la stagione estiva, la quale,
inutile dirlo, continua a trionfar
(N. B. – A chi ne acquisterà un
chilo, regaleremo un casco da po
lombaro e una ventola)

LAMPI, TUONI E FULMINI
SUL MESSICO E DINTORNI

(Avvertenza per il pubblico: di
questo nostro soggetto cinematog
fico ne abbiamo girate quattro e
zioni. La ragione che ci ha spin
a far ciò, è una ragione squisi
mente tecnica, il cui profondo
gnificato soltanto gli iniziati pos
no afferrare)

I^a EDIZIONE
(edizione originale)

(La scena rappresenta un estan
no).

Due giovani servi della gleba s
amano

(Visione panoramica del Messico)
(Altra visione panoramica del
Messico).
(Terza visione panoramica del
Messico).

I due giovani servi della gleba
ontinuano ad amarsi.

(Primo piano di una campagna
iessicana vista all'alba).
(Primo piano di una campagna
iessicana vista all'aurora).
(Primo piano di una campagna
iessicana vista al tramonto)

I due giovani servi della gleba
ato che già da due mila metri di
lm, continuano ad amarsi, vorre
ero adesso coronare il loro sogno
'amore. Ma ..

(Folla di contadini messicani, f
ografati dall'alto).
(Folla di contadini messicani fo
ografata dal basso in alto)
(Folla di contadini messicani, fo
ografata di sguincio)

Ma .

Un ospite del padrone del du
rvi della gleba, sente nascere n
o cuore un sentimento colpevol
r la bella schiava.

(Scene rappresentanti la festa de
liaggio, con quadri simbolici non
e folcloristici)

La serva della gleba reagisce,
drone monta su tutte le furie e
condanna al supplizio delle uov
de rotte in testa
(Orrore!)

Quadro finale con ribellione
essicani e trionfo dell'uomo me
nico

II^a EDIZIONE

(Viene abolito l'intreccio Riman
no solamente le vedute e i quad
cloristici)

III^a EDIZIONE

Come la seconda edizione In pi
a conferenza di Guido Milano
gli usi e costumi dei messicani
n particolare riferimento alla vi
vata degli scrittori messicani
nesi del romanzo d'avventura
ria della letteratura italo-messi
na, con particolare riferimento
anesi Guido
Tutto ciò alleggerisce di molto
))

IV^a EDIZIONE
(definitiva per l'Italia)

Una cartolina illustrata del Mes
)

Il piccolo scacciati

MALATTIE VENEREE
PRESERVATEVI USANDO IL
"TIME"
Autoriz. dalla Dir. Gen. San.
DISINFETTANTE LIQUIDO INODORE
EFFICACISSIMO PRATICO ECONO
MICO - NON MACCHIA NON IRRITA
Astuccio speciale per 20 disinfezioni
L. 5. In tutte le Farmacie
Dep. Gen. BOZZI - Via Domenichino, 5 D - Milano

FRICCICHI

4464

** Un trafiletto di *Ottobre* biasima giustamente quegli autisti che premono l'acceleratore e fanno ruggire il motore nelle ore in cui sono vietate le segnalazioni acustiche

Se l'autista, violando la legge, preme il suo piede sull'acceleratore il pubblico non ha diritto di adoperare il proprio piede per richiamare all'ordine l'autista?

4465

** Avremo a Roma, in ottobre, la scuola dei panificatori

Ma i fornai d'oggi dovranno presentarsi agli esami?

Speriamo di sì: molti sarebbero riprovati perchè fanno un pane davvero riprovevole.

4466

** L'accordo italo-anglo-egiziano per la delimitazione dei confini centro-africani è stato raggiunto felicissimamente.

Il che dimostra che si possono benissimo correggere i confini, quando ci si mette della buona volontà

E' difficile intendersi — anche su questo — con uno Stato quando il suo punto di vista confina con la pazzia

4467

** Il *Journal* critica la politica francese, la quale è orientata verso il mantenimento dello *statu quo*

Più che orientata, essa è grand'orientata.

4468

** Anche nella storia di oggigiorno si rivela nettamente quali sono le nazioni le quali ebbero la benefica influenza di Roma.

E' questione di aquile

4469

Roma Fascista celebra il suo decennio di battagliera esistenza

Ad multos annos!

Le rivolgiamo l'augurio in latino, da buoni *Romani de Roma*

4470

** Il Presidente Roosevelt ha nominato, per la sorveglianza delle Borse, una commissione presieduta dall'italiano avv. Ferdinando Pecora.

L'avv. Pecora sapra impedire che i lupi divorino gli agnelli.

4471

** La stella filmica Jean Harlow pubblicherà presto un romanzo.

Ella ha dichiarato che « improvvisamente si è scoperta scrittrice »

Forse nel momento in cui le hanno portato il *suo* manoscritto

T.

TIRITERA

La stradisciplina

ovvero

la disciplina stradale

Ogni s'elevano
dovunque grida
ch'ire è difficile
per la sua strida

poichè del traffico
c'è chi non vuole
orecchio porgere
alle regole,

(e, fra parentesi
io qui vi dico,
a Roma in specie
ce n'è traffico!)

Vetture pubbliche
oppur di lusso,
del, se ne infischiano.
segnale russo,

gli autisti corrono
l'anima loro,
e pochi guardano
il semaforo

(e, fra parentesi,
che a tutti così
ratti procedano
ce n'è, d'onestà!)

E' ver si multano
Cesare o Alfonso
dove il veicolo
circola intonso.

ma ci son giovani
ch'han le mattane
e non si curano
del vil pedone

(che, fra parentesi
è ben saperlo
giornali seguita,
stolto, a leggere

onde appar logico
punire, e sogna
anche chi placido
se n' va a passeggio

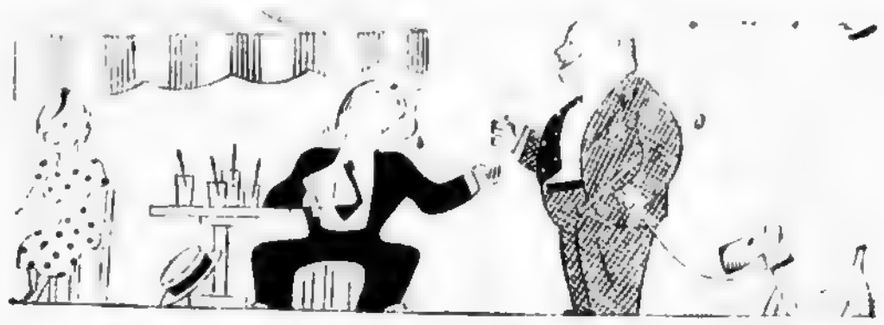
senza riflettere
che non è solo
e guardar devesi
dal pericolo).

Or dee giudizio
metter la gente
pedecalcantibus
ed al volente

(o, fra parentesi,
fumare — oh bella!
al Policlinico
con la « Balella »)

ACCIO D'EMPOLI.

menestrello disoccupato ma preoccupato della salute dell'umanità ambulante.



Sei così grasso e riesci a mantenerti fresco e a sopportare questo caldo così soffocante!
- Il merito è della COLONIA CLASSICA de " LA DUCALE „ di Parma.

Sportivi!
l'APEROL
AUMENTA LA TONICITÀ MUSCOLARE e MANTIENE LA FORMA
L'APEROL è un aperitivo poco alcoolico, dissetante, regolatore della digestione; a base di speciali erbe aromatiche.
Chiedere Opuscolo N. 2 (gratis) allo Stabilimento
S. L. F.LLI BARBIERI - PADOVA

OLIO ANTIFORFORALE Pilocarpine Breber
Lucida e fissa la capigliatura senza ingrassarla. Distrugge la forfora
SHAMPOING a la Pilocarpine Breber
Rende i capelli soffici e vellutati arrestandone la caduta perché contiene il "Cloridrato di Pilocarpina".
Presso (ove non vi sono farmacie e parrucchieri o vaglia di L. 7 per due prodotti a L. BREBER Roma, Viale Regina Margherita N. 56

CRISTALLI URINARI
MICROBI
CALCOLI
RENELLA
ECC ECC.

Orina torbida
malessere e dolori sono le caratteristiche di molte malattie dell'apparato urinario.
Prendete le compresse di Elmitolo, che purificano gli organi interni e particolarmente le vie urinarie.
Conservate **salute e vigore** prendendo periodicamente le
COMPRESSE di ELMITOLO
BAYER

FATEVI VISITARE DAL VOSTRO MEDICO
Pubblicità Prof. Manzoni N. 2208 - 1934 XII

Stasera alla festa hai fatto la civetta con tutti!
- Ma, scusa, non era una festa di beneficenza?

(Disegno di *Leporini*)

QUANDO I GRANDI ERANO PICCOLI

Galileo ha per la prima volta l'idea del pendolo.

Quando la Natura scherza

(e i periodici illustrati la prendon sul serio)

una nota pianta legnosa. Nonostante però si riconoscono anche nel bizzarro bacello i caratteri del [illegible]

Il signor Dalla Intendi non sa come spiegare il fenomeno, in quanto tutti i componenti della sua famiglia hanno aspetto normale e godono di perfetta salute.

Qualcuno vuol attribuire lo strano fenomeno al fatto che il signor Dalla Intendi è un assiduo frequentatore del cinematografo e ogni volta che va in città, si reca ad assistere ai film di Harold Lloyd.

La spiegazione, per quanto audace, potrebbe avere qualche fondamento di verosimiglianza, osservando attentamente la fotografia. Se qualcuno non la distingue bene la guardi con un paio di lenti

Canicolì, canicolà!

(Delirio estivale)

[illegible]

Pittori che andate in moto
per sbirciar più alte cell'Aso,
[illegible]
volete robusti e leggiadri;
coi toni più caldi per voi?
E voi cacciatori, che l'arme
da fuoco adoprate, non v'
[illegible]
[illegible]
[illegible]
oppure colai verata
ne caldo ne freddo vi fa

Fa caldo, fa caldo, fa caldo
su piazze, in campagna, sul mare
e nel tepidario domestico
lasciando aver l'animo caldo
conviene e non d'ira bruciar
Voi pur, teste calde
che vi commovete e versate
cocenti le lacrime
opponete che il loro bollore
abbia ch'è caldo d'Estate
mi viene in mente
per cui caldamente vi [illegible]
[illegible] fine di fuoco
d'andiate in Calabria
là dove pel caldo si scoppia
e brucia la stoppia
felice paese
là dove il termometro sale
e quello di Ville Borghese
un fuoco non è artificiale!

Boschetto

Un Giro di Francia rosso

Ce un automobile niente affatto sportiva ma terribilmente rossa che appartiene all'*Humanité* e che ha seguito tappa per tappa il Giro di Francia.

E stata inviata dal giornale comunista francese a scopo di propaganda politica.

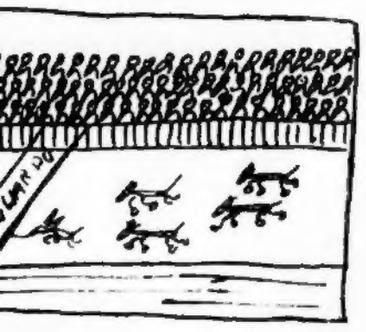
Montata da alcuni reattori del caldo sovversivo ha divorato la strada come tutte le altre macchine borghesi distribuendo vasti rifornimenti di manifestini rivoluzionari.

Siccom l'automobile, o chi per essa, aveva il preciso incarico di denunziare gli scandali che avvengono durante la grande prova ciclistica organizzata dalla borghesia così non è improbabile che abbia anche accennato al modo con il corridori se tosse in loro potere [illegible] [illegible] della tappa. Intanto tutti i giornalisti arrivati [illegible] classificati primi per ciò e [illegible] comunista e sempre della stessa parte. Tutti i posti [illegible] [illegible] i pari ordine [illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

i più non so

ttatello di cognizioni inutili



corse dei cani

corse dei cani sono uno sport

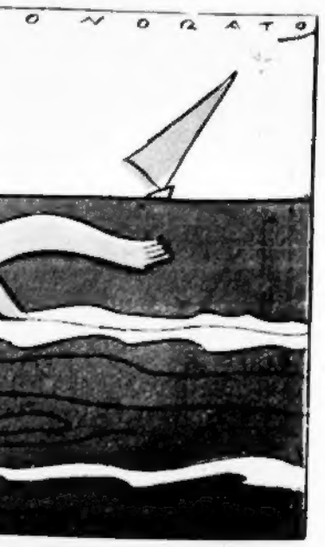
che le corse dei cani, si svol-
l'estate, io non lo so.
mi sembra che l'estate non
stagione migliore per correre
corse dei cani partecipano i
gli uomini in bombetta e il
co.
ni corrono
uomini in bombetta accompa-
i cani che corrono, a fare la
giata davanti al pubblico.
i uomini che accompagnano
non avessero la bombetta, i
on correrebbero più.
la passeggiata i cani ven-
chiusi dentro alcune sca-
legno.
perchè i cani vengono chiu-
o queste scatole di legno;
ragioni di educazione, no-
bile.
do i cani non hanno più
ragione per sottrarsi agli
del pubblico, escono dalle
e si mettono a correre die-
lepre impagliata.
sono stupidi.
cani non fossero stupidi, a
si sarebbero già accorti
lepre è impagliata, e che
è inutile che si affatichino
er raggiungerla.
i cani si chiamano « favo-

si chiamano « favoriti »
lo so; tanto più che non fa-
o mai nessuno.
te la corsa il pubblico gri-
orza! Dagli!»
ine della corsa, invece, gri-
ammorra! Arridacci i quat

quattrini non riesce mai a

a perchè? li chiede?!

Eusebietto



re tanto tempo in mare?
icchierino di ELIXIR DI

Costumi in libertà (fin troppo!)

Il costume da bagno più succinto e più scollato è ammesso sulla spiaggia anche dal marito suscettibile e geloso, il quale se chiude un occhio sulla tenuta della propria moglie, d'altro canto, li spalanca tutte e due sul costume da bagno della moglie altrui.

Questo però, finchè si resta nell'ambito balneare; ma quando la sposa si permette di ricevere un amico di casa

non con una vestaglia
di seta o di fustagno
ma con la sola maglia
che serve per il bagno

allora è un altro paio di maniche!

Il consorte può ricorrere al tribunale, come infatti è avvenuto recentemente a Bucarest. E il tribunale romeno ha pronunziato, dietro istanza del marito, una sentenza di divorzio facendo ricadere l'intera colpa sulle spalle della moglie

La moglie non ha alzato le medesime e abituata a mettere a nudo i propri sentimenti (e il resto) si è sbottonata dicendo ai giudici che la colpa era tutta della moda

Però costoro le hanno detto in
[faccia.
— La donna che si sbraccia
per seguire la moda balneare
anche quando riceve qualche amico
nel sacro domicilio famigliare
o non capisce un fico
oppure ha la buffissima pretesa
che il proprio sposo non capisca un
[corno
della moda del giorno
e allora per finire la contesa,
poichè la parte lesa
insiste con la massima incoscienza
sopra i diritti della nudità,
il tribunale emessa la sentenza
si copre e se ne va —

Fedrone.

...il valore non cambia

Visto e considerato che certe verità indiscutibili fanno breccia sugli animi ben fatti degli appassionati di « questioni linguistiche » e delle loro pratiche applicazioni, facciamo nostra l'iniziativa presa da due settimane a questa parte da alcuni volonterosi lettori e scodelliamo loro, per questa volta, altri esempi di inversione d'ordine dei fattori che secondo noi non cambiano il valore

Spaghetti d'arancio spremuta al burro, risotto all'ostrica, uova alla milanese, budino in carrozza, mozzarella di spinaci, bistecca di latte, gnocchi al ferri; fritto brasato, manzo di pesce; pasta russa, insalata asciutta; crema al telefono, suppli alla vaniglia; quaglie con agnello, spezzatino di piselli; trippa di pollo, gelatina al sugo; testina di rognone, vitello trifolato; sardine all'agro, spinaci di Nantes

Barba

Dialoghi rinomantici

— Buon giorno!

— Buon giorno a lei. Ma con chi ho l'onore di parlare? Io non la conosco.

— Questo conta poco. Anche io non so il suo nome, egregio signore, ma in compenso le posso assicurare che lei è una persona affabile e... aspetti, mi faccia guardar bene le sue cartilagini nasali... anche un po' timida.

— O come fa a saperlo?

— E' chiaro: la « Rinomanzia » (da pronunciare, badi coll'accento sull'« a » ultimo e non sul primo « a », altrimenti cambia significato; e la lingua italiana — Strickland informi — si presta gentilmente a molti equivoci) la Scienza Rinomantica, dicevo, è precisamente il *« metodo divinatorio basato sulla ispezione della forma del naso »* Così dice la simpatica gazzetta « Minerva Medica » nel numero del 7 luglio.

— Interessantissimo!

— Sì: infatti ora sappiamo — finalmente, e n'era tempo! — che cosa pensare di un individuo nostro simile (poichè i rinoceronti, gli elefanti, il nasello, non sono tali) dopo avere appreso che *« la direzione del corso nasale è molto variabile e costituisce un carattere della razza»*

— Ma scusi: la « razza » è un pesce

Lo so, ma mi lasci continuare. Minerva (Medica s'intende) dice tra l'altro, a noi miseri mortali che non siamo nè chiromanti nè negromanti nè rabdomanti e nemmeno rinomati « rinomanti » *Le narici diritte indicano animo tranquillo ed energico, un naso grosso indica grande ambizione, uno lungo e largo è segno di prudenza* » e così via, elencando anche nomi di personaggi illustri i cui requisiti nasali rispondono alle loro più o meno lodevoli qualità morali Vede, sia pure a lume di naso, quanti vantaggi procura la « Rinomanzia? » Ora si che possiamo vedere più in là di una spanna dal naso, e non corriamo il pericolo di battere il medesimo contro possibili errori rinologici; eccoci insomma bell e pronti a giudicare d'un individuo (come io ho fatto con lei) basandoci sulla acquisita provvidenziale conoscenza dei postulati rinomantici

« Naso grosso cervello fino » dovrà dunque dirsi, ripensando se non altro a Cicerone, o meglio ad Ovidio Nasone nell'antichità, e a Napoleone e al Guadagnoli nell'epoca più recente; viceversa un naso fino dà poco affidamento, contrariamente a quanto finora si riteneva, che avere cioè naso fino volesse dire possedere buon fiuto. No, signore; d'ora in poi non ci faremo più menar pel naso dalle apparenze, e non rischieremo così di dover restare in ultimo con un palmo di naso.

— Lei ha ragione; ma perdoni: che ne pensa di quei tali che, ogni tanto si sente dire dai giornali, staccano con un morso il naso alle proprie fidanzate?

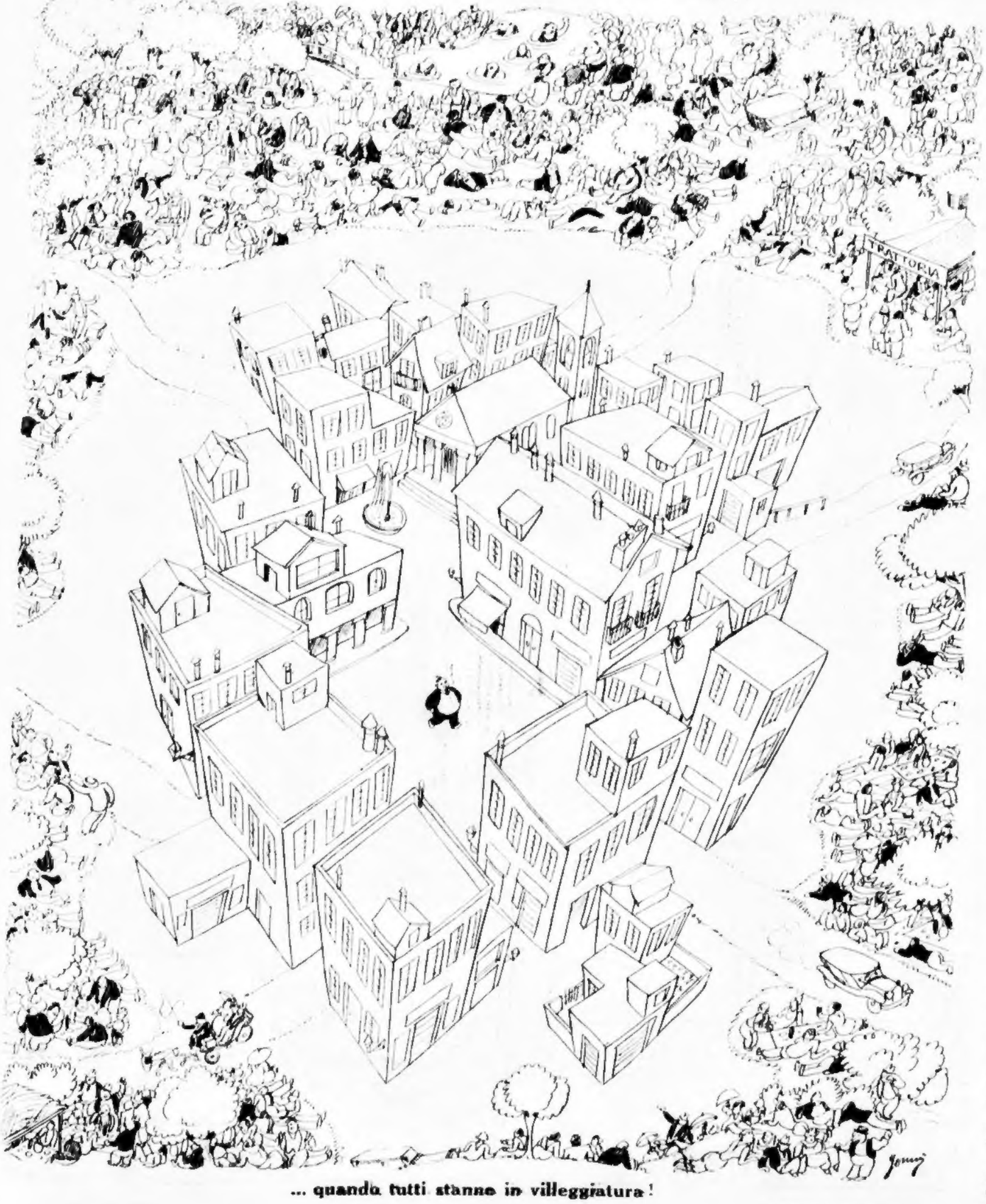
— Quelli sono casi contemplati da un'altra scienza: la « Rinofagia » Ma restando alla « Rinomanzia » (mi raccomando l'accento, e concludo chiedendole scusa della chiacchierata) possiamo restare perfettamente tranquilli specialmente noi italiani anche nei riguardi di alcuni mesceri di nostra conoscenza che abbondano di « suoni nasali »

— Ne sono persuaso a meno, si intende che non ci facciano saltare la mosca al naso!

— Oh, come va? L'avevo battezzato per timido, ed ora mi fa il Cirano? E la « Rinomanzia » allora, che ci sta a fare?

Mirì.

LE GIOIE DELLA CITTÀ



... quando tutti stanno in villeggiatura!

(Disegno di *Jonni*)

IL RISO ALTRUI

SISTEMI EUROPEI

— Vi prego, signori, non suicidatemi!

(*Krokodil*, Mosca)

Il deputato: — Vi lamentate del governo? E che c'entro io? Io voto sempre contro!

(*Le cri de Paris*, Parigi)

La moglie deve seguire il marito

— Speriamo che non faccia il Giro di Francia

(*Merle Blanc*, Parigi)

Il cliente: — Mi avete messo nella nota due consultazioni il giorno 10, mentre io son venuto una volta sola!

L'avvocato: — Oh no! Siete ritornato a chiedermi se avevate lasciato qui il vostro ombrello!

(*Vart Hem*, Stoccolma)

CIASCUNO A SUO MODO

In alcuni paesi i negri si servono dei bianchi per il loro *lunch*...

... in altri i bianchi adoperano i negri per la loro legge di Lynch

(*Cyrulik Warszawski*, Varsavia)

— Siete un alcoolizzato... La vostra è una idropisia: il vino che bevete si trasforma in acqua.

— Ma allora, dottore, non è una idropisia: è un miracolo.

(*Ridendo*, Parigi)

40 GRADI DI CALORE

— Oh! finalmente un po di vento

(*der lustige Sachse*, Lipsia)

— Signora, vuol comperare delle frutta?

— Voglio che mi si lasci riposare in pace!

— Benissimo! Allora comperi delle frutta e la metta allianco a sè: così la lasceranno in pace tutti gli altri venditori di frutta che stanno per venire.

(*Lustige Blatter*, Monaco).

GLI ALLARMISTI

— Godo di un'ottima salute... Gli affari vanno benone... Sono insomma proprio felice.

— E, a parte tutto ciò, che cosa è che va male?

(*Vendemiaire*, Parigi)

— Non è elegante questa spiaggia? Figuratevi!.. Era la spiaggia preferita da Stavisky!...

(*Journal Amusant*, Parigi)

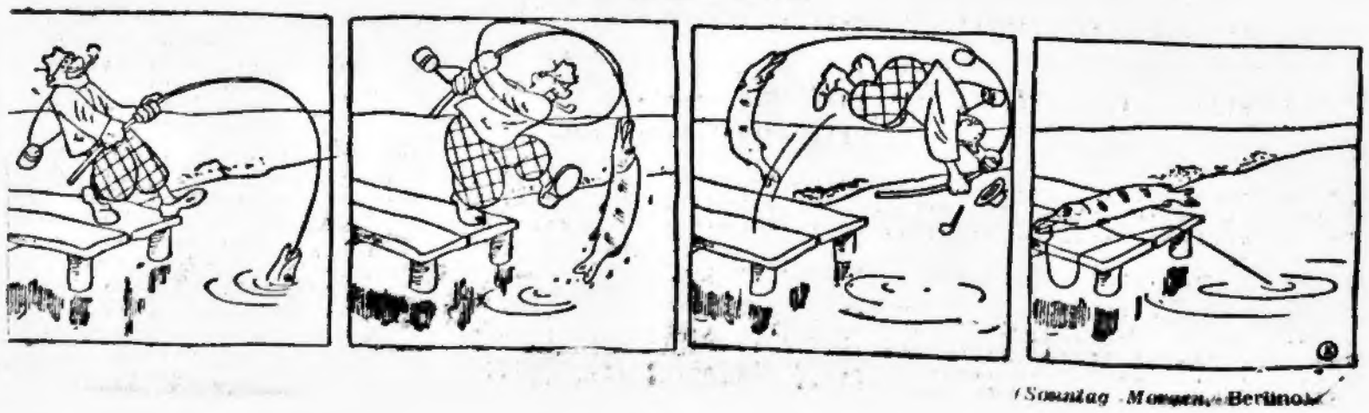
— Capisco perchè l'anima della zia Eulalia non si decide a comparire: la povera zia non entrava mai in una camera ove qualcuno fumasse!

(*Simplicissimus*, Monaco).

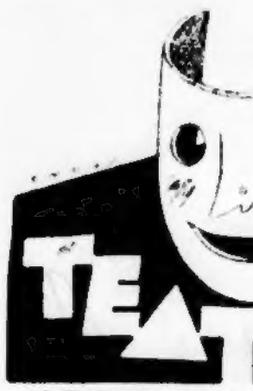
— Ditemi: « rapito » si scrive con une o con due *p*?

(*Esquire*, Chicago).

TRAGEDIA



(*Sonntag Morgen*, Berlino)



Al BARBERINI, la
Camillo Pilotto con
Chellini e di Renzi,
tato una commedia
tolata: *Attenti alla p*
Ci viene il sospett
ginale il titolo sia:
à la peinture, e allor
tradurlo: « Verniciat
Ma l'importante
abbia ben dipinto il
che il pubblico dopo
abbia mostrato il pr
cimento.
Insomma, tutto è
nello.

All'ADRIANO, Maria
nibale Metrone fanno
alie: cioè si fanno om
l'altro. Non cade foglia
voglia e queste foglie
cadute, nè cadranno.
cosa assodata.
Molta gente all'Adr
sembra una spiaggia,
continueranno numero

All'ELISEO il *Roxi*
affari, smerciando un
inebriante cocktail di
danze e recitazione,
molti brividi ghiaccia
Servono: Milly, Don
Milly ed altri volonte

Alla BASILICA di M
concerti di Zandonai
lato Roma. Ed è stato
cesso, perchè la massa
che hanno ascoltato fi
restando fuori, sulla v
ro, davvero era impon
Se i concerti non
avvincenti, tutta quel
non aveva pagato av
benissimo andarsene
sembra?

L'IRREPAR

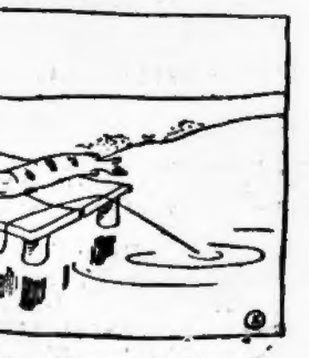
LEI: — Come sto bene
l'acqua è così bassa!

(Disegno di *De*

e elegante questa spiaggia?
!.. Era la spiaggia preferita
y!..
(*Journal Amusant*, Parigi)

co perchè l'anima della zia
n' si decide a comparire: la
non entrava mai in una ca.
qualcuno fumasse!
(*Simplicissimus*, Monaco).

« rapito » si scrive con une
o ?
(*Esquire*, Chicago).



dag - Moscau, Berlino).

Al BARBERINI, la compagnia di Camillo Pilotto con contorno di Chellini e di Renzi, ha rappresentato una commedia francese intitolata: *Attenti alla pittura*.

Ci viene il sospetto che nell'originale il titolo sia: *Prenez garde à la peinture*, e allora perchè non tradurlo: « Verniciato »?

Ma l'importante è che Pilotto abbia ben dipinto il protagonista e che il pubblico dopo ogni quadro abbia mostrato il proprio compiacimento.

Insomma, tutto è andato a pennello.

All'**ADRIANO**, Maria Belato e Annibale Metrone fanno *Come le foglie:* cioè si fanno ombra l'una con l'altro. Non cade foglia che Dio non voglia e queste foglie non sono mai cadute, nè cadranno. Questa è Già... cosa assodata.

Molta gente all'Adriano: la sera, sembra una spiaggia, onde le recite continueranno numerose.

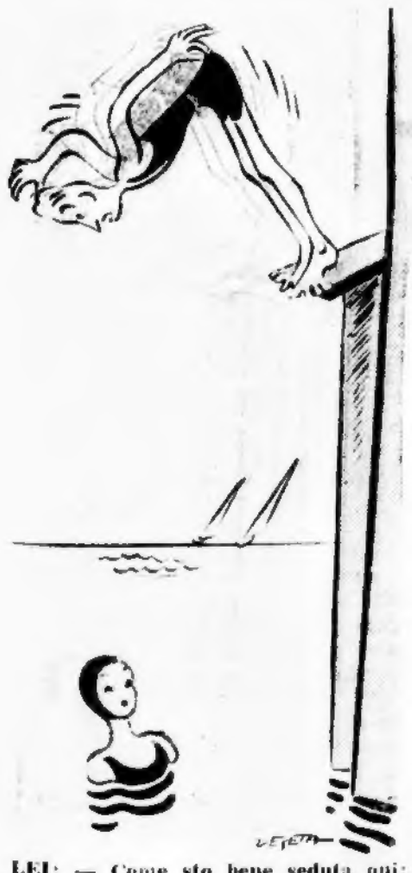
All'**ELISEO** il *Rozi Bar* fa ottimi affari, smerciando uno speciale ed inebriante cocktail di suoni, canti, danze e recitazione, il tutto con molti brividi ghiacciati.

Servono: Milly, Donadio, Ruffini, Milly ed altri volonterosi.

Alla **BASILICA** di MASSENZIO i concerti di Zandonai hanno spopolato Roma. Ed è stato un vero successo, perchè la massa dei sbafatori che hanno ascoltato fino all'ultimo, restando fuori, sulla via dell'Impero, davvero era imponente.

Se i concerti non fossero stati avvincenti, tutta quella gente che non aveva pagato avrebbe potuto benissimo andarsene via! Non vi sembra?

L'IRREPARABILE



LEI: — Come sto bene seduta qui: l'acqua è così bassa!
(Disegno di *De Sela*)

Sassi in piccionaia

Fa molto caldo; come si fa a scrivere delle freddure?

* * *

Con tanto calore è naturale che molte cose bollano in pentola.

* * *

Nella pentola teatrale.

* * *

Una di quelle pentole che il diavolo fa, e poi si scorda di tarci i coperchi.

* * *

Così, bollendo, spesso la schiuma viene fuori... E che schiuma!

* * *

Sono stati soppressi sette giornaletti pseudo teatrali.

* * *

L'avevamo già detto la scorsa settimana. Questa settimana non ne sono stati soppressi altri.

Che peccato!

* * *

Però gli agenti teatrali non sono scomparsi, come si dice.

E' una chiacchiera messa in giro dagli stessi agenti.

* * *

Per fare scomparire gli agenti teatrali (dalla circolazione) sono indispensabili gli agenti della forza pubblica.

* * *

La signora di tutti, proiettata in visione privata, è stata oggetto di grande ammirazione. Allora, questa, sarà la signora di tutti i film italiani?

* * *

Negli Uffici di Collocamento non si fanno che chiacchiere, visto che gli affari continuano a trattarli gli agenti.

Gli uffici di colloquiamento.

* * *

Il vice del Messaggero, *a proposito dell'ultima novità rappresentata al* Barberini, *ha scritto:*

« Camillo Pilotto ha reso benissimo il carattere del medico condotto, limitato e, se occorre, meschino; una parte del resto per la quale le sue disposizioni artistiche sembrano specialmente adatte ».

E ha creduto di fargli un complimento?

* * *

Marta Abba ha risolto definitivamente ogni suo impegno con il « Casino » di San Remo.

Ecco un bell'en plein per il « Casino »!

* * *

Adesso, Marta Abba è andata dalla zia.

Sì, è andata ad Abbazia

* * *

La Abba ormai non è più Marta, ma Donata.

Abbandonata!

* * *

Elsa Merlini annuncia che recita: Ma non è una cosa seria.

Sì, lo dicevamo anche noi!

* * *

L'aspettiamo adesso nel repertorio di Ibsen!

Cioè, l'aspettera chi vuole, perchè noi dinanzi a tale annuncio ci squaglieremo precipitosamente.

* * *

In fin dei conti, tutto questo lo diciamo perchè la Merlini si ravveda e torni al suo vero genere di teatro nel quale è insuperabile. Se no, sentirà che fischieranno, i Merlini.

Scusi

I GRANDI SEGRETI

Dopo studi incessanti, dopo lunghe e meticolose prove di Laboratorio, dopo esperimenti continuati pazientemente per degli anni, abbiamo potuto perfezionare i nostri* PRODOTTI DI BELLEZZA *ad un grado tale, che giustamente essi sono oggi ritenuti superiori a tutto quanto esiste di meglio in questo ramo. Per non subire amare delusioni usate dunque solo i veri ed originali prodotti qui appresso elencati:

PELI DETURPANTI Non aggravate il vostro stato coll'uso di inutili depilatori. Rendete invece *definitivo* la scomparsa dei peli, impiegando le vere **Arque Tricofaghe**, le quali, divorando peli e radici, rendono impossibile l'ulteriore crescita. Prezzi: flacone **N. 1** *precisare se per viso oppure per corpo* L. 14 e flacone **N. 2** radici L. 14. Invio segretissimo.

CADUTA dei CAPELLI Se i vostri capelli sono radi e sfibrati, se vi capitano dopo a pacchi col mutamento stagionale, se avete forfora, prurito, ecc., ricorrete alla **Pomata Capillogena**, del Dr. Lavis, meraviglioso alimento tonico e fortificante del bulbo, che arresta in meno di 8 giorni la caduta dei capelli, sopprime la forfora e rende rigogliosa la capigliatura in modo **garantito**. Non ingrassa, ne imbratta i capelli. Un vasetto L. **12.50** *cura di 4 vasetti* L. **46**.

TINTURA dei CAPELLI I Medici sconsigliano le tinture perchè dannose alla salute. Pettinatevi invece col portentoso **Pettine Nigris** e restituirete immancabilmente ai vostri capelli il loro bel colore naturale di gioventù senza tinture, senza bagnare la testa, senza disfare l'ondulazione, senza pericoli per la salute. Prodotto garantito innocuo, impiego facile, e comodo. Prezzo del Pettine completo L. **35**.

ONDULAZIONE Se volete conservare una bella ondulazione ed arricciatura per dei mesi di seguito, adoperate il **Crinoil**. Non unge, non altera il colore. Un flac. L. **10**.

LAVATE I CAPELLI SENZ'ACQUA Lavate, pulite e sgrassate i capelli colla **Lasta**, che schiuma senz'acqua ed asciuga subito, combatte la forfora e non inaridisce i capelli. Una bottiglia di lunga durata, solo L. **11**.

ALITO FETIDO Questo difetto si vince con **Ganovit**, ottimo antisettico che ha un meraviglioso potere deodorizzante, conservante, senza nuocere alle mucose. Bottiglia L. **10**.

LENTIGGINI Fate scomparire le macchie della pelle, le efelidi, le maschere, ecc., ed avrete una pelle pura e senza imperfezioni. Un flac. L. **14**.

CIGLIA Impedite alle ciglia e sopracciglia di cadere ed affrettate la loro crescita e sviluppo, usando la meravigliosa **Crema Mirella**, in scatola a solo L. **6.50** al vasetto.

CREMA DIMAGRANTE Contro il collo grosso, il doppio mento, il ventre sporgente, le anche esagerate, le cavigliе ingrossate, ecc., otterrete i migliori risultati colla **Crema Algal**, composta con speciali alghe marine, che ha la proprietà di diminuire le parti, sulle quali è applicata. Non essendo irritante, è perfettamente tollerata da tutti. Un vasetto L. **12.50** *cura di 4 vasetti* L. **46**.

PALLORE Date alle vostre guancie una carnagione giovanile e fresca, un colorito sano e naturale col **Succo di Rose Rose**, che stimola e riattiva la circolazione cutanea e combatte la pallidezza senz'essere un belletto. Un flac. L. **12**.

RUGHE Per impedire che la pelle perda la sua elasticità, usate solo la **Crema dei Baroni**, al succo di rose, che distende i muscoli rilassati, rassoda le carni e fa sparire le irregolarità, le rughe, le zampe d'oca, ecc., anche se rilselli ed inveterate. Usando questa meravigliosa Crema, garantiamo un colorito puro, un tono caldo e quella freschezza incomparabile, che è propria dei petali di rosa. Un vasetto L. **15**.

SENO Per i seni molli e cascanti, per quelli incompletamente sviluppati, riesce veramente insuperabile il **Balsamo Astringente**, che dà nuova vita ai tessuti, attiva la nutrizione, rassoda le carni, dà giovinezza ai tessuti. Uso esterno. Risultati meravigliosi. Una bottiglia grande L. **25**.

MANI Le mani attirano istintivamente gli sguardi di tutti, perciò rendetele bianche, morbide e fini colla **Crema Gianna**, di effetto sorprendente. Un tubo grande L. **7.50**.

REGALO

Tutte le persone, che all'atto dell'acquisto uniranno il presente tagliando, riceveranno **gratis** *una copia della nostra* AGENDA 1934 *di pagine 160 in vendita a L. 5. Questo prezioso almanacco delle famiglie, serve non solo per le registrazioni giornaliere, ma contiene svariatissime rubriche di grande utilità pratica, ricette, segreti, novelle, ecc., introvabili in altri libri. E il vero libro d'oro per tutti.*

GRATIS CATALOGO ILLUSTRATO DI 96 PAGINE

Riceverete merce franca di ogni spesa per qualsiasi quantitativo anche minimo, indirizzando tutte le ordinazioni a mezzo di cartolina vaglia, lettera, ecc., a:

Laboratori SCIENZA DEL POPOLO - Via A. Vespucci, 65 - TORINO (110)

PICCOLI ANNUNZI

L. 0.50 ogni parola (minimo 10 parole - in carattere neretto doppia tariffa)

(Pagamento anticipato)

Inviare vaglia all'Ufficio Pubblicità de « **Il Travaso** » - Via F. Crispi, 10 - Roma

AMMALATI sfiduciati. Provate i Circuiti Oscillanti Hertziani che ormai è provato che regolano la influenza delle onde cosmiche sugli esseri viventi. Si eliminano i dolori, le malattie, si riacquistano le perdute energie, gli organi ricuperano le loro funzioni normali, la virilità, l'intelligenza, la gioia di vivere rinasce. Medici specializzati danno consultazioni giorni feriali, dalle 16 alle 19. Centro Hertziano Italiano, via Pierluigi da Palestrina, 8, Roma. Chiedete libro gratis.

APPROFITTATE! Gratis informazioni per costruire da se ultimi modelli apparecchi **Radio e Televisione.** Scrivere Radiotec — Giambattista Niccolini, 6 - **Roma.**

BELLEZZA DEL SENO. Signore, otterrete un **Bel Seno**, sviluppato, rassodato con applicazioni esterne, efficaci, innocue. **Prezzo L. 15.** Anche crema speciale per la pelle ed altri prodotti di bellezza. Schiarimenti gratuiti. Ditta « **Universal** » (A) - Via Cappellari, N. 4 - **Milano.**

CERCANSI ovunque persone attive ambosessi disponenti ore libere affidare facilissimo lavoro eseguibile proprio domicilio. Ottima retribuzione settimanale. Scrivere: Manis, Roma. Desiderando ricevere bellissimo campione lavoro da eseguirsi, rimettere lire due in francobolli.

CUCCIOLINI da salotto: Pekinesi, Volpini, Barboncini. Da guardia: Mastini, Sambernardo, Lupi, Maremmani, Gattini Angora. Chiedere prezzi disponibilità: « Allevatori » Firenze (IX).

VENE VARICOSE

CALZE ELASTICHE "C. F. ROSS" NUOVO TIPO

Senza cuciture, su qualsiasi misura, riparabili, lavabili, porose, morbidissime, veramente curative, non danno noia alcuna. Vendita anche diretta al **Cliente** con garanzia di adattabilità perfetta. *GRATIS e riservato catalogo descrittivo* **N. 8** *con opuscolo sulle varici, chiare spiegazioni per prendere le misure da se stessi, e prezzi.*

Fabbrica di calze elastiche C. F. ROSSI Amm. di S. MARGHERITA LIGURE

FRANCOBOLLI esteri e commemorativi italiani, aerei, invio in cambio di francobolli rari e alti valori Italia e Colonie. **Giuseppe di Rocco**, via Urbana 143, Roma.

GRATIS catalogo banjos **Sapienza** Catania.

INFALLANTEMENTE con nuovo melodo inviato per prova, si può da vicino e da lontano, sottomettere altri alla propria volonta Opuscolo gratis. Scrivere Paladini, Pontesampietro (Lucca).

MATRIMONI d'interesse, d'affezione, tutti sollecitamente ovunque realizzeranno senza intermediari. Chiedere l'invio gratuito in busta chiusa (non richiesta), dell'autorizzato **Bollettino** mensile con migliaia di partiti disponibili. (Desiderando raccomandato unire francobollo). **Istituto Famiglia - Monza.**

PERGAMENE anniversario banche, neodecorati, industrie, riconoscenza medici chirurghi ecc. Eseguisconsi Giambattistavico, 23, Firenze.

SALONE DEL MOBILIO PIAZZA COLARIENZO, 86 - VIA LUCREZIO CARO 64. LE PIU' GRANDIOSE GALLERIE DI MOBILI DELLA CAPITALE ULTIME CREAZIONI. PREZZI IMBATTIBILI. FACILITAZIONI PAGAMENTO.

SERRAVALLE Casentino, Arezzo. Pensione Italia Nuova, località incantevole, foreste secolari.

URO CONSERVA I RENI SANI. URO E' IL RIMEDIO SOVRANO CONTRO DISTURBI RENALI E VESCICALI. CISTITI, URINE TORBIDE, AMMONIACALI, SEDIMENTOSE, INFIAMMAZIONI, BRUCIORI, CALCOLI, FOSFATURIA, OSSALURIA, ECC. TUBETTO LIRE 6.65, BUSTINE DI PROVA LIRE 1.20. ESIGERE IN OGNI FARMACIA. (Autorizzazione prefettura Milano, 24707 XII)

TODDI (Pietro Silvio Rivetta)
Direttore responsabile
Stab. Tipografico de « La Tribuna »

L'abbonamento annuale al "Travaso,, costa lire 15 - Via Milano, 69 - Roma

Cent. 30 ROMA — 29 luglio 1934, Anno XII

Sec. 2 – N. 1788 – Anno 34 – N. 30

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

— Non riesco a condurla via! C'è l'eco e lei vuole avere l'ultima parola!

(Disegno di *Onorato*).

Cent. 30 R

IL T

PASSI